



TOYOTA  
RAV4  
100% JAPONES  
\$US 24.700  
TOYOSA

# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - Nº 13.774  
LA PAZ, BOLIVIA, DOMINGO 12 DE ENERO DE 1997 - 94 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAIS, Bs. 3.00



TOYOTA  
TERCEL  
100% JAPONES  
\$US 16.500  
TOYOSA

**En esta Edición Exija**

**Reportajes Dibujos**



Los suplementos Literaria, Historietas, TV-Guía y las separatas Universidad y "Ahora".

**MNR**  
Blattmann será proclamado hoy como candidato a la Presidencia. El MNR analiza y observa su futuro a puertas cerradas (página 7).

**MIR**  
Ya tiene su estrategia: el MIR propone empleos y una nación productiva (página 6).

**Gaby**  
Una socióloga evalúa el papel de las damas políticas. Gaby, de mujer del año a la villana del año (página 6).

**Poder**  
Efímero poder: los ministros de Gobierno entran como hombres fuertes y salen debilitados. (página 6).

**Ganancias**  
Mejor que en otros tiempos, el Año Nuevo fue loco y consumidor para los hoteles y las discotecas (página 9).

**Capasirca**  
Comisión tripartita buscará solución laboral en mina Capasirca (página 3)

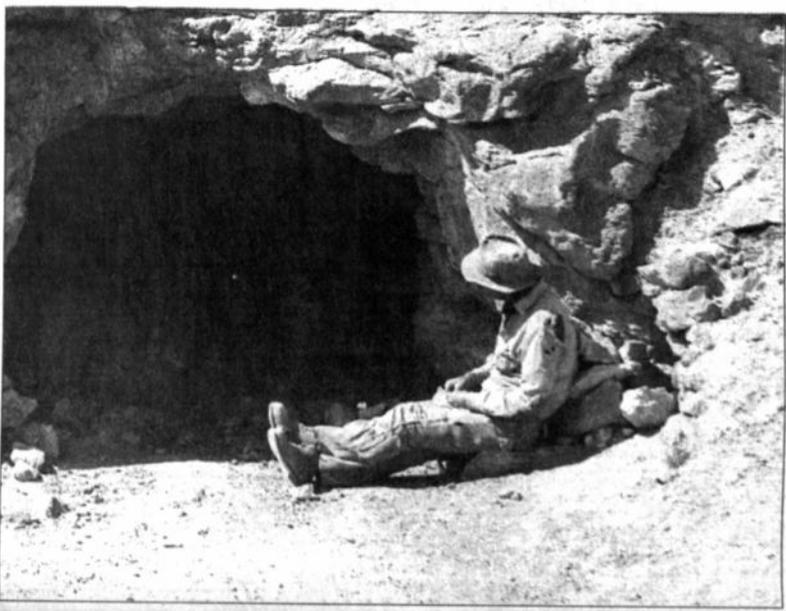
**Reglamento**  
Lista reglamentación de la Ley del Medicamento (página 3)

**Quemados**  
Con recursos mínimos, Instituto atendió a más de 614 personas quemadas (página 3).

**El Dólar**  
1\$US = Bs5,20

## El gobierno y los cooperativistas mantienen posiciones intransigentes

# Sin solución toma del Cerro Rico de Potosí



**TENSA CALMA.** - Mientras cientos de cooperativistas permanecen atrincherados en el Cerro Rico de Potosí, el gobierno resolvió no dialogar bajo presión.

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada no descarta el envío de tropas y reitera que no se dialogará si los cooperativistas siguen ocupando la mina de Pailaviri. Los cooperativistas advirtieron que si no se atienden sus demandas hasta el lunes comenzarán a trabajar los parajes por su cuenta.

La ocupación de la Empresa Minera Pailaviri Riesgo Compartido, ubicada en el Cerro Rico de Potosí, sigue sin solución debido a las posiciones intransigentes anunciadas públicamente por el gobierno y los dirigentes de los cooperativistas que tomaron el histórico cerro. El gobierno del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada destacó que no dialogará con aquellos mientras ocupen el Cerro Rico. Atenderemos los principales planteamientos de los cooperativistas, especialmente la concesión de áreas de trabajo, "pero no lo vamos a hacer bajo medidas de presión", reiteró el vicepresidente de la COMIBOL, José Del Solar.

"Estamos dispuestos a mantener esta medida hasta las últimas consecuencias porque si nos ponemos a dialogar en la Prefectura o en las oficinas de COMIBOL de la ciudad de La Paz, otra vez seremos objeto de burla o de argumentos que dilatan la solución de nuestros principales planteamientos", dijo el presidente de la Federación Departamental de Cooperativas Míneras de Potosí, Pablo Qulspe.

## Al Ayacucho ingresarán niñas

# Termina educación separada por sexos

En La Paz, los tradicionales liceos "La Paz", "Venezuela" y "Bolivia" dejarán gradualmente de ser centros educativos exclusivos para niñas y señoritas y comenzarán a recibir niños y jóvenes. En los colegios de varones "Ayacucho", "Bolívar", "Busch" y "Villamil" ingresarán niñas y señoritas.

Las inscripciones escolares que comienzan este lunes marcarán el fin de la educación separada por sexos ya que por efecto de la reforma educativa en los liceos de señoritas se deberán matricular a niños y a los colegios de varones podrán ingresar niñas, según la disposición emanada de la Secretaría Nacional de Educación.

El subsecretario de Educación, Javier Aguilar, confirmó a PRESENCIA que la medida fue asumida en el marco de los lineamientos de la reforma educativa, que busca reproducir la cotidianidad de la familia, del barrio y de la calle, en el aula escolar. Explicó que el cambio será gradual y no traumático, y aseguró que este año las inscripciones a los primeros cursos del Nivel Primario observarán la obligatoriedad de matricular a niñas y a niños, tanto en los liceos para señoritas como en los colegios exclusivos para varones.

## Las posibilidades son alentadoras

# Crisis de rehenes podría resolverse pacíficamente



**ARZOBISPO EN ACCION.** - Mons. Cipriani sale de la embajada del Japón en Lima ayer, después de dos horas y media de contactos con los subversivos del MRTA y sus rehenes.

El arzobispo Juan Luis Cipriani estuvo en la residencia japonesa ocupada por el MRTA. La policía peruana liberó a periodista japonés para que retorne escoltado a los Estados Unidos.

Después de que el gobierno peruano y el comando del MRTA volvieran a dialogar, surgieron ayer alentadoras posibilidades de solución a la crisis de los 74 rehenes retenidos por los emerretistas desde el 17 de diciembre de 1996 en la residencia del Embajador japonés.

La presencia en la tarde de ayer el arzobispo de Ayacucho, Mons. Juan Luis Cipriani, en la residencia ocupada y versiones recogidas por ANSA de que las conversaciones "avanzan por buen camino" alentaron la esperanza de que la crisis se encaminaría hacia una solución.

Mientras se baraja una solución integral, surgieron varias hipótesis de trabajo sobre un eventual asilo político o refugio para los miembros del MRTA que están en la residencia del Embajador nipón.

## Debe ganar para mantener aspiraciones de clasificación

# Partido de hoy es decisivo para Bolivia

Los ecuatorianos dicen que jugarán tranquilos porque los bolivianos estarán presionados para ganar y salir del incómodo penúltimo lugar de la tabla de posiciones después de ceder tres empaes como locales.

La selección nacional de fútbol se impuso la difícil tarea de ganar o ganar hoy a su similar de Ecuador en el partido que disputarán desde las 15:00 horas en el estadio Hernando Siles de La Paz, donde el equipo local perdió valiosos puntos al empatar frente a Perú, Colombia y Paraguay. Los jugadores nacionales recibieron ayer la visita del Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada,



**ECUADOR, PAIS AMIGO.** - El Presidente Sánchez de Lozada sugirió a los jugadores de la selección nacional de fútbol, en su habitual buen humor, no convertir muchos goles al equipo del Ecuador, porque es un país muy amigo de Bolivia.

No más liceos para señoritas ni colegios para varones

# Matriculación mixta pone fin a educación separada por sexos

Los cambios comenzarán en los primeros cursos del Preescolar, Primaria y Secundaria de liceos de señoritas y colegios de varones. La medida es obligatoria para el sector fiscal y optativa para el privado.

Las inscripciones que a partir de mañana, lunes 13 de enero, efectuarán los colegios fiscales y particulares en sus primeros cursos del nivel Primario, marca el principio del fin de una educación separada por sexos: en liceos exclusivos para señoritas y colegios reservados sólo para varones.

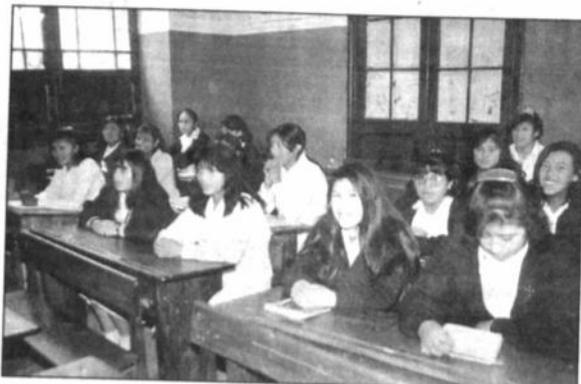
Esa es la principal instrucción secretarial aprobada este fin de semana por las autoridades de la Secretaría Nacional de Educación y que deberá ser acatada por los establecimientos educativos fiscales de todo el país. Mientras que el sector de la educación privada todavía no se tomó una determinación similar.

La resolución dice: "Se dispone que todos los establecimientos educativos fiscales de los niveles Preescolar, Primaria y Secundaria del país, matriculen en el Primer Curso correspondiente de sus establecimientos a niñas y niños, señoritas y jóvenes, adoptando de esta forma la modalidad mixta a partir de la gestión de 1997".

**SUBSECRETARIO**  
El subsecretario de Educación, Javier Aguilar, confirmó ayer a PRESENCIA que la medida fue asumida en el marco de los lineamientos de la reforma educativa, que busca reproducir la cotidianidad de la familia, del barrio y de la calle, en el aula escolar.

Dijo que de ninguna manera se justifica una educación separada por sexos que hasta ahora ofrecían algunos establecimientos educativos.

"Esto está dentro del marco de la reforma educativa. La educación es un derecho al que tienen acceso todos los niños y jóvenes de nuestro país sin dis-



El tema de género también se incorpora a la reforma educativa

tincción de sexo", afirmó.

Explicó que el cambio será gradual y no traumático y aseguró que este año las inscripciones a los primeros cursos del nivel Primario observarán la obligatoriedad de matricular a niñas y a niños, tanto en los liceos para señoritas como en los colegios exclusivos para varones.

**EMPEZAR UN NUEVO PROCESO**

La ejecución de la matriculación mixta obligatoria marca el principio del fin de un sistema escolar en el que la discriminación por sexos y por el rendimiento escolar, principalmente, fueron una práctica común en las últimas décadas.

En la ciudad sede de gobierno, liceos tan tradicionales como "La Paz", "Venezuela" o "Bolivia", gradualmente dejarán de ser centros educativos

exclusivos para niñas y señoritas y comenzarán a albergar en sus aulas a niños y jóvenes.

Lo mismo acontecerá con colegios tradicionalmente de varones como el centenario "Ayacucho", "Bolivar", "Busch" o el "Villamil", también en La Paz, que matricularán a niñas y señoritas.

"Se ha visto que es muy beneficioso empezar un proceso desde una temprana edad de socialización que desarrollará un ambiente que reproduce lo cotidiano", señaló Aguilar.

"Esta medida está buscando que en los colegios haya un entorno de lo que es la sociedad, porque en la sociedad y en la familia vivimos entre hombres y mujeres", agregó.

**DIFERENCIAS ARTIFICIALES**

El subsecretario, sin condenar la separación por sexos

que todavía se mantiene en varios colegios del país, dijo que llegó el momento de eliminar gradualmente lo que denominó diferencias artificiales.

"Donde el desarrollo psicosocial del niño y su adaptación puedan plantear un conjunto de posibles problemas", advirtió.

Entonces -dijo- no es una condena a lo que se hizo anteriormente, pero se considera que la educación mixta tiene mejores posibilidades para el desarrollo psicosocial de los niños y los jóvenes.

**MATRICULA**

Por otra parte quedó ratificada la matriculación automática y gratuita para todos los niveles de la educación fiscal. Sólo se abrirá matrícula (inscripción) en los primeros cursos de los niveles Pre-escolar, Primaria y Secundaria.



En una reunión realizada este fin de semana, la COB informó al Ministro de Trabajo la falta de pago de salarios desde octubre a los trabajadores de Amayapampa y Capasirca.

Ministro de Trabajo:

## Comisión tripartita buscará solución laboral en Capasirca

(Jatha).- El ministro de Trabajo, Hugo San Martín, se comprometió a solucionar las demandas de los trabajadores de Amayapampa y Capasirca, en el marco de una reunión tripartita con trabajadores, empresarios y gobierno.

Dijo que pese a que se trató de ubicar a los ejecutivos de la sociedad asentada en Capasirca y la Da Capo en Amayapampa, no se le pudo encontrar para fijar día y hora de la reunión tripartita.

"Nos informaron que están de viaje y que estarán la próxima semana en La Paz, ya se les ha comunicado y esperamos fijar una reunión para dar solución a este problema en forma inmediata", dijo.

Por su parte, el secretario de organización de la Central Obrera Boliviana (COB), Roberto Pancorbo, dijo que San Martín se comprometió a hacer cumplir la Ley General del Trabajo y, de esa manera, responder a las deman-

das obrero patronales de los trabajadores mineros del norte potosino.

Dijo que se informó al Ministro de Trabajo sobre la falta de pago de salarios desde el mes octubre y del temor de que se despidan a más de un centenar de trabajadores de esos dos centros mineros.

"Tanto el pago de salarios y la estabilidad laboral, según el compromiso del Ministro, se harán cumplir", afirmó Pancorbo.

El dirigente cobista calificó la reunión como positiva, ya que el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada dio instrucciones concretas a dignatarios de Estado en las diferentes áreas para que se atiendan los problemas inmediatos de la región.

"Hay un compromiso: la palabra del Presidente Sánchez de Lozada, y confiamos en que se cumplan todos los puntos del convenio, la reactivación de la región, y los trabajadores mantengan su fuente de trabajo", añadió.

**Donación.-** Las religiosas Siervas de María, Ministras de los Enfermos, con motivo de las fiestas de Navidad y fin de año, entregaron alimentos y ropa a numerosos enfermos y pobres, en su mayoría campesinos. El gesto humanitario ha sido llevado a cabo gracias a la colaboración de las personas allegadas a la comunidad religiosa que han aportado sus donativos. En la foto, los beneficiarios ingresan al dispensario de la orden religiosa, donde se entregaron los regalos.



Para aprovechar los recursos naturales

## Naval e ISERSIG firman convenio de cooperación

La Fuerza Naval Boliviana, a través de su organismo técnico el Servicio de Hidrografía Naval (SHN), y el Instituto de Sensores Remotos y Sistemas de Información Geográfica-Bolivia (ISERSIG) suscribieron, este fin de semana, un convenio interinstitucional con el propósito de buscar un mejor control, mejoramiento y aprovechamiento de los recursos naturales.

El convenio firmado por los representantes de ambas instituciones, Cnl. Manuel Rebo-

lo del SHN y Guillermina Jiménez de Ríos del ISERSIG, facilitará también desarrollar actividades conjuntas de investigación, control y mejoramiento de los recursos naturales, en la perspectiva de coadyuvar al desarrollo sostenible del país.

De acuerdo al convenio, se mantendrá una dinámica permanente de información técnica científica, así como el intercambio en los procesos de investigación que vayan a desarrollar ambas instituciones.

También está prevista la organización de cursos de especialización, capacitación y seminarios.

El convenio establece la publicación de trabajos llevados a cabo, así como la ejecución de planes de trabajo, para aprovechar la capacidad instalada con que cuenta el ISERSIG en cuanto al elevado nivel profesional de sus recursos humanos, la disponibilidad de sensores remotos y manejo de sistemas de información geográficos.

Esta experiencia será complementada con el potencial interdisciplinario de los recursos humanos del SHN relacionado a las áreas de la gestión integrada de Cuencas, Ordenamiento Territorial, Impacto Ambiental, Valoración Ecológica, Riesgos Naturales, Hidrografía, Hidráulica, Hidrología, Geografía, Geodesia, así como la experiencia acumulada con más de 30 años de servicio a la nación, informaron sus representantes.

La importancia del convenio -según ambos ejecutivos- redunda en la posibilidad de que dos instituciones de servicio conjuntarán esfuerzos en pos de brindar a la comunidad técnica y a población en general, tratamientos integrados de información relativa a las áreas de Geografía, Cartografía, Hidrología, Hidráulica, Geodesia, Climatología, Geología, Recursos Naturales y otras.

Como primera actividad se realizará el proyecto de la cuenca del Río Pilcomayo, para lo cual las respectivas administraciones se encuentran elaborando el proyecto correspondiente.

**VISAS de INMIGRACION E.E.U.U.**  
Se ofrecen 50,000 visas de inmigración por la Lotería de Gobierno de los Estados Unidos en 1997. Se requiere un diploma de preparatoria o número de pas. El último día para solicitar es el 15 de febrero de 1997.  
Para obtener una solicitud y más información mande por fax o correo su nombre, nacionalidad y número de pas. ¡Actúe ahora mismo!  
Application Request/Dept. FRB  
11990 Ventura Blvd., Suite 1  
N. Hollywood, California 91604  
USA - Tel: 818-760-4323 Fax: 818-760-4323

**COLOMBRERO Hnos. S.C.A.**  
FABRICA ARGENTINA DE ARTICULOS PLASTICOS PARA EL HOGAR  
EMPRESA BOLIVIANA PARA LA DISTRIBUCION EXCLUSIVA DE SUS LINEAS DE PRODUCTOS PLASTICOS PARA JARDINES, LIMPIEZA, COCINA, RECIPIENTES P/ RESIDUOS, P/ ALIMENTOS, VAJILLERIA, SILLAS, MESAS, ETC.  
TEL. 0054-1-754-4662 al 4669 FAX. 0054-1-754-4943 ó 0054-1-754-4343

**INSTITUCION PRIVADA DE DESARROLLO SOCIAL ESPECIALIZADA EN EDUCACION**  
Requiere los servicios de un(a) técnico documentalista, que cumpla con los siguientes requisitos:  
• Formación y experiencia de trabajo en servicios de circulación en bibliotecas.  
• Formación y experiencia en procesamiento y búsqueda de información en bases de datos.  
• Capacidad y experiencia de trabajo en equipo.  
• Conocimientos básicos sobre la situación del sector educativo de nuestro país.  
Enviar curriculum vitae y fotocopias de principales documentos a la casilla 1479, máximo hasta el día jueves 16 de enero.

**Anunciar en PRESENCIA**  
es anunciar en todo el País

**UNIVERSIDAD PRIVADA FRANZ TAMAYO**  
OFERTA DE CARRERAS PERIODO ACADEMICO 1/97

LICENCIATURA	Inscripción
• DERECHO	6 al 17 de Enero
• INGENIERIA DE SISTEMAS	6 al 17 de Enero
• ADMINISTRACION DE EMPRESAS	13 al 17 de Enero
• INGENIERIA COMERCIAL	13 al 17 de Enero
• AUDITORIA FINANCIERA	13 al 17 de Enero
• ARQUITECTURA	13 al 17 de Enero

TECNICO SUPERIOR	Inscripción
• ANALISTA DE SISTEMAS	6 al 17 de Enero
• PROGRAMADOR DE SISTEMAS	6 al 17 de Enero
• DECORACION ARQUITECTONICA	13 al 17 de Enero
• CONTABILIDAD COMERCIAL	13 al 17 de Enero
• TURISMO	13 al 17 de Enero
• PUBLICIDAD	13 al 17 de Enero
• ADMINISTRACION DE RECURSOS HUMANOS	13 al 17 de Enero
• ADMINISTRACION INDUSTRIAL	13 al 17 de Enero

Los alumnos nuevos pueden inscribirse del 6 al 31 de Enero  
INSCRIPCIONES E INFORMACIONES EN:  
SEDE CENTRAL: Calle Abdón Saavedra N°1961 • Telf. 414591 • Fax 357545  
SEDE EL ALTO: Av. 6 de Marzo N° 100 • Telfs. 823320 - 823329

Con recursos mínimos

# Instituto atendió a más de 614 personas quemadas

En un vetusto pabellón del Hospital de Clínicas funciona el centro donde se trata a los quemados. Los ambientes son pequeños pero limpios, aunque hacen falta equipos y más insumos.

**Luísa Límachi F.**

Una mujer de unos 27 años yacía en la cama del Instituto de Cirugía Plástica y del Quemado, con dos quemaduras de gravedad en las piernas que le fueron causadas por una vendadora cuando le echó aceite hirviendo. Ella es una de las últimas pacientes. En 1996 ese centro atendió a más de 614 personas quemadas.

Hay otros dos varones, uno de ellos, un bailarín agredido por un envidioso que le echó alcohol y le prendió fuego, tiene el tórax quemado. "Felizmente ya están cicatrizando las heridas", dice resignado; en cambio el otro tiene quemaduras recientes.

Estos son algunos de los casos que atiende actualmente el Instituto ubicado en la zona de Miraflores de esta ciudad, cuyas estadísticas revelan que durante el año que concluyó, de los 614 quemados, 215 personas fueron hospitalizadas por la gravedad de sus heridas, y cinco fallecieron por tener más del 80 por ciento del cuerpo quemado y porque sufrieron infecciones.

La atención no se limitó a los hospitalizados, sino a pacientes con quemaduras leves y otras heridas que pueden ser vigiladas por los padres o familiares. Se hicieron 3.042 curaciones, informó la Directora del Instituto de Cirugía Plástica y del Quemado, Wilma López de Benavides.

## SE HACE LO QUE SE PUEDE

Aunque las condiciones en las que se trabaja en el Instituto no son las mejores, se hacen esfuerzos para mantener limpios los ambientes pequeños donde están hospitalizados los pacientes, que es fundamental.

Es evidente que el espacio no permite instalar más gente que acude demandando atención especializada, y se requiere de modernos equipos de terapia intensiva para salvarle la vida. Los últimos días llegaron dos grandes quemados, que tuvieron que ser trasladados al Hospital Militar, donde ya reciben la terapia necesaria.



**CURACION.-** El niño de 7 años que sufrió una quemadura con alcohol en el cuello es atendido por el personal médico del Instituto.

Hace 20 años una persona quemada tardaba dos a tres meses en sanar sus heridas, en el mundo moderno cada vez se desarrollan técnicas de tratamiento combinando la esterilidad absoluta, métodos de nutrición y grandes cantidades de sangre para transfusiones.

Es así que en los grandes hospitales especializados del exterior se efectúan tratamientos más agresivos, como la resección temprana del tejido quemado, utilizando membrana mítica o los injertos del mismo paciente. Pero en el país, en el Instituto de Cirugía Plástica, se hace lo que se puede, fundamentalmente el autoinjerto, acompañado de una dieta adecuada que coopera a la cicatrización de la piel. Las otras técnicas no pueden realizarse por falta de medios y equipos necesarios.

## RECURSOS MÍNIMOS

Anualmente, para su funcionamiento este centro requiere un monto superior a los 230 mil bolivianos, pero apenas cuenta con 200 mil que son generados por la prestación de servicios. Cada año, en la adquisición de desinfectantes, jabones y detergentes se gastan 5.000 bolivianos, pero



**ESPERANZA.-** El joven que tiene esperanza de que todas sus heridas sanen.

la partida de alimentos supone mayor gasto. Según la administradora, el Instituto gasta la mayor parte de su presupuesto en la adquisición de alimentos debido a que los pacientes, por sus quemaduras, requieren una dieta especial.

Además, mensualmente se emplean 5.500 bolivianos para reponer el material como gasas, jeringas y vendas, así como otro tipo de material descartable para los pacientes. Para esto cuentan con el apoyo de empresas y personas solidarias.

**18 PERSONAS**  
Por convenio, la Secretaría

Departamental de Salud debió continuar apoyando al Instituto con el pago de los sueldos de un médico, una enfermera y una auxiliar, pero, al contrario, estos ítems le fueron retirados, lo cual obligó a las 18 personas que trabajan en el centro a redoblar esfuerzos.

Una cooperante belga, Anne Freidmont, de la Agencia de Cooperación al Desarrollo, se incorporó al equipo de médicos y personal paramédico. Actualmente realiza un curso de especialización en manejo de quemados que luego lo compartirá con las enfermeras.

## Con el dolor a flor de piel

Quien alguna vez se quemó el dedo o la mano, al planchar la ropa o al cocinar, sabe lo que significa una exposición exagerada al calor. Pero esto es apenas una parte del dolor a flor de piel que sufren infelizmente los quemados.

La doctora Wilma López de Benavides, del Instituto del Quemado, describe que los diferentes grados de quemaduras afectan a los pacientes en lo somático y psicológico, al margen de que puede producirles invalidez, alterarles las articulaciones, el movimiento de las manos o, finalmente, ser causa de automarginación.

Se ha visto que muchas personas jóvenes que sufrieron quemaduras en más del 50 por ciento de su cuerpo se recuperaron, pero no pudieron volver al trabajo y se convirtieron en una carga para su familia y la sociedad. Los accidentados vienen de familias menos favorecidas económicamente, entonces la situación es más complicada y lamentable.

Al explicar las razones por las que una quemadura duele tanto, sostuvo: "producen mucho dolor porque la piel está formada por infinidad de tejido nervioso y tiene una gran sensibilidad al dolor. Además la piel y el tejido nervioso tienen el mismo origen embriológico, entonces el dolor es inenarrable".

Pero no sólo por ese motivo es doloroso, sino porque las curaciones se efectúan en tejido vivo, y pese a los analgésicos mucha gente sigue sintiendo dolor. Hasta ahora no hay otra forma de garantizar una buena cicatrización, que la de limpiar el tejido dañado.

Además los quemados no sólo pasan por estos momentos dolorosos sino que permanecen inmovilizados mucho tiempo, les afecta a las articulaciones, el corazón y los riñones.

Al sufrir una quemadura grande, un paciente pierde plasma, líquido, electrolitos (potasio, sodio, y otras sales minerales), luego pierde proteínas, como las albúminas y globulinas. Con esta pérdida constante se va desnutriendo. Razón por la que es importante suministrarles bastante líquido y dieta adecuada.

López de Benavides coincide con otros médicos al sostener que las lesiones de quemaduras son consideradas una de las mayores catástrofes. Por suerte, en el país la mayoría de las quemaduras son leves y en esos casos, pese al dolor y la molestia, se curan.

## Prevenir los accidentes

Debido a que el 60 por ciento de los accidentes de quemaduras se producen en el hogar, por descuido y torpeza, el Instituto de Cirugía Plástica y Quemados, junto a estudiantes de Medicina, programó un ciclo de capacitación con la finalidad de educar a la población para tomar precauciones sencillas para evitarlos.

Inicialmente, el personal médico del Instituto de Cirugía Plástica será el encargado de capacitar a los estudiantes, utilizando material artesanal. "Si tuviéramos recursos llegaríamos a las zonas rurales, donde se producen más accidentes", lamentó la doctora Wilma López de Benavides.

Hasta el momento existe un grupo de voluntarios de la Facultad de Medicina que se organizó para ser capacitado en tareas de prevención, y luego se coordinará con algunos medios de comunicación para que se difundan mensajes educativos.

Se espera contar con el apoyo de las firmas farmacéuticas que puedan financiar la publicación de folletos "stickers", así como para la realización de ferias educativas y públicas dijo.

Explicó que en los colegios y escuelas ubicadas en la ciudad de La Paz también se darán cursos explicando las situaciones de peligro en los que se halla cada persona, y cómo actuar en cada caso para que el daño sea lo menos grave posible.

"Si logramos que los niños tomen conciencia de los peligros a que están expuestos aun en sus hogares, al manipular combustible o manejar agua hervida, será un logro importante", señaló López de Benavides.

En proyecto piloto

# Laboratorio francés y petrolera luchan contra la leishmaniasis

Unas 18 mil ampollas de glucantime donó el laboratorio Rhone-Poulenc-Frorer, destinadas al proyecto que trabaja en los departamentos de La Paz y Beni.

El Proyecto de Salud Madidi, que opera con apoyo de la empresa petrolera Total Oil And Gas Exploration y un laboratorio francés, durante un año trató a 342 enfermos de leishmaniasis (espondia) en la región de Rurrenabaque (Beni) y San Buenaventura (La Paz).

La zona es considerada de elevada incidencia de leishmaniasis, donde de noviembre de 1995 a diciembre de 1996 unas 13 personas presentaron la forma mucocutánea y 293 la cutánea.

El responsable del Proyecto, Alejandro Sánchez, describió que se hizo una detección precoz de esos casos, se capacitó a la población en medidas preventivas a fin de evitar la picadura del mosquito vector. "70 responsables populares de salud, 35 en Rurrenabaque y 35 en San Buenaventura, de varias comunidades del norte pacenó y el Beni fueron "aplicados", añadió.

## MANEJO DE CASOS

El tratamiento de la leishmaniasis cutánea se prolonga por días, utilizando las ampollas de glucantime. Para tratar las formas mucosas se requieren otros medicamentos como anfomicina, corticoides y el mismo glucantime. Estos fármacos son administrados al enfermo durante tres meses, pero bajo estricto control de su estado de salud.

Todos los casos fueron tratados en el hospital de Rurrenabaque con medicamentos donados por el laboratorio Rhone-Pulenc-Frorer, que es el fabricante del medicamento a nivel mundial.

Para un año entregó un "stock" de 18 mil dosis de glucantime. En 1997 decidieron continuar con este apoyo en la región.

Cada paciente es evaluado antes del tratamiento, se le recomienda no beber, no consumir comidas enlatadas ni tener relaciones sexuales durante la medicación, y que todos los días reciba la aplicación de las ampollas de glucantime.

Con un estricto control de los pacientes se logró obtener una tasa de tratamiento del 78,4 por ciento, lo cual significa que de cada 100 personas 78 fueron tratadas. Es un resultado interesante. Se calculó que sólo seis personas de cada 100 dejaron el tratamiento.

Virginia Paredes, responsable del Programa de Vigilancia y Control de Leishmaniasis dependiente de la Secretaría Nacional de Salud (SNS), reconoció el apoyo que brindaron la empresa petrolera y el laboratorio francés en el tratamiento de esa enfermedad tropical.

Paredes mencionó que no sólo hubo apoyo en el control de leishmaniasis, sino en el control de otras enfermedades prevalentes. La empresa Total Oil And Gas Exploration donó importantes cantidades de medicamentos para atención pediátrica, gineco-obstétrica, tubos de oxígeno, anestesiología, así como material para el diagnóstico laboratorioal.

Alejandro Sánchez precisó que la "Empresa Total Oil And Gas Exploration", al concluir el trabajo de prospección petrolera en Rurrenabaque, se trasladará a la zona del Chaco, razón por la que dejará de apoyar al proyecto piloto de leishmaniasis.

Dada la continuidad del proyecto y los resultados que se obtuvieron en el control de la leishmaniasis, la población pidió que se les siga brindando este servicio ya que trabajadores que ingresan al monte a extraer madera son los más afectados por este mal y otras enfermedades generadas por vectores.



El secretario nacional de Salud, Oscar Sandoval

Secretario Nacional de Salud:

## Está listo reglamento de la Ley del Medicamento

(EFE).- El Gobierno ha concluido la redacción del proyecto reglamentario de la Ley del Medicamento que será discutido con importadores y distribuidores de medicamentos y los biotécnicos y farmacéuticos, anunció el secretario de Salud, Oscar Sandoval.

Sin embargo, añadió que "obviamente ya no vamos a volver a discutir si conviene o no una u otra cosa, lo que vamos a hacer es ajustarnos a la Ley porque eso no lo puede contrariar nadie, y reglamentarla para hacerla eficiente", dijo Sandoval.

El Colegio de Biotécnica y Farmacia mantiene sus críticas a la Ley del Medicamento por permitir la creación de cadenas de farmacias, que darían lugar a la formación de monopolios, y se autoriza a los dueños de éstas no sean necesariamente farmacéuticos profesionales.

Sandoval indicó que no hay fecha definida para el inicio de las reuniones ya que por ahora están empeñados en impulsar otros dos proyectos de reglamentos referidos a Medicina Transfusional y Bancos de Sangre, y el de la Ley de Transplantes de Organos, Células y Tejidos, que puede ser presentado preliminarmente el próximo lunes.

Agregó que el inicio de discusiones sobre el Reglamento de la Ley del Medicamento se dificulta porque hay por lo menos 18 instituciones, que van desde los importadores y exportadores hasta los farmacéuticos y propietarios de farmacias.

En su criterio, es posible que hasta fin de mes puedan ser aprobados los tres reglamentos.

Sobre algunas denuncias que aluden a la venta de medicamentos de contrabando con fecha vencida en farmacias, Sandoval manifestó que para sancionarlos "no hay por qué esperar una reglamentación de la Ley del Medicamento".

Eso está definitivamente prohibido, al igual que la venta de medicamentos sin registro sanitario, agregó a tiempo de asegurar que cualquier denuncia en tal sentido puede ocasionar la clausura de la farmacia que hubiese cometido tal falta.



Curso bíblico/Nº 34

Por Oscar Uzín Fernández

El profeta mártir

La "cuña" misma del pasaje marcano de transición es el relato de la muerte de Juan Bautista (Marcos 6:14-29) en tres secciones: a. Presentación del rey Herodes (14-16), b. Prisión de Juan (17-20), c. Martirio (21-29).

HERODES ANTIPAS.

El tetrarca de Galilea, uno de los hijos de Herodes el Grande (Mateo 2:1), era un reyzeulo judío tolerado por el Imperio Romano. Los "herodianos" del complot contra Jesús (3:6) eran sus seguidores políticos. La historia es relatada por Marcos en retrospectiva:

"Llegó a saberlo el rey Herodes, pues el nombre de Jesús ya era famoso. Había gente que decía que el Bautista había resucitado y por eso tenía poderes milagrosos. Otros decían que era Elías o algún otro profeta. Herodes se dijo: ¡Es Juan, a quien yo hice decapitar, que ha resucitado!" (14-16).

La gente hablaba de Jesús en términos de personalidades mesiánicas, como los discípulos le informan (8:28), lo que era el comienzo de una cristología primitiva. Según las creencias populares, los "retornados a la vida" (como se esperaba de Elías

y del Profeta-como-Moisés) eran muy poderosos.

PRISIÓN DE JUAN.

El temor o la irritación de Herodes da la ocasión para el relato de la muerte del Bautista, única sección del evangelio marcano que no se refiere a Jesús.

Herodes había puesto a Juan en la cárcel a causa de Herodías, mujer de su hermano Felipe, con quien vivía en concubinato. Juan le había dicho: ¡No te está permitido vivir con la mujer de tu hermano! Herodías odiaba a Juan y deseaba hacerlo morir, pero no podía, porque Herodes lo respetaba, sabiendo que era un hombre justo y santo, lo protegía y, aunque al otro sentía temor, lo escuchaba con gusto" (17-20).

La sórdida historia familiar que aquí despunta concuerda con lo que se sabe de la dinastía de Herodes, de la que varios miembros aparecen en el Nuevo Testamento, casi todos ellos contrarios al movimiento cristiano. Los dos personajes malos han sido presentados, y ahora llega la culminación del relato.

MUERTE DEL BAUTISTA.

Un aspecto notable del hecho es que los documentos históricos existentes presentan dos versiones distintas de la razón para

la condena de Juan. Una es la historia marcana, dramática y bien conocida: la fiesta en el cumpleaños de Herodías, la danza de la hija de Herodías, la temeraria promesa del tetrarca, la cruel petición de su concubina y el absurdo martirio del profeta.

La otra versión proviene del historiador judío del primer siglo Flavio Josefo, que en su libro "Antigüedades Judías", menciona una razón política: "Herodes, temeroso de que la gran influencia que Juan tenía en el pueblo provocase una rebelión, porque la gente estaba dispuesta a hacer lo que Juan les aconsejaba, decidió que era mejor matarlo para evitar problemas".

Algunos biblistas piensan que la razón política y la razón pasional de la muerte de Juan no se oponen y más bien se complementan. El análisis de Josefo es una interpretación del liderazgo social y religioso del Bautista; el relato de Marcos la leyenda póstuma de un héroe popular. Dos buenas creaciones literarias. Pero, si se pudiera elegir entre ellas, tal vez el recuerdo histórico del profeta "justo y santo" que inspiró a su pueblo sea la que le da valor universal.

El país tiene remedio

Por Francisco Roque Bacarreza\*

El país tiene remedio. Si, por supuesto que sí. De otro modo no continuaría en el mapa, ni decenas de miles de ciudadanos seguirían alentando la flama de la esperanza con su trabajo diario, a veces anónimo, pero indispensable para que la vida prosiga en el cotidiano. La adversidad persistente ha acuñado una creencia - bastante generalizada - que parece desdecir la expectativa de días mejores, pero el anhelo de mejor subsiste a pesar de la oscura marea.

En nuestra historia contemporánea, y aún reciente, tenemos constancias irrefutables en ese sentido. Los hombres que regresaron derrotados después de la guerra del Chaco tuvieron el coraje de alimentar la semilla del cambio, sembrada en los arenales sombríos y candentes del surreste. Su maduración tuvo un fruto: la Revolución de 1952. Más adelante, una juventud idealista que estaba convencida de que las metas de abril se conseguirían con la insurrección, levantaron las armas para ofrendar con generosidad su vida. Otros, con el mismo coraje, enfrentaron con palos y piedras a los tanques del impostor que quebró la democracia en una aciaga jornada de Todos Santos. Ellos, como otros, pensaron en Bolivia y cifraron su esperanza en la llegada de días mejores.

El país ingresa en la recta final de otro ciclo democrático. La artillería del descrédito del rival político, arma de nuevo a los contendores que regresan a la arena y hace prever nuevas enemistades, empujando con su mal aliento una realidad que está frente a nosotros y parece que no somos capaces de verla en su proyección histórica.

El afán del cotidiano y la ceguera de eventual rivalidad política aparentemente nos impide ver que se está germinando un fenómeno político sin precedentes en este periodo pre electoral. Los dos candidatos con mayores probabilidades (según las diversas encuestas) son el resultado de una coyuntura inusual.

El general Hugo Banzer, con el respaldo del voto ciudadano, puede transformarse en el próximo Presidente Constitucional. Esa probabilidad, sentaría antecedente en la agitada América Latina - sería el primer militar protagonista de un régimen de fuerza (dictador preferido de la conducción democrática de la Nación a través del sufragio popular. Sería otro de los muchos ejemplos que ha dado Bolivia al mundo y la evidencia de una madurez cívica, impensable en Argentina, Chile y otras naciones que fueron gobernadas por duros regímenes de facto.

En esa probabilidad, Banzer sería reconocido, por segunda vez, como el militar que durante su largo periodo de gobierno recogió una vasta experiencia en la administración de los intereses públicos y que puede dar al país importantes beneficios. La experiencia de los servidores públicos



se la consigue en los despachos y Banzer tiene mucha. Si el pueblo le da oportunidad para demostrar que es uno de los buenos, Banzer puede alcanzar su sueño de entrar en la Historia por la puerta grande.

El otro aspirante al sillón presidencial es el ex ministro de Justicia, René Blattermann, un independiente que proyecta encabezar la fórmula electoral del Movimiento Nacionalista Revolucionario; un partido de masas que nunca admitió para esa responsabilidad a nadie que no sea militante. Este hecho se inscribe como un fenómeno político también sin precedentes en las grandes y tradicionales fuerzas partidarias de América Latina. Una circunstancia semejante sería impensable, por ejemplo, en el vertical y autoritario PRI mexicano.

De concretarse la postulación de Blattermann independiente que tiene el mérito de haber cumplido con su trabajo en la cartera de Justicia - el MNR y su dirigencia darían al país y al continente una muestra de generosidad y patriotismo que superaría las conveniencias coyunturales de tener a un comodín porque

sus ases no conjugan con el buraja electoral. Situaria presidente Sánchez de Loza entre los grandes visionarios que tuvo históricamente el MNR, al otorgar la responsabilidad de la cabeza de la lista electoral a un profesional sin carnet partidario. Ese apoyo robustecería el perfil de la lista de transformación económica y social cumplida durante su Gobierno.

Ambos hechos, poco usuales en la política boliviana, forman un sinónimo de que el país tiene remedio! porque se mantiene la flama de la esperanza en los días mejores. El elector con su voto militante, elien esa ilusión.

Héctor Aguilar Comín, periodista y autor mexicano, en su novela "La guerra de Galtés", escribió: "La cerveza mexicana no tiene igual en el mundo. Un pueblo capaz de esa cerveza, puede cualquier cosa... Los bolivianos dímos mejor tras - sin quebranto - de iniciar los días mejores de la tierra prometida, y también tenemos la mejor cerveza del mundo ¡Bolivia tiene remedio!"

\*Periodista boliviano. Reside en Washington.

¿Protagonistas políticos postulan a elecciones o a la democracia?

Por Mario Castro\*

A pesar de las decepciones respecto de la conducta de muchos políticos es importante, sin duda, tanto para los politólogos como para el ciudadano común, mirar el panorama pre-eleccional y decidirse a transitar el camino que nos conducirá a las urnas que se instalarán el primer domingo de junio venidero.

En el análisis general, no obstante la deslealtad evidenciada entre discursos y acciones de la mayor parte de los políticos, la inclinación mayoritaria de los bolivianos se adhiere a la vigencia de la democracia y, consecuentemente, manifiesta su decisión de participar en las próximas elecciones.

Claro está que no es sólido sumarse a los criterios simplistas o simplificados que identifican "democracia como elecciones", puesto que en su esencia y sus perspectivas hay mucho más. Naturalmente cabe una precisión: Si hay elecciones periódicas hay democracia, lo contrario es la inexistencia de ella. Lógicamente la cuestión no radica sólo en el acto electoral, sino en que los elegidos sepan aplicar a un buen gobierno, anteponiendo a cualquier beneficio de orden personal el interés colectivo y aún más, el de la nación en su globalidad, con equidad y pluralismo y, sobre todo, con respeto a los derechos del hombre, sin ninguna exclusión.

Con lo señalado no se revela nada nuevo sobre la democracia; ya estaba en el pensamiento de los clásicos - Aristóteles, Polibio, Cicerón - y en el curso del tiempo donde han tenido lugar tantos cambios en distintos y distantes escenarios del

planeta, incluido nuestro país, ese pensamiento no se ha agotado. Algunas variantes, surgidas de una natural evolución, por el contrario, la han gratificado enriqueciéndola. De tal manera superada la idea elemental del electoralismo, ésta se la sustituye con la comprensión de esa forma de gobierno o sistema de vida que es la democracia.

Ahora conscientes de la proximidad de meses que serán políticos por excelencia, lo electoral no debería ser el protagonista predominante, sino una circunstancia de altísima importancia. ¿Acaso no sería mejor ver así la realidad, para apuntalar, cada ciudadano y con mayor razón los políticos, el curso vital del país más allá de las elecciones? Es evidente que con esa óptica el momento es trascendientemente histórico, pues los comicios, de ese modo, no se estiman como un fin en sí mismo. Sus componentes - elecciones, partidos, legislatura - son instancias y medios para un fin: el gobierno y la democracia conjuntamente, ésta para el mayor beneficio de la sociedad. No es de esperar un edén del aparato gubernamental pero sí que sea honesto, ordenado y eficiente.

Recuperada la democracia hemos asistido a la continuidad de tantas elecciones como nunca antes registró la historia, pero después de los comicios, en los balances, tenemos también muchos aspectos negativos que precisamente han lastimado la democracia.

Es importante que los pueblos extraigan lecciones de sus grandes experiencias, porque de lo contrario, estarán condenados a repetir sucesos y de esa

manera retrasar, de alguna manera, su avance a través del tiempo.

Esta reflexión viene a cuento a raíz del comportamiento de muchos políticos que, por eso mismo, han perdido credibilidad, al extremo, en algunos casos, de haber creado una desconfianza irreversible y que nos deja una suma de mensajes para tenerlos en cuenta: Haber fraudado la determinación plural de la ciudadanía respecto del mantenimiento del sistema democrático. El boliviano expresa en las urnas su anhelo superior de vivir en libertad, regido por un gobierno y un Parlamento que sea la limpia y legítima expresión de la voluntad colectiva y no correspondiera a una actitud de los adulatorios de la democracia. Mostrar lealtad con quienes apoyan a líderes y dirigentes no es otra cosa que cumplir con dignidad compromisos a los que no se les ha obligado.

Quienes entren de lleno - algunos ya lo están - en la pugna por el poder deberían considerar que las elecciones, por encima de ser uctivas en el hecho electoral, se ubican en el hecho trascendente de ser militantes de la democracia, una causa que honra a quienes la sostienen y a la que ningún político tiene derecho a pisotearla.

Puede ser recurrente la conclusión, pero no insulsa. Los protagonistas del país político están obligados a darle a la ciudadanía las mayores y más irrefutables pruebas de su honradez y buenos propósitos.

\*Periodista. Director de Radiodifusoras Cristal. La Paz.

Mayoría de países latinoamericanos redujo la inflación en 1996

Por Gustavo González

La mayoría de los países de América Latina redujo sustantivamente su tasa de inflación en 1996, según las estadísticas actualizadas a diciembre, recogidas por los corresponsales de IPS en la región.

Las perspectivas para este año apuntan a nuevas bajas de la inflación, pero este promisorio futuro aparece emboscado por el aumento del desempleo, que viene a representar el costo de la política antiinflacionaria en varias economías latinoamericanas.

En una coincidencia alfabética, Argentina, con un índice de precios al consumidor (IPC) que creció 0,1 por ciento, y Venezuela, con un alza de 103,2 por ciento, marcaron los extremos del fenómeno inflacionario en el último año.

Brasil, de acuerdo al índice general de precios (IGP) difundido este jueves por la Fundación Getulio Vargas, tuvo en 1996 su porcentaje más bajo de los últimos 39 años, de 9,34 por ciento, alcanzando la preciada meta de la inflación de un dígito.

Además de Argentina y Brasil, los precios tendieron a la baja el último año en otras seis naciones: Bolivia, Chile, Costa Rica, México, Paraguay y Uruguay, según cifras relativas a 16 países del continente.

La hiperinflación de Venezuela convirtió a este país en el único con un IPC de tres dígitos en 1996, aunque Colombia, Guatemala, Panamá y Ecuador tuvieron aumentos en sus índices relativamente significativos.

Nicaragua y Perú registraron incrementos de precios muy leves, en tanto Honduras, según la tasa actualizada hasta noviembre, repetiría en 1996 el porcentaje de inflación en torno a 26 por ciento que tuvo en 1995.

El club de economías latinoamericanas con inflaciones de un dígito quedó conformado por Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Panamá y Paraguay, es decir por seis países, mientras en 1995 incluía a

los argentinos, chilenos, guatemaltecos y panameños.

En un rango de inflaciones muy moderadas, entre 10 y 15 por ciento, se ubicaron en 1996 Costa Rica, Guatemala, Nicaragua y Perú, destacando el desempeño costarricense de reducción a 13,89 por ciento del IPC que en 1995 fue de 22,56 por ciento.

El castillero de inflaciones entre 15 y 20 por ciento aparece vacío en las cuentas finales de 1996, mientras que en los rangos de 20 a 30 por ciento se situaron Colombia, Ecuador, Honduras, México y Uruguay.

También en este grupo hubo sustantivas bajas, como la de México, de casi 52 por ciento en 1995 a alrededor de 28 por ciento en el último año, y de Uruguay, de 35,44 por ciento a 24,30 por ciento.

El incremento de Colombia, entre los dos años, fue de 19,45 a 21,83 por ciento, en

tanto el de Ecuador fue de 22,80 a 25,53, mientras Honduras, como ya se advirtió, estableció su tasa entre 1995 y 1996 en torno a 26 por ciento.

Como solitaria portadora del estandarte hiperinflacionario, la de Venezuela fue la única economía de inflación de tres dígitos en 1996, con una tasa de 103,2 por ciento que prácticamente duplicó el IPC de 56,6 por ciento de 1995.

En cualquier caso, el IPC venezolano aparece como manejable en la perspectiva de 1997 y está lejos de alcanzar el dramatismo de las megainflaciones que se registraron en la década de los años 80 en países como Bolivia, Brasil y Nicaragua.

En esta última nación, cuando Violeta Barros de Chamorro asumió la presidencia en 1990, el IPC marcaba un delirante porcentaje anual de 13.490,3 por ciento,

lo cual resalta el mérito de la inflación de sólo 12,1 por ciento de 1996.

Pero la desocupación en el país centroamericano, que era de 44,3 por ciento en 1990 al término del gobierno sandinista, es hoy de 52,8 por ciento, según estimaciones que consideran el desempleo urbano y rural.

La Comisión Económica para América Latina y el Caribe (CEPAL), resultó en su último informe anual que en 1996 la tasa regional de inflación, ponderada según el número de habitantes, disminuyó de 890 por ciento en 1993, a 340 por ciento en 1994, para bajar a 26 por ciento en 1995 y a 20 por ciento en el último año.

Pero la agencia regional de Naciones Unidas consigna, al igual que la Organización Internacional del Trabajo (OIT), incrementos del desempleo urbano en casi todos los países de la región, sin conside-

rar la desocupación en el medio rural.

En Argentina, la tasa de inflación de 0,1 por ciento, propia de un país industrializado, convive con una desocupación también "a la europea", en torno a 17 por ciento de la fuerza de trabajo.

El informe de CEPAL, que recoge cifras sobre los tres primeros trimestres de 1996, registró también entre 1995 y 1996 un aumento de la desocupación en Brasil de 4,6 a 5,7 por ciento y en Colombia de 8,9 a 11,4 por ciento.

Otros casos de incremento del desempleo urbano fueron El Salvador (de 7,0 a 7,5), Honduras (6,0 a 6,3), Panamá (16,2 a 16,4), Uruguay (10,8 a 12,6) y Venezuela, de 10,9 por ciento en 1995 a 11,9 por ciento en 1996.

La agencia regional de Naciones Unidas advirtió que el fenómeno de la desocupación va acompañado de incrementos de la subocupación o desempleo oculto, así como de la precarización de las condiciones de trabajo, con deterioro de los salarios reales.

(Santiago de Chile/Inter Press Service)

Premios obtenidos:  
 Nacional de Fotografía-1991 y 1994  
 Nacional de Prensa-1993  
 Interamericano de Prensa-1993  
 Nacional de Periodismo-1992 y 1994  
 María Moors Cabot-1990  
 América Latina - ALADI-1984 y 1989  
 SIP - P. J. Chamorro-1987  
 EFE de Periodismo-1981



## ¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

Director: Juan Cristóbal Soruco Quiroga  
 Editor General: Jaime Humérez Selemé  
 Jefe de Redacción: Juan Carlos Maraño Albarracín

La Paz, Bolivia, domingo 12 de enero de 1997

## Un llamado a la serenidad

a toma del cerro de Potosí por parte de trabajadores mineros supone para el país un nuevo escenario de conflicto, más aún si las autoridades han advertido que aplicarán la ley para devolver la calma a ese departamento.

Con el antecedente inmediato de los luctuosos sucesos de Amayapampa y Capasirca, es comprensible que el temor se apodere de la ciudadanía; por lo tanto, corresponde a las autoridades de gobierno actuar con la mayor serenidad posible para evitar otro derramamiento de sangre. Más vale prevenir que lamentar sucesos que ocasionan sufrimientos a la familia boliviana.

Es cierto que la toma del Cerro Rico es un acto ilegal y sería absurdo desconocerlo. Sin embargo, es hora de comprender que la persistencia de los niveles de pobreza, la profundización de los sentimientos de desconfianza y la cultura de resistencia - surgida como protesta por el vicio de ofrecer mucho y dar muy poco - constituyen factores que promueven irritaciones sociales como la que en estos días preocupa a la ciudadanía.

Nadie ignora la jerarquía histórica de Potosí. Pero en los tiempos que corren aparece como uno de los departamentos más castigados por el peso de la crisis económica y los efectos de la caída de los precios de los minerales en el mercado mundial. La masiva migración de sus habitantes - que buscan mejores horizontes dentro y fuera del país - la proliferación de cooperativas de mineros que arañan los suelos en busca de los preciados metales, en condiciones absolutamente insalubres y de sobreexplotación, el cierre paulatino de las fuentes de trabajo, etc., han configurado un escenario de pobreza generalizada; a pesar de tanta adversidad, en esa región la lucha por la sobrevivencia no tiene límites.

En ese marco es fácil caer en un círculo vicioso. Por un lado, no hay condiciones objetivas para lograr el desarrollo en base al exclusivo esfuerzo interno; por el otro, sigue predominando la desconfianza en los capitales foráneos, precisamente porque experiencias anteriores dejaron una lección penosa: mientras unos pocos se enriquecían, el grueso de la población estrechaba sus vínculos con la miseria. Mediante ese mecanismo contradictorio, ligado a la explotación inhumana, se reforzó la dependencia de un país dotado de grandes recursos naturales.

¿Todos estos antecedentes pueden ser un caldo de cultivo de actitudes proclives a la violencia? Ni duda cabe. Ante semejantes perspectivas, negativas para la convivencia social, las autoridades tienen la obligación de actuar con la debida ponderación. Esto significa romper ese círculo vicioso desechando en primer lugar el uso de la violencia; luego tendrán que recurrir a argumentos sólidos para demostrar que la inversión externa traerá beneficios reales a la región y sus habitantes; finalmente, los potosinos deberán estar seguros de que quienes decidan explotar lo que queda del Cerro Rico honrarán los compromisos sociales que contraigan con la región mediante convenios con el Estado boliviano. Hace poco dijimos que, si se actuaba oportunamente, Amayapampa y Capasirca podrían ser un ejemplo del entendimiento que todos esperan cuando se habla de acuerdos justos.

El país ya ha vivido demasiados momentos tensos en los últimos años, como para soportar uno más en Potosí. Cabe pues exigir a quienes se arrojaron en el Cerro Rico y a las autoridades la formulación de planes que garanticen soluciones duraderas; esto será imposible sin un diálogo abierto, sincero, sin imposiciones que mutilan el espíritu democrático pregonado en estos tiempos, y sin la injerencia maliciosa de algunos sectores políticos y sindicales que no guardan consideración alguna por las vidas humanas en peligro.



## El planeta escondido

Por Fernando Molina

## La piedra imán del poder

Un ministro del primer gobierno de Víctor Paz Estenssoro suspendió el servicio del ascensor en su Ministerio. No lo hizo para ahorrar, sino para disfrutar viendo cómo la gente se fatigaba. Esas son las delicias del poder.

Otro Ministro, pero del último gobierno de Paz Estenssoro, le dio un bofetón a la policía que cuidaba la puerta del Ministerio porque no facilitó prestamente la operación de parqueo de su carro. Esos son los consuelos del poder.

Un funcionario de la primera gestión edilicia de Flavio Clavijo - según denuncia de la afectada - propuso a una empleada de la Alcaldía repeler en su puesto, e incluso ascenderla, si se iba a la cama con él. Esa es la voluptuosidad del poder.

El alcalde Clavijo no aprobó ninguna sanción contra su subterfugio, porque el acoso se había producido en una fiesta social. Cuando una mujer va a una fiesta - dijo - "sabe a lo que se atiene". Esa es la compasión del poder.

Aunque es una "especialidad" de los políticos, no se trata de un fenómeno exclusivo de ellos. Tampoco de una clase social, o de uno de los sexos, ni siquiera de la especie humana. Cualquier ser humano, quien desee una lección de autoritarismo debe observar a animales gregarios. El que los puedan cooperar entre sí, es, precisamente, que unos empujan - los más fuertes y ágiles - otros. Este instinto les per-

mite sobrevivir. Y el hombre, animal gregario por excelencia, lo ha heredado.

Si el instinto colectivo admite la existencia del poder como garantía de la supervivencia común, el instinto individual mueve a cada uno a conquistarlo, para beneficiarse de sus privilegios. El líder de la manada es, muchas veces, el único que puede proveer, el que recibe mejor alimentación, el que trabaja menos. A cambio, tiene la responsabilidad de morir primero cuando el grupo se halla en peligro.

La "manada" humana, de 5.000 millones de individuos, ha llevado este impulso primordial a una sofisticación y una complejidad sin precedentes. El poder se ha atomizado en infinitas partículas nacionales, étnicas, clasistas, sexuales, grupales, matrimoniales. Su posesión ya no depende de la naturaleza o las virtudes del individuo, sino de su ubicación en el entramado de relaciones sociales. El impulso ha sido normado y ritualizado exquisitamente, a fin de ajustarlo al bien común (estableciendo castigos, por ejemplo, para los casos con los que comienza este artículo); aunque en el fondo, debajo de la minuciosa codificación cultural, siga siendo el mismo: para la comunidad, necesidad jerárquica; para el individuo, deseo de vivir mejor que el resto.

Así, el poder es una medalla de dos caras. La civilizada, en la que está limitado, sujeto a reglas, distribuido más o menos equitativamente; y la bárbara,

en la que no es más que pura conveniencia y puro egoísmo. Tales son las dos tendencias (Thanatos y Eros) que atentan a los seres humanos.

En todo momento, la medalla del poder, colgada de un cordel, está expuesta a los vientos históricos y personales. Según cómo soplen éstos, muestra su faz luminosa o, en cambio, sus fauces babeantes.

Hace poco, en varios municipios del país, hemos tenido un ejemplo de la oscilación de esta medalla, de esta piedra imán que a ratos atrae y a ratos repulsa. Si de verdad tal veleta mide hacia dónde apuntan los vientos de la historia y de las personas, cuán hombres o cuán bestias somos, entonces, no cabe duda, tenemos mucho de qué preocuparnos.

## A nuestros colaboradores

Las páginas de opinión de PRESENCIA están abiertas a todos nuestros lectores que deseen analizar un tema, inducir a la reflexión sobre otros, o debatir cuestiones que afecten al país o conciernen al acontecer internacional.

Deseamos, sin embargo, recordar a nuestros colaboradores las siguientes normas:

- Los artículos no deberán sobrepasar las sesenta líneas, a doble espacio.
- El lenguaje deberá ser el adecuado a una tribuna donde se debaten ideas.
- Al entregar o enviar sus artículos, el autor deberá consignar su nombre, ocupación, número de su carnet de identidad, dirección o número telefónico.
- Tanto el envío de materiales como su recepción no suponen compromiso de publicarlos. No se devuelven originales.
- Las ideas expuestas por nuestros lectores no comprometen la opinión de PRESENCIA, que se expresa mediante sus editoriales.

## "Self-service" religioso

Hace ya tiempo que la Iglesia Católica, especialmente la latinoamericana, está preocupada por la deserción progresiva de sus fieles. Sin pretender agotar el tema en este artículo, porque demandaría muchísima mayor extensión y profundidad, intentaré esbozar un esquemático panorama del fenómeno religioso en este fin de siglo.

Ya no son tiempos de ateísmos ni de anticlericalismos ni de masonerías, militantes y agresivos contra la Iglesia.

Muchos abandonan la religión católica en la que fueron educados (aunque generalmente con poca profundidad y escaso compromiso), intercambiándola por otras o por la nada.

La "increencia" es una de las manifestaciones más en boga. No suele ser ésta una opción

radical sino de un "menefrequisimo" religioso. Todo lo contrario de la radicalidad. No militan. Simplemente "pasan". Incluso cabe la posibilidad de que sea ésta una suerte de suspensión del juicio sobre el hecho religioso. Se inscribe más bien en una percepción general de que nada hay definitivo en la vida. Lo importante es sacarle todo el jugo, ahora. Mañana ya veremos.

Esta misma falta de definición no descarta la posibilidad de que, quienes están en esta posición que acabo de esbozar, llegados "tiempos fuertes" de la vida, busquen otro camino con alguna referencia religiosa o seudoreligiosa.

Tanto o más frecuente que la "increencia" es el paso de muchos católicos a las llamadas sectas o, más educadamente, "grupos religiosos no cató-

cos". Los hay para todos los gustos. Suelen ser más participativos que los católicos, más emotivos (largas ceremonias masivas, himnos, expresiones corporales, confesiones públicas... sin catecismos ni sacramentos ni fiestas de guardar ni compromisos demasiado exigentes con una responsabilidad social ni otras obligaciones. Y, sobre todo, sin dependencia jerárquica ni autoridades doctrinales ni normativas.

También prosperan las diversas formas de creencia, caracterizadas por una espiritualidad flotante, el humanismo, el sincretismo, la atomización de los cultos y el cuidado de quedar libre y no atarse a ninguno.

Abundan también las más variadas opciones de carácter esotérico: el tarot, la wjta, la astrología, el reencarnacionismo, la adivinación... Todas ellas seudoreligiosas.

Es curioso que éstas se presenten como "científicas" siendo así que están muy lejos de serlo y, por el contrario, navegan en la más elemental creulidad.

No podía faltar la moda del "indigenismo religioso", sublimación y teatralización de prácticas tradicionales de los pueblos autóctonos. Va del brazo con una tendencia a rescatar una identidad étnica que fue difuminándose en el mestizaje, tanto racial como cultural. Este último fenómeno no deja de tener cierto cariz religioso-populista: acullicus, satumerios o koadsa, la huillancha o degollación de llamas, etc.

La Iglesia Católica, que somos todos los fieles bautizados y que nos profesamos como tales, tenemos motivos suficientes para estar preocupados por esta suerte de "self-service" religioso. Y no por querer ser "los únicos" ni los preponderantes, sino por el debilitamiento de los valores trascendentes y esenciales que la fe cristiana aporta a la humanidad.

## A mano alzada

Por Rulo Vall

¿YA NO CONVIERNE CANDIDATARSE, CUMPA... SE ME HACE QUE ESTE AÑO TENDREMOS UNA COMPETENCIA ELEVADA AL CUERO...!



## Día del Señor

Juan llevaba un vestido hecho de pelos de camello con un cinturón de cuero, y comía langostas y miel de abeja silvestre. Juan decía muy claro: "Detrás de mí viene otro mucho más grande que yo, y no me atrevería, ni siquiera de rodillas, a desatar la correa de su calzado. Pues yo los bauticé con agua, pero él los bautizará en el Espíritu Santo".

En esos días, Jesús vino de Nazaret, pueblo de Galilea, y se hizo bautizar por Juan en

el río Jordán. Cuando salió del agua, los Cielos se rasgaron para él y vio al Espíritu Santo que bajaba sobre él como paloma. Y del Cielo llegaron estas palabras: "Tú eres mi Hijo, el Amado; tú eres mi Elegido".

En seguida el Espíritu lo empujó al desierto. Allí permaneció cuarenta días y fue tentado por Satanás. Vivía entre los animales salvajes, pero los ángeles lo servían. (Marcos 1, 6-13).

## El divorcio entre política y economía

Por Carlos Castilho

El episodio del secuestro de la embajada japonesa en Lima ha desnudado lo que parece ser una nueva costumbre entre los gobiernos latinoamericanos. Si en materia comercial casi todos los países buscan acciones conjuntas, en política cada uno va por su lado.

El gobierno peruano constató desde el inicio del secuestro profundizado por el Movimiento Tupac Amaru (MTRP), el 17 de diciembre, que la solidaridad de países vecinos se limitó a la retórica antiterrorismo, pero en la práctica la mayoría optó por dar prioridad a los intereses nacionales.

Brasil llamó a su embajador en Lima después de que el diplomático fue liberado por los secuestradores, supuestamente para actuar como negociador.

La justicia de Uruguay puso en libertad a dos detenidos del MRTA pedidos por Perú para lograr la liberación del embajador de ese país secuestrado en la fatídica fiesta en la embajada japonesa, donde fueron

capturadas unas 400 personas, en su mayor parte diplomáticos extranjeros y funcionarios peruanos de alto rango.

En Honduras y Bolivia también han surgido presiones domésticas para arreglos privados con los secuestradores.

La contradicción entre las actitudes políticas nacionalistas y la retórica económica transnacional de la mayoría de los gobiernos latinoamericanos tiene su explicación en el fenómeno del creciente divorcio entre el mundo empresarial y el mundo político-partidario en la región.

Mientras los empresarios actúan cada vez más en la arena internacional a través de bloques económicos regionales, los políticos empezaban a limitar sus horizontes a las fronteras nacionales.

Se trata de una inversión de valores en relación a los años 60 y 70, cuando el comercio internacional era un mero instrumento de la política y de la ideología.

El bloque económico estadounidense contra Cuba es un ejemplo clásico de esa situación típica de la Guerra Fría.

La novedosa tendencia hacia un divorcio entre política y economía en el continente refleja un cambio en las relaciones de poder en América Latina, que aún no ha sido tomado en cuenta por la opinión pública en general.

El mundo de los negocios está siendo manejado como una entidad autónoma y considera a la política una molestia o un mal tolerable, por el momento.

La élite empresarial, pública y privada, sólo piensa en ampliar las inversiones y utilidades, mientras pasa a los

legisladores y gobernantes la factura por las consecuencias del ajuste económico en el campo social.

Los políticos se consideran a su vez traicionados por sus antiguos aliados incondicionales en el área económico-empresarial.

Afirman que se les ha pasado una cuenta que no pueden pagar porque se les quitaron los recursos financieros tras la reducción del papel del Estado.

Mientras ambas partes protagonizan un peligroso ping pong con la cuestión social, los indicios de malestar entre los latinoamericanos aumentan en intensidad, conforme señaló la revista inglesa The Economist en una de sus ediciones más recientes.

El fantasma de la guerrilla reapareció también en Chile, tras una espectacular fuga de detenidos políticos de una cárcel.

En Perú el secuestro agudizó viejas tensiones, mientras en México y Colombia el factor insurreccional sigue en evidencia, neutralizando la esperanza generada por el fin de 30 años de guerrilla en Guatemala. Huélfagos y protestas aumentan de frecuencia en toda la región.

El gran interrogante es cómo enfrentar la agitación social cuando empresarios y políticos ya están viviendo en mundos separados.

¿Cómo evitar que las élites políticas de cada uno de los países, al tratar de sobrevivir por cuenta propia, no caigan en la tentación nacionalista? La herencia o deuda social de la pareja disuelta aún sigue sin definirse.

(Floriano-polis-Brasil/Inter Press Service)

Entran como "hombres fuertes" y salen "debilitados"

# El efímero poder de los ministros de Gobierno

A Barthelemy y Durán les persiguen los casos de Huanchaca y la Florida. EE.UU. acusó a Capobianco de proteger al narcotráfico y le quitó su visa junto a "Fufi" Saavedra. Germán Quiroga se fue por la narcofoto. A Sánchez Berzain lo atormentó el narcoavión.

Martín Balcázar Martínez

De hombre fuerte a persona defenestrada, es la lógica política en la se movieron los últimos siete ministros del Interior (ahora de Gobierno) de la democracia, que asumiendo sus funciones aparentemente limpios de toda culpa y salieron perseguidos por las sombras del narcotráfico, su pasado dictatorial, la violación de derechos humanos o la comisión de una masacre.

Ni duda cabe, el axioma económico costo-beneficio atrapó, casi siempre, a los seis hombres que ocuparon ese despacho, pues, pagaron alto, a veces demasiado alto, el precio del poder acumulado en esa cartera estatal relacionada con los organismos de seguridad del Estado.

**NARCOTRAFICO**  
[Luis Arce Gómez, ministro de la cocaína], fue la frase que cerró el último episodio de los gobiernos dictatoriales, la cual, tiempo después, cuajó en una especie de maldición política que cayó sobre las figuras de los últimos siete ministros que ocuparon esas funciones.

Fernando Barthelemy, ministro del Interior del gobierno de Víctor Paz, comenzó el rosario de los que empezaron con esa maldición política.

Barthelemy salió acusado de haber mantenido vínculos con el narcotráfico en el caso Huanchaca, que permanece archivado por el tiempo en las instancias legislativas.

Esta misma sombra, convertida luego en el caso Florida, siguió a Juan Carlos Durán, ministro sucesor de Fernando Barthelemy.

**ACUERDO PATRIOTICO**  
En 1989 asume el gobierno Jaime Paz Zamora, quien entrega la responsabilidad de la seguridad interna del país a Gui-



Le persigue la sombra de Huanchaca.



Bajo los nubarrones de la Florida.



Los narcotráficos son su pesadilla.

llermo Capobianco. Si a sus dos antecesores se les acusó de haber tenido vinculaciones con los casos Huanchaca y Florida, a Capobianco se le acusó de haber tenido vinculación directa con el narcotráfico en el escándalo de los narcotráficos.

Capobianco, a diferencia de Barthelemy y Durán, dejó el Ministerio del Interior por las presiones de la Embajada de Estados Unidos, que lo acusó de protección y recepción de dinero del narcotráfico. Es más, la Embajada estadounidense impugnó, en 1993, la candidatura a diputado de Capobianco, lo que no tuvo su efecto porque el ex dirigente mirista logró un curul, aunque después no pudo jurar por supuestos problemas en su libreta de servicio militar.

**VISA**  
Para su sucesor, el mirista Carlos Saavedra Bruno, el llegar al Ministerio del Interior también tuvo un costo político muy alto. Aunque no fue acusado

directamente de proteger al narcotráfico o mantener relaciones con mafias internacionales, la Embajada de Estados Unidos le suspendió automáticamente su visa de ingreso al territorio de su país.

El pecado de Saavedra Bruno habría sido a la formulación del Decreto de Arrepentimiento, que viabilizó la entrega voluntaria de varios narcotraficantes a cambio de no ser extraditados a los Estados Unidos.

**GESTION**  
Terminado ese capítulo, la historia se reproduce, en 1994, con la aparición de una fotografía del entonces ministro de Gobierno, Germán Quiroga Gómez, junto a su primo Luis Arce Gómez. La difusión de esta fotografía prácticamente generó su renuncia, pues, fue calificado como gariamecista.

Esta dimisión llevó a Carlos Sánchez Berzain al Ministerio de Gobierno, quien tampoco pudo salvarse de las sospechas

y acusaciones. El caso del narcoavión comenzó a perseguir a Sánchez Berzain después de que se supiera que su secretaria "Gigi" Aidunate mantenía una relación amorosa con Luis Dorado Erland, uno de los principales miembros de la banda de "Barbaschocas".

Esto no quedó ahí, la oposición reveló que Sánchez Berzain fue abogado de Luis Dorado Erland durante un juicio de divorcio.

**MASACRE**  
El ex "hombre fuerte" salió del Ministerio de Gobierno en busca de la candidatura presidencial de su partido.

Su reemplazante, Franklin Anaya, a los días de haber asumido el cargo, tropezó con la "Masacre de Navidad" en las minas nortepotosinas de Amayumpampa y Capasirca, donde murieron diez personas. A siete meses del fin de su gestión, el caso Pina ronda en las cabezas de la oposición.



La práctica política de la mujer se mueve en diferentes dimensiones y concibe distintas formas de poder.

Evalúan papel de mujeres políticas

## Gaby, de mujer del año a la villana del año

Carlos Valdez M.

Parece paradójico. La democracia ha traído una nueva protagonista a la política: la mujer, pero ninguna como Lidia Gueiler, que desempeñó un papel destacado en la transición democrática. Doña Lidia se fue desde joven como activista y tuvo que esperar 30 años para alcanzar la Presidencia de la República. Las mujeres de ahora, que incursionaron o incursionan en las azarosas aguas de la política, que son muchas, quieren saltar el tiempo y pretenden alcanzar el poder sin importarle la ética y el estilo.

Ese el comentario peyimista de la socióloga Sonia Montaño, una de las mujeres que desde hace años breca para que la sociedad sea cada día menos machista y se abra más al sexo femenino. "Lo de Gaby Candia y de Mónica ha sido un golpe bajo a esa lucha reivindicacionista. Estábamos esperanzadas en que las muchachas de ahora traigan un aire fresco y renovado a la política, pero salieron corregidas y aumentadas. Hace dos semanas la Gaby era la mujer del año y ahora es la villana del año", sostuvo.

**CADA DIA MAS**  
En los últimos cinco años se comenzó a notar una acentuada tendencia en las mujeres de ingresar al activismo político, y los partidos se han volcado a la causa de ellas para aumentar su electorado.

Si bien esa señal es positiva, se da en un contexto que no es el mejor, dijo Sonia Montaño. La política está devaluada y desacreditada. Los que hemos visto los pasados días, sobre todo en el municipio de La Paz, no es porque la gente sea mala, sino que las reglas de juego favorecen a la impostura.

"Por eso lo de Gaby Candia es escandaloso, no por que sea nuevo, los políticos hombres ya nos tenían acostumbrados a las mismas macanías, sino porque se esperaba que las mujeres traie-

gan una nueva ética que ayude a revalorar la política".

**UNA PROPUUESTA**  
Sonia Montaño lanzó un desafío a sus congéneres: si las mujeres se van a dejar vencer por los viejos modelos y los desgastados estilos, mejor que sean pocas las que hagan política.

Pero no todo es negativo, la socióloga destaca el gesto de la movimientista María Teresa Paz, que renunció a su curul parlamentario asqueada por la corrupción.

En ese proceso de conquistar espacios de poder, el Foro Político de la Mujer ha venido realizando, con poca fortuna, un largo peregrinaje por los partidos reclamándoles que en sus listas parlamentarias al menos haya un 30 por ciento de mujeres. Sonia apoya esa demanda pero asegura que no es suficiente. "Para convencer a la sociedad de que las mujeres queremos hacer política tenemos que tener, además de una demanda de participación, una propuesta".

"A la sociedad le es indolente que haya más o menos mujeres políticas porque piensan que ellas harán lo mismo que ellos. La única posibilidad de que la incursión de las mujeres tenga sentido es demostrar que se quiere hacer algo diferente", dijo.

**LAS DE AYER**  
Todos coinciden en que una de las grandes cosas que trajo la democracia es que la política dejó de ser un espacio de guerra. Pero al menos en esos tiempos de dictadura había más ética porque una persona estaba dispuesta a sacrificar su vida por lo que creía y defendía; ejemplos sobran.

Algo de eso ocurrió con las mujeres, apuntó Sonia Las que ahora están en el activismo político o vienen de la dictadura, o por su juventud no estuvieron en las luchas por la democracia e ingresaron a la política sin un bagaje, mientras aquellas que lucharon por la recuperación de la democracia abandonaron la política "asqueadas".



Quedó sin visa.



Sufrió la jugada de la narcofoto.



Lo involucraron en el caso narcoavión.



La oposición lo culpó de la "Masacre de Navidad".

Promesas electorales

## El MIR propone empleos y una nación productiva

Con un candidato sin visa a Estados Unidos y con su segundo hombre en la cárcel, sentenciado a cuatro años por encubrimiento al narcotráfico, el opositor MIR promete hacer de Bolivia una nación productiva y con empleo, según la propuesta programática que se aprobó ayer en la reunión de su Comité Ejecutivo Nacional.

La experiencia de fuentes de trabajo ya la vivió el pueblo boliviano con la promesa de los 500 mil empleos ofrecidos por el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, quien hasta ahora no logra concretar su oferta.

En un comunicado de prensa, el MIR promete empleo, pero no lo hace usando números como lo hizo el MNR en la campaña electoral de 1993, sino da a entender que el fortalecimiento a la producción nacional generará las esperadas fuentes de trabajo.

Las resoluciones de la reunión del MIR, que concluyó ayer, sólo señalan que las propuestas programáticas se traducirán en mecanismos "concretos y transparentes que permitan transformar el país en una nación productiva y con empleo".

En todo caso, las resoluciones no explican cuáles serán esos mecanismos de transformación nacional que utilizará el ex aliado de ADN.

PAIS DE OTROS

El MIR, en su resolución, señala que "hay Bolivia no es otro país, sino el país de otros".

Esta referencia alude al MNR, que ha logrado imponer una serie de medidas de cambio que consolidan el modelo de economía de libre mercado, impuesto en 1985 durante el gobierno del jefe vitalicio de ese partido, Víctor Paz Estenssoro.

Pese a los deseos de convertir a Bolivia en una nación que asegure "la igualdad de oportunidades para los bolivianos", el MIR impulsa una política de continuidad del Decreto Supremo 21060, que generó la "relocalización" de centenares de trabajadores.

**DIPUTADOS Y SENADORES**

Los miristas también resolvieron dar a conocer, hasta febrero, la nómina completa de sus candidatos a diputados y senadores, como también el nombre de la persona que postulará a la Vicepresidencia.

Finalmente, el ex aliado de ADN expresa su preocupación por los conflictos que se produjeron en el Cerro Rico de Potosí y convoca "al gobierno a resolver este problema sin cometer masacres como la de Navidad" y "donde murieron nueve personas en enfrentamientos con las fuerzas del orden".

Periodista japonés abandonó el Perú

## La esperanza asoma otra vez a la Embajada del Japón

Fujimori descartó la posibilidad de utilizar la violencia para rescatar a los rehenes que permanecen en poder del MRTA.

**LIMA (AGENCIAS).** Alentadoras posibilidades de solución a la crisis de los rehenes en Lima surgieron hoy después de que el gobierno y el Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA) reanudaran sus conversaciones con el propósito de liberar cuanto antes a los 74 cautivos.

La presencia en la tarde de hoy del obispo Luis Cipriani en la residencia ocupada y versiones recogidas por ANSA de que las conversaciones "avanzan por buen camino", alentaron la esperanza de que la crisis se encaminaría hacia una solución.

Cipriani llegó a Lima llamado por el interlocutor oficial del gobierno y ministro de Educación, Domingo Palermo, quien en la víspera dialogó, a través de un radiotransmisor, con el líder terrorista Néstor Cerpa Cartolini.

Las conversaciones de Palermo y Cerpa entraron en una etapa de "pre consolidación", con directa aprobación del propio presidente Alberto Fujimori, quien dijo en la víspera que el diálogo abre una esperanzadora posibilidad de



Un grupo de mujeres, parte de una marcha de madres por la Paz, pregunta a un policía si puede aproximarse a la Embajada del Japón.

solución a la crisis que lleva 25 días.

En el despacho de Palermo la situación, hoy, era de absoluta tranquilidad. El ministro analizó las últimas "cartas" de Cerpa Cartolini, quien durante la crisis ha enviado varias misivas al presidente Fujimori y a otras personalidades.

Mientras se baraja una solución integral, surgieron varias hipótesis de trabajo sobre un eventual asilo político o refugio para los miembros del MRTA que están en la residencia del Embajador nipón.

Una fuente informó que dos serían los países que otorga-

rían asilo a los captores en el caso de una solución, pero otros consideran que cinco serían las naciones que recibirían de manera transitoria a los sediciosos.

Ya no se habla, como hasta hace algunos días, de la opción militar, que fue descartada por el propio Fujimori en declaraciones a The Associated Press.

**PERIODISTA**

En medio de la crisis de rehenes, el periodista Hitomi Tsuyoshi, de la empresa de televisión nipona "Asahi", se vio obligado a abandonar ayer Perú después de haber sido liberado por la policía antiterrorista peruana tras cuatro días de arresto, informaron a EFE sus abogados.

Tsuyoshi, de 26 años, y su traductor peruano Víctor Borja, fueron detenidos el martes pasado después de que ambos ingresaran furtivamente para realizar un reportaje en la residencia del Embajador japonés en Lima, ocupada por el Movimiento Revolucionario Tupac Amaru (MRTA) con 74 rehenes desde hace 25 días.

MacLean explica

# "Ricardo Paz promovió mi candidatura por UCS"

El ex alcalde de La Paz, Ronald MacLean, dijo ayer que el diputado disidente de Condepa, Ricardo Paz, promovió su candidatura a la Presidencia por la oficialista Unidad Cívica Solidaridad (UCS).

La ex autoridad edilicia reveló que la propuesta le fue planteada con doble intención, pues, a cambio, tendría que haber dejado la Alcaldía de la capital paceña para que la ex condepeista Mónica Medina la ocupara.

Reiteró que no aceptó la propuesta argumentando que "primero yo me debo a La Paz y porque soy leal a mi partido, ADN".

Durante los últimos meses de 1996 surgieron versiones de prensa y rumores políticos que hablaban de negociaciones entre la UCS y Ronald MacLean. Por otro lado, Mónica Medina se mostraba muy optimista porque aseguraba que se realizaban gestiones para canalizar su retorno a la comuna paceña.

### NO HAY NEGOCIACIONES

Respecto a supuestas negociaciones con UCS para postularlo como candidato a diputado por La Paz, el ex Alcalde negó cualquier acercamiento de esa naturaleza señalando que él es militante de la opositora ADN.

Sin embargo, una reciente declaración del coordinador de municipios de UCS, Alejandro Colanzi, sostiene que hay intercambio de ideas con MacLean.



MacLean reiteró su lealtad a ADN

Hoy será proclamado Blattmann como candidato a la Presidencia

# El MNR analiza su estrategia electoral a puertas cerradas

El Comando emenerista elegirá esta tarde al nuevo Secretario Ejecutivo del partido; la balanza se inclina en favor del ex ministro de Gobierno, Carlos Sánchez Berzain.

A puerta cerrada y en la más estricta reserva, el MNR analizó ayer su futuro político y formuló su estrategia electoral para las elecciones de 1997, en la reunión de su Comando Nacional inaugurado el pasado viernes en su sede de la Casa Rosada, que se convirtió, prácticamente, en una especie de fortín inaccesible.

El evento contempla la consideración del proyecto de estatuto orgánico de ese partido, la designación de su candidato a la Presidencia y de su Secretario Ejecutivo, además de otros temas de la estructura interna movimientista.

Se pudo conocer que los emeneristas avanzaron poco en la discusión de los puntos de la agenda. Por ejemplo, fueron creadas comisiones de trabajo por cada departamento y, una vez concluidas las consultas, se determinó que las elecciones primarias en el MNR (para la conformación de 12 mil comandos) se realice antes de los comicios generales del 1 de junio.

### DIFÍCIL, PERO PRODUCTIVA

Durante una corta visita al seleccionado nacional de fútbol, el Presidente de la República y jefe del MNR, Gonzalo Sánchez de Lozada, admitió que no todo sería "color de rosa" en la cita movimientista.

En su opinión, por el hecho de que se trata de elaborar una buena estrategia y aprobar cambios en el estatuto será duro y difícil el evento, pero descartó una división interna y, por el contrario, pronosticó que la reunión será productiva para su partido.

Sánchez de Lozada considera que el independiente René Blattmann no tendría que jurar como militante del MNR para ratificar su postulación como candidato a la Presidencia.

"Todavía no está aprobado, (pero) no va a ser requisito y él



Los emeneristas hablan a solas y bajo estrictas medidas de seguridad, como para que ningún partido los escuche o filme un video.

verá cuándo y cómo, si le interesa o no; él verá cuándo desea acercarse al partido. Eso es algo que no va a ser una precondición", sostuvo.

El jefe movimientista recordó que el estatuto plantea que el candidato propone al Comando Nacional un nombre para elegir al acompañante de fórmula. En caso de rechazo, esa instancia partidaria debe sugerir una alternativa.

Dijo que tampoco tiene una decisión sobre la propuesta que debe presentar para la designación del Secretario Ejecutivo del MNR, aunque algunas fuentes emeneristas revelaron que Carlos Sánchez Berzain tiene grandes posibilidades de ser nominado.

### CONTENTO CON BANZER

Sánchez de Lozada se mostró complacido por la oferta del jefe de ADN, Hugo Banzer, de crear un Banco del Trabajador.

"Bienvenido todo lo que se pueda hacer, me contenta escuchar una iniciativa y no sólo críticas", ironizó.

# MNR cerró tráfico con vehículos del Estado

Los vecinos de la zona de San Pedro se vieron perjudicados durante toda la jornada de ayer por el cierre parcial del tráfico vehicular en un sector de ese popular barrio de La Paz por efecto de la reunión del Comando Nacional del MNR, en la Casa Rosada, ubicada en la calle Nicolás Acosta.

Los asistentes a ese encuentro político, entre ellos el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, ministros y otras autoridades subalternas militantes de ese partido, dejaron en plena vía pública los lujosos vehículos que el Estado proporciona a los funcionarios de niveles jerárquicos.

Varias motocicletas policiales impedían el paso de otros motorizados por la cuadra donde está la sede movimientista, entre las calles Boquerón y Héroes del Acre.

En medio se habían parqueado los automóviles y vagones de lujo, con vidrios rayados, y a la expectativa estaban los equipos de seguridad de los emeneristas en cargos gubernamentales y algunos ayudantes (oficiales de Policía) con teléfonos celulares en la mano.

Mientras todo aquello se veía en la calle, los movimientistas se reunían a puerta cerrada.

# "Tráfico de menores" Rescatan en Argentina a dos menores bolivianas

**BUENOS AIRES (AP).** La delegación argentina de Interpol rescató a dos adolescentes bolivianas reclamadas por la justicia de su país por un caso de "tráfico de menores", informó ayer un vocero de la policía internacional.

Las menores, ambas de 15 años, que no fueron identificadas por razones judiciales, eran trasladadas clandestinamente de Bolivia a esta capital "para hacerlas trabajar en condiciones casi de esclavitud en talleres textiles en forma ilegal", dijo el vocero a la AP.

La investigación de Interpol se inició en octubre pasado tras la denuncia hecha en La Paz por la madre de una de las menores.

La pesquisa llegó a un taller de costura en un barrio de Buenos Aires, donde las jóvenes trabajaban "en condiciones parecidas a la esclavitud, con una falta total de higiene y escasa alimentación".

Por el momento no hay detenidos, pero la pesquisa continúa para lograr el desmembramiento de la organización que trajo a las menores, dijo el vocero que pidió no ser identificado.



Se enfrenta con todo a Palenque.

# Sugirió la 1.008 para Paco Mónica duda del origen de la fortuna de Palenque

La excomadre Mónica Medina puso ayer en duda el origen de la fortuna de su actual esposo y jefe de Condepa, Carlos Palenque, al afirmar que muchas de sus actividades las realizaba a escondidas de ella, como el traspaso de sus bienes a nombre de terceras personas.

"Yo lo he conocido a Carlos con el radio Metropolitana, cuando era 'michi' con un kilo (ivatio) de salida. Juntos hicimos el Sistema RTP, pero ahora resulta que no tengo nada que ver", dijo a PRESENCIA la disidente condepeista.

No quiso entrar en mayores detalles sobre cómo el propietario del sistema RTP puso su fortuna.

Dijo que Carlos Palenque se enfrentó a muchas personas, lanzando acusaciones que jamás probó. La primera víctima de su odio fue don Raúl Salomón, luego Ronald MacLean, Max Fernández, pero nunca se imaginó que se enfrentaría con su esposa.

### PACO Y LEY 1.008

Molestia porque el Jefe de Condepa puso a nombre de terceros sus bienes, afirmó esas personas tendrán que explicar de dónde sacaron tanto dinero.

Añadió que uno de los que tiene que explicar de dónde sacó 350 mil dólares es Adolfo Paco, porque la fábrica de chocolates Surco cuesta ese monto, y lo tendrá que hacer según la Ley antidroga 1.008. "Y digo por la 1.008 por el dinero no cae del cielo, fábrica Surco cuesta 350

mil dólares y no lo que ellos dicen, yo conozco y sé. También tendrá que responder la señora que figura como dueña de la hacienda y de la casa", dijo Medina, acusada por Verónica Palenque de ser la amante de Ricardo Paz.

### REMEDIOS Y SECRETOS

Respecto a rumores y secretos, Mónica señaló que la comadre y diputada condepeista Remedios Loza es la que sabe muchas cosas de Palenque, pues, trabajó con él desde el inicio de su aparición en televisión en el programa Hiper Show.

"Remedios Loza sabe mucho -dijo- y si sólo ella hablaría conocerían la verdadera cara de Carlos Palenque".

### FRUSTRADO

Mónica afirmó que su actual esposo es un frustrado porque no pudo llevar adelante ninguno de sus tres matrimonios, ya que se divorció en tres oportunidades.

A su juicio, Palenque sabía que se iba a divorciar, por eso que se preparó todo y puso sus bienes a nombre de terceros.

### JUICIO

"Lo primero que quiero es tener a mis hijos, después lucharé por mis bienes; eso puede durar años, tendré la paciencia necesaria, pero no le voy a dar el gusto de que se quede con las cosas que costaron mi trabajo y sacrificio", comentó.

El proceso de demanda de divorcio se desarrolla en el Juzgado Quinto de Partido de Familia.

Afirma que las reformas angustian a los bolivianos

# Palenque: Blattmann cargará con los errores del gobierno de Goni

El ex Ministro de Justicia es un candidato prefabricado al estilo de los Estados Unidos, dijo. Anunció una alianza con cualquier partido que haga concesiones y tenga ciertas coincidencias programáticas con Condepa.

El candidato a la Presidencia de la República por el Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), René Blattmann, tendrá que cargar con todos los errores que cometió el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada y seguir su política; por ello no tiene muy buenas posibilidades para las próximas elecciones, declaró el jefe de Condepa, Carlos Palenque.

En una conversación con PRESENCIA, el también candidato de Conciencia de Patria (Condepa) aseguró que el Presidente peca de haberse ganado una impopularidad extrema por sus medidas poco patrióticas, la cual, latísimamente, será transmitida a Blattmann.

Aunque el Primer Mandatario impulsó varias medidas de cambio que consolidaron el modelo económico impuesto en 1985, no cumplió con su promesa de generar los 500 mil empleos, que fue su carta electoral en 1993.

Palenque consideró que el lado débil de la candidatura de Blattmann es precisamente esa promesa incumplida, "además de las medidas neoliberales que sólo fortalecen a la nueva oligarquía".

### CANDIDATO PREFABRICADO

Pese a que el Jefe de Estado anunció que su carta ganadora es René Blattmann, a juicio de Palenque se trata de un candidato prefabricado al estilo de Estados Unidos.

"En Bolivia estas candidaturas no resultarán porque el pueblo tiene un gran apego a los fuertes liderazgos políticos o a los caudillos, y esto no sólo sucede en nuestro país, sino en toda Latinoamérica. Yo no quisiera estar en el pellejo de Blattmann", señaló.

### LA ANGUSTIA DE LOS BOLIVIANOS

"Los bolivianos, desde los más sencillos hasta los profesionales bien formados, están angustiados porque el país ha perdido mucho. Hasta el momento no hay resultados de la



A su juicio, en Bolivia hay un apego a los caudillos.

participación popular, ni de la reforma educativa, que son consideradas como una especie de milagros por el gobierno", sostuvo Palenque.

Si bien el actual gobierno ejecutó reformas como las que mencionó Palenque, no pudo compensar la relocalización (despido) de más de 20 mil mineros en 1985, para imponer el Decreto Supremo 21060.

### ALIANZAS

Pese a todo esto y a las críticas que hizo a las reformas, Palenque abrió las puertas de su partido para formar una

# Se vestirá de overol para comenzar su campaña

En una novedosa campaña, el candidato a la Presidencia de la República por Conciencia de Patria (Condepa), Carlos Palenque, comenzará la carrera electoral vestido con un overol de trabajador fabril.

El líder condepeista tiene el objetivo de demostrar que Condepa promueve el "Modelo Productivo", que es la propuesta programática con la que intentará ganar los votos que necesita para proyectar a su partido hacia la posible conformación de una alianza gobernante.

Con mucho optimismo, a pesar de la crisis que aún enfrenta su partido por su divorcio de Mónica Medina, el Condepe informó que se vestirá el overol que le obsequió un fabril para hablar al pueblo del "Modelo Productivo" al que considera como la única vía de salvación que tiene el país frente al "modelo neoliberal".

También en el marco de su campaña electoral, el jefe condepeista dijo que recorrerá por tierra y en un vehículo gran parte del país.

Alianza postelectoral con cualquier agrupación política que haga concesiones y que tenga ciertas coincidencias programáticas con Condepa.

### PRODUCCIÓN

En este tiempo que se caracteriza por el comienzo de las campañas electorales, la tendencia de los partidos políticos es volcar su atención al lado social de la economía de mercado y, en ese marco, también hablan de potenciar la producción nacional.

Esa es una primera coincidencia con la plataforma elec-

toral de Condepa, que plantea el impulso a la producción nacional y, en ese sentido, cambió de rútol a su propuesta. Ahora el "modelo Endógeno" se llama "Modelo Productivo".

Palenque no quiso decir que estas próximas elecciones podrían convertirse en el trampolín que lleve a su partido hasta el poder por medio de una alianza, pero no pudo ocultar su deseo de llegar a conformar un gobierno de coalición, ya que en las dos últimas elecciones perdió esa oportunidad.

No se descarta intervención policial en Potosí

## Goni: Gobierno no dialogará bajo medidas de presión

Cooperativistas pidieron negociar con el gobierno, y éste designó al ministro de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos, como su representante en la mesa de discusión. Goni calificó de ilegal y negativa la intervención minera.

El Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada afirmó que el gobierno no negociará bajo medidas de presión de los cooperativistas mineros que tomaron algunos yacimientos del Cerro Rico de Potosí, y advirtió que no se descarta el envío de refuerzo policial para controlar la situación en ese distrito.

El Primer Mandatario dijo estar preocupado por lo sucedido, teniendo como antecedente la violencia desatada, el pasado mes, en las minas auríferas de Amayapampa y Capasirca, en el norte de ese departamento. "Ahora ya (hay problemas) en la ciudad misma", reflexionó.

Los cooperativistas exigen la dotación de más áreas de trabajo y rechazan el anuncio de capitalización del Cerro Rico.

Confiado en que retorne la calma, el Presidente señaló que "sería una pena que siga esta dinámica de bloquear todo el progreso y adelanto de Potosí, con actos absolutamente ilegales y negativos", añadió.

Para Sánchez de Lozada, la región potosina requiere de inversión, trabajo, empleo y crecimiento, e insistió en que el diálogo sólo será posible una vez que se levanten las medidas de presión.

El Primer Mandatario fue enfático al señalar que el gobierno no desecha la posibilidad de un refuerzo policial. "Es una alternativa que no descartamos, djala que no, pero depende de la gente que está ocupando ilegal y violentamente los parajes del Cerro Rico", puntualizó.

### DIALOGO CERCANO

Cerca del mediodía, los cooperativistas mineros presentaron un documento en el que hacen conocer su intención de conversar con el gobierno central pero no con la Corporación Minera de Bolivia (COMIBOL).

Sánchez de Lozada afirmó que no pudo haberse presentado la figura de una ruptura del diálogo porque no se inició ningún proceso de ese tipo.

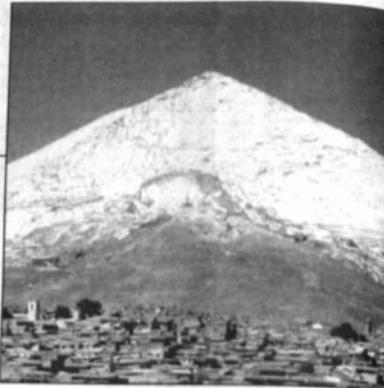
"Posiblemente se está diciendo eso para que vaya otra gente a negociar, pero mientras sigan ahí, no va a haber negociación", remarcó.

Por su parte, el ministro de Comunicación Social, Mauricio Balcázar, informó que el gobierno cedió ante la propuesta de los cooperativistas e instruyó al titular de Desarrollo Económico, Jaime Villalobos, hacerse presente en la Villa Imperial cuando haya condiciones para negociar.

Balcázar aclaró que no hay ocupación de todo el Cerro Rico, sino sólo de la mina de Pailaviri, un problema entre los cooperativistas y trabajadores sin personería jurídica y que a nombre de COMIBOL estaban produciendo en la zona.

Esa autoridad afirmó que no se ha licitado la explotación del histórico cerro de la Villa Imperial y que el gobierno considera que ese tema es delicado y será objeto de una profunda discusión.

Balcázar dijo anoche que todavía no se ordenó el envío de refuerzo policial y se aguardaba que retorne la tranquilidad para viabilizar el diálogo. "Estamos manteniendo la situación de mayor calma posible".



Un cerro en problemas...

## Cooperativistas aguardan Problema del Cerro, sin visos de solución

**POTOSÍ (Presencia).** El problema de la ocupación del Cerro Rico por parte de los cooperativistas mineros de esta ciudad se mantiene en situación estacionaria puesto que hasta el momento no se vislumbra ninguna solución por la intranquilidad de las partes en conflicto.

Las autoridades de la Administración Departamental así como de la Corporación Minera de Bolivia, COMIBOL, han reiterado que no habrá diálogo mientras no sean suspendidas las medidas de presión o, en este caso, que los cooperativistas mineros dejen sin efecto la ocupación del Cerro.

"Vamos a atender los principales planteamientos de los cooperativistas mineros especialmente respecto a la concesión de áreas de trabajo que en realidad constituye el meollo del problema; pero no lo vamos a hacer bajo medidas de presión", reiteró el vicepresidente de la COMIBOL, José Del Solar.

Por su parte los cooperativistas mineros exigen la presencia en esta ciudad del presidente de la Corporación Minera de Bolivia, Alberto Alandía, y que las negociaciones se realicen en el mismo Cerro Rico o más propiamente en la bocamina de Pailaviri.

"Estamos dispuestos a mantener esta medida hasta las últimas consecuencias porque si nos permitimos dialogar en la Prefectura o en la ciudad de La Paz en las oficinas de COMIBOL, otra vez seremos objeto de burla o de

argumentos que dilatan la solución de nuestros principales planteamientos", manifestó el presidente de la Federación Departamental de Cooperativas Minera de Potosí, Pablo Quispe.

Advirtió que en caso de no ser escuchados hasta los primeros días de la semana entrante, los aproximadamente 10.000 cooperativistas mineros comenzarían a trabajar por cuenta propia en los diferentes parajes y áreas de explotación minera en el Cerro Rico "haya o no autorización de la COMIBOL en las concesiones mineras de su propiedad".

Mientras tanto, continúan paralizadas las actividades de la Empresa Minera Pailaviri Riesgo Compartido debido justamente a la ocupación y sus instalaciones y áreas de trabajo por parte de los cooperativistas mineros.

La Empresa Pailaviri Riesgo Compartido de reciente creación está conformada por un grupo de más de un centenar de sus trabajadores de lo que antes era la Empresa Minera Unificada del Cerro de Potosí (EMUCP) dependiente de la COMIBOL y el capital privado de la "nacionalización de Metales", de Roberto Emilio Valda.

Los cooperativistas mineros en las últimas horas les han planteado a los ex-trabajadores de la EMUCP que forman parte de la empresa de Riesgo Compartido, que disuelvan su contrato con la Internacional Metales del Ingeniero Valda y se sumen al movimiento cooperativo potosino.



El Presidente está preocupado por Potosí...

Según dicen

## Cooperativistas, sin miedo a represión policial dan plazo hasta mañana

**POTOSÍ (Jatha).** Los cooperativistas mineros que tomaron el Cerro Rico de Potosí dijeron ayer que no temen el despliegue militar y policial en la región y determinaron ampliar el plazo hasta el lunes 13 para que el gobierno atienda sus demandas.

El representante de los cooperativistas mineros, Pablo Quispe Condori, dijo que si hasta este lunes no se da una respuesta satisfactoria se "procederá a la toma total de la empresa minera Pailaviri, con el propósito de que pase a depender directamente de las cooperativas mineras".

Las principales demandas

están traducidas fundamentalmente en dejar sin efecto la licitación internacional del Cerro Rico de Potosí, y exigir la entrega de contratos de arrendamiento en favor de las cooperativas mineras y del ingeniero Velarde de COMIBOL y otras.

Quispe Condori declaró que aproximadamente 3.000 cooperativistas mineros resguardan en interior mina los accesos por razones de seguridad, sin embargo, expresó su preocupación porque hasta el momento no hubo ninguna respuesta satisfactoria a las demandas presentadas.

"Son más de 7 años que estamos gestionando la suscrip-

ción de los contratos de arrendamiento en áreas del Cerro Rico de Potosí y hasta ahora sólo hemos recibido actitudes dilatorias de las autoridades de COMIBOL", afirmó el dirigente.

Pablo Quispe Condori, ante el posible traslado de uniformados para la retoma del Cerro Rico de Potosí, dijo que "no tenemos miedo a las amenazas del gobierno por cuanto la situación de las cooperativas mineras es profundamente crítica y eso lo sabe bien todo el pueblo potosino".

Reiteró que no retrocederán en las decisiones asumidas porque cuentan con el respaldo solidario de varias instituciones de Potosí.

La COB va al ataque

## "Huracán" viajará a Potosí para apoyar a cooperativistas

**(EFE).** El secretario ejecutivo de la Central Obrera Boliviana (COB), Edgar Ramírez, informó de que en las próximas horas viajará a Potosí para apoyar a los mineros cooperativistas

que mantienen ocupado el Cerro Rico de Potosí desde el pasado viernes.

Ramírez lamentó que el Gobierno no haya iniciado aún negociaciones para solucionar este

conflicto y expresó su confianza porque la policía "no meta otra vez la pata" con acciones de represión como las sucedidas en las minas de Amayapampa y Capasirca en diciembre pasado.

El máximo dirigente de la COB dijo a EFE que considera justas las reivindicaciones de los cooperativistas que reclaman mayores espacios de trabajo en el cerro y que no se den concesiones de explotación a empresas extranjeras.

"Es absurdo pensar en que se desalojen del cerro a más de 5.000 cooperativistas mineros para dar una concesión que sólo creará 450 fuentes de trabajo", dijo Ramírez.

Astimismo, rechazó las afirmaciones del ministro de Gobierno, Franklin Anaya, que en la víspera señaló la posibilidad de que estos conflictos en Potosí sean aprovechados por grupos subversivos.

"Quiero desmentir esa situación", dijo, y atribuyó las protestas a las condiciones de pobreza de Potosí y a la actual política minera.

## UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

CONVOCATORIA INSCRIPCIONES AL EXAMEN DE DISPENSACIÓN

La Facultad de Ciencias Sociales, invita a todos los bachilleres que deseen cursar estudios en las carreras de: Sociología, Trabajo Social, Antropología, Arqueología, y Comunicación Social, inscribirse para participar en el Examen de Dispensación 1997, con el siguiente cronograma y requisitos a cumplir:

**EXAMEN DE DISPENSACIÓN**  
Día Domingo 02 de febrero de 1997, en los pabellones del MONOBLOCK central de la UMSA, a partir de horas 09:00 a.m., ingreso por la puerta posterior del edificio.

**DEPÓSITO DE MATRÍCULA**  
Del 13 al 31 de enero en las oficinas de Área Descentralizada de la Facultad, 5to. Piso, Edif. Hoy, Av. 6 de Agosto N° 2170, entre horas 09:00 y 12:30.

**COSTO DE MATRÍCULA**  
Bs. 30 (Treinta 00/100 Bolivianos).

**INSCRIPCIONES**  
Del 13 al 31 de enero de 1997 en las oficinas de la Dirección del Curso Preuniversitario, ex Museo Mineralógico, Av. 6 de Agosto esq. Belisario Salinas N° 2382, en horas de oficina.

**REQUISITOS GENERALES**  
Fotocopia legalizada del Título de Bachiller.  
Cédula de Identidad, fotocopia legalizada.  
Certificado de Nacimiento con sello seco.  
4 fotografías 4 x 4.  
Fólder amarillo y nepaco.  
Constancia de pago de matrícula.

Los bachilleres de la gestión 1996 pueden inscribirse con la libreta de calificaciones de cuarto medio.

**Nota.-** Los alumnos inscritos en el Curso Preuniversitario 1997 quedan habilitados automáticamente para optar la prueba de dispensación, quienes deben presentarse al examen munidos de su carnet de identidad.

Dr. Salvador Romero  
DECANO DE LA FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES

Lic. Carlos R. Aguilar R.  
DIRECTOR DEL CURSO PREUNIVERSITARIO



La familia del que en vida fue

**Joven Univ. JUAN OSCAR SUAREZ M.**  
(Q.E.P.D.)

Invitan a la celebración eucarística que se efectuará el día de hoy 12 del presente a horas 19:00 en la Iglesia María Auxiliadora (El Prado) recordando los 6 meses de su sensible fallecimiento. Su asistencia a este acto de piedad cristiana comprometerá la eterna gratitud de la familia doliente.

La Paz, enero de 1997



Miraron y poco compraron...

Dicen en el comercio

# No hay plata, no hubo ventas

Atrás quedaron los tiempos cuando la gente dedicada al comercio formal debía sudar la gota gorda para atender a los cientos de clientes que iban a las tiendas cargadas de sus agnaldos y decididos a gastar. Unos responden que les fue "no muy bien" y otros con mayor énfasis, dicen que "pésimo".

De acuerdo al sondeo que PRESENCIA efectuó entre comerciantes del centro de la ciudad, las fiestas de fin de año dejaron un sabor algo amargo a los vendedores y con la frase de que toda navidad pasada fue, al parecer, mejor.

"Todo el '96 nos ha ido mal y en esta Navidad podríamos decir que nos ha ido pésimo", dice la dueña de una de las tiendas más grandes de artículos para niños del centro de la ciudad. Considera que respecto a 1995 por lo menos sufrió una baja en ventas de más del 15 por ciento y lo atribuye a varios factores.

## ¡POR DIOS, NO HAY PLATA!

El primero dice: "la falta de plata. Por Dios, la gente no tiene plata!". La población decididamente no tiene dinero para gastar; no consume ahora ni siquiera para las fiestas de fin de año.

Un segundo factor lo atribuye al hecho de que el comercio formal también se ha extendido. Antes sólo era el centro de la ciudad, en cambio ahora, por ejemplo, la zona sur ya tiene un comercio prácticamente completo. Además está el contrabando.

Encuentra que cada año las ventas bajan mientras que

las personas dedicadas al comercio aumentan y los compradores son los mismos. "Parece que debido a la falta de fuentes de trabajo todos se dedican al comercio formal y al informal y los clientes siguen siendo los mismos sólo que ahora tienen más tiempo y lugares en donde comprar". Lamentablemente en La Paz no hay consumo", afirma.

## DE VENDER 180 PAVOS A SOLO NUEVE

En lo que respecta a la venta de alimentos y bebidas típicos de las fiestas de fin de año, los vendedores igualmente señalan que no les fue muy bien. "Ya no es lo de antes. Ya la gente no compra como antes", afirma la dueña de un frial.

"Antes no cerrábamos la tienda ni para almorzar por la gran cantidad de clientes que teníamos, en cambio ahora hemos estado muy tranquilos y cerrábamos la tienda a las horas normales". Ni siquiera los pedidos de las oficinas que hace algunos años -relata- era muchos, ahora hasta esos se han reducido.

Cuenta por ejemplo que en años anteriores vendía entre 150 a 180 pavos. "Se podrá caer de espaldas pero este año sólo vendí nueve".

En bebidas dice que fue lo propio. "Antes el champagne se acababa, ahora nadie pedía".

Dice que si bien se vendió los panetones pero que como nunca, el año que terminó le sobraron algunos y conste que no se había pedido con la exageración de otros años...

Balance de las fiestas de fin de año

# Jugosas ganancias de Año Nuevo y austera Navidad

A los dueños de hoteles y discotecas les fue muy bien. La población este año pareció decidida a bailar. En cambio los comerciantes formales de La Paz recordarán la Navidad '96 como una en la que menos vendieron.

Durante las fiestas de fin de año la gente bailó un contento para recibir al nuevo año, factor que llenó de alegría y jugosas ganancias a los administradores de hoteles y discotecas. En cambio, los que dicen que la pasaron bastante mal porque sus ventas bajaron ostensiblemente fue la gente del comercio formal. Para ellos toda navidad pasada, al parecer, fue mejor y la Noche Buena del '96 será recordada como la del año de las vacas flacas.

Los primeros atestiguaron que superaron sus expectativas y que para la fiesta del año nuevo debieron, incluso, ampliar sus salones para recibir a los clientes que en cantidad masiva se decidieron a pasar la noche del primero, en grande. En el hotel más lujoso de la ciudad de La Paz se estimó la presencia de 600 personas pero al final llegaron 700; las ganancias, por tanto, resultaron jugosas puesto que la entrada era de 58 dólares por persona.

En contraste, vendedores de alimentos y bebidas contaron que la baja fue tan notable que de más de 180 pavos que vendía para otras navidades, en ésta apenas vendió -se cae de espaldas- nueve.

Tiendas del comercio de La Paz afirman que durante todo el '96 les fue mal y que durante la Navidad les fue pésimo. Calculan entre un 10 y 15 por ciento de baja.

En Santa Cruz, la cosa fue



En el balance del calendario a unos les fue bien y a otros como a la mona...

distinta. Especialmente, entre las tiendas dedicadas a la belleza femenina. En la más grande tienda de cosméticos de esa ciudad, todo el stock de lápices de labios de moda -color café y bronce- habían desaparecido. "Las mujeres aquí compran a montones".

¿Efectos para la inflación? El economista Alberto Bonadona señala que si bien puede parecer que la frenética actividad de compra y venta genera

elevación de precios e inflación, en la realidad ello no ocurre. Aunque la demanda sube hasta el límite de lo que los ciudadanos puedan gastar, los miles de comerciantes a codazos tratan de colocar su oferta.

Mejor que en otros tiempos

# Un Año Nuevo loco y consumidor para los hoteles y las discotecas

El Hotel Radison Plaza es el más contento: calculó 600 y recibió 700 personas. El Hotel Presidente cubrió el 92 por ciento de su capacidad. Las discotecas, llenas. ¡Qué noche la del primero...!

Más que satisfechos quedaron los empresarios hoteleros y propietarios de discotecas que recibieron en grande la llegada del Año Nuevo.

Y no es para menos, algunos superaron sus expectativas, otros no "tuvieron ganancias terribles", pero en todos la diversión fue abundante. Es posible calcular las ganancias, pero los gastos que demandaron la organización de las fiestas son reservados.

El ambiente cordial y ameno fue la característica principal, ya que no se presentaron excesos en el consumo de bebidas y por supuesto no hubo problemas.

## LOS HOTELES FELICES

La fiesta de fin de año es fundamentalmente de promoción de la infraestructura hotelera, señalaron coincidentemente en dos hoteles, ya que los asistentes no dejaron de hablar del hotel el resto del año. Para dejar una buena impresión cada uno se esmeró en brindar lo mejor a sus clientes.

En el Hotel Radison Plaza no caben de contentos por los resultados, la asistencia superó sus expectativas: el 31 de diciembre tuvieron 700 asistentes, cuando las previsiones habían sido sólo para 600; el último día sólo que ser



Fin de fiesta: las cajas registradoras saltaron y las copas se llenaron.

habilitado el Salón Pérez de Holguín. "La mejor fiesta de los tres años que se organiza", indicaron.

El capitán de la selección de fútbol, Marco Antonio Etcheverry, fue uno de los concurrentes, que disfrutó de la animación de Guapachá y Los Puntos y bailó hasta las 7 de la mañana.

Por persona el costo fue de 58 dólares y 98 para las personas que decidieron ocupar al-

tener fines de lucro, sino de promoción del hotel.

El costo de ingreso fue de 65 dólares por persona y la ganancia 18.200 dólares, en un baile que duró hasta las 6 y 30 de la mañana.

## LAS DISCOTECAS

TAMBIEN El gigante Forum colmó su capacidad al recibir 300 personas, todas sentadas, explicaron, ya que normalmente se permite el ingreso de gente que no tiene mesa. Entre los asistentes predominó la juventud.

Dependiendo de la ubicación se pagó entre 35 y 40 dólares; la parte alta fue la más costosa. Forum tuvo una ganancia aproximada de 11.250 dólares.

No hubo una ganancia terrible en el Galaxia II, indicaron, pero están mucho más satisfechos que en años anteriores. 75 parejas pagaron 60 dólares cada una, haciendo un total de 4.500 dólares, sin embargo un gran número de gente pagó 35 bolivianos por ingreso.

En Los Escudos se bailó hasta las 10 de la mañana, sin mucha aglomeración. La capacidad es de 150 personas e ingresaron 130 pagando 300 bolivianos cada una. De haberse cobrado más se hubiera notado la crisis, mencionaron.

Este fin de año

# En Santa Cruz las ventas estuvieron muy buenas

Poco tuvieron que quejarse este fin de año los comerciantes de la ciudad de Santa Cruz. Muchos de los entrevistados, especialmente aquellos dedicados a las ventas de productos destinados al sector femenino, contaron que el stock de productos que habían traído se les había terminado.

Como pan caliente habían vendido, lápices de labios del color moda -café y bronce-, el perfume en botella -Glo de Armani- y las cremas de ojos de Estée Lauder, quedaban tampoco los últimos tratamientos para el cabello, esos que dicen hacer brillar hasta las pajas de una escoba.

Con la sinceridad oriental, una de las vendedoras señaló que "aquí las mujeres compran a fin de año, de todo. Especialmente lo que está de moda, la tela", dijo al señalar que a

es de enero vendrá un nuevo artículo para preparar a la clientela para las fiestas precarnavales. "Después quedan 'yes' (sin dinero) y ya no común", decían en la tienda más grande de cosméticos de la calle cruceña.

El 31 hasta pasado el mediodía, vendedores de zapatos,



Y cómo les gustó comprar...

abrumados por la venta despedían a sus clientes que llenaban la tienda en busca de un par de zapatos o sandalias para estrenar el nuevo año. En las boutiques del centro Cañoto, las soleras, faldas y mejores vestidos para recibir el nuevo año quedaban pocos: "lo mejor ha volado. Sólo lo muy clásico, sigue. Gracias a Dios ha sido un buen fin de año".



Alberto Bonadona.

En fin de año

# Los precios no suben como parece

A fin de año toneladas de productos venden en las calles, "made in Bolivia" o importados, con impuestos o sin ellos, y miles de personas van en su busca.

Esa frenética actividad de compra y venta aparentemente genera elevación de precios e inflación, sin embargo, no es así, ya que si bien la demanda sube hasta el límite de lo que los ciudadanos puedan gastar, los miles de comerciantes, a codazos, tratan de colocar su oferta.

El economista Alberto Bonadona duda de que la actividad

Aumenta la demanda, pero también la oferta; por otra parte, la competencia es fuerte y por ello los precios no pueden elevarse como cada vendedor quisiera, especialmente si se trata de productos perecederos.

comercial de fin de año tenga algún efecto inflacionario, ya que está seguro de que algunos productos inclusive bajan de precio.

Muchos sectores dedican especialmente una parte de su producción para fin de año, entre ellos el de alimentos, señala. Las plantas productoras avícolas engordan a sus pollos y

pavos para las fiestas de fin de año confiadas en la tradición ciudadana de consumir estas aves en la Nochebuena.

Sin embargo, si por alguna razón la demanda calculada es menor, no tienen otra opción que disminuir el precio de sus productos porque éstos no pueden quedar en almacenes, como otros

## FUERTE COMPETENCIA

También están los productos que no son perecederos pero que están de moda y deben ser vendidos en esta temporada porque luego serán otros los que el público prefiere.

Se venden en todos colores y calidades y sus precios varían

según la ubicación del punto de venta, son más caros si están en el centro del comercio y más baratos si el comprador camina un poco más para encontrarlos.

En la competencia también ingresan con fuerza los productos de contrabando y la diferencia de precios es bastante grande. El usuario escoge entre comprar con factura y garantías o sin ellas pero a mucho menor precio.

Para Bonadona, cada fin de año se logra por lo general un equilibrio.

# TEXTOS

## LOS ESCOLARES



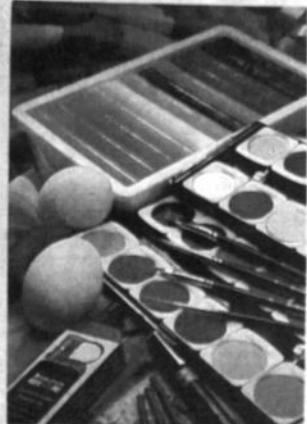
TEXTOS ESCOLARES  
Según Programa Oficial

### TEXTOS OFICIALES DE RELIGIÓN

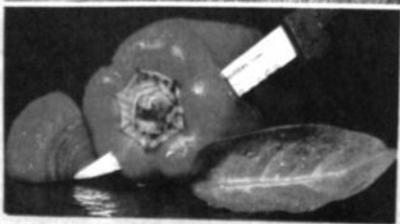
Aprobado por la Conferencia Episcopal Boliviana para los Ciclos:  
Pre-Básico • Básico • Intermedio • Medio

Pedidos a: **EDITORIAL LUX** Av. Mcal. Santa Cruz 2150 Telf.: 329102 • Fax: 343968 • Casilla 1566 • La Paz • Bolivia

### Separación de color



Realizamos  
separación de color  
a precios sin competencia  
al instante.



### Se realizan trabajos de impresión:

- Periódicos
- Libros
- Revistas
- Láminas
- Afiches
- Trípticos
- Almanagues
- y trabajos en Gral.

**precios económicos**

**EDITORIAL LUX**  
Al servicio de la  
Educación Boliviana

# PRESENCIA

La Paz, Bolivia, domingo 12 de enero de 1997

3a. sección  
 Editora: Gloria Eyzaguirre

# Reportajes

## Dibujos

### Puquntata (La gordita)

Creaciones andinas yatiyawi  
 Guión: Burkhard Sievers  
 Dibujo: Carlos Llanque

El mundo conmemoró recientemente los cien años de la historieta, dando por sentado que su nacimiento data de 1896, cuando el comic norteamericano salió a luz con una narración en secuencia, continuidad de personajes y diálogos escritos dentro del dibujo.

Sin embargo, el humorista y caricaturista Rius afirma que el mito del Yellow Kid como "padre" de la historieta no tiene una razón histórica para ser sostenido, porque ésta nació hace casi 200 años en Europa.

Tiene origen común con la caricatura (aunque guardan diferencias de fondo y forma) que nació con las pinturas rupestres y que en esta parte del mundo cobró identidad durante el proceso de independencia de la corona española.

En Bolivia cuya cultura es oral, la caricatura, sobre todo política, se hizo un espacio propio en los periódicos y posteriormente se complementó con la deportiva. Sin embargo, la producción de tiras cómicas o historietas es aún escasa.

La experiencia que rescatamos para este REPORTAJE es la de la ONG Yatiyawi que trabaja en El Alto y que recurre a cuadernillos educativos con historietas (como la que ilustra esta portada), para reflexionar con la comunidad acerca de la cotidianidad.

Les ofrecemos también una entrevista exclusiva con Rius y el mundo de la pintora Agnes que incursionó en la caricatura como una opción para su fino humor.



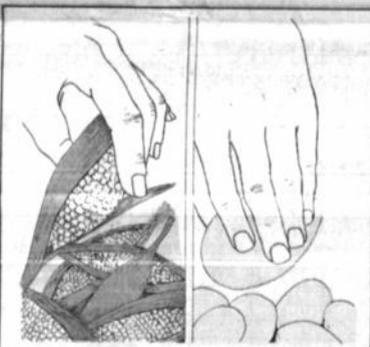
En el mercado, nadie la nota, pequeña gordita y amable de ojos despiertos. El sol calienta su redonda cara, lleva la bolsa llena de cosas y apoyada en sus pies.



De repente, un uniforme azul. Ella mira, no cree lo que sus ojos ven, mira otra vez y escucha:



"Casera, tus tomates son del Perú y están confiscados". Los tomates desaparecen en el bolso de su esposa que está tras él.



La mujer gordita se sorprende... "Casera tu balanza engaña y tres choclos desaparecen en el bolso tras él. La sangre sube al rostro enfurecido de la mujer y sus ojos brillan de rabia... "Casera no has pagado tu semilla" y esta vez son cinco huevos los que desaparecen en el bolso tras él.



La mujer toma aire y se enfrenta al prepotente. ¡Abusivo!



El se hace el muy macho, el uniforme se hincha: El es la autoridad...



"¿Quién es Ud. para decirme eso? ¡Ud., no sabe quién soy yo!"



La suave mano agarra la gruesa chaqueta... De reojo, él trata de pedir ayuda...



La mano no lo suelta. La pequeña mujer gordita retrocede a empujones a esta torpe autoridad.



delante de sí misma, y sin perdón... La suave mano empuja, de casera a casera, de mueca a mueca. De los huevos a los choclos de los choclos a los tomates...



Y le obliga -¡increíble!- a devolverlo todo. Todo lo que él había robado.



En el mercado, nadie nota a la pequeña gordita de ojos despiertos...

Aunque EE.UU. insta a la conmemoración del centenario

# Según Rius la historieta tiene casi 200 años

*El mundo conmemoró recientemente los cien años de la historieta, dando por sentado que su nacimiento data de 1896, cuando el comic norteamericano salió a luz con una narración en secuencia, continuidad de personajes y diálogos escritos dentro del dibujo. Eduardo del Río, el ilustre Rius, desmorona este "mito" afirmando que la historieta, como tal, nació en Europa 50 años antes de la fecha que se le atribuye. "El mito del Yellow Kid como 'padre' de la historieta no tiene una razón histórica para ser sostenido", dice.*

Los primeros ejemplos que se conocen de la expresión gráfica de los pensamientos del hombre se encuentran en las cuevas donde nuestros tatatarabuelos dibujaron aquellos bellísimos toros y demás bestias salvajes de que se alimentaba el homo sapiens.

Algunas veces hasta nos dejaron historias dibujadas donde nos narran sus actividades; pero en el estricto sentido de la palabra, no eran historias porque les faltaba un elemento necesario para narrar una historia: el texto.

Rius señala que la historieta o "comic" requiere de dos elementos para ser tal: lenguaje gráfico y lenguaje escrito.

Con los conquistadores españoles llegaron también las letras y fue a través de ellas que los indígenas pudieron escribir textos acompañando a sus dibujos. De esa manera narraron la conquista de México. La crónica que Guamán Poma hizo sobre la conquista en Perú, es otro ejemplo de ello.

Los códices mexicanos fueron llevados a Europa y sirvieron de modelo en Alemania, Suiza, Francia, Italia, Checoslovaquia y otros países, para elaborar textos para las universidades, utilizando textos y dibujos. Pero estas obras no pueden llamarse historieta sino libros de texto ilustrados.

Los primeros libros editados en forma de historieta fueron hechos en Europa, para el público infantil, para que los niños aprendieran a leer y escribir. El precursor más cercano de la historieta son las hojas volantes ("catchpermy prints" en Inglaterra, hojas volantes en Francia y pliegos sueltos en España), que en los



siglos XVII y XVIII se vendían en las ferias y mercados para narrar historias picarescas, milagros, crímenes de la época, acontecimientos políticos o nuevas oraciones religiosas.

La historieta más popular de esa época fue el "Mundo al Revés" que se presentó en versión italiana e inglesa.

## LA PRIMERA HISTORIETA EN LA PRENSA

Según Rius, "la primera historieta que se publicó en 1800 en la prensa europea, fue la del famoso caricaturista inglés James Gillray, y el tema una biografía satírica de Napoleón Bonaparte".

El precursor de Walt Disney, Grandville, ejecutó varias historietas en el estilo de la época, tituladas "Los animales" y "Otros Mundos" entre las más famosas. Grandville murió en 1847.

Antes de la fotografía, los periódicos de la época albergaban sus páginas con dibujos e ilustraciones, pero los lectores preferían los dibujos cómicos.

La prensa europea de mediados del siglo XIX cedió sus páginas a los humoristas.

El caricaturista alemán Wilhelm Busch, creó en 1865 los primeros personajes de historieta: Max und Moritz, dos pilluelos dedicados a volver loco a la gente con sus travesuras "inocentes".

A continuación Rius señala: "Y con esta página cerramos la prehistoria de la historieta, para preparar al lector a la llegada de los yanquis al comic, llegada que marcó la revolución y posterior industrialización del género, y su transformación de medio de entretenimiento en arma de colonización...".

En su criterio, Tarzán fue pionera en varios aspectos:

- Primer comic "serio".
- Primera historieta colonialista (un héroe blanco dispone de pueblos enteros no blancos, incapaces de pensar y hacer algo).
- Primera en la que el dibujante no era el autor del argumento.
- Primera donde no se usa el globo (para el texto).
- Primera donde aparece un



"héroe" dotado de poderes extraordinarios. (Le siguen una generación de super-héroes blancos y norteamericanos).

- Primera que sirvió de modelo para ser llevada al cine.

## ¿CIENT AÑOS DE HISTORIETA?

"Amos y señores de los me-

diros de comunicación, los monopolos yanquis se han atribuido la invención de los comics, poniendo como ejemplo los trabajos de R.F. Outcalt con su hoy famoso "Yellow Kid" (Niño Amarillo), aparecido en el New York Journal, el periódico del gangster del periodismo, W. Randolph Hearst, que en 1896 publicó historieta a colores".

Yellow Kid era un niño decaído, de cabeza calva, rasgos chinoscos, orejas grandes y una tremenda sonrisa. Este personaje originó el nombre bajo el cual, hasta hoy, se apunta a la "prensa amarilla".

Rius sostiene que aunque los norteamericanos se atribuyen la autoría de los comics, la historieta para ese entonces, "ya tenía más de 50 años de existencia en la prensa europea. El mito del Yellow Kid como 'padre' de la historieta no tiene una razón histórica para ser sostenido".

De acuerdo a Rius, el Yellow Kid nació en realidad en 1895, en el periódico New York World, diario de Joseph Pulitzer, "pero Hearst, enemigo jurado de Pulitzer le 'pirateó' al dibujante Outcalt y se lo lle-

vos a su diario. Entonces Pulitzer contrató a Rudolph Dirks que le creó a The Katzenjammer Kid" (Los Sobrinos del Capitán). Ello desató una guerra judicial entre directores de medios de prensa de la época que se disputaron el éxito económico de las primeras tiras cómicas.

guionistas. Formidables historieta como Krazy Kat, Little Nemo, Pogo o Mafalda, son simplemente insustituibles, según Rius.

En su criterio, las historieta "serias", de dibujo anatómico y temas basados en aventuras, violencia o ciencia ficción son más proclives a ser continuadas por otros dibujantes y en algunos casos fueron mejoradas al cambiar de dibujante.

Remberto Terrazas

FUENTE: Río Eduardo del (Rius). La vida de cuadrado. México. D.F. marzo 1986.

Remberto Terrazas

FUENTE: Río Eduardo del (Rius). La vida de cuadrado. México. D.F. marzo 1986.

FUENTE: Río Eduardo del (Rius). La vida de cuadrado. México. D.F. marzo 1986.

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS  
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES  
CARRERAS DE ANTROPOLOGÍA ARQUEOLOGÍA

## CONVOCATORIA EXTERNA A CONCURSO DE MERITOS Y EXAMENES DE COMPETENCIA

Las Carreras de Antropología y Arqueología convocan a Concurso de Méritos y Exámenes de Competencia, para optar a la Cátedra Titular, en las asignaturas de:

### MATERIAS

ANTROPOLOGÍA GENERAL  
INTRODUCCIÓN A LA INVESTIGACIÓN  
ETNOLOGÍA AMERICANA  
ANTROPOLOGÍA ECONÓMICA  
SISTEMAS SIMBÓLICOS  
ANTROPOLOGÍA POLÍTICA  
ANTROPOLOGÍA URBANA  
TEORÍA ANTROPOLOGICA LATINOAMERICANA  
RELACIONES INTERÉTNICAS Y ETNICIDAD  
HISTORIA DE LA ARQUEOLOGÍA  
DISEÑO DE LA INVESTIGACIÓN ARQUEOLÓGICA  
CONSERVACIÓN Y RESTAURACIÓN

### CARGA HORARIA

32 HORAS/MES  
32 HORAS/MES

Los requisitos a presentar son los siguientes:

- Currículum Vitae documentado
- Títulos Académicos de Licenciatura en Antropología, Arqueología y/o afines
- Título Profesional en Provisión Nacional
- Experiencia en el área que postula
- Plan de Trabajo que contiene:

### Objetivos

Programa mínimo y analítico según contenidos de la Carrera

### Método de Evaluación

Métodos Didácticos

### Cronograma

Bibliografía general y específica

- Producción intelectual que contiene:

Publicaciones del postulante

Trabajos científicos originales

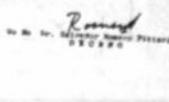
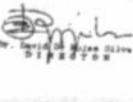
### Ensayos

Artículos que tengan vinculación con la Carrera de Antropología y/o Arqueología.

- Antecedentes en la docencia universitaria (fotocopias de designaciones).
- Certificados o documentos que acrediten la actividad profesional (conferencias, cursillos, seminarios, etc.)

Los documentos deberán ser presentados hasta el día viernes 31 de enero de 1997, a horas 18:30 en la Secretaría del Decanato de la Facultad de Ciencias Sociales, ubicado en el 5º. piso del Edificio "Hoy".

La Paz, diciembre de 1996



## SAMAPA

SERVICIO AUTÓNOMO MUNICIPAL DE AGUA POTABLE Y AL CANTABILADO

### INVITACION DIRECTA 001/97 PRIMERA CONVOCATORIA

#### ADQUISICIÓN

#### MATERIAL DE ESCRITORIO

El Servicio Autónomo Municipal de Agua Potable y Alcantarillado "SAMAPA", tiene el agrado de invitar a las empresas legalmente establecidas a presentar sus propuestas para la adquisición de referencia.

El pliego de condiciones generales y especificaciones técnicas podrán ser adquiridos en la Gerencia Administrativa Financiera Of. 104 - Of. Central Villa Fatima, al costo de Bs. 100.00 (Cien 00/100 Bolivianos).

Se reciben las propuestas en Asesoría Jurídica Of. 107-A, hasta horas 11:00 am. del día Lunes 3 de Febrero de 1997. La apertura de sobres se realizará el mismo día a horas 14:30, en la Sala de Reuniones (Of. Central).

La Paz, Enero de 1997  
RELACIONES PÚBLICAS



## PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE POTOSÍ CONVOCATORIA

La Dirección General de Auditoría Interna, en cumplimiento a los artículos 39º y 40º del DS 23215, convoca a los señores:

REMBERTO AIZA CHAMBI  
RAMIRO ALANDIA RAMOS  
CIRO MONTAÑO ROSALES  
JAIME ORRUEL ANTEZANA  
FRANZ MARIO CÁRDENAS ARAGÓN  
ALBARO ALEJANDRO TORREZ CNAVIRI  
LUIS DELGADILLO FERNÁNDEZ  
SIXTO MAÍZ MAIGUA  
GUALBERTO CERVANTES RAMÍREZ

para que se apersonen a esta Dirección, cuyas oficinas se encuentran ubicadas en Plaza 10 de Noviembre, para hacerles entrega de un ejemplar del Informe DGA/2/96 relativo a la auditoría especial practicada en la ex-Corporación Regional de Desarrollo de Potosí.

Potosí, 6 de enero de 1997



## FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S. A.

### INVITACION PUBLICA

FC-G.COM. 04/96-97

### AGENCIAS DE VENTA DE CEMENTO EN PROVINCIAS

La Fábrica Nacional de Cemento Sociedad Anónima, convoca públicamente a todas las personas naturales o jurídicas del país legalmente establecidas, a presentar propuestas para participar en la presente invitación destinada a la concesión de agencias comercializadoras de su producto en las localidades de CAMIRI, COMARAPA (San Isidro, Sapina, La Palizada), VALLE GRANDE, VILLAZON Y UYUNI.

El pliego de especificaciones podrá ser retirado de Secretaría del Departamento Jurídico, Pasaje Armando Alba s/n, ciudad de Sucre, previo pago de Bs. 30.- en Sección Caja.

Las propuestas deberán ser presentadas con todas las formalidades legales señaladas en el pliego, hasta el viernes 31 de enero a horas 17:00 en el Departamento Jurídico de FANCESA en la ciudad de Sucre.

La empresa se reserva el derecho de declarar desierta la presente invitación si así viere conveniente a sus intereses.

Sucre, enero de 1997.

DEPARTAMENTO JURIDICO



## FABRICA NACIONAL DE CEMENTO S. A.

### INVITACION PUBLICA

FC-G. COM. 03/96-97

### AGENCIAS DE VENTA DE CEMENTO SANTA CRUZ - ORURO - TARIJA - TRINIDAD

La Fábrica Nacional de Cemento Sociedad Anónima, convoca públicamente a todas las personas naturales o jurídicas legalmente establecidas en el país, a presentar propuestas para participar en la presente invitación destinada a la concesión de agencias comercializadoras de su producto en las ciudades de SANTA CRUZ, ORURO, TARIJA Y TRINIDAD.

El Pliego de Especificaciones podrá ser retirado de Secretaría del Departamento Jurídico, Pasaje Armando Alba s/n, ciudad de Sucre, previo pago de Bs. 50.- en Sección Caja.

Las propuestas deberán ser presentadas con todas las formalidades legales señaladas en el pliego, hasta el día viernes 31 de enero de 1997 a horas 17:00 en el Departamento Jurídico FANCESA en la ciudad de Sucre.

La empresa se reserva el derecho de declarar desierta la presente invitación si así viere conveniente a sus intereses.

Sucre, enero de 1997.

DEPARTAMENTO JURIDICO

# Rius, el ángulo agudo

Eduardo del Río, Rius para el mundo, es un creador que le ha hecho la vida "a cuadrillos" a muchos poderosos entre comillas. Sepamos por qué en esta entrevista exclusiva lograda en México por el periodista Jorge Mansilla, Coco Manto, para REPORTAJES.

Por Coco Manto

México vive su tiempo más prodigioso y de excitación política. El periodismo crítico respira confiado al poder gracias a las audacias de este hombre que se maneja solo y trabaja en soledad. Su libertad de creación soltó la mano de innumerables "moneros" (dividió, se dice, a los de su oficio en caricaturas y caricaturistas) y, según testimonios, ayudó a forjar la ideología de muchos líderes políticos latinoamericanos.

Uno trabaja en esto por necesidad y por amor, dice al referirse a sus urgencias de comunicación y sus pasiones por la suerte de su patria. Le preocupa la gente. Entrevistado en su casa de Cuernavaca, a 120 kilómetros del Distrito Federal, se rió largamente cuando le comentamos que el masoquista se vuelve sádico cuando ama al prójimo.

Rius expone un humor ácido, corrosivo y penetrante, sobre la piel del tema que toca. Ha escrito 63 libros con los títulos y asuntos menos imaginados, desde, digamos, la cocina criolla hasta los entresijos de la filosofía oriental. La vida en cuadrillos, más allá del simple chiste. Humor documentado en bibliografía sería. Para su tratado "Jesús alias el Cristo", por ejemplo, recurrió a la lectura de 22 libros y expresó sus pareceres en 177 páginas de monitos con citas bíblicas, recuentos de historia y alusiones chuscas a los mitos anticristianos. Era Cristiana... ¿ya no lo es?

Nacido en 1943, su historia personal es atropellada y simple. Sólo estudió la escuela primaria. Quiso ser cura salesiano y lo echaron del se-

minario. Deambuló en los oficios más raros; casi adolescente trabajó de velador (sereno) en una casa funeraria y era de los que ponían el letrero de "Abierto por Duelo" en la puerta de ese negocio. No hay que hablar del cementerio. Es un lugar común.

Caricaturista eventual de muchos diarios, de los que imparitiblemente era echado porque sus dibujos no tenían piedad alguna con los pobres gobernantes, se agarró del género revista y ya nadie pudo desdibujarlo civilmente.

Fundó Los Supermachos (en los 60), Los Agachados (70-80) y El Chamuco (desde 1992), ésta última en complicidad con otros tres cirujanos del humor, másters del bisturí que disecciona la entraña enferma de la sociedad para, una de dos, matarla o regenerarla. La mediocridad es el arte de no tener enemigos, decía Pepe Luque, el mejor caricaturista boliviano de esta mitad del siglo. Pepe Luque, tan imposible de olvidar.

Llegar hasta Rius es complicado porque el hombre se cuida de periodistas y tiras, pero ya una vez ante él la entrevista es más fácil que la tabla del uno. Aunque previno que tenía poco tiempo disponible porque se estaba alistando para viajar a Estados Unidos, país al que no tenía pisada durante décadas ("¿pero ya ves, compadre?"), lo primero que hizo fue manifestar su preocupación por Bolivia.

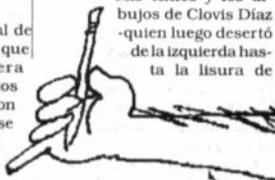
¿Ahora de qué pie cojea tu patria?, dijo con la confianza que nos tenemos desde hace 25 años.

En efecto, en 1971 el ya

famoso (y peligroso) Rius llegó al hotel donde, en el Distrito Federal, estábamos "guardados" los desterrados políticos reprimidos por el golpe militar del general Bang Bang, el MNR y la Falange. Aunque dijo que sólo había venido a saludarnos, a los pocos minutos de estar sobriundo un café ya habíamos acordado editar una denuncia caricaturizada del golpe fascista. Su revista Los Agachados tiraba 300 mil ejemplares y había que entrarle al riesgo. Nada es tan fuerte como un momento de debilidad.

Hacia diciembre de ese año salió la mentada revista con el caso boliviano y fue un suceso político y deventaloca.

Mis textos y los dibujos de Clovis Díaz -quien luego desertó de la izquierda hasta la lisura de



negar que vivió casi 5 años en Cuba-, sirvieron en ese momento para desbaratar algo de la falacia de la "doctrina de la seguridad nacional", maquinaria made in USA que tanta sangre hizo derramar después en Bolivia y otros países pisoteados por la bota.

Aquella edición de Los Agachados tenía en la portada la palabra Bolivia y mostraba a un pequeño milico cabalgando en los hombros del Monolito que, por su parte, dejaba rodar unas lágrimas por su faz tiawanacota... De entonces viene, pues, esta relación con Rius. Todos los dientes de los humoristas son incisivos.

A sus 62 años, el hombre es un solemne descreído que cree en todo ("ateo pero cristiano", se dice), un heterodoxo capaz incluso de asimilar el budismo. En las contrapuntas de sus libros se describe como "divorciado"; de pelo castaño, en retirada; ojos azules, con ceguera nocturna; nariz aguilena, "horrorosa" y dice "sin cuenta y pico" del número de premios

que le dieron.

Ex militante comunista - el legendario presidente Lázaro Cárdenas era su tío abuelo-, Rius se desencantó de las opciones socialistas tras el derrumbe de la Europa del Este e incluso publicó un libro recriminatorio contra Cuba y Fidel. Mucha derecha se puso contenta y los reaccionarios comenzaron a lamisconear sus créditos, pero el caricaturista retomó sus posiciones críticas ante el sistema.

De esas cosas hablamos y lo que viene es textual:

¿Qué cosa forzó tu desencanto de la "mirada" izquierdista para interpretar la realidad social de nuestro tiempo?

"Pues no. Sigo utilizando la mirada de izquierda para interpretar la realidad de nuestra enferma sociedad. Hasta ahora no he encontrado una mirada mejor que el marxismo o como método de interpretación. Creo que el marxismo sigue vigente. Lo que tronó fue el "socialismo sin libertades", que ni si-

quiera permitía (ni permite en Cuba) la práctica del humor crítico que tanta falta hizo en las sociedades pretendidamente socialistas".

Muchos políticos y líderes sociales atribuyen gran parte de su formación ideológica a las lecturas de tu obra humorística. ¿te sientes culpable de ello?

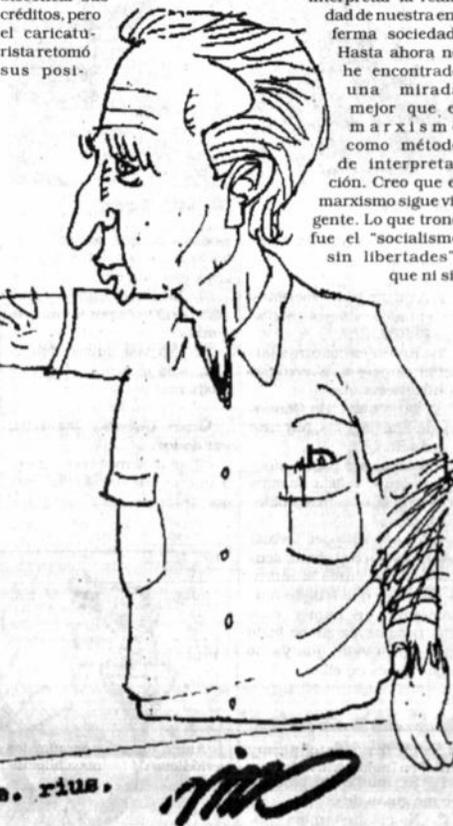
"Es un honor. Para alguien que como tu 'servilleta' (servidor) no pasó por la Universidad, ni por la prepa (colegio), resulta casi abrumador enterarse de ello y me crea una responsabilidad extra que no sé qué hacer con ella.

¿Hay futuro para el humorismo, como recurso de vida, en una sociedad tan brutalmente economicista como la de América Latina? ¿O vamos a seguir diciendo que los humoristas no tenemos entradas porque vivimos de nuestras salidas?

"Mientras peor es el futuro (y el presente sobre todo) para nuestros países, mejor se da el humorismo, pues desgraciadamente los humoristas nos nutrimos de las burradas y corruptelas de los que se llaman nuestros gobernantes. A veces quisieramos tener buenos funcionarios, pero luego pensamos: Y entonces, ¿de quién nos vamos a reír? Claro, finalmente se sacrificaría el humor en aras de tener un país mejor, pero francamente eso cada día resulta más utópico con el neoliberalismo encima de nosotros".

De pronto abre los brazos en plan de adios y repregunta: "¿Qué pues, qué hay en tu país? Le explico brevemente la bronca por la tierra y las leyes del INRA y musita: 'Hay leyes que dejan al acusado con la sogá al cuello'".

Atte. Rius.



**UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS**  
Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Artes

**UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS**  
FACULTAD DE ARQUITECTURA, URBANISMO Y ARTES

**CONVOCATORIA A CONCURSO DE MERITOS Y EXAMENES DE COMPETENCIA**

En cumplimiento del Capítulo VI del Régimen Académico- Docente de la Universidad Boliviana, a disposiciones de la Universidad Mayor de San Andrés y la Facultad de Arquitectura, Urbanismo y Artes, se convoca a profesionales a participar en el Concurso de Méritos y Exámenes de Competencia para optar a cargos docentes en las Carreras de **ARQUITECTURA, ARTES Y DIRECTOR DEL INSTITUTO DE INVESTIGACIONES** cumpliendo los siguientes requisitos:

- Experiencia profesional no menor de dos años
- No haber sido separado anteriormente de la Universidad por sentencia ejecutoriada o por estar comprendidos en casos de inhabilitación, normados por el Honorable Consejo Universitario.

**CARRERA DE ARQUITECTURA**

**AREA DE TALLERES:**

TALLER SINTESIS 3 Items de 128 hrs/mes

**AREA DE DISEÑO:**

SUBAREA DE MORFOLOGIA 1 Item de 32 hrs/mes  
SUBAREA DE TEORIA 1 Item de 32 hrs/mes

**AREA DE CONSTRUCCION:**

SUBAREA CONSTRUCTIVOS 5 Items de 32 hrs/mes  
SUBAREA ACÓNICA, FISICO DEL MEDIO 1 Item de 32 hrs/mes

**AREA DE URBANISMO Y SOCIALES:**

SUBAREA URBANISMO 1 Item de 32 hrs/mes  
SEMINARIO DE RESTAURACION 1 Item de 32 hrs/mes

**CARRERA DE ARTES**

**FORMACION PROFESIONAL ARTISTICA:**

ART-102 TALLER DE ESCULTURA I (MOLEADO) 1 Item de 32 hrs/mes  
ART-107 CONCEPCION CIENTIFICA 1 Item de 32 hrs/mes  
ART-201 TALLER DE DIBUJO II 1 Item 64 hrs/mes (2 de 32 hr)  
ART-207 PSICOLOGIA DEL ARTE 1 Item de 32 hrs/mes  
ART-305 TALLER DE FOTOGRAFIA I 1 Item de 32 hrs/mes  
ART-307 HISTORIA DEL ARTE AMERICANO Y NAL. I 1 Item de 32 hrs/mes  
ART-308 TALLER DE FUNCION 1 Item de 32 hrs/mes  
ART-307 METODOLOGIA DE LA INVESTIGACION 1 Item de 32 hrs/mes

**ARTES APLICADAS:**

ART-303 DISEÑO GRAFICO COMPUTARIZADO 1 Item de 32 hrs/mes  
AAP-405 TALLER AUDIOVISUAL 1 Item de 32 hrs/mes  
AAP-309 REDACCION 1 Item de 32 hrs/mes

ART-106 HISTORIA GENERAL DEL ARTE I  
ART-206 HISTORIA GENERAL DEL ARTE II  
ART-306 HISTORIA GENERAL DEL ARTE III  
ART-406 HISTORIA GENERAL DEL ARTE IV 1 Item de 128 hrs/mes (4 de 32 hrs)

Los interesados a los cargos docentes deben presentar solicitud escrita dirigida al Sr. Decano acompañando los siguientes documentos:

- Curriculum Vitae
- Fotocopias legalizadas del Diploma Académico y Título en Provision Nacional
- Publicaciones del postulante que tengan relación con el área a la que postula
- Certificados o documentos que acrediten la actividad profesional
- Antecedentes de docencia universitaria
- Plan de trabajo correspondiente a las actividades académicas a las que postula (Para la Carrera de Arquitectura solicitar instructivo en Secretaría de la Facultad a partir del día lunes 13 de enero de horas 14:30 a 20:00)
- Los postulantes para docentes de la Carrera de Arquitectura deberán presentar el Certificado de Registro Profesional en el Colegio correspondiente.

**DIRECTOR DEL INSTITUTO DE INVESTIGACIONES**

En cumplimiento al Reglamento General de Selección y Elección de Directores de Institutos de Investigación de la Universidad Mayor de San Andrés, se invita a todos los docentes del Sistema de la Universidad Boliviana a participar del Concurso de Méritos y Exámenes de Competencia para optar al cargo de **DIRECTOR DEL INSTITUTO DE INVESTIGACIONES**, cumpliendo los siguientes requisitos:

- Ser boliviano de nacimiento.
- Ser docente titular de la UMISA con una antigüedad no menor a 3 años.
- Tener formación y experiencia de investigación en alguna de las áreas del instituto a cuya dirección postula.
- Haber realizado investigación original demostrada por trabajos, publicaciones o inéditos.
- Acreditar el grado académico máximo que la UMISA otorga, en la Unidad Académica bajo cuya dependencia directa funciona el instituto al que postula.
- No tener antecedentes anti-autónomos comprobados, ni proceso judicial ejecutoriada.
- Presentar un plan de trabajo trienal.
- Presentar Curriculum Vitae documentado.

Las Solicitudes PARA LA PRESENTE CONVOCATORIA DE RECIBIRAN EN SECRETARIA DE LA FACULTAD DE ARQUITECTURA, URBANISMO Y ARTES, HASTA HORAS 18:00 DEL DIA VIERNES 21 DE ENERO DEL PRESENTE AÑO. LOS EXAMENES DE COMPETENCIA SE LLEVARAN A CABO DEL 17 AL 28 DE FEBRERO DEL AÑO EN CURSO.

Mayores informaciones en Secretaría de la Facultad de Arquitectura de horas 14:30 a 20:00  
La Paz, 2 de enero de 1997

**CORPORACION MINERA DE BOLIVIA**  
GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS Y FINANZAS

**INVITACION PUBLICA No. 001/97**

**SUBASTA POR CONCURSO DE PROPUESTAS EN SOBRE CERRADO**

LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA (COMIBOL) COMUNICA AL PUBLICO Y EMPRESAS EN GENERAL QUE, DE CONFORMIDAD A LO ESTABLECIDO EN LA RESOLUCION SUPREMA No. 216145 DE 3 DE AGOSTO DE 1995 QUE HA PUESTO EN VIGENCIA LAS "NORMAS BASICAS DEL SISTEMA DE ADMINISTRACION DE BIENES Y SERVICIOS DEL SECTOR PUBLICO" Y DE CONFORMIDAD CON LA LEY No. 1178 DE 20 DE JULIO DE 1990 Y LA RESOLUCION DE SU DIRECTORIO GENERAL No. 1254/96 DE 02 DE DICIEMBRE DE 1996 ANUNCIA LA SUBASTA POR CONCURSO DE PROPUESTAS EN SOBRE CERRADO DE:

**VEHICULOS MOTORIZADOS Y EQUIPO PESADO**  
**CENTRO MINERO CARACOL**

LAS PERSONAS Y EMPRESAS INTERESADAS PODRAN RECOGER EL PLIEGO DE TERMINOS DE REFERENCIA Y ESPECIFICACIONES, ASI COMO REQUISITOS LEGALES Y ADMINISTRATIVOS A PARTIR DEL 10 DE ENERO DE 1997, PREVIA CANCELACION DE Bs 100.00 EN LAS OFICINAS DE:

**COMIBOL LA PAZ:** Tesorería, 2do piso, Avenida Camacho esq. Loayza No. 1396.  
**COMIBOL ORURO:** OFICINA ADMINISTRACION ALMACENES GENERALES ORURO  
**CENTRO MINERO CARACOL:** Superintendencia de Negocios (Sección Molinos)

LOS INTERESADOS DEBERAN PRESENTAR SUS PROPUESTAS EN SOBRE CERRADO EN LA SECRETARIA DE LA ADMINISTRACION DE LOS ALMACENES GENERALES ORURO, UBICADA EN LA ZONA NORTE FINAL, CALLE LIRE - CIUDAD DE ORURO HASTA HORAS 11.00 a.m. DEL DIA 31 DE ENERO DE 1997 IMPOSTERGABLEMENTE

LA PAZ, 10 DE ENERO DE 1997

**CORPORACION MINERA DE BOLIVIA**  
GERENCIA UNIDAD DE CONTRATOS Y FINANZAS

**INVITACION PUBLICA No. 020/96**

**SUBASTA PUBLICA DE MUEBLES UTILES Y ENSERES**  
**SEGUNDA CONVOCATORIA**

LA CORPORACION MINERA DE BOLIVIA (COMIBOL) COMUNICA AL PUBLICO Y EMPRESAS EN GENERAL QUE, DE CONFORMIDAD A LO ESTABLECIDO EN LA RESOLUCION SUPREMA No. 216145 DE 3 DE AGOSTO DE 1995 QUE HA PUESTO EN VIGENCIA LAS "NORMAS BASICAS DEL SISTEMA DE ADMINISTRACION DE BIENES Y SERVICIOS DEL SECTOR PUBLICO" Y DE CONFORMIDAD CON LA LEY No. 1178 DE 20 DE JULIO DE 1990 Y LA RESOLUCION DE SU DIRECTORIO GENERAL No. 1254/96 DE 02 DE DICIEMBRE DE 1996 ANUNCIA LA SEGUNDA CONVOCATORIA PARA LA SUBASTA PUBLICA CON EL DESCUENTO DEL DIEZ POR CIENTO (10%) DE:

**MUEBLES UTILES Y ENSERES**

EL ACTO PUBLICO SE LLEVARA A CABO EL DIA 27 DE ENERO DE 1997 EN LOS ALMACENES GENERALES DE COMIBOL UBICADO EN LA CALLE FINAL LIRE ESQUINA CAMACHO DE LA CIUDAD DE ORURO. EL DETALLE DE LOS ITEMS A SER SUBASTADOS PODRA SER RETIRADOS PREVIO PAGO DE Bs. 10.00 DE:

**COMIBOL ORURO:** OFICINA ADMINISTRACION ALMACENES GENERALES ORURO

LAS PERSONAS INTERESADAS EN DICHA SUBASTA DEBERAN EFECTUAR EL DEPOSITO DEL QUINCE POR CIENTO (15%) DEL PRECIO BASE DEL ITEM EN QUE ESTEN INTERESADOS HASTA EL 25 DE ENERO DE 1997 EN LAS OFICINAS DE LOS ALMACENES GENERALES DE LA CIUDAD DE ORURO. EL ACTO DE SUBASTA SE INICIARA A Hrs. 9:30 DEL DIA 27 DE ENERO DE 1997 EN LOS PREDIOS DEL REFERIDO ALMACEN.

LA PAZ, 8 DE ENERO DE 1997

Sondeo en La Paz

# No hay hábito de consumo del dibujo



Carmen Carpio

**Carmen Carpio, estudiante de colegio.**

1. Me gusta tanto el dibujo como la lectura.
2. Sí, algunas veces.
3. Las que salen en los periódicos los días ordinarios o los domingos. También Condorito y Mafalda, cuando estoy triste, para olvidar.
4. Condorito en algunas ocasiones.
5. Preferen la televisión ya que es más fácil ver que leer.



Javier Rivero

**Juan Pérez (dijo un nombre ficticio).**

1. A mí me gusta escribir y en algunas ocasiones escribo para PRESENCIA.
2. Busco caricaturas impactantes, pero me aburrí con las historietas que no dicen nada. En Condorito, de cien páginas, hay una de qué reír.
3. Lusbel me parece muy bueno porque refleja nuestra idiosincrasia, nuestros problemas internos.
4. Yo soy un poco formal para la broma o el chiste sencillo, a mí me gusta la sátira, los artículos que tengan mucho sentido del humor, esas otras revistas ya las he leído tanto en mi vida, que ya no tengo interés en ellas.

**Gonzalo Valverde Carrion, estudiante.**

1. Sí, dibujo mi país, lo que me gusta de él.
3. No me gustan las caricaturas que salen en los pe-



Gonzalo Valverde

riódicos porque se burlan de los presidentes, de los jugadores y eso está mal.

4. No compramos revistas sino periódicos por los mapas o atlas.
5. No veo mucha televisión, sólo el canal 27 que es cristiano.

**Juan Cuentas Mamani, vendedor.**

"Tenemos más revistas extranjeras que nacionales porque traen en poca cantidad.



Juan Cuentas

Entre las extranjeras ofrecemos Condorito, Mafalda, Tortugas, Superman, Chiquititas, Consolas. Algunas veces vienen a buscar otras revistas, pero ya no llegan.

La Mafalda vale 25 bolivianos, el Condorito 7, Consolas 8, Chiquititas 12 y Superman 15 bolivianos. Ahora, Condorito, Consola y Superman son las más vendidas. Para Mafalda preguntan, pero dicen "es muy caro" y se van.

La que más vendo es Con-



Juana Lima

dorito, ya estoy terminando y lo compran mujeres y varones sobre todo, porque el precio es fijo".

**Juana Lima, vendedora.**

"Tengo a la venta Batman, Superman que compran más por la propaganda que hay en la televisión de los dibujos animados, y también tengo las revistas de Disneylandia, Pato Donald, todo de Walt Disney.

Las revistas de Walt Dis-

ney están en 3 y 12 bolivianos porque vienen en tomos gruesos y delgados, el Condorito 7, Condorito de Oro 8, las de Superman y Batman 8 y 10.

Las más vendidas son las de Batman, Superman y Condorito, que me llegan cada dos meses porque pido lo que se vende nomás que es más o menos entre 5 y 15 revistas".



## ORGANIZACION INTERNACIONAL

Requiere contratar un profesional en Ciencias Sociales, con experiencia en Atención Primaria en Salud, para que cumpla las funciones de COORDINADOR de una conferencia internacional, a efectuarse en Bolivia en el mes de junio 1997.

El tiempo del contrato será de 5 meses, a partir de febrero 97. Las especificaciones pueden recogerse en la Calle Crespo # 2031 en horas de oficina, hasta el día jueves 16 de enero.

## REQUERIMIENTO DE PERSONAL

Institución Privada de Desarrollo Social, requiere contratar los servicios de:

- 1 **dentista y 1 médicos-as:** con título en provisión nacional, amplia experiencia, dedicación completa, alta capacidad para trabajar con gente sencilla, trabajo de equipo y realizar labor educativa.
- 2 **Educadores:** con formación universitaria, manejo de paquetes de computación, dedicación completa, para trabajar con niños, jóvenes y mujeres.
- 3 **Técnicos** en tejido a mano, máquina y corte y confección.

Las personas interesadas presentarse con su curriculum en la calle Camónigo Ayllón 1271, Tembladerani, teléfono 343901 en horas de oficina.

## ECHINACEA MÉDICA®

Extracto de *Echinacea purpurea*  
contra gripe y resfrios

100% natural

¡Resfriado, Gripe!  
¡otra vez?

Una alternativa natural:

## ECHINACEA MÉDICA®

estimula la defensa biológica  
del organismo contra  
gripe y resfrios

Un producto de  
Laboratorios Planta Médica S.R.L.

PÍDALO EN SU FARMACIA

DISTRIBUIDOR: FARMACO,  
Tels. 232723 y 230965

Un remedio ampliamente usado en Europa y EE.UU.



Empresa Ferroviaria Oriental S.A.

## EMPRESA FERROVIARIA ORIENTAL S.A.

Solicita a los señores proveedores de material ferroviario, lo siguiente:

**RIEL DE 75 LBS./YD. ASCE X 12 MTS.  
CANTIDAD: 2.000 PZAS.**

**RIEL DE 90 LBS./YD. ARA-A X 12 MTS.  
CANTIDAD: 4.000 PZAS.**

Presentar ofertas en sobre cerrado y lacrado, en las oficinas de la Gerencia Administrativa de FCO.S.A., Sede Administrativa Complejo Ferroviario Santa Cruz, ubicado en la Av/Montes Final s/n.; de acuerdo a lo detallado a continuación:

- Precio Unitario en \$us. por Pieza y Tipo de Riel.
- Plazo de entrega.
- Lugar de entrega.
- Forma de pago.
- Boleta de Garantía Bancaria de seriedad de Propuesta, por el 10% del valor ofertado.

Fecha tope de presentación de ofertas, día miércoles 29 de Enero de 1997 a horas 18:00.

GERENCIA ADMINISTRATIVA FCO. S.A.

Av. Montes Final s/n. Teléfonos: 463900 - 463901 - 463954. Fax 463920 - 463943. Casilla 3569. Santa Cruz - Bolivia.

# Encuentros y desencuentros entre la historieta y la caricatura

Nuestra cultura es eminentemente oral y por ello no sólo no nos gusta dibujar ni escribir, sino que no tenemos mayor producción de caricaturas e historietas, ni consumimos masivamente ambas formas de comunicación que, aunque tienen un origen común, guardan diferencias de forma y fondo.

La historieta y la caricatura nacen con las primeras expresiones pictográficas en las paredes y se manifiestan a través del dibujo. La historieta, como lo dice su nombre, es una "historia" real o imaginaria. "Es una caricatura de la historia", según Alvaro Hurtado, catedrático de Lenguaje de la Imagen de la Universidad Mayor de San Andrés.

"Cuando decimos caricatura, decimos que es una visión deformada de una realidad, y a partir de ello, una historieta llega a ser una posible historia o la posible manera de hacer una historia", acota.

Señala que el origen de la caricatura e historieta es común, pero observa que se distancian por sus peculiaridades.

## CARICATURA E HISTORIETA

Estas son las semejanzas y diferencias que Hurtado halla en ambas formas de comunicación:

### Semejanzas:

- Su recurrencia a una técnica de expresión primitiva como es el dibujo.
- Transmisión de ideas accesibles a la gente.

### Diferencias de forma:

- A la sucesión de dos, tres y hasta cinco cuadros se denominan tiras cómicas y cuando son más, se trata de una historieta que es una "historia" corta que tiene un principio o introducción; un nudo, problema o conflicto y un final. El héroe es el personaje principal.

La historieta puede abarcar una página o varias, como en las revistas de Walt Disney y de la colección Tony, y puede representarse con dibujos de personajes imaginarios como patos que hablan, o con dibujos de seres humanos.

La caricatura es diferente porque en todos los casos constituye una visión deformada, exagerada, de los rasgos prin-

pales de una persona o situación. Narices prominentes, cabezas enormes, mentones prolongados o, como en el caso de Fidel Castro, barba y habano infaltables.

Otra diferencia radica en las técnicas del dibujo. Mientras la caricatura no requiere detalles que la aproximen fielmente a la realidad y como decíamos, tiende a deformar, el dibujo de la historieta trata de captar como en una fotografía, todos los detalles.

### Diferencias y semejanzas de fondo:

La principal diferencia estriba en que mientras la caricatura debe resumir en un solo cuadro las conclusiones del autor sobre determinados temas, la historieta puede extenderse para desarrollar una trama.

Otra diferencia de fondo es que mientras la caricatura siempre expele un humor sarcástico, la historieta puede perderse en historias rosa o extraplanetarias, sin problema.

En relación al contenido, en sí mismas ninguna de estas formas de comunicación es portadora de carga ideológica. Sin embargo, ello depende de la intención que imprima el autor. Lo usual es que sean las caricaturas las que con más acidez transmitan determinadas posiciones ideológicas, aunque la historieta política como la de Rius también es fuerte en ese sentido.

La historieta puede ser distractiva o educativa, mientras la caricatura es ante todo reflexiva. En cuanto a historieta educativa, en nuestro país tenemos el ejemplo de Clovis Díaz y de Roberto Piñero.

### IMPORTANCIA DE AMBAS

**Público destinatario**  
- Ambas están destinadas a un público que prefiere la imagen al texto. Por eso hay historietas y caricaturas sin palabras. Anteriormente, estaban destinadas a gente que no sabía leer, pero después se apoyaron en textos, aunque la fuerza de su existencia siempre se basó en la imagen.

### Ser medios de comunicación

- Su mayor importancia radica en que son medios de expresión, de encuentro, de recreación y de reflexión.

Tira cómica de Sabino que se publica en PRESENCIA.



### EN BOLIVIA NO HAY CULTURA DE LA IMAGEN

Mientras en otras latitudes, la imagen se convirtió en una forma indispensable de comunicación, en nuestro país prevalece la cultura oral. "No estamos acostumbrados a comunicarnos por medio del dibujo y en nuestro país no existe mayor difusión porque es un negocio caro. Aquí no nos gusta ni escribir, ni dibujar, aunque es un medio muy utilizado por Organizaciones No Gubernamentales, partidos políticos, la Iglesia, para llegar a la gente. En cambio, en España, por ejemplo, las historietas son llamadas viñetas y constituyen un negocio de gran difusión. Hay casi una veintena de revistas exclusivamente de historietas", dice Hurtado.

Admite que hay un sector de la población que gusta de revistas y periódicos, pero que no puede comprarlos con frecuencia por falta de recursos económicos. "En cuanto a los caricaturistas, en el país los hay cada vez más técnicos, pero que se han estancado un tanto en la profundización de los conceptos. Se sigue diciendo lo que se decía antes".

Tania Quiroz

## El dibujo es la esencia

Dibujo es el sustento, elemento, fundamental de la historieta y la caricatura.

El dibujo tiene valor social, documental, cultural, político y económico.

Social porque es masivo y trata temas que atañen a muchos; documental porque testimonia hechos o corrientes de pensamiento de determinada época.

Valor cultural porque se constituye en una expresión artística. Tiene valor político porque ayuda a difundir y mantener una determinada ideología y por ello tiene una presencia política, y económico porque en muchos países mueve grandes cantidades de dinero.

Puede ir o no acompañado de texto, dependiendo de la fuerza gráfica que tenga la idea que se quiere transmitir.



**Prefectura del Departamento La Paz - Bolivia**  
DIRECCION DEPARTAMENTAL DE EDUCACION LA PAZ No. 002/97

### A LOS DIRECTORES Y PADRES DE FAMILIA

La Dirección Departamental de Educación La Paz, comunica a todos los establecimientos fiscales que según Resolución Secretarial No. 09/97 emanada por la Secretaría Regional de Educación de fecha 7 de enero de 1997, se suprime el costo de la libreta escolar en los establecimientos fiscales. El costo de libretas escolares para los establecimientos de Educación Privada, se mantiene en Bs. 5.- (Cinco 00/100 Bolivianos), fondos que deberán ser depositados en la Cta. Cte. No. 519324 - 10 Prefectura del Dpto. de La Paz en el Banco de la Unión.

Dirección Departamental de Educación  
La Paz, 12 de enero de 1997

**UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRES**  
FACULTAD DE CIENCIAS ECONOMICAS Y FINANCIERAS

## CONVOCATORIA

### INSCRIPCIONES

### EXAMEN DE DISPENSACION Y CURSO PRE-UNIVERSITARIO 1997

#### CARRERA DE ECONOMIA

La Facultad de Ciencias Económicas y Financieras, invita a todos los bachilleres que deseen cursar estudios en la Carrera de Economía, inscribirse para participar en el Examen de Dispensación o en el Curso Pre-universitario 1997, bajo el siguiente cronograma y requisitos a cumplir:

**INSCRIPCIONES:**  
Del 22 al 29 de enero de 1997, en el 4to. piso del Edificio Central, (Av. Villazón 1995) previo depósito por concepto de matrícula.

**EXAMEN DE DISPENSACION:**  
Día viernes 31 de enero de 1997  
NOTA: - Los postulantes inscritos que no se presenten o no aprueben el Examen de Dispensación, quedan habilitados automáticamente para realizar el Curso Pre-universitario 1997.

**CURSO PRE-UNIVERSITARIO 1997:**  
Del 3 de marzo al 29 de agosto de 1997

**ASIGNATURAS:**

- MATEMATICAS: Teoría de Conjuntos, Álgebra y trigonometría.
- GRAMATICA Y LENGUAJE
- TECNICAS DE ESTUDIO

**ORIENTACION VOCACIONAL**

**REQUISITOS GENERALES:**  
BACHILLERES HASTA DICIEMBRE 1995  
Titulo de Bachiller (fotocopia legalizada), Cédula de Identidad (fotocopia), Certificado de nacimiento (fotocopia), 2 fotografías 4x4 y folder color azul.

**BACHILLERES DE GESTION 1996**  
Titulo de Bachiller (fotocopia legalizada) o Libreta de Calificaciones de 1ro. a 4to. Medio o Certificados de Calificaciones otorgados por la Sub-Secretaría de Educación, Cédula de Identidad (fotocopia), Certificado de Nacimiento (fotocopia), 2 fotografías 4x4 y un folder de color azul.

**DEPOSITO DE MATRICULA:**  
Edificio Central de la UMSA, Av. Villazón No. 1995, 4to. piso.

**NOTAS:**

- Mayores referencias: Carrera de Economía, 5to. piso Edificio Central, UMSA.
- Cualquier modificación sobre esta Convocatoria, se hará conocer oportunamente en la Carrera de Economía.

La Paz, 18 de diciembre de 1996

Lic. Mario Murillo Oporto  
DIRECTOR CARRERA ECONOMIA

Lic. Tomás Sánchez Tórriz  
DECANO FACULTAD CIENCIAS ECONOMICAS Y FINANCIERAS

**UNIVERSIDAD NUESTRA SEÑORA DE LA PAZ**

La Universidad Nuestra Señora de La Paz convoca a inscripciones para la admisión de postulantes a las siguientes carreras:

<b>A Nivel Licenciatura</b>	<b>A Nivel Técnico Superior</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Administración de Empresas</li> <li>• Arquitectura y Construcción</li> <li>• Ciencias Políticas</li> <li>• Derecho Empresarial</li> <li>• Economía</li> <li>• Ingeniería en Alimentos</li> <li>• Ingeniería Industrial</li> <li>• Ingeniería Civil</li> <li>• Medicina</li> <li>• Odontología</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Diseño y Decoración de Interiores</li> <li>• Publicidad</li> </ul>

*Una Brillante Futuro... Una Excelente Universidad.*

**INICIO DE CLASES**  
**20 DE ENERO DE 1997**

**Requisitos de Inscripción**

- a. Certificado de Nacimiento.
- b. Fotocopia del Título de Bachiller o libreta de cuarto medio
- c. Fotocopia del carnet de Identidad.
- d. Tres fotografías tamaño carnet
- e. Un folder tamaño oficio.

INFORMES E INSCRIPCIONES

Calle Belisario Salinas 573 • Teléfonos 418167 - 418290 - 324549  
Fax (591-2) 391978 • Casilla 5995 • E-mail unslp@wara.bo

# Don José: medio siglo de historia en dibujos



Augusto Fernández

Augusto Fernández, "Don José", ha dedicado más tiempo que nadie al oficio de la caricatura política en la prensa nacional: 53 años. Fue testigo de la convulsión de la historia nacional y la reflejó en sus dibujos desde 1942 cuando empezó en La Razón, de La Paz. Lo apres-

ron doce veces por sus obras; la última vez, durante la dictadura de Luis García Meza en 1981. Caricaturizó todos los presidentes que pasaron por el Palacio Quemado a lo largo de su carrera: desde Peñaranda hasta Gonzalo Sánchez de Lozada. Ahora, a sus 76 años, anuncia su próximo retiro.

"Me inicié escribiendo. Walter Montenegro me llevó a La Razón, pero después unos amigos periodistas me animaron a hacer caricaturas porque conocían mi habilidad para el dibujo y para el humor y así es como me dediqué a esto", dijo Don José a REPORTAJES.

La caricatura no da para vivir. Don José enseñaba Filosofía y Letras en el Colegio Militar y hacía otros trabajos extras como uno que recuerda le salvó de las penurias económicas en los tiempos de la corta presidencia de Enrique Hertzog,

cuando hizo las caricaturas de sesenta personajes conocidos en aquel entonces, entre nacionales y extranjeros: "Me salí bien, porque estaba y esca e incluso otros personas me pidieron que les dibujara también".

Don José confiesa que su rendimiento no es como el de antes cuando hacía cuatro caricaturas al día, "es que también contaba con la ayuda de unos amigos chuquisaqueños que eran bien ligeros por los chistes. Ahora, hago el dibujo en media hora, aunque me está fallando un brazo, pero yo me quieren largar, pero yo tampoco quiero irme de 'El Diario'; se han portado y se portan bien conmigo, son amigos", comenta Don José en alusión al periódico donde trabaja desde hace 25 años. El caricaturista más antiguo de la prensa nacional considera que la culminación de su labor no está lejama.

# Coco Manto: "El humor sublima o hunde"

Pepe Luque es uno de los más representativos forjados de la caricatura boliviana en la segunda mitad de este siglo. El y su valioso equipo conformado por Rulo Vali y Ricardo Pérez Alcalá (Rifco), hicieron en la revista Cascaabel, caricatura política con sentido de confrontación y análisis frente a las medidas del poder, cuando paralelamente se editaban revistas financiadas por el propio poder por el gobierno del MNR o las dictaduras, para paliar un poco el efecto corrosivo de Cascaabel, que se publicó hasta el 21 de agosto de 1971, cuando Luque se fue exiliado al Perú.

Yo le tengo mucha gratitud a este hombre, porque liberó la palabra crítica, enseñó a los bolivianos que la figura presidencial no es del todo sagrada, intocable y al contrario es humana y caricaturizable y se

puede hablar con los gobernantes a partir de la caricatura.

Un chiste político tiene a veces más eficacia que el más sesudo de los editoriales o el más enconado de los discursos. Con un gesto, con una raya, el genio del artista puede sublimar a un político como puede hundirlo en la peor de las ridiculeces, porque si algo no tolera el político boliviano es el humor. Esto por la mala formación que tenemos desde la escuela. La escuela nos hace serios, nos enseña a comportarnos quietecitos, a comportarnos en sociedad, no reímos, el que rie sale de la clase. Pero cuando el muchacho se suelta es cuando mejor se comunica, y el político aquí es serio, no tiene sentido del humor y los humoristas del país hemos querido devolverle la sonrisa al pueblo, tanto en época de dictadura como en época de democracia".



Jorge Mansilla, escritor, periodista y humorista.

# Rulo Vali: del dibujo hiriente al constructivo



Raúl Gil Valdez

"Evolución conceptual" es el término que utiliza Raúl Gil Valdez para explicar los 45 años de su caricatura política, que empezó "exagerada, algo truculenta e incluso hiriente" hasta llegar a una obra "más concisa, sin culto a la personalidad y de crítica constructiva". Durante esos años de crecimiento y con su nuevo nombre, Rulo Vali se inició en Oruro en el periódico "La Patria" y fundó en 1960, con Pepe Luque, la legendaria revista Cascaabel que reunió un grupo selecto de humoristas de esa época. Desde hace 9 años es caricaturista de PRESENCIA.

"Una de las grandes virtudes de la caricatura es que está entre la verdad y la broma expresadas en el dibujo y su impacto no es tan chocante como

una crónica escrita con dureza que puede decir lo mismo pero sin el tono jocoso y el auxilio de la imagen caricaturizada", dice.

Ahora tiene preferencia por temas sociales como el alza del precio del pan, la basura en las calles, el alcantarillado, el narcotráfico y en segundo plano los políticos "con sus peleas, sus transfuguos y recesos parlamentarios". Además de dibujar, escribe para un programa humorístico radiofónico aunque ya lo hizo antes en prensa: "he colaborado en periódicos siempre escribiendo cosas chispeantes porque ya no puedo escribir en serio, ya me he acostumbrado" confiesa, aunque al mismo tiempo admite que el oficio de caricaturista es muy serio y difícil.

# Juancho: "Es una profesión muy seria"



Juan Alfaro

"El humor no está comprometido necesariamente con la carcajada, sino está sustentado por sus connotaciones que muestran ingenio, crítica y sátira elegante", opina el caricaturista Juan Alfaro.

"Juancho", como firma en sus trabajos, se inició en el humor en Tupiza con el músico Alfredo Domínguez, con quien compartió tertulias nocturnas de humor y con quien expuso sus primeras obras en la plaza del pueblo. "Alfredo tocaba la quena para llamar la atención de la gente", recuerda.

Opina que más que oficio, la caricatura es profesión porque establece un compromiso muy serio con el público, y es a la vez una forma de comunicación que tiene bastante impacto. Por eso demanda un proceso sesudo de elaboración y expresión de la idea en el dibujo, hasta encontrar el código apropiado que establezca la comunicación con las personas.

Actualmente dibuja para el periódico La Razón desde la fecha de su fundación.

# EDICTO

EL ALFONSO CALZADA JIMÉNEZ ADMINISTRADOR REGIONAL DE IMPUESTOS INTERNOS DE LA PAZ

Table with columns for 'Nº DE DPT', 'NOMBRE Y RACION SOCIAL', 'ESTADO DEL TITULO', 'DPT', 'MUNICIPIO', 'Nº DE DPT', 'NOMBRE Y RACION SOCIAL', 'ESTADO DEL TITULO', 'DPT', 'MUNICIPIO'. It lists numerous individuals and their tax status.

El presente Edicto es reado en la ciudad de La Paz, en fecha 30 de diciembre de 1992, debiendo las personas antes citadas comparecer a las oficinas de la Unidad de Cobranza Colectiva de la Administración Regional de Impuestos Internos de La Paz, ubicada en la Plaza Arce de Moravia, edificio ANUAL, para...

ONG's hacen experiencia con los dibujos

# Yatiyawí y Sartawí difunden historietas entre los aymaras

*Ya señalamos que aunque en el país no hay una cultura de la imagen, algunas instituciones recurren a ellas para difundir ideas o doctrinas. Es el caso de las ONG's Yatiyawí y Sartawí que, además de ocuparse de la promoción artesanal, recurren a cuadernillos educativos (historietas) para reflexionar sobre el trabajo y la cotidianidad.*

REPORTAJES visitó la zona de Nueva Tilata de la ciudad de El Alto, donde se hallan los talleres de la Organización No Gubernamental Yatiyawí, dirigida por el alemán Burkhard Sievers Diewitz, quien llegó al país como misionero voluntario. "Llegué a Bolivia en misión voluntaria de seis años; me encantó tanto la tierra y la gente que decidí quedarme otros seis años más, y ahora, ya estoy aquí 17 años, y pienso morir en este país". Su esposa Irene también dirige otra ONG, Sartawí, que trabaja conjuntamente con Yatiyawí en distintos campos, desde hace tres años, con auspicio proveniente de Alemania.

Yatiyawí tiene tres programas autosostenibles: la biblioteca popular para la post-alfabetización, el taller para el diseño de modelos de muebles, y la "Túnica del Inca", proyecto de investigación de tejidos, cerámica y orfebrería andina pre-colonial "enfocado a rescatar los conocimientos artesanales de los antiguos aymaras y quechuas".

Burkhard Sievers explica que la ONG recibió el nombre de Yatiyawí, porque esa palabra significa en aymara: noticia. "Nosotros queremos transmitir noticias y cosas reales que les suceden a las personas, como la historia de La Gordita publicada en un cuadernillo de educación de post-alfabetización (destinado a personas adultas alfabetas que delectan con dificultad), donde se cuenta la historia de una vendedora del mercado que sufre el atropello de un policía autoritario que le decomisa sus to-

mates; al final el policía es golpeado por la vendedora y obligado a devolver los tomates. Esas son cosas reales que le pueden suceder a cualquier persona. Nosotros no precisamos inventar fantasías, porque la realidad da muchos argumentos para escribir historietas", señala.

Explica que los guiones de las historietas son elaborados por él, en tanto que los diseños de los dibujos y los colores constituyen un trabajo colectivo de los miembros de la ONG.

"Para realizar los gráficos se contratan a jóvenes dibujantes, a los que se da trabajo y se promociona a la vez".

En su criterio, las historietas gráficas deben moti-

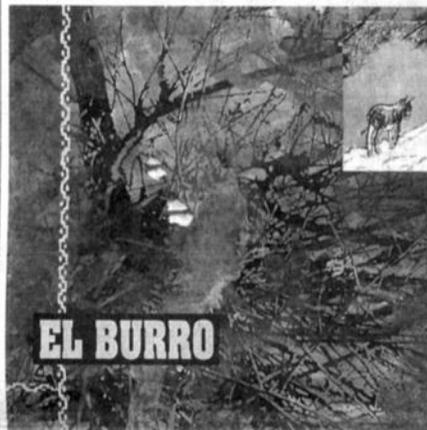
var a la reflexión y al diálogo entre las personas, además de incentivar a la discusión constructiva que beneficie a la comunidad. "Nosotros queremos hablar mediante el dibujo".

Además de los cuadernillos, esta ONG está experimentando otras técnicas de enseñanza como las del cine casero que está hecho de una serie de dibujos secuenciales pintados sobre una tela

dibujos secuenciales hechos con vistosos colores en tela de tucuyo, que narran historias de la tradición oral andina.

Sartawí S.R.L. a su vez, se ocupa de incentivar a los campesinos y artesanos, con programas de crédito para la producción agrícola, la reforestación y la formación de micro-empresas autosostenibles. Tiene su taller de carpintería artesanal en Nueva Tilata, donde se trabajan muebles en madera de eucalipto, que son comercializados en La Paz, para autogestionar el programa.

Raphael Ramírez



que se enrolla a mano y que se desenrolla a medida que se explica el tema. "Estos instrumentos caseros de enseñanza son muy útiles en regiones rurales carentes de energía eléctrica".

En los talleres de Yatiyawí también se observan

Historietas educativas de yatiyawí.

## CORPORACION PETROLERA DE TEXAS

Busca individuo o compañía con miras de éxito para que represente su línea de alta ejecución de productos para techos. Oportunidad sobresaliente para la ganancia y expansión. No se requiere experiencia previa. Somos profesionales en nuestro campo con cinco décadas de experiencia y ofrecemos entrenamiento completo. Contacte E.I. Thomas, Vice-Presidente Mayor, Southwestern Petroleum Corporation, Box 961005, Fort Worth, Texas 76161 U.S.A., Teléfono (817) 332-2336, Telex: 163222, Fax: 817-877-4047



CORTE NACIONAL ELECTORAL  
BOLIVIA

## MATERIAL ELECTORAL

La Corte Nacional Electoral invita a las empresas gráficas legalmente establecidas en el país a presentar cotizaciones para la impresión del siguiente material electoral.

ITEM	DESCRIPCION	CANTIDAD
1	Orden de Entrega de Material	Jgos 3.400
2	Comprob. pag.p/personal eventual	20.000
3	Contrato p/personal eventual Electoral	8.000
4	Formulario de Empadronamiento	1.000.000
5	File p/Notarios	2.800
6	Carteles Notario	10.000
7	Carteles Juez	800
8	Constancia de Inscripción	2.500.000
9	Memorándums	2.800
10	Actas de reapertura	15.000
11	Guías para Notarios	5.000

Las muestras podrán ser retiradas de la oficina de Servicios Generales de la Corte Nacional Electoral, ubicada en la Avenida Arce 2985, a partir del lunes 13 de enero en curso.

Las cotizaciones deberán ser presentadas en Secretaría de Cámara, improrrogablemente hasta Hrs. 18:00 del viernes 17 del presente mes.

La Corte Nacional Electoral considerará los plazos de entrega del material requerido.

La Paz, 11 de enero de 1997



CORTE NACIONAL ELECTORAL  
BOLIVIA

RESOLUCION Nº 001/97  
La Paz, 8 de enero de 1997

## CALENDARIO ELECTORAL

**VISTOS:** Las disposiciones legales sobre Elecciones y la Convocatoria a Elecciones Generales para el domingo 1º de junio de 1997, y

**CONSIDERANDO:** Que el art. 142 de la Ley Electoral, faculta al Poder Ejecutivo o, en su defecto al Congreso Nacional, a expedir la disposición legal de Convocatoria a Elecciones Generales por lo menos con 180 días de anticipación a su realización.

Que en ejecución de la referida facultad legal, el Poder Ejecutivo mediante D.S. 24427 de 1º de diciembre pasado, convocó a Elecciones Generales para el domingo 1º de junio de 1997.

Que para la realización de las referidas Elecciones Generales la Corte Nacional Electoral debe aprobar un Calendario Electoral en relación a los plazos establecidos por la Ley Electoral y la Ley 1704 de 2 de agosto de 1996.

**POR TANTO:** LA SALA PLENA DE LA CORTE NACIONAL ELECTORAL EN USO DE SUS ESPECIFICAS ATRIBUCIONES, Y EN ESPECIAL LA SEÑALADA EN EL INC. q) DEL ARTICULO 27 DE LA LEY ELECTORAL: —

**RESUELVE:** Primero.- Aprobar el siguiente Calendario para las Elecciones Generales:

- 1. INSCRIPCION DE CIUDADANOS EN EL REGISTRO CIVICO ELECTORAL**  
Desde el lunes 24 de febrero de 1997 hasta las 24:00 horas del jueves 17 de abril de 1997 (Art. 77 de la Ley Electoral).
- 2. AVISO DE LOS PARTIDOS, ALIANZAS, FRENTE Y COALICIONES POLITICAS DE SU DECISION DE PARTICIPAR EN ELECCIONES**  
Los partidos políticos, frentes, alianzas o coaliciones con personalidad jurídica vigente deberán comunicar por escrito su decisión de participar en las Elecciones Generales hasta las 18:30 horas del día lunes 3 de marzo de 1997 (Art. 144 de la Ley Electoral).
- 3. PRESENTACION POR LOS PARTIDOS POLITICOS DE MODELOS DE PAPELETA-SOBRE DE SUFRAGIO**  
Hasta las 18:30 horas del día jueves 6 de marzo de 1997 (Art. 149 de la Ley Electoral).
- 4. INSCRIPCION DE CANDIDATOS A PRESIDENTE, VICEPRESIDENTE, SENADORES Y DIPUTADOS**  
Ante la Corte Nacional Electoral, hasta las 18:30 horas del domingo 23 de marzo de 1997 (Art. 5º de la Ley 1704 de 2 de agosto de 1996. Reforma a la Ley Electoral. Aplicación del Art. 6º de la C.P.E.).
- 5. SORTEO DE UBICACION EN LA PAPELETA - SOBRE DE SUFRAGIO**  
Lunes 31 de marzo de 1997 a horas 09:30.
- 6. MODIFICACION EXCEPCIONAL DE LAS LISTAS DE CANDIDATOS PARA DIPUTADOS UNINOMINALES**  
Hasta las 18:30 horas del día miércoles 2 de abril de 1997 (Art. 6º, inc. d) de la Ley 1704 de 2 de agosto de 1996).
- 7. APROBACION POR LA CORTE NACIONAL ELECTORAL DEL DISEÑO DE LA PAPELETA - SOBRE DE SUFRAGIO**  
Horas 09:30 del día viernes 4 de abril de 1997 en Sala Plena Pública (Art. 27 inc. d) de la Ley Electoral).
- 8. DESIGNACION DE JURADOS ELECTORALES**  
Miércoles 7 de mayo de 1997 por la Junta de Designación de Jurados Electorales (Art. 52 de la Ley Electoral).
- 9. PREPARACION DE LISTAS ALFABETICAS DE CIUDADANOS INSCRITOS EN CADA MESA ELECTORAL CON ESPECIFICACION DEL RECINTO ELECTORAL DONDE SUFRAGARAN**

Por las Cortes Departamentales Electorales hasta el jueves 8 de mayo de 1997 (Art. 51 de la Ley Electoral).

- 10. PUBLICACION POR LAS CORTES DEPARTAMENTALES ELECTORALES DE LA NOMINA DE JURADOS**  
Domingo 11 y miércoles 14 de mayo de 1997 (Art. 54 de la Ley Electoral).
- 11. MODIFICACION EXCEPCIONAL DE LA LISTA DE CANDIDATOS A SENADORES Y DIPUTADOS PLURINOMINALES**  
Hasta las 18:30 horas del día sábado 17 de mayo de 1997 (Art. 6º, inc. d) de la Ley 1704 de 2 de agosto de 1996).
- 12. REUNION DE LA "JUNTA DE ORGANIZACION DE JURADOS"**  
Domingo 25 de mayo de 1997 (arts. 54 y 55 de la Ley Electoral).
- 13. CAPACITACION DE JURADOS ELECTORALES**  
Domingo 25 de mayo de 1997.
- 14. PUBLICACION DEL NUMERO DE INSCRITOS, RECINTOS Y UBICACION DE LAS MESAS ELECTORALES**  
Domingo 25, sábado 31 de mayo y domingo 1º de junio de 1997, por las Cortes Departamentales Electorales.
- 15. CONCLUSION DE LA CAMPAÑA ELECTORAL**  
Viernes 30 de mayo de 1997 a horas 24:00 (Art. 97 de la Ley Electoral).
- 16. ELECCION GENERAL PARA PRESIDENTE, VICEPRESIDENTE, SENADORES Y DIPUTADOS DE LA REPUBLICA**  
Domingo 1º de junio de 1997 (Art. 143 de la Ley Electoral).
- 17. ESCRUTINIO EN LAS MESAS DE SUFRAGIO**  
Domingo 1º de junio de 1997 (Art. 171 de la Ley Electoral).
- 18. COMPUTOS DEPARTAMENTALES**  
Desde las 18:00 horas del domingo 1º de junio de 1997, hasta el sábado 21 de junio de 1997, por las Cortes Departamentales Electorales (Art. 178 y 180 de la Ley Electoral).
- 19. REPETICION DE ELECCIONES POR NULIDAD DE ACTAS DE ESCRUTINIO**  
Domingo 8 de junio de 1997 (Arts. 182, 184 y 243, inc. 3) de la Ley Electoral).
- 20. REPETICION DE ELECCIONES POR EMPATE EN CIRCUNSCRIPCION UNINOMINAL**  
Domingo 6 de julio de 1997 (Art. 4º parágrafo 3º de la Ley 1704 de 2 de agosto de 1996).
- 21. COMPUTO DEPARTAMENTAL ELECTORAL DE DIPUTADOS UNINOMINALES**  
Miércoles 9 de julio de 1997.
- 22. ENTREGA DE CERTIFICADOS DE PARTICIPACION A LOS JURADOS ELECTORALES QUE CUMPLIERON SUS DEBERES CIVICOS**  
Por las Cortes Departamentales Electorales, el lunes 14 de julio de 1997, en acto especial.
- 23. COMPUTO NACIONAL**  
Se realizará por la Corte Nacional Electoral hasta el jueves 24 de julio de 1997 (Art. 189 de la Ley Electoral).
- 24. OTORGACION DE CREDENCIALES**  
Hasta las 18:30 horas del miércoles 30 de julio de 1997 (Art. 193 de la Ley Electoral).

**Segundo:** La Corte Nacional Electoral y las Cortes Departamentales Electorales quedan encargadas del cumplimiento del presente Calendario Electoral. No interviene el Ing. Iván Guzmán de Rojas, Vicepresidente por encontrarse en uso de su vacación anual.

Regístrese, comuníquese y archívese.

*[Firmas y sellos oficiales]*

Un poco de historia

# La caricatura es más vieja que la historiet

*"La caricatura es consuelo y azote. Ofrece el sano impulso de la risa o deja en el espíritu el escozor del despecho, pero tal como es -galante, social, satírica, poética, cruel o bondadosa- ejerce una indudable presión sobre los hechos y las ideas más responsables", solía decir el caricaturista José Francés.*

La primera expresión gráfica que revela la facultad instintiva del hombre para el lenguaje de las líneas se observa en los dibujos de las cavernas que aparecen en la edad de piedra. A pesar de que algunas de esas figuras son tan expresivas como caricaturas, tuvieron que transcurrir decenas de miles de años para que el artista lograra hacer sonreír a sus semejantes con la interpretación del ridículo o con la fantasía de lo grotesco.

Los primeros siglos después de Cristo, solía observarse en las catacumbas de Roma, el dibujo de una cruz con un burro crucificado que tenía el objeto de burlarse de los cristianos. Esta caricatura daba a entender que no se podía creer en un Dios crucificado.

En los restos del antiguo Egipto se encuentran dibujos que ridiculizan a gobernantes o altos funcionarios y de igual manera en representaciones plásticas de la cultura griega y romana. En Grecia, Aristóteles menciona a Poson como uno de "los que pintan a los hombres peores de lo que son". En el Renacimiento, Leonardo Da Vinci hace estudios faciales de la gente que rie.

## CARGAR, EXAGERAR

La palabra "caricatura" se origina en el taller de los pintores Luis Agustín y Aníbal Carracci en Bolonia, a fines del 1500. La etimología de la palabra italiana "caricatura" viene del latín caricare que significa cargar y exagerar. En los ratos de distracción, los Italianos practican distorsionando caras. Cien años después, la caricatura deja de ser un simple retrato desfigurado para tomar un tinte político y religioso con motivo de la lucha entre Luis XIV y Guillermo Orange.

En 1720 unos dibujantes italianos mezclados con artistas del "bel canto" llegan a Londres y empiezan a hacer caricaturas siguiendo la escuela de los Carracci. En Gran Bretaña se denomina dicho movimiento como "la invasión italiana". En 1740 el grabador Arthur

Pont logra reproducir un dibujo satírico hecho por Antoine Watteau en el que el Dr. Misauhin, refugiado francés muy popular en Londres por haber inventado una píldora de acción milagrosa, aparece gritando al borde de una tumba "¡Tomad píldoras!". Esta caricatura adquiere notable celebridad no por la deformación de la figura, sino por el contenido psicológico de la obra.

Cuatro años después se consagra definitivamente en Europa el movimiento iniciado por los Carracci, con la impresión de 24 caricaturas de pintores italianos y la realización de más de 4.000 retratos humorísticos hechos por el pintor Ghezzi.

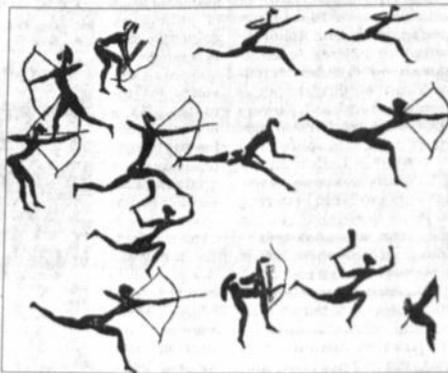
Más tarde, en 1796, las caricaturas se hacen en láminas de cobre, al agua fuerte y en la piedra litográfica inventada por Luis Senefelder (1771-1834).

Esta gran conquista de la cultura queda definitivamente consagrada en 1830, cuando el francés Charles Phillipon, conocido como el "Juvenal de la caricatura" lanza el primer número de La Caricature en planchas litográficas. Es este el primer periódico humorístico encargado de llevar comentarios caricaturescos sobre palpitantes temas sociales, políticos a todos los rincones del mundo "civilizado".

El éxito obtenido por este periódico molesta a las autoridades que luego de varios procesos judiciales logran suspender su publicación. Sin embargo, Phillipon funda nuevos periódicos satíricos como Charivari, Le Journal pour Reire y Le Musée Phillipon, y se rodea de los mejores caricaturistas de la época.

Con ese ejemplo, los periódicos humorísticos se multiplican en Europa y destacan: Punch or London Charivari (1848), Flugende Blätter, en Munich, Il Fischietto, en Turin, y Kladderadatsch, en Berlín. De la misma manera surgen otros en Viena, Zurich, San Petersburgo, Lisboa y Bruselas.

Aunque algunas fuentes señalan que Wilhelm Busch (1832-1908), caricaturista ale-



Las pinturas rupestres son las tataratatarabuelas de las caricaturas.

mán, crea en 1865 los primeros personajes de historieta "Max und Moritz", dos pilluelos dedicados a volver loca a la gente con sus travесuras "inocentes", otras (que conmemoran los Cien Años 1896-1996), afirman que las historietas dibujadas o historietas nacieron en Nueva York el 25 de octubre de 1896. El periódico "New York Journal" de William Randolph Hearst publica aquel día la tira cómica "The Yellow Kid and his New Phonograph", creada por el dibujante y guionista Richard Felton Outcauld.

El estilo de la caricatura sigue la siguiente trayectoria en el mundo: primero es hierático (sagrado) en los egipcios, después flexible en los japoneses y más tarde sintético en los alemanes. Es pictórico en los franceses, deformativo en los Italianos y práctico-expresivo en los norteamericanos. Las diferentes culturas imprimen su propio sello humorístico en el espíritu de las líneas.

En Francia se destacan Honoré Daumier que el padre de la caricatura moderna, María José Jorge que el caricaturista del gran mundo de los hipódromos y de los lugares de moda, y Benjamin Rabier que se dedica a "las aventuras humanas de los animales". En Italia Enrique Sacchetti se destaca como el genio de la caricatura expresiva, trazada en breves líneas.

## PROTESTA CONTRA LOS ESPAÑOLES

Las primeras caricaturas en América Latina afloran durante la Guerra de la Independencia, como expresión de protesta contra España y sus súbditos. Al comenzar el siglo XVIII se produce en la Argentina un gran acontecimiento con la aparición de una caricatura en la que un burro rebuzna "Viva el Rey". Se atribuye la autoría al fran-

ciscano Francisco de Paula Castañeda.

En Chile a partir de 1829 surgen los periódicos "El Espectador Chileno" y "La Rampa", con caricaturas críticas sobre la actuación pública de los generales San Martín y O'Higgins. Destaca el caricaturista Luis Fernando Rojas, seguido de Pedro Subercaseaux y Lamberto Caro.

En el Brasil las revistas Manchete y O Cruzeiro publican trabajos de caricaturistas notables como Carlos Estevoan que ironiza sobre la moral de los hombres, mientras que en México este género alcanza la cima en la segunda mitad del siglo pasado. En Venezuela la caricatura acentúa su presencia en los periódicos Tirabeque y Pleguin y es apoyada por diálogos críticos sobre política y costumbres de la región. Se consagra Cruz Alvarez García.

En el Alto Perú, sede económica del Imperio español por estar ahí el cerro rico de Potosí, aparecen muchas caricaturas de las cuales solo existen referencias en libros y folletos antiguos.

En la República, dos períodos se destacan por la culminación de la importancia de la caricatura para criticar y combatir a dos gobiernos duros. El primero el del régimen trágico del General Mariano Melgarejo, donde se destaca el fotógrafo Ricardo Villalba y el segundo durante el gobierno del ex presidente Víctor Paz Estenssoro, que es criticado por la clase media por el Decreto de Reforma Agraria que les despoja de sus tierras.

## DE CASCABELES Y TUNANTES

Según el escritor Carlos Montenegro ("Nacionalismo y Colonaje") las caricaturas en Bolivia se remontan al siglo pasado (1780), a un pasquin aparecido en la ciudad de La Paz, que contiene tres ilustraciones dibujadas a tinta haciendo referencia al impues-

tero de la corona española Gallo y al Corregidor de época.

Las crónicas de Felipe Poma de Ayala (W. Puma) encontradas en las que se reflejan los de los últimos días del Incaico y primeros años de Colonia, son también por sus muestras.

Entre las revistas que publican en Bolivia y utilizan caricatura como medio de presión figuran: "El Tun del caricaturista Cosme" y "El Diabolo Cojuelo" corresponden a fines del pasado; "Campanas Canadadas" "Don Quijote" y "Tro Cruela", entre las que esta última y que se principia por el siglo; "Campanilla" de Julio D. driguez y Carlos Sáenz, "Bre de Púa" de Alfredo Sáenz "Astilla" (1947) de Florenabria, "Bombo" de Juan driguez Baldvieso, las que pertenecen a la década del treinta; "El Mosquito" (1951) Enrique Miralles "Lluvia" (1958) Oscar Lora y Raúl Valdez, "Cascabel" (1966) José Luque Medina y Raúl Valdez (tónica revista de género, que en los últimos años llegó a casi un cent de ediciones y se mantuvo diez años), "Alacrán" de Díaz que pertenece a la década del 70, "Olla de grillos" (dirigida por José Luis Man y Adrián Maceda, "La Tia" (1977) de Augusto Fernández "Thampullí" (1977) de Eduardo Flores, "El Pego" 1982 de Jorge Villanueva.

El periodismo humorístico también ha encontrado un canal de expresión en la tracional Ferta de Alasta, de los grandes periódicos ser ven miniaturas.

Notables caricaturistas como Víctor Valdiz, Dar Crespo Gastelú, Fernán Guarachi y Alfredo Salas han sabido dar el valor a caricatura política y tradicional. Es en los procesos electorales donde la competencia popular aumenta y se un alza en el valor de la caricatura política. Ninguna acción es más propicia para ridiculizar al adversario que destacar las virtudes del candidato propio.

Mónica Salinas y Roberto Torres

FUENTES: Candia Alfredo, La caricatura política, La Paz, 1977. CIESPAL: Caricatura, to 1990.

Columba Ramón: Que caricatura? Buenos Aires, 1959.

Gubern, Román: El lenguaje de los comics. Braço 1934.

Río Eduardo del (Rius) vida de cuadros. Guía completa de la historieta. Mco, D.F. 1983.

## MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

### COMUNICADO A LAS IGLESIAS, INSTITUCIONES Y ASOCIACIONES RELIGIOSAS (NO CATOLICAS)

Se recuerda a las instituciones religiosas con Personería Jurídica reconocida que, conforme a disposiciones vigentes y con el propósito de mantener actualizados los registros correspondientes en la Cancillería de la República, deberán presentar hasta el próximo mes de marzo sus informes y memorias correspondientes a la gestión de 1996, en la Secretaría Nacional de Relaciones Internacionales y Culto - Subsecretaría de Culto.

Asimismo, se invita a las Iglesias, Instituciones y asociaciones religiosas no católicas que no tuvieran Personería Jurídica, a presentarse en la Secretaría Nacional de Relaciones Internacionales y Culto - Subsecretaría de Culto, para regularizar su situación.

La Paz, enero 12 de 1997

Secretaría Nacional de Relaciones Internacionales y Culto - Subsecretaría de Culto

Plaza Murillo, esq. Ingavi, Edif. Anexo, Tercer piso. Tel. 374994.

DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS



## COMUNICADO

La Dirección General de Impuestos Internos comunica a la opinión pública que, ningún(a) funcionario(a) de esta entidad está autorizado(a) a realizar cobros a nombre de la Institución o a nombre propio, de existir personas que actúen de esta manera, los contribuyentes afectados deberán efectuar la denuncia correspondiente a la Unidad Jurídica de su región o a la máxima autoridad de la Administración Tributaria.

Constatada la denuncia, se procederá a tomar acciones ejemplificadoras que el caso aconseje, tal como se ha venido realizando en los últimos meses.

La Paz, 12 de enero de 1997.

AREA COMUNICACION SOCIAL Y CAPACITACION EXTERNA



## Universidad Católica Boliviana

DEPARTAMENTO DE EDUCACION  
Unidad Académica de La Paz

### PROGRAMAS DE LICENCIATURA PARA MAESTROS NORMALISTAS MODALIDAD SEMIPRESENCIAL

Continuando con el compromiso de formar y capacitar a los educadores de hoy para afrontar las exigencias y cambios de nuestra educación en el próximo milenio, el Departamento de Educación de la U.C.B. anuncia la apertura de los siguientes programas:

- Licenciatura en Educación Primaria
- Licenciatura en Administración Educativa
- Licenciatura en Formación Docente
- Licenciatura en Educación Secundaria

La U.C.B. garantiza:

- Continuidad de los programas
- Extensión del Diploma Académica y del Título en Provisión Nacional
- Planes de Estudio convalidables en el Sistema Universitario Boliviano
- Respaldo jurídico y académico para la acreditación del Título y de estudios anteriormente realizados

Inscripciones: Del 13 al 24 de Enero de 1997  
Inicio de clases: Lunes 27 de Enero de 1997  
Informaciones: Universidad Católica Boliviana, Departamento de Educación  
Av. 14 de Septiembre N° 4807 esq. calle 2 de Obrajes. Tel.: 782222 - 784742 - 783283  
Horarios de Atención: 8:30 a 11:30 y 16:30 a 19:30

# Ilustradores del país

Con personajes reales o estereotipos, la caricatura ha logrado un espacio importante en los medios de comunicación escritos. Su capacidad para revelar problemas del contexto, su flexibilidad en la composición y su tónica de humor, la han convertido en testimonio de la coyuntura.

Quienes la hacen, alimentan su imaginación con los hechos y al país con sus reflexiones.

## QUIRITO (Abraham Quiroz)

Quirito es tan conocido que su humor deportivo es de exportación.

"El humorista que trabaja en un periódico, lee la noticia y hace un chiste que puede ser crítico, de análisis, de comentario o simplemente informativo, al igual que el redactor describe los hechos con palabras, con la única y gran diferencia que el caricaturista utiliza el dibujo. El humorista puede ser un mal dibujante y tener mucha gracia

y picardía para ver los hechos noticiosos, porque en sí, lo más importante en el humorismo de prensa es expresar la noticia con una sutil sonrisa. No se debe olvidar que hay humoristas que cantan, actúan, bailan y escriben. Nosotros dibujamos", dice. Asegura que el humor, es una chispa natural que sólo algunas personas desarrollan y pulen.

Nació en la revista Cascabel, hace más de treinta años, luego pasó al matutino Hoy y a otros medios de comunicación, hasta llegar a PRESENCIA.

Su seudónimo fue fruto de

una intensa búsqueda emprendida con un compañero de colegio: "Mis primeros trabajos los firmé con mi apellido, luego comenzamos a buscar y escogimos Quir...ito, que significa Quiróz chiquito".

## GARAPITO (Hugo Garnica)

"La caricatura de prensa y el periodismo en general, son ventanas para realizar críticas constructivas con la finalidad de lograr mejores condiciones de vida para todos los ciudadanos".

Desde hace cinco años, Garapito utiliza las caricaturas para hacer campañas en favor del mantenimiento de los campos deportivos de los barrios y villas y próximamente tratará el caso de la cancha Zapata, transformado desde hace tiempo en garaje y parque mecánico de diversiones.

Comunicador social, no pudo completar sus estudios con dibujo por falta de tiempo y recursos económicos, aunque no pierde la esperanza de ingresar a la Carrera de Bellas Artes. Trabajó en Hoy y ahora está en en Última Hora.

## GAUVAN (Enrique Guardia)

Enrique Guardia tiene 22 años y es estudiante de la Carrera de Derecho de la UMSA, sus manos inquietas juegan con un lápiz negro y parecen dibujar imágenes en el aire. "Imágenes noticiosas que deben ser plasmadas en el papel para que el lector recree su lectura", dice.

Dibujar en un periódico significa para él, dejar volar la mente con el propósito de amenizar la lectura. "con este objetivo el dibujante tiene el serio compromiso de estar bien informado sobre el acontecer diario". Fueron sus compañeros de Post-Meridum y El Diario, quienes lo bautizaron como "El gavilán".

Actualmente trabaja en el matutino El Diario.



## MAX CHOQUE

"En Bolivia no reconocen adecuadamente el trabajo del dibujante, por ello es muy difícil vivir con la paga de caricaturista. Pese a esto me divierto realizando mi trabajo, porque el dibujo de prensa es como una fotografía, sazonado con un toque de humor; esa es la gran ventaja que nosotros tenemos, pues condimentamos las noticias, que algunas veces son muy frías", afirma Max Choque.

Dedicado a la caricatura deportiva, actualmente trabaja en el periódico Hoy y recuerda que desde muy pequeño se dedicó al dibujo desproporcionado de objetos y personas, con la intención de captar ciertas aristas o expresiones que resaltaban del conjunto. "Sin embargo, mi caricatura no busca ridiculizar a las

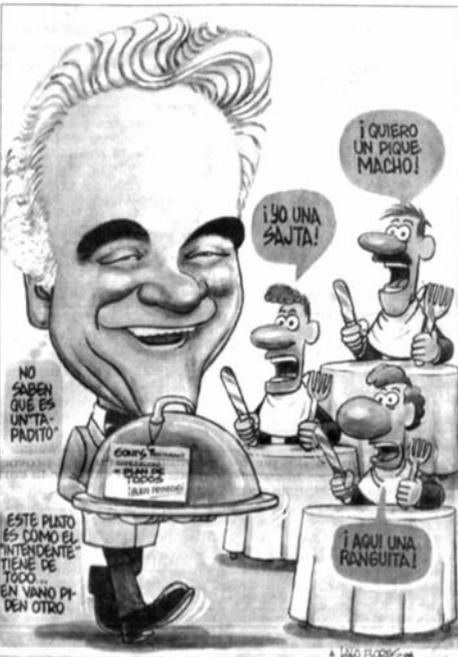
personas, sino mostrar los rostros alegres y tristes de la noticia", dice.

## JOSÉ EDUARDO FLORES, Lalo Flores

Además de dibujante y caricaturista, es un apasionado estudiante autodidacta de las artes gráficas. Comenzó su exitosa carrera como dibujante y caricaturista en la revista Cascabel (1961) y posteriormente sus trabajos fueron publicados en revistas y periódicos nacionales e internacionales. Cumplió 30 años como dibujante.

"En la prensa pecaña, los dibujantes del humor son denominados cariñosamente 'pintamonos', porque los personajes y caricaturas que realizan son

llamados genéricamente "monos y monitos". En estos llamativos trabajos se encuentra el conocido "cabezón" (caricatura de un político o deportista), los "monos", personajes pequeños como Winchita de Quirito, y las tiras cómicas de tres o cuatro cuadros secuenciales. Ahora bien, el trabajo que los dibujantes del humor realizamos en los periódicos no requieren de muchas dotes artísticas, sino de buen ojo y enfoque para ver el lado humorístico de los hechos noticiosos. El humorista realiza su trabajo en base a la noticia y por tanto no tiene mucho tiempo para realizar un gran arte; aquí, el caricaturista es un reportero más, que utiliza el dibujo, el humor y hasta el sarcasmo para transmitir la noticia al lector, entonces es un dibujante humorístico de la política y el fútbol boliviano", señala.



**Prefectura del Departamento  
La Paz - Bolivia**  
DIRECCION DEPARTAMENTAL DE EDUCACION LA PAZ No. 001/97

**A LOS DIRECTORES Y  
PADRES DE FAMILIA**

La Dirección Departamental de Educación, comunica a todos los establecimientos educativos fiscales del Departamento de La Paz, que según Resolución Secretarial No. 001/97 emanada por la Secretaría Nacional de Educación de fecha 6 de enero de 1997, que se dispone a todos los establecimientos educativos fiscales de los niveles Pre-escolar, primario y secundario, matriculen en sus primeros cursos correspondiente a niñas y niños, señoritas y jóvenes, adoptando la modalidad mixta a partir de la presente gestión escolar.

Dirección Departamental de Educación  
La Paz, enero 12, 1997

**COMUNICADO**

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO  
SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION

**EXAMEN DE CATEGORIZACION -  
GESTION 1997**

La Secretaría Nacional de Educación, a través de la Dirección General de Educación, COMUNICA al Magisterio (Urbano-Rural) y Personal Administrativo del Servicio Educativo Nacional que el **EXAMEN DE CATEGORIZACION** se realizará el **DIA LUNES 20 DE ENERO DE 1997** a partir de horas 9:30 a.m. simultáneamente en los siguientes distritos:

LA PAZ (*)	ORURO (*)	POTOSI (*)
APOLO	COCHABAMBA (*)	TUZIZA
TARIJA (*)	COBHA	UNCIA
YACUJBA	SUCRE (*)	UYUNI
VILLAMONTES	CAMARGO	BENI
SANTA CRUZ (*)	VALLEGRANDE	MAGDALENA
MONTERO (*)	CAMIRI	RIBERALTA
S. I. VELASCO	SAN MATIAS	SANTA ANA
ROBORE	PTO. SUAREZ	RURRENABAQUE
	SAN BORJA	

(\*) En los distritos donde se observa el asterisco el ingreso de los postulantes será a partir de horas 7:00 a.m., en razón al número. La admisión de los postulantes en todos los distritos se efectuará solamente hasta 30 minutos antes de la hora fijada para el comienzo de la prueba.

**RECOMENDACIONES IMPORTANTES**

- El ingreso a los locales establecidos para el examen se realizará previa presentación de:
  - \* CARNET DE IDENTIDAD O CEDULA DEL RUN.
  - \* RECIBO DE INSCRIPCION OTORGADO POR LA SECRETARIA NACIONAL DE EDUCACION.
- La prueba ha sido elaborada y será administrada por la Universidad Católica Boliviana y tendrá una duración de tres horas. Se aplicarán diferentes versiones del examen: para docentes, secretarios y regentes.
- Todo el material requerido para la prueba, incluyendo los lápices y borradores, será suministrado por la Universidad Católica Boliviana, por lo que sólo es necesario llevar los documentos indicados en el punto 1 (recomendaciones importantes).

La Paz, enero de 1997

**banco bisá**

**SEÑORES ACCIONISTAS**

El Banco Industrial S.A. invita a los señores accionistas, a pasar por sus oficinas ubicadas en la Av. 16 de Julio No. 1628 (Piso 7), a objeto de recoger sus títulos accionarios por Capitalización de Utilidades de la gestión 1995 y ajustes al patrimonio. En esta oportunidad también se procederá a actualizar datos personales en el sistema de registro y libro de accionistas.

La Paz, enero de 1997

# Pintora, caricaturista y... Agnes, única

En su casa decorada al estilo Agnes, que combina pinturas con candelabros de velas color naranja, sapos y vacas de la buena suerte, cristalería europea y objetos de todos los países por los que han paseado sus verdes y escrutadores ojos. Agnes (Inés Ovando-Sanz) tiene la sencillez de la gente grande y la fuerza de cien leones bravos que mimetizan su edad. Linda aún, pinta "según la luna que marca el almanaque Bayer" y espera vivir "un poquito más para ver el Siglo XXI".

Agnes ya no está para esas andanzas, como ella misma dice, pero hace años sus manos de experimentada pintora también causaron deleite a través de la caricatura.

"No me pregunten ni fechas ni nombres de mi historia porque no me acuerdo", dice en tono burlón, antes de encender otro cigarrillo.

La mayor parte de sus caricaturas ya no están en su poder, "porque las mandé a mi hijo al Brasil para que las publicara", pero lo que tiene para nosotros es un pequeño libro, una monada de libro, que habla de "monos y monas", a través de dibujos editados en 1993.

En el prólogo hallamos su "mono-grafía" ("Nací en Santa Cruz me bautizaron en Oruro, mis cabellos son castaños, el gris viene poco a poco. Un metro 66 de altura. Ojos verdes. No tengo el cuerpo de Miss Universo, no terminé el colegio por floja. Me dedico a la pintura, me gusta lo mono-cromo, en música la mono-aureal. Mis cuadros viajaron, yo me quedé rezando") y la constatación de que su temperamento fuerte no riñe con el humor. "Soy feliz con



mi humorismo. La vida se alarga y se pierde la cintura", dice. Añade que el instrumento mayor es la imaginación.

Diferencia dos tipos de caricaturas: Uno que se basa en la deformación física de las personas "y listo", y otro que hace burla de las circunstancias que rodean y caracterizan a una persona. "Eso es humor para mí, encontrar lo chistoso en las cosas que hace y le suceden a un personaje y no tanto hacer una grosería de su rostro".

De ahí que la sutileza de sus caricaturas políticas no haya sido entendida por todos.

"Recuerdo que cuando en una época se pidió rendición de bienes a los políticos de un partido, todos dijeron que las cosas de valor que tenían en su poder eran regaladas y no compra-

das por ellos. Entonces, en una caricatura hice mi declaración de bienes mostrando, por una parte, muebles y utensilios domésticos maltratados y por otra, un prendedor de plata que decía regalado. De esa manera ridiculé a los políticos sin siquiera mencionarlos".

Agnes recuerda cuando el ex presidente de la República Walter Guevara Arze la desafió a hacer una caricatura que superara otra que le habían hecho esos días. De inmediato, dibujó en un papel un feretro con un sol como corona, que decía: "Brilla el sol de septiembre radiante...". "Todos rieron, puesto que en esos momentos, Guevara estaba atravesando una negra situación política", dice. Agrega: "Es que la caricatura tiene que ser una tomada de pelo, un hacerse la burla, en el buen sentido claro,



que no debería molestar a las personas porque es para reírse".

Sin embargo, no todas sus caricaturas fueron recibidas con humor y algunas fueron



Estudió en la Escuela de Bellas Artes de Santiago de Chile; fue atleta destacada; profesora de Dibujo y Pintura en la Escuela de Bellas Artes de Cochabamba; colaboró con caricaturas en La Razón y Ultra Hora (1947-1952); expuso sus pinturas en forma colectiva e individual en el país y en varios países de Latinoamérica y Europa; ganó premios nacionales y la antigua Yugoslavia seleccionó su obra "Tambor de coca" para reproducirla como sello postal (1958). Publicó su libro "monos y monas" en 1993.

gar de la frase grosera. Me entendió de tal forma, que me despidió".

## AHORA COCINA CARICATURAS

Agnes dibuja sus caricaturas "así de fácil: "Era cuestión de sentarme en una mesa, hacer y hacer, no cocinar, comer empanadas ligeras, seguir haciendo por varios días, y listo, así me salió hasta un libro ("Monos Y Monas", 1993)".

Después de haberlas publicado en varios periódicos y revistas del país, aho-



censuradas e incluso le costaron el empleo.

"Me echaron de La Razón (hace muchos años) porque hice una caricatura de Avarro que decía 'Que se muera su abuela, su carajo'. Me la censuraron y la frase se publicó sombreada, aunque se notaba un poco. Entonces me llamó el director Guillermo Cepedes y me dijo que cómo se me había ocurrido poner esa frase en su periódico tan respetable. Me molestó mucho aquello y le dije que entonces hubiera sido mejor, quizá, poner su nombre en lu-



ra pinta sus cuadros y pretenda canalizar su humor e imaginación, caricaturizando comidas que cariñosamente prepara a diario para su compañero de casi 30 años, Jacobo Franck.



¿Y cómo caricaturiza comida?

"Bueno, es que si veo la receta de un asado mignon, mí me sale un silpancho, un caricatura de mignon".

Las "monadas" de Agnes.

## POLICIA NACIONAL

• ACADEMIA NACIONAL DE POLICIAS  
CONVOCATORIA A DAMAS CADETES GESTION 1997



### REQUISITOS

- BOLIVIANA DE NACIMIENTO
- SOLTERA
- EDAD MAXIMA 27 AÑOS
- ESTATURA MINIMA 1.65 Mts.
- EGRESADA EN
- \* CIENCIAS JURIDICAS
- \* COMUNICACION SOCIAL
- \* TRABAJO SOCIAL
- \* PSICOLOGIA
- \* SOCIOLOGIA
- APROBAR LOS EXAMENES MEDICOS, FISICOS, PSICOLOGICOS Y DE APTITUD ACADEMICA.

ADQUISICION DE PROSPECTOS HASTA EL 17 DE ENERO DE 1997

LA PAZ COMANDO GENERAL (DIRECCION NACIONAL DE RELACIONES PUBLICAS) DIRECCION NACIONAL DE INSTRUCCION Y ENSEÑANZA (PLAZA OBISPO BOSQUE)

INTERIOR DEL PAIS COMANDOS DEPARTAMENTALES DE POLICIA

### INSCRIPCIONES

LA PAZ: DEL 10 AL 18 DE ENERO, DIRECCION NACIONAL DE INSTRUCCION Y ENSEÑANZA, COLON ESQ. COMERCIO (PLAZA OBISPO BOSQUE)  
INTERIOR DEL PAIS: DEL 10 AL 18 DE ENERO, COMANDOS DEPARTAMENTALES DE POLICIA

Recupere energías  
con su familia en el verano  
y el sol de Santa Cruz



\*Suite matrimonial  
para 2 personas  
con desayuno buffet  
incluido

75 \$US

GRATIS

Otra suite para 2 personas de cualquier edad totalmente independiente

\* Cada suite cuenta con living, frigobar, dormitorio, baño, televisor 21" con 45 canales, piscina, restaurante, lavandería y estacionamiento.

Colón 643 - Telf./Fax (591-3) 362323 - Santa Cruz de la Sierra - Bolivia

## En esta Edición Uva



Granizada afectó al 40% de la producción de uva durante la gestión anterior en Tarija (página 4).

## Resistencia

Más de 300 empleados resistirán a la "masacre lila" del municipio de Cochabamba (página 4).

## Indigencia



Extrema pobreza en 45.000 habitantes de Independencia, capital de la provincia Ayopaya (página 5).

## Digital

Oruro se moderniza, hasta junio próximo tendrá líneas telefónicas digitales (página 5).

## Migración

La desertización agudiza pobreza potosina y aumenta la migración campo-ciudad (página 5).

## Denuncia



El concejal Alfonso Gosálvez denuncia que infiltración adenista provocó su expulsión de UCS (página 7).

De unos 40.000 kilómetros, sólo 1.500 están asfaltados

# Las regiones cuentan sus deficiencias camineras

35.000 kilómetros son de tierra o más conocidos como vías vecinales y 3.500 son de ripio. Las regiones protestan porque la mayor parte de las vías de acceso a las capitales casi son intransitables. El Gobierno debe buscar \$US1.500.000.000 para hacer realidad los corredores de exportación de 5.000 Km, pues de ellos sólo aproximadamente 1.000 están asfaltados.

En toda la República hay aproximadamente 40.000 kilómetros de caminos, de los cuales sólo 1.500 están asfaltados, 35.000 son de tierra y 3.500 son de ripio.

Cochabamba está convertida en el centro del tránsito nacional, pues de allí salen o llegan 861 kilómetros de carreteras y caminos de su red troncal y 256 kilómetros de la llamada red complementaria que unen el llano, los valles y el altiplano en pocas horas.

Chuquisaca tiene sólo 75 kilómetros de camino asfaltado. Hasta ahora, no tiene una carretera asfaltada que le permita integrarse al "eje" del país. Sólo con Potosí puede vincularse a través de una vía asfaltada. Los caminos de tierra suman 5.149 kilómetros. La red total de carreteras llega a 5.224 kilómetros.

Potosí sueña con asfaltar el camino a Oruro, pues el pro-

yecto tiene diseño final desde 1992 pero no tiene financiamiento. La Prefectura es responsable de 513 kilómetros de la red fundamental; 1.387 de la complementaria y 196 kilómetros de la vecinal que suman 11.096 kilómetros en todo el departamento. Esta región sólo tiene asfaltado 132 kilómetros.

Oruro está dificultosamente vinculada con el resto de la República. El 77,3 por ciento de sus rutas corresponden a caminos vecinales, teniendo un alto porcentaje de los mismos de dudosa transabilidad; el 8,1 por ciento se encuentra en la red troncal; y, un 14,8 por ciento en la complementaria, haciendo un total de 6.782 kilómetros en la región. Aunque tiene la pretensión de convertirse en puerto seco.

Beni tiene tres carreteras intransitables sobre todo en época de lluvias. El Servicio de Caminos sugiere no transitar por Trinidad-San Ramón, Ca-



CAMINO QUIQUIBEY-YUCUMO. Uno de los corredores de exportación. Muchas regiones esperan ver sus vías como en la gráfica.

sarabe-Lago Menaco y San Miguel de Chávez-Santa Ana. Tarija tiene caminos de gra-

va que precisan ser asfaltados. Algunos vehículos, especialmente livianos, desde Bermejo

preferen ir a Yacuiba por territorio argentino. (Más información en páginas 2 y 3)

"Comparseros" justifican derroches

# El Carnaval cruceño genera \$US4 millones

Más de 15.000 danzarines

## Conjuntos folclóricos preparan Carnaval de Oruro

ORURO (PRESENCIA).- Más de medio centenar de grupos folclóricos se preparan para participar en la fabulosa "Entrada" del sábado y domingo de Carnaval en esta ciudad, los días 8 y 9 de febrero y que como ya es habitual, congregará a miles de turistas venidos de países de todo el mundo y el interior de la República.

Los danzarines que superan las 15.000 personas, entre niños, jóvenes y adultos, rendirán su homenaje a la Virgen Morena del Socavón y de la Candelaria, cumpliendo su promesa para bailar tres años consecutivos en honor de la patrona de los diablos, morenos y mineros, la Reina del Folclore de Bolivia.

Los ensayos se realizan en la sede de los conjuntos afiliados a la Asociación de Conjuntos del Folclore de Oruro (ACFO); culminarán con el último convite, una semana antes de la tradicional "Entrada".

El presidente de la ACFO, Walter Zambrana, confirmó que introducirán importantes modificaciones para la presentación de los grupos folclóricos, mejorando la coreografía, el tiempo de presentación de cada conjunto, buscando evitar los intervalos que se producen de un grupo a otro.

SANTA CRUZ (PRESENCIA y EFE).- La Asociación Cruceña de Comparsas Carnavalesas asegura que la llamada "fiesta caniba" genera un movimiento económico de alrededor de 4 millones de dólares que los tres días de diversión carnavalesca.

Mientras que la comparsa responsable de organizar la fiesta maneja un presupuesto de 200.000 dólares aproximadamente. José Luis Camacho, presidente de la Asociación de Comparsas Carnavalesas de Santa Cruz, explicó que los 4 millones de dólares se generan en diversos rubros, empezando por el turismo, bebidas alcohólicas y miles de dólares que se destinan para las alegorías, trajes y otros gastos que a la vez generan trabajos temporales en la capital orural.

Los críticos del derroche carnavalesco, cuestionan el exagerado gasto económico y censuran a la institución que agrupa a las comparsas por ser responsables del negociado que genera la organización del evento.

El concejal Reiny Ferreira, dijo que las más de cien com-

parsas se disputan la organización del Corso y de las precarnavales porque resulta ser el negocio redondo que les permite obtener créditos económicos en beneficio de sus organizaciones.

"Todas las comparsas coronadoras (organizadoras) terminan el carnaval con recursos para construir sus sedes campestres", dijo el munícipe a tiempo de ratificar su oposición a que la Alcaldía financie parte de los trajes de la reina del carnaval.

35 FIESTAS CONTINUAS. Sólo considerando los cerca de 35 fiestas precarnavalesas que se realizan desde un mes antes de la fecha establecida oficialmente para el Carnaval, éstas generan un estimado de 75.000 dólares, tomando en cuenta como parámetro promedio mínimo un movimiento de 2.000 dólares por cada grupo carnavalesco, dijo Camacho.

Si a ellas se agregan las actividades programadas por separado para la coronación de las reinas infantil, de Antaño y del Carnaval 97, la suma asciende a 90.000 dólares, 70.000

de los cuales son obtenidos en la coronación de la soberana principal de la fiesta, celebrada la víspera del primer día de Carnaval.

Sin embargo, a la fecha son 170 las comparsas inscritas en la ACS, cada una con un promedio de 50 miembros que deben cubrir una cuota individual de 200 a 700 dólares, esta última vigente por ejemplo para los 70 socios de la Comparsa Chabacanos, que coronará a Natalia Cronenbold.

Otra actividad que se enmarca en los festejos carnavalescos y que prolonga durante 14 noches desde el día del Corso, es la de las noches de "mascaritas", un atractivo sobre todo para los hombres que acuden a divertirse con mujeres que mantienen su identidad oculta bajo una "capucha" o máscara que cubre su cabeza.

Las noches de "mascaritas", según el cálculo mínimo de la ACS, superan los 200.000 dólares en sólo cinco noches, estimando un gasto personal mínimo de 10 dólares sobre un público promedio de 2.000 personas.

Es necesario tomar medidas preventivas

## Cólera puede propagarse en el Gran Chaco

Más de 160 casos y cinco decesos en Yacuiba hasta el viernes, aunque ayer se dijo que sólo hubo dos muertes. Los médicos indican que es una región pobre que todavía convivirá largo tiempo con la epidemia.

TARJA (PRESENCIA).- La epidemia del cólera que tuvo un rebrote violento en Yacuiba, capital de la primera Sección del Gran Chaco, puede extenderse a las dos restantes secciones de esta región si acaso no se asumen estrictas medidas preventivas por parte de las autoridades y sobre todo la población.

La advertencia fue hecha por el secretario departamental de Salud, Renán Justiniano Groz, al precisar que se confirmaron más de 160 casos y hay otros de diarrea que se analizan.

"Es un área endémica donde se presenta y puede diseminarse en el Gran Chaco", dijo sobre la provincia que tiene tres secciones de provincia, las tres capitales son Villa Montes, Caraparí y Yacuiba. Enfatizó que la única forma de enfrentar favorablemente la epidemia es la prevención sobre todo con higiene al momento de alimentarse lavándose las manos, cocinando el agua y los alimentos.

En contraste con las declaraciones del diputado chaqueño Hugo Carvajal Donoso y el presidente cívico Fernando Vidal, dijo que la información oficial que tiene sobre el número de muertos es de dos.

Justiniano, dijo que al ser una región pobre, todavía se convivirá largo tiempo con la epidemia y los más eficaces en estas circunstancias es la prevención a través de normas de higiene personal.

### RECURSOS

Por su parte, el prefecto Víctor Calabi, aseguró que su institución otorgará casi de inmediato 200 mil dólares para apoyar la readecuación del sistema de provisión de agua que además de tener deficiencias es muy insuficiente.

Admitió que los recursos otorgados al municipio de Yacuiba, por efecto de la participación popular, se basan en el censo poblacional efectuado en los primeros años de la presente década cuando Yacuiba tenía unos 30 mil habitantes, sin embargo, el número de personas es más del doble.

Agregó que lo que sucede con el cólera debe servir para que los municipios prioricen sus obras y enfatizan en la infraestructura básica y no se remitan a hacer "un parquecito".

Justiniano a su vez informó del envío, hace tres días, de 200 cajas de sueros rehidratantes, que al parecer no fueron suficientes.



Yacuiba, la población del sur más afectada.

# Para integrarse desde el sur Tarija pide que sus caminos de grava sean asfaltados



Algunos vehículos, especialmente lituanos, desde Bermejo prefieren ir a Yacubá por territorio argentino, en cambio los transportistas lo hacen por el país para evitar elevados gastos.

**TARIJA (PRESENCIA).** - Casi todos los caminos en este departamento son de grava y precisan ser asfaltados para que esta región se integre mejor al país y permitan mayores posibilidades de desarrollo, sobre todo ahora que Bolivia se integró al MERCOSUR, donde Tarija tiene un rol fundamental al ser limítrofe con otros países integrantes de este organismo.

Entre Tarija y Potosí hay un camino de grava de 368 kilómetros de largo, entre Tarija y Bermejo de los 208 kilómetros, unos 70 están asfaltados de Tarija-Padcaya y Bermejo-kilómetro 19; el actual Gobierno logró financiamiento de la CAF para el resto de la carretera.

De Tarija a Yacubá hay una distancia de 276 kilómetros y de Tarija a Villa Montes 256, en estos caminos hay un tramo asfaltado de unos 20 kilómetros; de Tarija a Santa Cruz y de Yacubá a Campo Fajoso unos 18 kilómetros de la ruta de Yacubá.

Además, existe la carretera Yacubá-Villamontes, y el límite con Chuquisaca de más de 80 kilómetros asfaltados para prolongarse hasta Santa Cruz, en aquel tramo tarijeño se construyen actualmente 15 puentes vehiculares.

Por ser de grava la mayoría de las carreteras, existen muchas deficiencias en especial en época de lluvias, sin embargo, son muy pocos los vehículos, especialmente lituanos, que de Bermejo prefieren ir a Yacubá por territorio argentino, los transportistas lo hacen por el país para evitar elevados gastos.

Uno de los aspectos que se

questiona aquí es que cuando se inició la descentralización, los departamentos del eje central tenían largos tramos asfaltados, lo que no sucede con otras regiones que por esta forma de administración del Estado deben enfrentarse con sus recursos al asfaltado de caminos ahora, sobre todo en calidad de contraparte.

**EL PEAJE**  
Desde la vigencia de la descentralización el Servicio Departamental de Caminos (Sedeca), cobra el peaje que suma estimativamente 195 mil bolivianos mensuales, que son los ingresos propios de la institución, que se utilizan para el mantenimiento de las carreteras y los gastos de operación como la compra de combustible.

**DESCENTRALIZACIÓN**  
El director del Sedeca, Oscar Sánchez, declaró que la descentralización es muy positiva, porque se atiende rápidamente el mantenimiento de los caminos al depender directamente de la Prefectura el manejo de los recursos sobre todo.

Sánchez, aclaró que existe una visión equivocada respecto del Sedeca, porque su rol fundamental en el mantenimiento y el mejoramiento de caminos y no la construcción, como piensan mucha gente.

Informó que el presupuesto solicitado por el Sedeca para este año asciende a 12 millones de bolivianos, la Prefectura no rechazó el pedido. El Sedeca mejora varios caminos secundarios, sobre todo en O'Connor y Arce, con un pool de maquinarias donada por Japón y que pasará a aquel organismo si se cumple bien el convenio.

Aunque tiene la pretensión de convertirse en puerto seco

# Oruro débilmente vinculada con el resto de la República

El 77,3% de sus rutas corresponden a caminos vecinales, teniendo un alto porcentaje de los mismos de dudosa transitabilidad; el 8,1% se encuentra en la red troncal; y, un 14,8% en la complementaria, haciendo un total de 6.782 kilómetros en la región.

**Por Jorge Lasso**  
**ORURO (PRESENCIA).** - El departamento de Oruro pese a ocupar el primer lugar en la clasificación de la Red Vial Nacional, por la longitud de sus vías camineras que alcanzan a 6.782 kilómetros que representa el 16% de la red nacional, es aún una región débilmente vinculada, por cuanto el 77,3% de las rutas corresponden a caminos vecinales, siendo un alto porcentaje de estos de dudosa transitabilidad.

En la clasificación, la infraestructura caminera del departamento cuenta con sólo 545 kilómetros de red fundamental, de ellos el 71%, corresponde a caminos con ripio en su capa de rodadura, a consecuencia de la concentración de los factores de desarrollo de la zona oriental de Oruro, ya que la infraestructura ha seguido esa orientación.

### AVANZAN LOS PROYECTOS

En 1993 se disponían de 188 kilómetros de carreteras de pavimento, 1.860 km. de ripio y 4.734 km. de tierra. En la gestión 1994 ya se contaba con 230 km. de caminos asfaltados; 1.318 kilómetros con ripio y 4.734 de tierra.

Del total de caminos asfaltados, el 92,2% están en la red fundamental, 4,3% en redes vecinales y 3,5% en redes complementarias. De los 6.782



Las recaudaciones que se realizan en estas carreteras por el cobro de peaje sirven para el mantenimiento de las mismas.

kilómetros de longitud de caminos en 1994, el 8,1% se encuentran en la red troncal, un 14,8% en redes complementarias y un 77,1% en redes vecinales.

La red complementaria que comprende 522 kilómetros de carreteras, tienen el 79% de caminos ripiados y el restante 21% de vías de tierra, en tanto que la red vecinal con 2.573 kilómetros tiene el 21% de caminos ripiados y el 79% de vías de tierra proporcionalmente inverso.

La infraestructura caminera ejecutada por la ex Corporación Regional de Desarrollo de Oruro, comprende la red complementaria en una longitud de 223

kilómetros y la red vecinal con 553 kilómetros, en su pretensión de vincular a las 16 provincias del departamento a partir del programa denominado: Marcha hacia el Occidente.

En la gestión 1996 debe sumarse el tramo asfaltado Tambo Quemado-Río Desaguadero, con una longitud de 130 kilómetros, en la principal vía de acceso de Bolivia al océano Pacífico, carretera que todavía está en etapa de revisión por problemas que se presentaron en su construcción.

Las recaudaciones que se realizan en estas carreteras por el cobro de peaje, son dineros que sirven de manera directa

para el mantenimiento de vías, con excepción de los cobros que realiza la población fronteriza de Tambo Quemado, la empresa "Frontera S.A.", que recauda 20 dólares por camión de alto tonelaje que circula por la carretera internacional y beneficia directamente a La Paz.

Asimismo, el mayor monto de recaudación en la ciudad de Oruro por el cobro de peaje se registra en la trunca ubicada al ingreso de la zona de Vinto, en la Av. "6 de Junio", pese a no estar autorizada por la permanencia de este puesto de control vehicular.

## La capital del folclore

# Se proyecta como un puerto seco

**ORURO (PRESENCIA).** - La situación geográfica de esta región, con una extensión territorial de 53.588 kilómetros cuadrados, le otorga una configuración óptima para la integración vial y constituirse en el centro de servicios por excelencia y con características de un puerto seco.

Su próxima ubicación a las costas del Océano Pacífico hace que cuente con un corredor Este-Oeste, para integrar y articular al país, tanto nacional como internacionalmente.

La ruta Oruro-Pisiga con una longitud de 229 kilómetros, es la principal vía de acceso directa con el puerto chileno de Iquique, centro del comercio internacional de nuestro continente.

Esta vía se complementa con la ruta asfaltada Patacamayata-Tambo Quemado que ingresa por la jurisdicción del departamento de La Paz, para vincular a Bolivia con el puerto de Arica en Chile, pero asimismo con el Atlántico a partir de Santa Cruz, Cochabamba y Oruro.

Otras rutas alternativas para vincular el Pacífico con el Atlántico son las carreteras Oruro-Ancaravi-Pisiga y Ancaravi-Turco-Tambo Quemado, lo que permitirá además dinamizar las economías campesinas, mejorando las condiciones de producción y comercialización de los campesinos, especialmente en la región occidental, limítrofe con Chile, que comprende las provincias de San Pedro de Totora, Nor Carangas, Sajama, Carangas, Litoral, Atahualpa y Mejillones.

Estas vías integran además zonas productoras agropecuarias y mineras al partir de las provincias Cercado, Saucari, Pantaleón Dalence, Poopó, Sebastián Pagador y Avaroa, mediante la carretera Caracollo-Oruro-Challapala, que vinculará a La Paz por el norte y a los departamentos de Potosí, Chuquisaca y Tarija por el sur.

## SE VENDE CAMPAMENTO ESTILO NORTEAMERICANO

CON CAPACIDAD PARA ALOJAR 80 PERSONAS, COMPLETO CON BAÑOS/DUCHAS, COCINA, COMEDOR, DEPOSITO, LAVANDERIA, DEPOSITO COMBUSTIBLE, OFICINA Y GENERADORES. EL CAMPAMENTO ESTA ARMADO Y EN FUNCIONAMIENTO EN EL AREA CARRASCO.

EL CAMPAMENTO SE VENDE COMO UNA SOLA UNIDAD O EN 4 LOTES.

PARA MAYOR INFORMACION COMUNICARSE AL TEL. 53-7273, FAX 53-2522 EN SANTA CRUZ.

PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO DE ORURO  
SECRETARIA DE DESARROLLO HUMANO  
D.A.S.  
DEPARTAMENTO DE ASISTENCIA SOCIAL (ONAMFA)

### INVITACION PUBLICA Nº 001/97

La Prefectura del Departamento, en cumplimiento a normas del sistema de administración de bienes y servicios para el sector público aprobado por el D.S. Nº 23981 de 20 de marzo de 1995 y R.S. Nº 216145 de 3 de agosto de 1995, INVITA a todas las empresas legalmente constituidas a presentar sus propuestas para la adquisición de un vehículo con destino al Departamento de Asistencia Social.

Las empresas interesadas podrán recabar el pliego de condiciones del departamento legal del DAS, hasta horas 16.00 del día 17 de enero del año en curso, previo empoche de Bs. 200.00, la apertura de sobres se realizará a las 17.00 del día 20 de enero del presente, hora en que tendrá lugar la presentación de propuestas.

Oruro, enero 1997

Milena Quevedo Acuña  
PREFECTA Y COMANDANTE GENERAL DEL DEPARTAMENTO DE ORURO

## Sobre todo en época de lluvias

# Beni tiene tres carreteras intransitables

El Servicio de Caminos sugiere no transitar por Trinidad-San Ramón, Casarabe-Lago Menasco y San Miguel de Chávez-Santa Ana. La Prefectura estudia la posibilidad de transferir al sector privado algunas vías rentables

**Por Sulma Parada**  
**TRINIDAD (PRESENCIA).** - Debido al mal tiempo en gran parte del año y ahora agravado por la época de lluvias, en el Beni hay tres carreteras consideradas importantes, que se encuentran intransitables: la de Trinidad-San Ramón, Casarabe-Lago Menasco y San Miguel de Chávez-Santa Ana.

En estos sectores casi es imposible transitar y por ello el Servicio Departamental de Caminos recomendó a los transportistas a no transitar por ellas, ya que podrían exponerse a cualquier tipo de accidentes; las demás carreteras de la región pueden ser utilizadas de modo con precaución, indica.

**TRANSFERENCIA.**  
El Servicio Departamental de Caminos licitará el mantenimiento y administración de

todos los caminos y carreteras del Beni a una empresa privada.

Anuncia que se está manejando esta posibilidad con el propósito de delegar esa responsabilidad a una empresa de caminos, pero que esté en condiciones de ejecutar el mantenimiento de la red vial del Beni.

Esta decisión deberá ser tomada en los próximos meses, como parte de las nuevas políticas que se comenzarán a aplicar en el Servicio de Caminos, con el propósito de darle mayor funcionalidad.

**RECAUDACIONES**  
El Servicio de Caminos recibe mensualmente por rodaje 95.000 bolivianos, que los utiliza en la compra de repuestos y combustible para las maquinarias pesadas.

En el Beni hay cinco puestos

de control: el de Yucumo que está en el kilómetro 290 de la provincia Ballivián, el de Elvira a 40 Km de Trinidad en la provincia Marbán, el de puente San Pablo a 140 kilómetros; el de Ibaré Km 10 de la capital; y el distrito de Riberata. En este último se registra la mayor cantidad de dinero que llega a 35.000 bolivianos al mes.

La Prefectura del departamento construye caminos fundamentales, vecinales y secundarios, los mismos que al ser concluidos pasan directamente a ser administrados por el Servicio de Caminos, quien está encargado de su mantenimiento.

**CONSTRUCCIONES**  
El Servicio de Caminos atiende 1.254 kilómetros en el área de la red fundamental, en las rutas complementarias 501 Km y en los caminos vecinales 980 Km; haciendo un total de 2.735 kilómetros. Además, anuncia que se han construido caminos en Riberata en

una longitud de 923 Km, en Trinidad 649 Km y en San Ignacio de Moxos 353 Km.

A su vez, la Prefectura del Beni ha construido diversos caminos, entre ellos los más importantes Ipurururu-Soledad, Salvador-Lucumo y la Tumbala de San Ramón equivalente a 31.879,45 kilómetros por monto superior a los 935.000 dólares, esta obra fue ejecutada desde el '94 hasta el año pasado por el Comando de Ingeniería dentro de lo que es el proyecto de construcción de la carretera Trinidad-San Ramón.

La construcción de caminos vecinales vienen siendo continuados desde la gestión '94, los mismos que recién en la pasada gestión han podido ser concluidos en un total de 37,60 kilómetros.

La Prefectura realizó el mejoramiento de algunos caminos como el Casarabe-El Cerrojo, Sachajere-En Encerrado, donde invirtió el 96 \$US70.675.

## REQUERIMIENTO DE PERSONAL

MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO  
SECRETARIA NACIONAL DE ASUNTOS ETNICOS, DE GENERO Y GENERACIONALES  
Requerimiento de Consultoría en Salud  
La Unidad Técnica de Apoyo de la Subsecretaría de Asuntos Etnicos, requiere los servicios profesionales de Consultoría de:

### UN CONSULTOR EN SALUD

- Requisitos:**
- Licenciatura en Ciencias de la Salud con conocimiento de la problemática indígena o licenciatura en ciencias sociales (antropología, sociología, trabajo social u otros) con conocimiento en salud pública
  - Conocimiento de las Reformas del Estado y políticas sociales.
  - Experiencia de por lo menos dos años en salud pública.
  - Experiencia de trabajo con organizaciones indígenas.

**Tiempo de la consultoría: 3 meses.**  
Los interesados deberán enviar su curriculum vitae, en sobre cerrado y especificando la consultoría en salud, a la casilla No. 10268 - La Paz, o alternativamente entregar en la oficina No. 15 de la Subsecretaría de Asuntos Etnicos, Edificio Orion, Planta baja, hasta hrs. 18:30, del día viernes 17 de enero de 1997.

La Paz, enero de 1997

## REQUERIMIENTO DE PERSONAL

EMPRESA CON PRESTIGIO INTERNACIONAL  
EN EXPLORACIONES MINERAS, requiere:

### GEOLOGA o Egresada de la carrera de Geología

para trabajar a tiempo completo en la ciudad de La Paz. La candidata ideal deberá cumplir los siguientes requisitos:

- Conocimientos básicos del idioma inglés y manejo de sistemas de computación
- Disponibilidad inmediata.

La Empresa ofrece buenas condiciones de trabajo y salario adecuado a las responsabilidades de trabajo. Las personas interesadas enviar su Curriculum Vitae, fotografía a color actualizada y fotocopia del Carnet de Identidad, hasta el día viernes 24 de enero de 1997 a la Casilla de Correo Nº 14716 - La Paz, bajo el rótulo de:

### GEOLOGA

## La red total llega a 5.224 Km Chuquisaca tiene sólo 75 Km de camino asfaltado



No tiene una carretera con asfalto que le permita integrarse al "eje" del país. Sólo con Potosí puede vincularse a través de una vía asfaltada. Los caminos de tierra suman 5.149 Km.

**Por Sixto Valdez Cueto SUCRE (PRESENCIA).** - El departamento de Chuquisaca sólo tiene 75 kilómetros de carretera asfaltada y 5.149 Kms. de camino de tierra en la red fundamental, red complementaria y red vecinal.

El prefecto, Enrique Urquidí, informó que esa realidad es desesperante ya que no existe una sola carretera asfaltada que vincule a esta región con los departamentos del "eje" del país. Sucre sólo está comunicada con Potosí a través de un camino asfaltado. El tramo entre Sucre y Potosí es de baja calidad. En cambio el tramo Puente Méndez-Potosí es una maravilla. Otra pequeña ruta asfaltada es Sucre-Yamparáez (30 kilómetros). Este tramo es parte de la llamada diagonal "Jaime Mendoza".

Urquidí, informó que la red fundamental -la que le comunica a Chuquisaca con el resto del país- suma 845 Km; la red complementaria (caminos a provincias) 325 Kms. y la red vecinal (hacia las comunidades) 4.054 Kms.

Por lo tanto, los caminos de tierra llegan a 5.149 Km. El mantenimiento de algunas rutas es excelente; otras están abandonadas debido a la escasez de recursos económicos, el escaso personal y la insuficiente maquinaria pesada.

Con la descentralización del Servicio Nacional de Caminos, las rutas interdepartamentales están a cargo de los "Servicios Departamentales de Caminos".

La Prefectura es la que solventa los gastos.

En la actualidad, el gobierno departamental impulsa la construcción, el mejoramiento y el asfaltado de algunas carreteras. Entre Sucre y Puente Arce (ruta a Cochabamba y Santa Cruz), el SDC y el Batallón de Ingenieros realizan "movimiento de tierras" para el asfaltado correspondiente.

El asfaltado del tramo Sucre-Yamparáez prácticamente ya está concluido. En la actualidad, el SDC ejecuta trabajos entre Yamparáez y Tarabuco para el asfaltado correspondiente. Tiene el financiamiento de la CAF. Otras rutas que están siendo mejoradas con equipo pesado donado por JICA, con fondos de la Prefectura, municipios y el FDC son: Tarvíta-Azurduy (36 Km); San Lucas-Kalapa (55 Km); Palacio Tambo-Japo (42 Km).

Para el mantenimiento de la red fundamental y la red complementaria, se tiene un presupuesto aprobado (1997) de Bs11.800.000. El tratamiento superficial doble entre Sucre y el Km 13 de la carretera a Cochabamba costará Bs1.287.939.

El tramo Km 13-Puente Sacramento (21 Km), Bs1.200.000; Puente - Sacramento-Puente Arce (82 Km), Bs13.518.160; Sucre-Yamparáez (30 Km), Bs14.763.000; Yamparáez-Tarabuco (30 Kms.), Bs4.000.000.

Tarvíta - Azurduy, Bs3.367.967; San Lucas-Kalapa, Bs2.832.033; Palacio Tambo-Japo, Bs2.807.949.

Con la descentralización recibe más dinero

# Cochabamba convertida en el centro del tránsito nacional

Salen y llegan a la capital de la "llajta" 861 kilómetros de carreteras y caminos de su red troncal y 256 kilómetros de la llamada red complementaria que unen el llano, los valles y el altiplano en pocas horas.

Por Carlos Krings Fortún

**COCHABAMBA (PRESENCIA).** Dada la estratégica situación geopolítica del departamento, el sistema carretero de Cochabamba tiene vital importancia para el desarrollo del país, más aún si se toma en cuenta las expectativas emergentes de la globalización de la economía.

Este territorio es el único que tiene frontera con cinco departamentos, es decir, Oruro, Chuquisaca, Santa Cruz, Beni y Potosí que lo convierte en un centro de tránsito mediante los 861 kilómetros de carreteras y caminos de su red troncal y 256 kilómetros de la llamada red complementaria que unen el llano, los valles y el altiplano en pocas horas.

Desde el 1 de junio de 1996, con la descentralización del Servicio Nacional de Caminos, los recursos económicos para el mantenimiento y construcción de vías aumentó, pero todavía no es suficiente, sin embargo, ya es posible realizar una mejor administración y con mayores perspectivas, porque antes todos los recursos iban a La Paz y volvían pocos.

### CENTRO ESTRATEGICO

El departamento de Cochabamba tiene un territorio privilegiado, es un centro estratégico de tránsito que genera efectos multiplicadores positivos, sin embargo, es también un "trámata" compromiso y responsabilidad", según el director del Servicio Departamental de Caminos, Julio Guzmán.

"Es el nexo entre oriente y occidente", sostuvo a tiempo de señalar que, por tanto, el Servicio está obligado a garantizar el tráfico durante los 365 días del año.



De las vías que tiene esta región, el camino a Chimore que es nuevo, presenta más de 400 fallas. (Foto Archivo).

"Esto es muy importante para nosotros. Tenemos una situación geopolítica privilegiada, muy útil para el país. No olvide que por Cochabamba pasa el principal corredor de exportación y unión bioceánica", remarcó.

Sostuvo que la descentralización fue "muy positiva" porque ahora hay la posibilidad de administrar mejor los recursos económicos y, sobre todo, proyectar adecuadamente no sólo el mantenimiento, sino también la construcción de vías.

### ESTOS SON LOS CAMINOS

De acuerdo a la información proporcionada, la red fundamen-

tal de Cochabamba está compuesta por cinco tramos con un total de 861 kilómetros. El tramo Cochabamba-Pojo-El Churo, hacia Santa Cruz, tiene 213 kilómetros de los que 127 están pavimentados y 86 son de grava. El tramo Cochabamba-Confital-Huayllamarca, hacia Oruro, cuenta con 148 kilómetros pavimentados. El tramo desde esta ciudad por Epizana-Totora-Aiquile y Puente Arce, a Chuquisaca, tiene 141 kilómetros todos de grava. El quinto tramo abarca Cochabamba-Puerto Villarroel-Ivrigazama, de 35 kilómetros, es de grava en su totalidad. Esta red tiene 9 kilómetros pavimentados, 159 de grava y 88 de tierra.

metros, tiene 20 de grava 27 de tierra y 27 empedrados. En total hay 538 kilómetros pavimentados, 269 de grava, 27 de tierra y 27 empedrados.

La red complementaria, a su vez, está compuesta por el tramo Quillacollo-Morochata-Independencia de 150 kilómetros de los que 2 son pavimentados, 60 de grava y 88 de tierra. El tramo Tolata-Cliza-Toco-Anzalderío Caine (Orovado), tiene 71 kilómetros con 7 pavimentados y 64 de grava. Finalmente, el tramo Puerto Villarroel-Ivrigazama, de 35 kilómetros, es de grava en su totalidad. Esta red tiene 9 kilómetros pavimentados, 159 de grava y 88 de tierra.

Con la descentralización

## Servicio de caminos recibe Bs25 millones

**COCHABAMBA (PRESENCIA).** La descentralización permite ahora al Servicio Departamental de Caminos disponer de todo el dinero que recauda, es decir, entre 24 y 25 millones de bolivianos al año. Antes se llegaba apenas a 20 millones, pero de esa cantidad retornaba sólo un tercio. Según el Ing. Guzmán, el presupuesto "ideal" es de 35 millones de bolivianos anuales para un "buen servicio" que incluya la marcha adecuada de equipos y maquinaria, repuestos, combustible, lubricantes y otros. Actualmente, se cuenta con 80 unidades de equipo pesado y 150 unidades de equipo liviano repartidos en cinco residencias (Aiquile, Suticollo, Punata, Chapare y Pojo) y 12 campamentos.

Los ingresos se obtienen mediante el cobro de rodaje incluyente en función al kilómetro recorrido, tamaño del vehículo y la prestación vial (entre 500.000 y 700.000 bolivianos al año). Para mejorar las recaudaciones se lleva a cabo una reorganización basada en la jerarquización del personal (400 funcionarios que ganan muy poco, especialmente los profesionales (un ingeniero civil Bs2.500), casi lo mismo que un chófer con antigüedad. Asimismo, se pretende privatizar el cobro del rodaje para "eliminar los vestigios de corrupción que aún subsisten" en los 15 puestos, de los que 6 son "fuertes", entre ellos el retén de Píñami (entre Cochabamba y Quillacollo, en la avenida Blanco Galindo) con una recaudación "importante". En diciembre se recaudó Bs426.761.

El presupuesto de mantenimiento de esta entidad, tan sólo comprende a la red fundamental y la red complementaria, pues la red vecinal fue transferida a los municipios, según hizo conocer el jefe departamental de Caminos, Rodolfo Negron.

Sin embargo, los municipios no cuentan con los recursos suficientes para el mejoramiento de su red vecinal principal y, en muchos casos, no se cuenta con los recursos necesarios para el mantenimiento de sus caminos principales, por lo que es necesario esbozar los objetivos inmediatos y mediatos de la infraestructura vial como región en conjunto, así como de cada una de las provincias y municipios.

### LAS PRIORIDADES

De acuerdo a la documenta-

ción y estudios del Servicio de Caminos, se considera como "prioridad número uno" el proyecto de construcción de la carretera asfaltada Tarapaya-Challapata (hacia Oruro), porque ya se cuenta con los estudios a nivel de diseño final desde 1992, efectuado por el consorcio de las Consultoras Cona-Sac.

Sin embargo, a la fecha, se efectúa por parte de la Secretaría de Inversión Pública la licitación para los estudios de optimización del diseño geométrico, estudios de impacto ambiental y de factibilidad económica.

Se prevé que estos estudios estarán concluidos en el presente año, por lo que a partir de esta gestión se tendrán que extender esfuerzos para lograr el financiamiento externo con destino a la construcción de la carretera hacia Oruro, por constituir una de las aspiraciones de

Sólo 132 kilómetros de asfaltado

## Potosí sueña con asfaltar camino a Oruro

El proyecto tiene diseño final desde 1992 pero no tiene financiamiento. La Prefectura es responsable de 513 Km de la red fundamental; 1.387 de la complementaria y 196 Km de la vecinal que suman 11.096 kilómetros en todo el departamento.

Por Guido Romay

**POTOSÍ (PRESENCIA).** La reiterada injusticia histórica con Potosí, también se refleja en el rubro de la infraestructura vial, pues de un total de 11.096 kilómetros de carreteras en este departamento, tan sólo 132 están asfaltados.

Se trata de los tramos Potosí-Tarapaya (22 kilómetros) en la carretera hacia Oruro, que fue construido hace varios años por la empresa Bartos y el reciente asfaltado de la carretera Potosí-Puente Méndez (110 km) hacia Sucre, que fue construido hace poco por el consorcio Agromin de España y Forti León de nuestro país.

A raíz de la descentralización administrativa, el Servicio de Caminos-Distrito Potosí, ha quedado a cargo de 513 Km de red fundamental; 1.387 de red complementaria y 196 Km de red vecinal que suman a un total de 11.096 Km en todo el departamento.

El presupuesto de mantenimiento de esta entidad, tan sólo comprende a la red fundamental y la red complementaria, pues la red vecinal fue transferida a los municipios, según hizo conocer el jefe departamental de Caminos, Rodolfo Negron.

Sin embargo, los municipios no cuentan con los recursos suficientes para el mejoramiento de su red vecinal principal y, en muchos casos, no se cuenta con los recursos necesarios para el mantenimiento de sus caminos principales, por lo que es necesario esbozar los objetivos inmediatos y mediatos de la infraestructura vial como región en conjunto, así como de cada una de las provincias y municipios.

Las prioridades De acuerdo a la documentación y estudios del Servicio de Caminos, se considera como "prioridad número uno" el proyecto de construcción de la carretera asfaltada Tarapaya-Challapata (hacia Oruro), porque ya se cuenta con los estudios a nivel de diseño final desde 1992, efectuado por el consorcio de las Consultoras Cona-Sac.

Sin embargo, a la fecha, se efectúa por parte de la Secretaría de Inversión Pública la licitación para los estudios de optimización del diseño geométrico, estudios de impacto ambiental y de factibilidad económica.

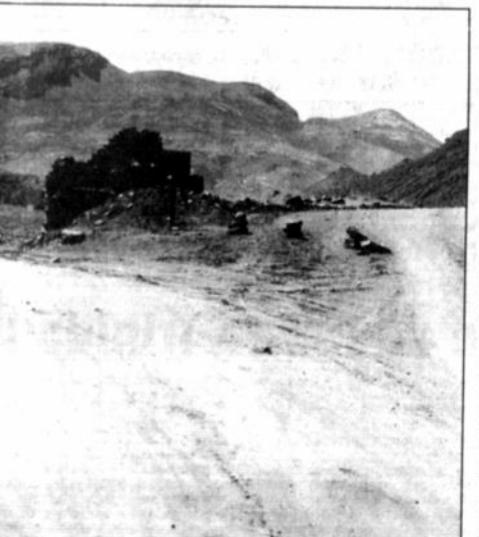
Se prevé que estos estudios estarán concluidos en el presente año, por lo que a partir de esta gestión se tendrán que extender esfuerzos para lograr el financiamiento externo con destino a la construcción de la carretera hacia Oruro, por constituir una de las aspiraciones de

primer orden de los potosinos, puesto que se trata de uno de los tramos de mayor tráfico vehicular en el país.

### LOS CORREDORES

Por otra parte, en los proyectos de los corredores de exportación, se pretende marginar a Potosí y este hecho ha originado malestar en las instituciones representativas y en la propia población potosina, "porque tiende a convertirse en un problema crónico la desatención de los Poderes del Estado a las aspiraciones regionales de Potosí."

"Hemos alertado en su debida oportunidad de este problema; pero, parece no convenir a nadie la situación de marginamiento de Potosí, porque en materia de infraestructura vial la región es la más pobre y postergada del país", dijo por su parte el presidente del Comité Cívico Potosinista, Armando Sánchez.



La mayor parte de las carreteras son de tierra. (Foto Archivo.)

En la capital de la República

## San Francisco Xavier reanuda labores mañana

Tras 25 días de receso, los administrativos, docentes y alumnos vuelven a su labor cotidiana. Pero, la reanudación de clases significa continuar la gestión del '95 y en otros la del '96.

**SUCRE (PRESENCIA).** La universidad estatal San Francisco Xavier de Chuquisaca, reiniciará sus labores académicas y administrativas a partir de mañana, luego de un receso de 25 días "por las fiestas de fin de año".

El rector Enrique Azurduy Vaccalor, convocó a todos los alumnos de ese centro de profesionalización, acudir con puntualidad a sus aulas porque de manera inmediata deberán rendir exámenes.

Fundada en 1624, San

Francisco Xavier tiene 26 carreras, cerca de 20.000 estudiantes, 550 docentes y 350 administrativos. El 60% de los alumnos es del interior del país.

En los últimos años se incrementó el número de universitarios brasileños, peruanos y otros del exterior.

Azurduy Vaccalor, dijo que a principios de febrero recién se convocará a los cursos vestibulares para registrar a nuevos alumnos.

Expresó su preocupación porque muchas carreras están "haciéndose" por falta de infraestructura.

Paso como ejemplo lo que suceden en Medicina donde los alumnos llegan a 4.000.

Comentó que no hay aulas suficientes, mobiliario, laboratorios, docentes y otros requerimientos.

"Por todo ello, creemos que se tiene que dejar de creer en aquello del libre ingreso e ingreso. No se trata de cerrar la universidad, sino aplicar mejores métodos de selección de alumnos", sostuvo.

Reiteró que "la enseñanza media" en los colegios locales, especialmente, "es deficiente" y los jóvenes llegan a la universidad con una "laguna" de conocimientos.

Un prolongado curso vestibular o pre-universitario, es la única alternativa para enfrentar esos problemas estructurales, recomendó.

Anunció que el presupuesto de 1997 será "mayor al de 1996", porque cada año se incrementa el número de aspirantes a una profesión y a la infraestructura y los recursos humanos son insuficientes.

Lamentó que la reanudación de actividades académicas en algunas carreras signifique continuar la gestión de 1995 y en otras la de 1996.



Fundada en 1624, ahora cuenta con 26 carreras. (Foto Archivo.)



El "bombón" anuncia revisión a su medida.

# En el municipio de la "llajta" Empleados resistirán a la "masacre lila"

**COCHABAMBA (PRESENCIA).** Los sindicatos de Obras Públicas Municipales y de Trabajadores Municipales Administrativos, decidieron resistir la "masacre lila", iniciada por el alcalde, Manfred Reyes Villa Bacigalupi, que despistó a 350 funcionarios. El lila es el color de la Nueva Fuerza Republicana (NFR) que éste lideriza.

El secretario general del Sindicato de Obras Públicas Municipales, Félix Vásquez, anunció que convocará a una asamblea general con la finalidad de considerar las medidas que se llevarán a cabo desde la próxima semana y que serán "hasta las últimas consecuencias".

Sostuvo que la excusa de la vigencia de la Ley 1702 que obliga a las alcaldías a reducir sus gastos de funcionamiento "no es suficiente para realizar una verdadera masacre como está pasando en la Alcaldía Municipal de Cochabamba".

Denunció que funcionarios con antigüedad de hasta 15 años han sido retirados, pero tampoco se consideró la situación de mujeres que se encuentran embarazadas y otras en periodo de lactancia. "Se ha actuado contra la ley", agregó a tiempo de indicar que se pedirá el retorno de los memorándums

firmados por el alcalde. **HABRA REVISION**

Por su parte, Reyes Villa Bacigalupi, admitió la posibilidad de que se haya cometido algún error en la emisión de los memorándums pese a que los files de todos y cada uno de los trabajadores fueron sometidos a un minucioso estudio.

El alcalde remarco que por aplicación de la ley citada debía retirar a 850 funcionarios, sin embargo, se trató de minimizar lo más posible con medidas administrativas como la transferencia a empresas descentralizadas y con la creación de micro-empresas.

Recordó que la ley 1702 de 17 de julio de 1996, que fue representada por las alcaldías de todo el país, obliga a gastar este año tan sólo el 45 % de las partidas 100, 200 y 300, correspondientes a planillas, viáticos y gastos corrientes. El año próximo el porcentaje se reducirá al 40 % y así sucesivamente hasta el 15 % el año 2001.

Indicó que, debido a lo anterior, no hay otra forma de solucionar el problema ya que se trata de una ley que fue promulgada por el gobierno para su cumplimiento y debe ser cumplida, aunque atente contra la estabilidad laboral.

Peor que la filoxera, pulgón que disminuye la calidad

# Granizada afectó al 40% de la producción de uva

Según los viticultores chapacos el ingreso de Bolivia al Mercosur traerá algunos problemas, probablemente en sus inicios, porque ingresará al país no solamente uva de Chile y Argentina, sin también otro tipo de frutas.

**TARIJA (PRESENCIA).** Las granizadas registradas a lo largo de 1996 en diferentes puntos del valle central de Tarija afectaron un 40 por ciento de la producción total de uva, cuya cantidad no fue precisada.

El secretario general de la Asociación Nacional de Productores de Uva, Tito Carrazana, señaló que las granizadas son más graves que la filoxera que es un pulgón que afecta la uva disminuyendo su calidad.

El directivo dijo que las granizadas son el principal problema de los productores de vid porque es un fenómeno natural sobre el cual no se ejerce control y puede darse en cualquier momento sorprendiendo a los viticultores.

En cambio la filoxera es un problema controlable toda vez que puede enfrentarse al pulgón a través de nuevas plantas injertadas de la especie pie americano, resistentes al mencionado bicho.

Explicó que la granizada en esta región al parecer se da por las subcuenca y algunas montañas en varias partes donde las nubes no pueden desplazarse hasta que desaparecen en forma de granizo.

Carrazana, dijo que en la semana que viene se conocerá la producción total de 1996, una vez que los más de 600 productores del valle central, pequeños y medianos hagan

saber su producción.

Dijo que la superficie cultivada de uva en manos de los viticultores en el valle central asciende a unas mil hectáreas y es probable su incremento como efecto de que muchos vuelven sus ojos a este rubro productivo.

El directivo, agregó que del total de la producción de uva, de acuerdo a antecedentes anteriores, el 60 por ciento se destina a las siete bodegas elaboradoras de licores aquí y el resto se comercializa como fruta.

**INGRESO AL MERCOSUR**  
Carrazana reconoció que el ingreso de Bolivia al Mercosur traerá algunos problemas, probablemente en sus inicios, porque ingresará no solamente uva de Chile y Argentina, sin también otro tipo de frutas.

Para condicionar este tipo de ingreso, el directivo dijo que están adelantadas las gestiones para presentar al Parlamento el Proyecto de Ley de Vinos y Singanis y que también considera a la uva.

Una aspiración de los viticultores, es lograr cooperación de cualquier organismo con la finalidad de ampliar la frontera agrícola y de consiguente elevar la producción de la vid, que es muy requerida.

Sobre la comercialización de uva, dijo que enviaron al-



La superficie cultivada de uva en manos de los viticultores, en el valle central, asciende a unas mil hectáreas.

gunos emisarios al interior, sobre todo Santa Cruz, para ver si hay fruta chilena para comenzar con el envío y cumplir en el citado mercado. Los viticultores conocidos también como viñateros, también pidieron un espacio a los administradores del mercado campesino en esta ciudad para comercializar el producto que no se envió a las bodegas.

Provocadas por las lluvias

# Hay inundaciones en zonas bajas de Oruro

**ORURO (PRESENCIA).** Los pobladores de la populosa barriada de la zona Este, situada en el sector bajo de la ciudad de Oruro, confrontan serios problemas por las inundaciones y el anegamiento de sus calles, que son intrasitables para automotores y personas, por la falta de previsión de las autoridades municipales.

Muchas viviendas quedaron inundadas y las calles se han convertido en inmensos lodazales, lo que motiva atradas protestas y reclamos de los vecinos, que advirtieron que adoptarán medidas extremas para que el alcalde, Edgar Bazán, instruya a los funcionarios de la Alcaldía que se realicen trabajos de emergencia para evitar el derrumbe de sus viviendas.

El presidente de la Federación de Juntas Vecinales, Daniel Rueda, y el dirigente vecinal Juvenal Gil Pary, señalaron que estos trabajos deben efectuarse a la brevedad posible para evitar mayores perjuicios por la época de lluvias y los riesgos que implica que las aguas se queden estancadas en las calles y en el interior

de las viviendas, con el riesgo de producirse el derrumbe de las paredes, en las viviendas precariamente construidas.

Los problemas en la zona Este no son nuevos y cada año se confrontan con seria dificultad, debido a la falta de previsión de las autoridades municipales que no habilitan los canales de desagüe para que circulen las aguas.

Con la instalación del sistema de alcantarillado en las zonas bajas podrá darse una solución a este reclamo, pero la ejecución del proyecto esta demorado y los vecinos esperan que las autoridades asuman con responsabilidad su trabajo, preferentemente los concejales, para fiscalizar esos trabajos.

**Anunciar en PRESENCIA**  
es anunciar en todo el País

A los próximos gobernantes

# Cochabambinos piden solución al hambre y a la falta de empleo

El año 2040, en esta región, el déficit de agua llegará a 10 metros cúbicos por segundo, según la Sociedad de Ingenieros de Bolivia (SIB). Advierte que el uso del agua debe favorecer equilibradamente a las áreas urbana y rural.

**COCHABAMBA (PRESENCIA).** El hambre, el desempleo y la calidad de vida que son los problemas más antiguos que enfrentan los cochabambinos y los bolivianos en general, deben ser los principales objetivos de estos y los próximos gobernantes.

"Si es que no se contempla estos tres aspectos no será posible lograr un desarrollo sostenible y todos los esfuerzos aislados serán inútiles", afirmó el presidente de la Sociedad de Ingenieros de Bolivia (SIB), Cochabamba, Gonzalo Maldonado Rojas, quien considera que el gobierno central y los gobiernos departamentales deben buscar el equilibrio en el manejo de los tres elementos vitales de toda sociedad, es decir, el recurso humano, el recurso natural y el medio ambiente.

"Consideramos que un próximo gobierno no tiene forma de evitar buscar la solución a un tema como es el agua. De alguna manera se siente. Los editoriales de la prensa nacional ponen de manifiesto la preocupación que existe en la población", declaró.

Dijo que, sin embargo, el tema debe ser sólo "un asunto electoral" porque cuando las elecciones se aproximan es cuando todos se acuerdan de los problemas y las aflicciones de la población y después los olvidan. "Yo creo que este es un tema muy sensible y los ciudadanos no van a aceptar que se juegue con él", remarcó.

**CADA DIA HAY MENOS AGUA**  
Maldonado Rojas, quien es ingeniero hidrólogo, aseguró que el recurso hídrico cada día es más escaso, por tanto, requiere de una

planificación global que permita optimizar el uso de este valioso bien natural en la vida del ser humano.

Un balance de la oferta y la demanda para el año 2040 en el valle central y el valle alto, permite llegar a algunas conclusiones, una de ellas es que el déficit de agua llegará a los 10 metros cúbicos por segundo y, por tanto, los proyectos MISUCUNI, Corani, Kevina Kocha (cuencas Dobledeoro, Chapistira y Pujruni), Siches, Pucara, Yungas de Vandiola y Lope Mendoza, no alcanzarán para cubrir este déficit.

En su opinión, el uso del agua debe favorecer equilibradamente y en ningún caso puede descuidarse el área rural, como tampoco es posible eludir la responsabilidad en la explotación de los recursos subterráneos ya que una



Hay mucha pobreza en las capitales.

sobreexplotación puede desencadenar un proceso irreversible. El presidente de la SIB, finalmente, aseveró que no es evidente que se haya acabado con los mitos regionales ya que el mito del agua sigue sin solución y, por tanto, es deber de este y el próximo Gobierno "devolver la fe y la esperanza como también eliminar la frustración" de los cochabambinos.

Una consultora ya trabaja en ella

# Estudian cambiar red de luz en Trinidad

**TRINIDAD. (PRESENCIA).** Una empresa consultora está realizando un estudio sobre la situación en que se encuentra la red eléctrica de esta capital.

con el propósito de plantear algunas formas de cambio.

El gerente general de la Cooperativa de Servicios Eléctricos (Coserelec), Ing. Hugo Martínez, dijo que esta consultora ya fue contratada por el Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR) como parte del financiamiento que dará a esta cooperativa.

Aunque no se señalaron montos específicos, el gerente de Coserelec señaló que se tiene

previsto que dicha consultora termine el diseño final del proyecto de cambio de la red de alta y baja tensión de esta capital porque con la que se cuenta es obsoleta.

Se tiene prevista la conclusión de este trabajo hasta el mes de marzo y se prevé que inmediatamente se lo entregue lanzarán a licitación del proyecto para que se inicie su ejecución en julio o agosto de este año. El FNDR será quien financie

el cambio de esta red eléctrica obsoleta, el monto será establecido en las conclusiones del estudio que realice la empresa consultora.

Se pretende encarar no sólo el cambio de la red eléctrica sino también el de los transformadores de la ciudad: este proyecto ya tiene inicialmente el visto bueno del FNDR por ello los directivos de Coserelec han señalado que indefectiblemente se iniciará en este año.

## Extravío de Facturas

Los talonarios de facturas

- Nº 064851 AL 064900
- Nº 067951 AL 068000
- Nº 068551 AL 068600
- Nº 070501 AL 070550

Código Alfanumérico N°JZYK048. Número de Orden 2500582. Pertenece al sistema de facturación GASCOS S.R.L. Nº de RUC 5187893. Quedan anuladas y sin valor alguno.

## EDICTO

EL SEÑOR ALCALDE MANFREDO REYES VILLA BACIGALUPI, en uso de sus facultades, declara que el Sr. JUAN CARLOS RAMÍREZ Y CHA, con D.N.I. N° 3.850.850, se encuentra en el extranjero, por lo que se declara en rebeldía a los efectos de que cualquier acto de ejecución de sentencia que se dicte en su contra, sea de carácter definitivo o no, no surtirá efectos en su persona y bienes. Se declara en rebeldía a los efectos de que cualquier acto de ejecución de sentencia que se dicte en su contra, sea de carácter definitivo o no, no surtirá efectos en su persona y bienes. Se declara en rebeldía a los efectos de que cualquier acto de ejecución de sentencia que se dicte en su contra, sea de carácter definitivo o no, no surtirá efectos en su persona y bienes.

## MINISTERIO PUBLICO DE LA NACION CONSEJO CONSULTIVO GENERAL CONVOCATORIA PUBLICA PARA LA DESIGNACION DE FISCAL DEL DISTRITO DE LA PAZ

El Consejo Consultivo General, facultado por el art. 54, inc. e) de la Ley Orgánica del Ministerio Público, en atención a que la primera convocatoria fue dejada sin efecto, por incumplimiento de algunos requisitos y la falta de ratificación de los participantes CONVOCÓ nuevamente a los profesionales abogados que tengan interés en optar al cargo de Fiscal de Distrito de La Paz, a presentar sus solicitudes escritas o en su caso ratificar su intención de postularse, acompañando los requisitos exigidos por el art. 58 de la citada Ley, particularmente lo referido al inc. e) "gozar de una conducta intachable, públicamente reconocida y fehacientemente demostrada" y los arts. 3º y 6º de la Ley de Abogacía, más la libreta del Servicio Militar. Las solicitudes y notas de ratificación, deberán ser presentadas hasta horas 18:00 del día lunes 27 de enero del año en curso, a la siguiente dirección:

Fiscalía General de la República  
Secretaría General  
Calle San Alberto esq. España 3º Piso  
Fax No. 51047  
Casilla 257  
Teléfono: 51788  
Sucre  
Sucre, 12 de enero de 1997

## XXXII Curso Anual de Postgrado en Pediatría

### Miami Children's Hospital

Teleconferencias Médicas de Educación Continua en Pediatría  
En vivo- vía satélite  
Del 20 al 23 de enero de 1997

Local: Auditorio, Facultad de Medicina Horario: de 09:00 a 14:30 (UMSA)

INFORMES e INSCRIPCIONES  
Sociedad Boliviana de Pediatría  
Tel.: 32-0107

### Auspiciadores:

- Secretaría Nacional de Salud
- Facultad de Medicina (Umsa)
- Sociedad Boliviana de Pediatría
- OPS/OMS
- UNICEF

### Patrocinadores:

- Droguería Inti
- Laboratorios Alcos
- Industrias del Aceite S.A.
- Nestlé S.R.L.
- Servimedico-Wyeth

RESOLUCION SECRETARIAL DECLARATORIA EN COMISION CON GOCE DE HABERES PARA LOS ASISTENTES

Se modernizan los teléfonos

## Oruro tendrá líneas digitales hasta junio

**ORURO, (ANF).**- La Cooperativa de Teléfonos de Oruro (COTEOR) inició la sustitución de 11.000 líneas telefónicas del sistema analógico por el sistema digital con el propósito de dotar de un mejor servicio a los usuarios.

La tarea fue encomendada a la empresa Sisteno-Nortel Rad que se encargará de implementar el cambio tecnológico hasta junio de este año. El plazo fue establecido por el contrato suscrito por la Cooperativa y la empresa.

El proyecto de mejoramiento comprende además, la habilitación de dos mil líneas suplementarias para atender la creciente demanda de servicios de la población orureña.

Se aclaró que los nuevos socios contarán en el futuro con líneas telefónicas digitales.

**ASAMBLEA**  
Por otra parte, se conoció que los Consejos de Administración y Vigilancia aceleran la preparación de los informes de gestión que deben ser presentados a los socios en la asamblea anual que debe realizarse en el curso de este mes.

Y a propósito de una supesta convocatoria a los usuarios, directores de Coteor manifestaron que esos llamados corresponden a personas "descontentos y descalificados" que no representan a la empresa, toda vez que actúan motivados por intereses políticos.

Agudizada por problemas como la sequía y erosión

# Extrema pobreza en familias de provincia cochabambina

Aproximadamente 45.000 habitantes de Independencia, capital de la provincia Ayopaya, están prácticamente aislados por el mal camino y los problemas climatológicos. Hay muchos niños que mueren por enfermedades y la mayoría son analfabetos.

**COCHABAMBA (PRESENCIA).**- Los aproximadamente 45.000 habitantes de Independencia, capital de la provincia Ayopaya, viven una situación verdaderamente crítica por la situación de pobreza agudizada por problemas climatológicos como la sequía, erosión y, sobre todo, la falta de un camino en buenas condiciones.

El alcalde municipal, Moisés Tórrez Veizaga, sostuvo que la única vía caminera que vincula a esta población con el resto del país "está completamente deteriorada" y fueron vanas las gestiones realizadas hasta ahora para obtener apoyo. A la fecha se gestiona cooperación de la Prefectura y la Japan International Cooperation Agency (JICA).

De otra parte, la prolongada sequía registrada en la zona como en todo el departamento, obligó -sobre todo a los jóvenes- emigrar en busca de mejores condiciones de vida a la ciudad de Cochabamba o a otras ciudades próximas como Oruro y La Paz, "donde tampoco tienen trabajo, pero pueden sobrevivir mejor".

"El nivel de pobreza es muy alto", remarcó a tiempo de dar cuenta que el suelo "está muy deteriorado" y, por tanto, la producción agrícola (tubérculos, cereales, maíz, trigo) "ha bajado

mucho y no sabemos qué hacer para trabajar porque (la tierra) también está contaminada por químicos".

### SITUACION DRAMATICA

Respecto a los índices de salud y educación dijo que "están muy mal" porque hay muchos niños que mueren por enfermedades y la mayoría de los habitantes no sabe leer ni escribir, por tanto, el analfabetismo "es tremendamente grave". El alcalde, Tórrez Veizaga, sin embargo, explicó que con los recursos de la Participación Popular "estamos haciendo varias obras" de educación, de salud y también mercados campesinos "para no salir porque no tenemos caminos".

En su opinión, la gestión municipal a su cargo, satisface las necesidades mínimas de las 150 comunidades ya que "no es posible hacer lo que se quiere hacer para los compañeros de las comunidades por falta de dinero". Dijo que, por lo menos, se avanzó en la democratización de los proyectos de desarrollo ya que el Plan Operativo para este año fue elaborado conjuntamente con los interesados, los que también fiscalizan "todo lo que estamos haciendo y hemos pedido a la Contraloría que vea que estamos manejando transparentemente".



Mucha pobreza en el valle alto de la "llajta". (Foto Archivo).

Por crisis económica

## Anuncian cierre de labores en la UTO

**ORURO, (JATHA).**- La Universidad Técnica de Oruro, (UTO), está en una profunda crisis económica que podría desembocar en un cierre temporal de esta casa de estudios superiores, dijo ayer el Rector Rubén Medinacelly.

El rector de la UTO dijo que hasta la fecha no se han cancelado los sueldos de diciembre pasado a docentes y administrativos y menos se han pagado las cuotas al Seguro Social Universitario.

Agregó que no pueden cumplir con esos compromisos por falta de desembolsos del TGN y dijo que la crisis que aqueja a la Universidad orureña es muy grave.

El Rector de la UTO dijo que se "buscan tapan algunos agujeros" por donde se filtran los fondos, que sumados, sig-

nifican montos considerables. Los "agujeros" a los que se refiere el rector son, la imprenta universitaria que no puede seguir subvencionada y el excesivo personal administrativo.

Sobre este último punto, Jatha tuvo acceso a documentación donde se observa que en la gestión del ex rector Pablo Zubieta, fueron contratados a plazo indefinido 62 funcionarios y 64 eventuales.

Este hecho fue considerado por el actual rector de la UTO como una "exageración".

Finalmente, el Rector Medinacelly, dijo que ante las dificultades económicas de la UTO, y si el gobierno no asigna un soporte económico de inmediato, se corre el riesgo de paralizar labores.

Aumenta la migración campo-ciudad

## La desertización agudiza pobreza potosina

Algunas causas: la contaminación de recursos hídricos como consecuencia de la actividad minera, el pastoreo continuo no controlado y la intensificación del uso de la tierra debido a la disminución en la disponibilidad de este recurso.

**POTOSI (PRESENCIA).**- El campesino del departamento de Potosí además de tener que enfrentarse a la lucha diaria de satisfacer sus necesidades básicas, también confronta el grave problema de la desertización que es otra de las causas de la pobreza y de la migración de los pobladores rurales de este departamento de aproximadamente 670.000 habitantes.

La información está contenida en una publicación reciente de la Sociedad Potosina de Ecología que señala que el "proceso de desertización en el departamento de Potosí es alarmante debido al contexto ambiental con clima árido a semiárido y al manejo inadecuado de los recursos naturales por lo que gran parte de los suelos son vulnerables a la degradación, cuyas causas principales son las precipitaciones pluviales agresivas, las sequías prolongadas, las aguas hidrográficas contaminadas además de los suelos delgados, frágiles y pobres en materia orgánica.

Se señala que por estos antecedentes, la población rural para sobrevivir arriesga su futuro con el propósito de salvar



Se agudiza la pobreza. (Foto Archivo).

el presente y que esta actitud empeore el proceso de desertización que consiste básicamente en intensificar la explotación ya excesiva de los recursos naturales (suelos, agua, vegetación), lo que empeora las

condiciones de vida de los campesinos y da lugar a un rápido aumento de la migración rural. Esta estrategia de sobrevivencia conlleva a la desestructuración de la comunidad y también de la familia lo que implica

que la lucha por la desertización es la lucha por la vida, siendo la pobreza factor determinante en la aceleración de las tasas de degradación y desertización", dice la publicación.

### PRINCIPALES CAUSAS

Entre las principales causas del problema de la desertización en el departamento de Potosí se señala las siguientes: La contaminación de recursos hídricos como consecuencia más que todo de la actividad minera que daña los suelos y contaminan los cultivos, afectando además la salud humana y animal.

El pastoreo continuo no controlado de los terrenos que ocasiona la pérdida de la densidad de la cobertura vegetal, de la calidad forrajera de la biomasa vegetal y degrada el suelo.

La intensificación del uso de la tierra debido a la disminución en la disponibilidad de este recurso que incide en la cantidad y calidad de los suelos aptos para la agricultura.

Finalmente, se señala también a la extracción de plantas leñosas y la quema de la vegetación para extender la frontera agrícola además del cultivo de suelos frágiles o expuestos a fenómenos de erosión hídrica y eólica.



La enfermedad ataca a la población que vive en extrema pobreza. (Foto Archivo).

A nivel nacional

## Tarija concentra el 65% de casos de chagas

**TARIJA, (EFE).**- El 65 por ciento de los casos de mal de chagas registrado a nivel nacional se concentra en el departamento de Tarija, representando el 65 por ciento del índice más alto en el país, dijo el director departamental de Salud, Renán Justiniano.

La autoridad dijo que la lucha contra la enfermedad en este departamento se encara de forma conjunta con la participación del Programa Mundial de Alimentos (PMA) y las organizaciones no gubernamentales (ONG'S).

"Al principio se realiza un censo el cada comunidad y posteriormente la entrega de productos alimenticios para el mejoramiento de viviendas", explicó.

Justiniano indicó que el programa de lucha se extiende a las poblaciones rurales de las provincias Cercado, Avilés y Méndez, donde han comenzado a dar resultados por la disminución de los vectores transmisores de la enfermedad.

En el caso de las zonas

fronterizas, explicó que las labores se están realizando en base a un convenio firmado entre los gobiernos de Bolivia y Argentina, que consiste en el uso de dosis de carga para fumigar las viviendas campesinas.

"Pese al programa de lucha contra este mal, todavía preocupa el índice de casos de Chagas y la Prefectura de Tarija permanentemente efectúa importantes desembolsos para la atención de estos casos", dijo el director departamental de Salud.

Afirmó que la mayor incidencia de infestación se registra en la zona alta del Valle Central, entre la segunda sección de la provincia Avilés, primera y segunda sección de la provincia Méndez.

Por el contrario, el índice de casos en la provincia Gran Chaco se redujeron a través de un programa binacional, ejecutado principalmente en las comunidades fronterizas mediante brigadas móviles de asistencia.

blea determinó la suspensión en pleno del directorio.

Las fallas que detectó la comisión investigadora en la administración de la Fundación Vaca Diez se refieren a fallas de inexistencia de actas de reuniones por los primeros seis meses y actuación de algunos miembros del directorio unas veces como Gerente y otras como Administrador.

Se resolvió conformar un comité ad-hoc, que dirigirá la Fundación y determinará si el directorio continúa en sus funciones o queda definitivamente destituido.

Dicho comité está conformado por representantes del Comité Cívico regional y Concejo Municipal.

En Ribalta

## Suspenden al directorio de Fundación "Vaca Diez"

**RIBALTA, (JATHA).**- Por supuestas irregularidades cometidas en el ejercicio de sus funciones, la comisión investigadora suspendió al directorio en pleno de la Fundación Vaca Diez de Ribalta.

La comisión investigadora que trabajó durante quince días, elevó su informe final en el que da cuenta que se detectó serias deficiencias en el trabajo del directorio de la Fundación durante la gestión de 1996.

El informe fue presentado ante la asamblea general del pueblo, en primera instancia se sugirió suspender al presidente del directorio, sin embargo la asam-

Para mejorar la calidad de vida

## Oruro construye primer parque ecológico del país

**ORURO (PRESENCIA).**- La ciudad de Oruro contará a corto plazo con el primer parque ecológico del país, como una contribución destinada a mejorar la calidad de vida de la población, con una inversión de casi medio millón de dólares para ejecutar el proyecto forestal "Pisko Ullana".

El parque ecológico será un modelo que podría aplicarse en los demás departamentos, porque tendrán un diseño para dotarle a la ciudad de protección ambiental y lograr la estructura y ordenamiento de los espacios recreacionales con mejor calidad ambiental, dijo la prefecto Mirtha Guevedo.

Explicó que la inversión para ejecutar este ambicioso proyecto que se inició el viernes, es financiada por el Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR) y que alcanza a 418.461 dólares estadounidenses para dotar a la población de un moderno parque ecológico, con áreas verdes, áreas de paseo, áreas de recreación y esparcimiento, además de servicio, en una superficie de 23.479.30 metros cuadrados.

Dijo que este proyecto se suma a otros que serán entregados el 10 de Febrero, en ocasión de conmemorarse un nuevo aniversario de la efeméride departamental y que están en ejecución y son de gran trascendencia como el camino Oruro-Machacamarca-Pazña, el puente sobre el río Paria, con una longitud aproximada de 90 metros y otras obras de electrificación en el área rural, destinadas a mejorar la calidad de vida de los pobladores.

La obra fue adjudicada a la empresa "Contiene Ltda.", con un plazo de ejecución de 120 días, con la participación directa de la Secretaría de Participación Popular de la Prefectura, que se encargará de la supervisión de los trabajos.

El diseño del parque consistirá en el aprovechamiento de vertientes naturales de agua, generando una cascada y un rebalse a un canal existente, donde se emplazará un puente colgante como especial atractivo y otro puente peatonal sobre el canal y, estará ubicado en el sector noroeste de la ciudad.

Pese a los cuestionamientos

## Alcalde de la población de Loreto fue reelegido

**TRINIDAD (PRESENCIA).**- El alcalde de Loreto, capital de la provincia Marbán, Itsvan Terán Sandoval (MNR), fue reelegido en estas funciones, pese haber sido duramente cuestionado por los concejales de Acción Democrática Nacionalista (ADN) durante toda su gestión.

El alcalde reelecto indicó que a la sesión del Concejo Municipal no asistieron los concejales de la ADN. La directiva de este municipio quedó conformada por Ana María Cortez de Ferrufino como presidente, Humberto Vaca-Guzmán, vicepresidente y Laura Soletto de Salvatierra, secretaria.

### CENSURA EN SAN ANDRES

Mientras tanto, en la segunda sección de la provincia Marbán, San Andrés, su alcalde Damián Brito (MBL) fue censurado por supuestas irregularidades cometidas

en el primer año de su gestión.

Las funciones de alcalde fueron asumidas ya por el adenista Emilio Suárez Vaca, gracias a una alianza de este partido con el gobernante Movimiento Nacionalista Revolucionario.

A su vez, el ex alcalde Damián Brito, anunció que presentará una demanda ante la Corte Superior de Distrito Judicial, señalando que no existen pruebas de las irregularidades que lo acusan, ya que su gestión fue honesta y transparente.

Mientras tanto, ayer al promediar las 16:00, el juez de instrucción en lo civil, Ramón Camargo, tomó el juramento y la posesión al nuevo alcalde de San Andrés, Emilio Suárez Vaca. A este acto asistieron representantes de la misma comunidad campesina y todos los integrantes de la Junta Municipal de San Andrés.



Continúan las revelaciones

# Gosálvez: "Infiltración adenista provocó mi expulsión de la UCS"

Dijo que no es casual que el día en que fue nombrado como presidente del Concejo de la comuna paceña, el ex alcalde Ronald MacLean se reuniera con Juan Chain (UCS).

(JATHA).- El presidente del Concejo Municipal de La Paz, Alfonso Gosálvez, denunció ayer que su expulsión de UCS fue provocada por una infiltración adenista en el partido que lideriza Jhonny Fernández.

"Mi partido está muy seriamente infiltrado por la gente de ADN, tengo la lista de las personas que están en niveles del comité político nacional, del consejo consultivo, juventudes e incluso la secretaria ejecutiva, Juan Chain", dijo y aseguró que Juan Chain fue en el pasado un "personaje también de ADN".

"No creo que esa infiltración sea muy positiva, se está torpedeando, la primera víctima es Alfonso Gosálvez, cuidado que la víctima final sea el partido, próximamente", advirtió.

Agregó que estos hechos "jamás hubiesen sido permitidos" por el creador de UCS, el fallecido Max Fernández Rojas. No obstante, Gosálvez aseguró que este hecho "no impedirá" que el continue "trabajando por el bien de la ciudadanía paceña".

"UCS siempre se mantuvo unido, nunca permitió infiltraciones y ni por un minuto se puso en duda mi conducta en vida de Max Fernández", añadió.

Acotó que no puede ser independiente, porque tiene una dependencia estrecha con el pueblo de La Paz y a eso "se debe", y dijo que continuará fiel a los principios de Max Fernández.

**INFILTRADOS**  
Tras denunciar la infiltración adenista en el CEN de UCS, dio los siguientes nombres: en el Comité Político Nacional, Daniel Ayala, Roberto Ulloa, Jorge Pacheco y Martha Trigo.

En el Comité Consultivo: Guillermo Saavedra, Cnl. Juan Trigo, Luis Ramos y Fernando Barrón, en el comité de Juventudes dijo que los adenistas son Pawel Ar-



Estos abrazos provocaron muchos reueltos sobre todo en el concejal Gosálvez.

cena, Gastón Martínez y Mónica Prado.

Y por último, nombró a la Alicia Arana y Rocio: secretarías del dirigente Juan Chain.

**ENCUENTRO INUSUAL**

El ex ucesista dijo que no es casual que el día en que fue nombrado como presidente del Concejo de la comuna paceña, el ex

alcalde Ronald MacLean se reuniera con Juan Chain.

"El (Juan Chain), me felicitó, y le pregunté qué novedades había de la reunión con MacLean y me respondió que toda esa conversación no me la podía decir por teléfono", explicó.

"El epílogo ya lo conocemos, no me voy a dar ningún calificati-

vo, que sea el pueblo el que juzgue", añadió Gosálvez.

Por último, reveló que en enero del '96 dio su voto para que Ronald MacLean sea alcalde de La Paz porque existían presiones de fiscalización y de otro tipo hacia la empresa cervecera dirigida por la familia Fernández Rojas.



La alcaldesa Candia afirmó que "nunca" conoció el informe de gestión de MacLean.

## A la coalición en el Concejo Gálvez y Gosálvez dicen que MacLean les traicionó

(EFE).- El presidente del Concejo Municipal paceño, Alfonso Gosálvez y el concejal Rodolfo Gálvez, afirmaron ayer que se confirmó que el ex alcalde Ronald MacLean, "traicionó" a la coalición que existía en el concejo, a cambio de promocionarse como candidato de Unidad Cívica Solidaria.

En una conferencia de prensa, en la que también participaron otros concejales y la alcaldesa Gaby Candia, ambos afirmaron que las últimas declaraciones de MacLean revelaron que él pensaba apoyar a Mónica Medina para alcaldesa, mientras se esperaba su nominación como candidato por UCS.

En sus declaraciones, MacLean aseguró que el dirigente de Bolivia Insurgente Ricardo Paz le ofreció la candidatura a la presidencia o vicepresidencia por UCS si apoyaba a Medina en la alcaldía, pero también indicó que su respuesta fue que "esto no podría ser posible" porque era militante de Acción Democrática Nacionalista y "se debía a La Paz".

Sin embargo, en criterio de Gálvez y Gosálvez esto prueba la traición de MacLean a la coalición que lo apoyó en el Con-

cejo municipal para que sea alcalde el año pasado.

"El señor MacLean traicionó a La Paz y a sus socios que lo apoyamos el año pasado para que fuera alcalde creyendo, ingenuamente, en que iba a ser un buen administrador de la ciudad de La Paz", dijo Gálvez.

De su parte, el presidente del Concejo paceño, que fue expulsado de su partido por haber apoyado la elección de Candia como alcaldesa, afirmó que las intenciones de MacLean eran usar a UCS como "quinta rueda del carro" y usarla al "servicio de sus intereses".

La alcaldesa Candia, también afirmó que "nunca" conoció el informe de gestión de MacLean, así como el hecho de que MacLean usara a UCS como "quinta rueda del carro" y usarla al "servicio de sus intereses".

Acotó que en la carátula de ese documento había una inscripción en inglés que traducido al español decía: "Gaby, lee, piensa y luego habla".

"No se por qué lo puso en inglés", pero lo importante que es la rendición de cuentas no estaba", dijo la alcaldesa.

## Entre La Paz-El Alto Sugieren transitar con precaución en Autopista



La causa fundamental del derrumbe fue el taponamiento del desagüe.

El Retén de Emergencia convocó a todos los conductores a que tomen las precauciones necesarias y que manejen con cuidado en el tramo comprendido entre la Cervecería Boliviana Nacional y el Plan Autopista, porque sólo está habilitado el carril de bajada para el tráfico, por el derrumbe de más de nueve toneladas de tierra que obstruyeron el paso.

La parte final de la avenida Ramos Gravián se deslizó, el viernes pasado, tapando parte de la Autopista, además que puso en peligro a 10 viviendas, causando pánico a un mismo número de familias quienes aún están pendientes de las soluciones que ejecute la Alcaldía de la ciudad de La Paz.

Según el responsable del Retén de Emergencia, Eduardo Ollart, los trabajos de prevención continúan y se espera habilitar el tramo en dos o tres días más porque la cantidad de tierra (nueve toneladas) que cubre el camino debe ser recogida.

Asimismo, anunció que trabajarán las 24 horas, para solucionar este problema que perjudica el tránsito de vehículos entre las ciudades de La Paz y El Alto.

**TRAFICO**  
Las autoridades del Municipio determinaron cerrar los dos carriles de subida, desde la Cervecería Boliviana Nacional hasta el Plan Autopista, para facilitar el trabajo de los obreros.

A partir del Plan Autopista, los vehículos ingresan al carril que les corresponde y pueden continuar su viaje, dijo Ollart.

El funcionario municipal confirmó, además, que las intensas lluvias caídas en La Paz provocaron el deslizamiento de nueve toneladas de tierra, aunque los vehículos estaban notificados que eso era un riesgo previsible.

vehículos. La causa fundamental, para las autoridades comunales, fue el taponamiento del desagüe de ese sector, provocado por las intensas precipitaciones pluviales de los últimos días.

**CORTE NACIONAL ELECTORAL BOLIVIA**

### MATERIAL ELECTORAL

La Corte Nacional Electoral invita a las empresas interesadas en proveer el siguiente material electoral.

- SELLOS
- BOLIGRAFOS
- TAMPOS - TINTA PARA TAMPOS
- PAPEL CARBONICO

Las especificaciones podrán ser retiradas de la oficina de Servicios Generales de la Corte Nacional Electoral, ubicada en la Avenida Arce 2985, a partir del lunes 13 de enero en curso.

Las cotizaciones deberán ser presentadas en Secretaría de Cámara, improrrogablemente hasta Hrs. 18:00 del viernes 17 del presente mes.

La Corte Nacional Electoral considerará los plazos de entrega del material requerido.

La Paz, 11 de enero de 1997

## Desafío para el '97

# Prefectura se descentraliza en las 20 provincias

El mayor desafío que enfrentará la Prefectura del departamento en 1997, será implementar la Ley de Descentralización Administrativa en las 20 provincias paceñas.

El prefecto, Germán Quiroga, señaló que la descentralización de La Paz con respecto a las provincias que mayor atención merecen, estará orientada a los sectores de salud y educación a fin de garantizar el normal desarrollo de las actividades en todo el departamento.

"Hay casos patéticos en las provincias, por ejemplo los maestros de Palos Blancos tardan 30 horas en venir a cobrar sus sueldos a La Paz, lo mismo ocurre con la provincia Iturralde, en las localidades de Liximas y San Buenaventura donde los maestros, paramédicos, miembros del Ejército y la Policía tiene que venir a la sede de gobierno para cobrar sus sueldos", dijo Quiroga.

El proceso descentralizador llegará a las provincias paceñas para que los pobladores puedan realizar sus trámites en las capitales de provincia y evitar el aban-

"creo que ese es el mayor desafío de la descentralización en nuestro departamento", sostuvo.

**MAESTROS**  
Adelantó que la administración departamental procederá desde fines de enero a cancelar sueldos al magisterio y a los trabajadores en salud.

Por otra parte, el proceso de la descentralización administrativa en las provincias paceñas significa también la apertura de oficinas de Ventanilla Única de

Trámites en algunas capitales de provincia a fin de facilitar a los pobladores del área rural en la realización de sus trámites.

El Prefecto, aclaró que la tarea de implementar la descentralización en las provincias paceñas no se podrá cumplir en los ocho meses de gobierno que le queda al MNR, añadiendo que "es una meta muy larga, muy costosa en términos de trabajo, planificación y costos, pero en el

transcurso de los próximos años podremos lograrlo".

Según la última evaluación realizada por el Gobierno central, se menciona que durante 1997 se harán ajustes a nivel nacional y departamental en lo que respecta a la implementación de la Ley de Descentralización Administrativa.

El objetivo es dar mayor fuerza a las prefecturas en la atención de las demandas económicas y sociales de sus jurisdicciones.

**Guía PROFESIONAL**

**PSICOLOGA**  
LIC. ESP. V. ROSARIO ALARCON VELASCO  
PSICOLOGIA CLINICA - EDUCATIVA - SOCIAL  
MATRICULA PROFESIONAL COL. PSIBOL. A-8-85  
GRADUADA Y ESPECIALIZADA EN ASESORIA

ATENCION: PROBLEMAS FAMILIARES, DE PAREJA, INFANTILES, ADOLESCENCIA, ESCOLARES, DE APRENDIZAJE, DE CONDUCTA, ALCOHOLISMO, SENTIMENTALES, AMOROSOS, ORIENTACION VOCACIONAL INDIVIDUAL Y POR GRUPOS

PSICOLOGIA DE LA EMPRESA, SELECCION Y EVALUACION DE PERSONAL, ANALISIS TRANSACCIONAL, DINAMICA DE GRUPOS, RELACIONES HUMANAS Y EMPRESARIALES, ETC.

CONSULTORIO: EDIF. ALAMEDA DEL PRADO, BLOQUE A, PISO 6, DEPTO. 201  
HORARIO de oficina hasta las 20:00 p.m. Tels. 351164, busca persona 220033.

**CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO**

**BANCO DE AUDIFONOS**  
CENTRO OTORRINOLARINGOLOGICO  
**RIOS BRAVO**

AUDIFONOS  
MARCA QUALITONE  
IND. NORTEAMERICANA  
GARANTIA 1 AÑO  
CREDITOS  
\$US 22 POR MES  
INCLUIDOS CONSULTA Y EXAMENES COMPLEMENTARIOS

Calle Pedro Salazar Nº 631 Sopocachi, La Paz - Bolivia  
Telf. 410451 - 413154, Casilla Postal 4071, Fax (591-2) 415870  
CORB. Cochabamba, Telf. 55990

**CEMEP**  
CENTRO MEDICO LA PRENSA

Calle Campero Nº 52 Tels. 321943 - 341185

Medicina General:  
Dr. Víctor H. Casanovi Hs. 11:00 a 12:00 CEMEP  
Telf. 320210-328352  
Dr. Luis Patiño Hs. 18:30 a 18:30 CEMEP  
Bp. 388077  
Dr. Carlos Silveira Hs. 18:30 a 20:00 CEMEP  
Bp. 388490

Medicina y cirugía:  
Dr. Jorge Alarcón Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP  
Telf. 371079  
Dr. Pablo Liza Hs. 15:00 a 19:00 CEMEP  
Bp. 388477

Oftalmología:  
Dr. Juan Burgin Hs. 10:00 a 12:00 CEMEP  
Bp. 323033  
Dr. Adolfo Olivares Hs. 18:30 a 20:00 CEMEP  
Bp. 321638

Cardiología:  
Dr. Wilfredo Méndez Hs. 17:00 a 18:00 CEMEP  
Bp. 387509

Neurología:  
Dr. Jorge Fernández Hs. 19:00 a 20:00 CEMEP  
Bp. 388477

Otorrinolaringología:  
Dr. Jorge Orellana Hs. 17:00 a 18:00 CEMEP  
Dr. Luis Patiño Hs. 18:30 a 20:00 CEMEP  
Telf. 230601

Cirugía - Endoscopia:  
Dr. Enrique Sánchez Hs. 18:30 a 20:00 CEMEP  
Bp. 388477

Dermatología:  
Dr. Walter Magarinos Hs. 18:00 a 20:00  
Ed. Castilla P. 4 - Telf. 209063

Endocrinología:  
Dr. David Maldonado Hs. 17:00 a 19:00  
Ed. Sarmiento N°1377 - Telf. 343379

Neumología:  
Dr. Carlos Jiménez Hs. 19:00 a 19:00  
Ed. Libertad P. 9 Telf. 308307

Oftalmología:  
Dr. Orlando Torricio Hs. 18:30 a 19:00  
Ed. Nacional, Mélica Hs. 17:00 a 20:00

Proctología:  
Dr. Carlos Garza Hs. 18:30 a 20:00  
Av. Arce N° 2132 - P. 3 Bp. 220035

Pediatría:  
Dr. Carlos Jiménez Hs. 19:00 a 19:00  
Edif. Juan Telf. 308483

Neumología:  
Dr. Abel Galdames Bp. 388183

Neumología:  
Dr. Alfonso Méndez Hs. 18:30 a 20:00  
B. M. 202023 - Av. Arce 2814

Urología:  
Dr. Luis Patiño Hs. 17:00 a 20:00  
Ed. Condor P. 9 Telf. 367419

Urología:  
Dr. Guillermo Suárez Hs. 18:00 a 20:00  
Ed. Manje Campero P. 1 Telf. 326102

Fisiología:  
Dr. Defini Camarero Hs. 8:00 a 12:00

Radiología y Ecografía:  
Dr. Emilio Rueda Es. Cámara de Comercio  
Lab. Clínico: Telf. 355388

Farmacología - Enfermería:  
Curaciones - Inyecciones - Atención a situaciones  
públicas en general de lunes a viernes.

**ACUPUNTURISTA**

**MEDICO ACUPUNTURISTA - MASA-JISTA**  
DR. YANG CHONG WEI  
CENTRO MEDICINA TRADICIONAL CHINA

Egresado de la Universidad de medicina tradicional CHINA de SHANGHAI. MAESTRADO en medicina y medicina TITULAR CHINA con 4 GENERACIONES y 20 años de experiencia clínica. Profesor de la BIOMEDICINA.

En Bolivia fue elogiado por la televisión (canal 2 - 4 - 7 - 11 - 8) y la prensa (Presencia), La Razón, Hoy) donde demostró las curaciones y calificado como Destacado Acupunturista.

ATENCIÓN: Artritis, reumatismo, gota, parálisis facial, neuralgia del trigémino, úlcera, hernia de disco, dolencia de cadera, cuello, hombro, espalda y cintura, jaqueca, gastritis, glicemia, cálculo biliar, obesidad, prostatitis, impotencia, no orgasmo, vómitos, hemorroides, migraña, hipertensión, insomnio, asma, bronquitis, dermatitis, acné, mancha vitiligo, neuritis, sinusitis, cataratas, herpes, epilepsia, Parkinson, síndrome, zumbidos de oído, insomnio, aumento de memoria, dejar de fumar, cansancio, nerviosismo, ansiedad, depresión, ansiedad, mareos, diabetes, disminución de apetito, desmayos, etc.

Posee los más avanzados instrumentos para tratamiento de Acupuntura y Masajes de RUOYUO y la MEDICINA en Bolivia. Apoya garantizadas con esterilizadores ALEMANA la técnica que se USA EN CHINA.

Dr. (El Prado) Av. 16 de Julio N° 1655, EDIF. ALAMEDA paceña  
Of. N° 13 Telf. 833699, Dura. 340033, Casilla 12146, La Paz - Bolivia.  
Atención lunes a sábado 9:30 a 12:30 y 15:00 a 20:00

**Farmacias de turno 214433**



## Trago y mujeres en la cárcel del Gral. Contreras

**SANTIAGO, (DPA).**- La realización de fiestas en el pabellón carcelario donde está recluido el ex jefe de la temida policía secreta del régimen militar chileno (1973-90), el general Manuel Contreras, son "muy frecuentes" y a ellas ingresan hombres y mujeres con bebidas alcohólicas.

Además, la música es estridente y se crean desórdenes que perturban el descanso de los demás internos, según denunció al influyente semanario chileno "Qué Pasa" el ex teniente de Carabineros (policía militarizada) Fernando Valdés Cid.

Una de las últimas fiestas colectiva con el año nuevo, cuando, además de la concurrencia de hombres y mujeres y también alcohol, se escuchó el estallido de fuegos artificiales, voces de niños y música "hasta avanzadas horas de la madrugada".

También aseveró que hay discriminación entre los presos del ejército y los de su institución, ya que en el pabellón de los militares no hay un circuito cerrado de televisión como en el resto del penal, lo que limita el control de ese sector.

Además, los primeros cuentan con una central telefónica, y anexos en cada habitación, y poseen también teléfonos celulares, contó el ex uniformado a la revista.

El general Contreras cumple una pena de siete años en Punta Peuco tras ser condenado como autor intelectual del asesinato del ex canciller Orlando Letelier, ocurrido en Washington en septiembre de 1976.

Siembra pánico y mece edificios

## Fuerte sismo sacude a la Ciudad de México

*En la Avenida Reforma, principal arteria que conduce de este a oeste en la capital, numerosas personas salieron a prisa de los edificios, congregándose en las islas de la avenida en espera de que cesara el temblor.*



Un grupo de mexicanos observa hacia un edificio de Ciudad de México, que sufrió ayer un sismo de 7.7 grados de intensidad con duración de 45 segundos

**MEXICO, (AP).**-Un terremoto sacudió ayer la Ciudad de México y la parte sur del país, meciendo altos edificios y sembrando el pánico entre algunos ciudadanos. No hubo informes inmediatos de heridos ni de grandes daños.

El sismo, que se produjo a las 1430 horas local y tuvo una magnitud de 7.3, duró unos 45 segundos.

En la Avenida Reforma, principal arteria que conduce de este a oeste en la capital, numerosas personas salieron a toda prisa de los edificios, congregándose en las islas de la avenida en espera de que cesara el temblor.

El Observatorio Geofísico de la Universidad Nacional Autónoma dijo en un comunicado de prensa que un registro preliminar mostraba que el centro del sismo se halló en el océano Pacífico, frente a la costa del estado de Michoacán.

Las autoridades de la capital mexicana dijeron que los daños eran mínimos. Entre éstos mencionaron la rotura de vidrios de ventanas y el desprendimiento de dos transformadores de alta tensión que se cayeron de sus plataformas, uno de ellos en medio de una lluvia de chispas, mientras que el otro se incendió.

Las paredes de varios edificios antiguos cercanos al centro de la ciudad se agrietaron.

La Cruz Roja y otras sociedades socorristas dijeron no tener informes de grandes daños ni de heridos en los estados de Jalisco, Michoacán y Guerrero y el estado de México, los sitios

donde se dejó sentir el movimiento telúrico.

Unas pocas áreas del norte de la capital federal sufrieron un apagón eléctrico y el servicio telefónico también fue interrumpido en un par de vecindarios del distrito oeste, según el departamento de bomberos.

### GUADALAJARA

En Guadalajara, capital del estado de Jalisco, el inmenso centro comercial La Gran Plaza, de tres pisos, situado cerca del sector céntrico, fue evacuado. Por lo menos dos de sus muros principales sufrieron grietas de consideración. El centro comercial concentra docenas de establecimientos y restaurantes, además de un cine.

Fue el segundo sismo en México en 24 horas. Un leve temblor sacudió el sur del país a las 21:35 de anteañoche, pero las autoridades dijeron no saber de daños ni heridos por dicho sismo.

La Agencia de Protección Civil del estado de Oaxaca dijo que el sismo tuvo una magnitud preliminar de 4.5 y que su epicentro se halló en el océano Pacífico a unos pocos millas frente a la costa del balneario de Puerto Escondido.

## Periodistas andinos defienden derecho a la información

**QUITO, (EFE).**- Periodistas de diferentes medios de comunicación andinos defendieron ayer en un programa radiofónico retransmitido en directo por una emisora de Quito el derecho a la libertad de información, de expresión y de actuación.

La colombiana María Teresa Erran señaló que en la profesión periodística no deben existir asuntos vedados. "Lo importante es el tratamiento que se dé a los temas", precisó, al tiempo de rechazar las medidas de control de los gobiernos sobre los medios de comunicación.

Erran recordó, en el programa de la Sociedad Latinoamericana de Radiodifusión (SOLARI) retransmitido en Ecuador por "Radio Quito", que en Colombia se prohíbe hacer públicas entrevistas a personas acusadas de terrorismo, lo que ya representa -recalcó- una limitación al derecho de información.

"El periodista no debe involucrarse en las noticias, no debe ser el protagonista, su función fundamental es informar", puntualizó la colaboradora del diario "El Tiempo", de Bogotá y autora de varios libros sobre periodismo.

### AMENAZAS

El ex vicepresidente de Ecuador, ex embajador y periodista Blasco Penaherrera lamentó, por su parte, que aún existan en América "veladas, expresas o rotundas amenazas contra la libertad de expresión y del periodismo".

Aunque recordó que Ecuador se ha caracteriza-

do por una "tradición de respeto" a la prensa -con sus innegables incidentes-, expresó su preocupación porque en la actual administración de Abdalá Bucaram reine la "agresividad" del Gobierno contra la prensa.

Agregó que existe una "actitud agresiva" contra la libertad de expresión sea o no manifestada por medios de comunicación, con lo que se violan los fundamentales derechos de la democracia.

Para el periodista español Francisco Figueroa, delegado de la agencia EFE, que también participó en el programa de SOLARI, el límite en la labor del periodista es el respeto a la vida de otras personas.

### LEYES

"Nuestro trabajo no se rige por la ley de la seña, debe regirse por la ley del país donde estamos ejerciendo nuestra profesión", señaló Figueroa, al afirmar que el periodista japonés que entró en la embajada de Japón en Lima no violó ninguna ley ni rompió la vigilancia policial.

No ha puesto en riesgo la vida de los rehenes", señaló en referencia a las 74 personas que aún permanecen cautivas en la residencia del embajador desde hace 35 días.

El periodista boliviano Antonio Peredo explicó que lo ocurrido con el periodista japonés en Lima "pone en tela de juicio el respeto a la libertad de prensa en Latinoamérica" y "debe movilizar a todos los periodistas para reclamar la libertad absoluta del periodista y el respeto, sea cual sea la condición en que ha logrado la información".

## SUPERINTENDENCIA DE TRANSPORTES DIRECCION GENERAL DE AERONAUTICA CIVIL

### COMUNICADO

En los últimos meses se han producido incidentes, múltiples denuncias y quejas por parte de los usuarios con referencia al servicio de transporte de pasajeros y carga que presta Lloyd Aéreo Boliviano, hechos que han trascendido a las esferas de opinión pública ocasionando preocupación y expresiones de malestar.

Esta situación afecta sin duda las expectativas que existen en torno a las metas y logros que se esperan del proceso de capitalización del LAB.

La empresa aérea que a cumplido, el 30 de noviembre de 1996 el primer año de administración privada, ha introducido sustanciales modificaciones en la estructura técnica administrativa del LAB, logrando significativos cambios y mejoras al ampliar rutas, itinerarios, horas de vuelo y el número de tripulantes.

Estos cambios han generado la necesidad de un mayor cuidado y coordinación entre las gerencias comerciales, técnicas de operaciones, tráfico, mantenimiento y abastecimiento que en los últimos dos a tres meses no han logrado establecer continuidad y eficiencia en el manejo, principalmente, de los aspectos de relación, atención y calidad del servicio a los usuarios.

En vista de estos antecedentes la Superintendencia de Transportes y la Dirección Nacional de Aeronáutica Civil (DGAC) en forma conjunta, decidieron efectuar una inspección técnico-operativa de las instalaciones y actividades del LAB, mediante un seguimiento e investigación de los incidentes, denuncias y quejas recibidas en contra del LAB.

De conformidad a las atribuciones que le otorga a la Superintendencia de Transportes la Ley SIRESE y el Decreto Supremo 24178 y la competencia técnico-operativa de la DGAC, se han impartido al LAB las siguientes instrucciones para su cumplimiento:

1. Para promover su competencia y eficiencia, el LAB deberá mejorar la atención a los usuarios, tanto en los mostradores nacionales e internacionales de atención en tierra como a bordo.
2. Transmitir y comunicar al usuario la información oportuna, adecuada y clara en los casos de incumplimiento o cambio de itinerarios originados exclusivamente por razones de fuerza mayor, razones técnicas y/o meteorológicas.
3. Es la obligación de la empresa cumplir estrictamente con los itinerarios publicados y abalados por el billete de viaje, sin alterar las condiciones estipuladas en el mismo.
4. Mejorar la coordinación de las Gerencias de Operaciones y Mantenimiento, en lo referente a la atención técnica inmediata a las aeronaves, contando con un stock suficiente de repuestos, partes y componentes, evitando así demoras perjudiciales a los usuarios.
5. Ante la repetición de fallas técnicas en una misma aeronave, que crean un clima de inseguridad en los pasajeros, deberán aplicarse con mayor atención y rigor las Reguleaciones Aeronáuticas Bolivianas (BAR), las normas impartidas por la DGAC y los manuales técnicos y operativos correspondientes.
6. Todas las operaciones del Lloyd Aéreo Boliviano deberán tener el carácter que refleje la identidad de línea Aérea de Bandera del Estado boliviano en el concierto nacional e internacional.

La Superintendencia de Transportes, en uso de sus específicas atribuciones, advierte al Lloyd Aéreo Boliviano el deber que tiene de dar fiel, estricto y permanente cumplimiento de las instrucciones que le fueron impartidas. A su vez, la Superintendencia de Transportes y la Dirección General de Aeronáutica Civil, realizarán, según corresponde, inspecciones y seguimiento periódico para la verificación del cumplimiento de estas instrucciones y las normas que se aplican para el mantenimiento de la seguridad operacional.

## Cuba expulsa a una francesa anticastrista

**MEXICO, (AP).**- Una francesa, que reside en Washington, D.C., fue expulsada ayer de Cuba, acusada de haber introducido clandestinamente propaganda antigubernamental en el país, informó ayer la agencia noticiosa mexicana Notimex.

Un despacho de Notimex fechado en La Habana y recibido aquí, identificaba a la mujer como Irene Lasota, de 50 años, ciudadana francesa nacida en Polonia.

Fuentes del servicio de inmigración que no fueron identificadas dijeron que la mujer fue puesta en un avión con destino al balneario mexicano de Cancún, en la península de Yucatán.

Notimex dijo que Lasota fue detenida el miércoles en La Habana, cuando portaba "propaganda política considerada subversiva" dentro de una caja de cereales.

La posesión de propaganda o material similar que critica al régimen comunista del presidente Fidel Castro es ilegal en Cuba.

Colombia

## Al menos 20 personas mueren en matanzas

**BOGOTA, (AP).**- Por lo menos 20 personas murieron en dos matanzas y dos episodios de violencia guerrillera en las últimas horas en Colombia, informó la policía.

Un número no determinado de pistoleros atacó ayer en la madrugada a participantes de una fiesta bailable cerca de Cali, la principal ciudad del oeste de Colombia. Por lo menos siete de ellas murieron y otras cuatro resultaron heridas.

Los asesinos utilizaron pistolas para atacar a sus víctimas, tras lo cual huyeron en un automóvil. Se desconocen los móviles de la matanza, aunque los primeros indicios apuntan a

una venganza por el matig de negocios ilícitos.

En un sector rural de Yondó, municipio a 270 kilómetros al norte de Bogotá otras siete personas fueron asesinadas y 19 viviendas destruidas durante una incursión de grupos paramilitares de la zona pasada, y que solo ayer fue confirmada por las autoridades.

En Saravena, municipio de la frontera con Venezuela, 5 guerrilleros de las milicias Libanas del Ejército de Liberación Nacional (ELN) murieron anoche en un ataque a una patrulla militar, informó la Brigada del Ejército.

## Cólera en Venezuela

**CARACAS, (AP).**- Un brote de cólera detectado en Venezuela a fines de 1996 totalizó hasta ahora 333 casos con 14 defunciones, incluyendo una niña indígena de un mes de nacida, se informó ayer.

En octubre las autoridades detectaron los primeros casos de cólera en el país, una enfermedad infecciosa que se transmite por contaminación fecal de alimentos y agua, y que

puede provocar graves cuadros de deshidratación. La enfermedad ha afectado principalmente al estado Zulia a unos 700 kilómetros del extremo noroccidental del país en la frontera con Colombia donde el cólera provoca cientos de casos desde 1995.

Del total de contagios, muertes registradas desde octubre por el ministerio de Salud el país, la mayoría se localizan en Zulia.



## COLEGIO "SANTISIMA TRINIDAD" COMUNICADO

La Dirección General del Colegio comunica a los Padres de Familia que, del 13 al 24 de enero impostergablemente, por motivos de organización y sistematización del registro de los alumnos, de lunes a viernes, en los horarios de 9:00 a 12:00 y de 14:30 a 17:00 se realizará el trámite de confirmación de plazas mediante el establecimiento del compromiso de partes de continuidad del alumno y de servicios educativos, de acuerdo a las normas de la S.N.E. y reglamentación administrativa interna de la institución. Pasadas estas fechas, la administración del Colegio dispondrá las plazas de los alumnos que no hayan realizado el trámite anteriormente descrito, asumiendo la no continuidad del alumno en el establecimiento.

La Dirección General

## Disturbios dejan 110 heridos en Bulgaria

**SOFIA, Bulgaria, (AP).** - Unas 10.000 personas exigieron ayer el derrocamiento del gobierno comunista en una manifestación pacífica, mientras continuaba el estancamiento referido a las demandas populares de una anticipación de las elecciones.

Horas antes, esas demandas motivaron violentos choques entre la policía y los manifestantes anticomunistas que dejaron 110 heridos, incluso 10 policías. Un ex primer ministro comunista Filip Dimitrov fue hospitalizado con conmoción por golpes.

El presidente Zhelyu Zhelev citó a los principales dirigentes en un intento por persuadir a los socialistas gobernantes que acepten la anticipación de elecciones, ante la afirmación de la oposición de que perdieron la confianza pública.

Pero la reunión de ayer del Consejo Nacional de Defensa concluyó en desacuerdo, dijo el vocero de Zhelev. Los socialistas insisten en que tienen un mandato de gobierno que obtuvieron en las elecciones de diciembre

de 1994 y no cederán a las demandas callejeras.

Los estudiantes de la Universidad de Sofía convocaron ayer a una huelga estudiantil nacional. Anunciaron también en una asamblea que realizarán concentraciones públicas y les pedirán a las embajadas occidentales que sus países no apoyen al gobierno socialista.

"No queremos unirnos a la ola de emigrantes a sus países. Apóyennos aquí", dice la declaración.

Previamente, la oposición amenazó con paralizar la ya estancada economía como respaldo a su demanda de elecciones.

Anteanoche, la policía cargó con bastones y armas de fuego contra unos 50.000 manifestantes para liberar 100 legisladores socialistas que la multitud mantenía atrapados desde el mediodía en el edificio del parlamento.

La policía acordó ayer el edificio del parlamento mientras unos cientos de manifestantes repetían "¡Elecciones!" "¡Mafiat" y "¡Asesinos!".

## Nueva "cacerolada" en Belgrado

**BELGRADO, (EFE).** - La "cacerolada" de protesta continúa en los medios estatales que cada día llevan a cabo los ciudadanos de Belgrado empezó ayer, después de que la coalición opositora "Zajedno" (Unidos) pidiera a los periodistas de la televisión oficial "que no lean comentarios de los ideólogos" en el poder.

Los comentarios de la televisión estatal extienden el odio entre los ciudadanos y crean un clima de conflictos y de acusaciones mutuas de los que no están de acuerdo con ellos", indica un comunicado de "Zajedno".

A las 18.30 GMT, decenas de miles de belgradoses empiezan a hacer ruido cada día durante media hora con cacerolas, tapaderas, silbatos y petardos para impedir que se oiga el informativo de la televisión estatal, monopolizada por el Partido Socialista de Serbia (SPS, ex comunista) del presidente serbio, Slobodan Milosevic.

Con esta acción contra la televisión estatal, que la oposición denomina la "Bastilla del régimen", culmina la jornada diaria de protestas de "Zajedno" contra el fraude electoral en las municipales de noviembre pasado.

Por la enfermedad del presidente Yeltsin

## Rusia se ve enfrentada a peligroso vacío de poder

*Es muy difícil la situación de Rusia, que desde hace siete meses está prácticamente sin jefe de Estado, alejado de sus funciones primero por una enfermedad cardíaca y una posterior operación de puentes coronarios, y luego por una afección pulmonar.*

**MOSCU, (EFE).** - La ausencia crónica en el Kremlin del presidente Boris Yeltsin, hospitalizado por una grave neumonía, crea un peligroso vacío de poder en el país cuando Rusia afronta graves problemas tanto en política exterior como interior.

La situación clínica del número uno del Kremlin es "estable", según el informe médico oficial difundido por el servicio de prensa de la Presidencia rusa ayer, cuarto día de permanencia de Yeltsin en el Hospital Clínico Central.

No puede decirse lo mismo de la situación del país, que desde hace siete meses está prácticamente sin jefe de Estado, alejado de sus funciones primero por una enfermedad cardíaca y una posterior operación de puentes coronarios, y luego por una afección pulmonar.

Desde el 28 de junio de 1996, cuando Yeltsin sufrió un ataque al corazón, su presencia en el Kremlin se puede cifrar en un par de semanas, lo que ha llevado a la acumulación de un sinfín de problemas, que debido al verticalismo del sistema político ruso sólo pueden ser resueltos por el Jefe del Estado.

En la agenda del día figuran asuntos como la ampliación de la OTAN a los países de Europa del Este, el reconocimiento o impugnación de las elecciones del próximo día 27 en la Chechenia rebelde y la grave crisis de financiación que sufren las Fuerzas Armadas rusas.

Difícilmente habrá alguien que en ausencia de Yeltsin asuma la responsabilidad de tomar decisiones.

Es más que sintomático el hecho de que el primer ministro ruso, Víctor Chernomyrdin, haya decidido continuar sus vacaciones pese a la hospitalización de Yeltsin, a quien los médicos le han aconsejado abstenerse de reuniones y trabajar con documentos sólo en caso de "extrema necesidad".

El estancamiento evidente en la cúpula del poder llevó ayer al presidente del Consejo de la Federación, Cámara Alta del Parlamento ruso, Yegor Stróyev, a proponer una enmienda constitucional para ampliar las facultades del Legislativo en desmedro de las del jefe del Estado.

La iniciativa de este político, al que no se le puede calificar de adversario de Yeltsin, es una clara señal de la preocupación que existe en las élites regionales, representadas en la Cámara Alta, por el estado de cosas en el Olimpo del poder.

El general retirado y el hombre más popular de Rusia de 1996, Alexandr Lébed, de hecho ha lanzado su campaña electoral de cara a elecciones presidenciales anticipadas y ha reiterado que Yeltsin debe dimitir por el bien del país.

A las demandas de renuncia que esgrimen los opositores se sumó el periódico progresista "Komsomólskaya Pravda", que en su edición de ayer afirma que Yeltsin tiene sólo dos posibilidades: delegar durante seis meses sus funciones en Chernomyrdin o presentar su dimisión.

## Logran acuerdo para retiro de tropas de Hebrón

**EL CAIRO, 11 (AP).** - Los negociadores israelíes y palestinos han llegado a un acuerdo básico sobre la retirada de tropas de Hebrón, pero aún no han convenido en los detalles específicos del resto de la evacuación israelí de la Cisjordania, dijo ayer el enviado norteamericano Dennis Ross.

"Estamos colaborando estrechamente con ambas partes para ver si podemos encontrar y aprovechar un denominador común que nos permita llegar a una conclusión", dijo Ross.

El funcionario se reunió ayer con el presidente egipcio Hosni Mubarak después que éste sostuvo conversaciones privadas con el dirigente palestino Yasser Arafat, quien salió del palacio presidencial egipcio sin hablar con los periodistas.

El principal negociador palestino, Saeb Erakat, dijo que el mandatario egipcio desempeña "un papel indispensable para el proceso de paz".

Las conversaciones de paz auspiciadas por los Estados Unidos entre Israel y los palestinos continúan estancadas debido a divergencias en torno al cronograma de la retirada de las tropas israelíes de las zonas rurales cisjordanas.

La evacuación debía haber comenzado hace varios meses.

Israel ha insistido en medidas de seguridad más estrictas para los 400 colonos judíos que viven entre unos 130.000 palestinos en Hebrón.

"Básicamente hemos resuelto la cuestión de Hebrón", dijo Ross tras su reunión de una hora con Mubarak. "Ahora tratamos de resolver las demás cuestiones pendientes".

Ross no se reunió con Arafat en El Cairo, pero sí con Erakat y Marwan Kanafani, un alto asistente de Arafat.

## Obreros chocan con policías en centro de Seúl

**SEUL, (AP).** - Miles de obreros huelguistas chocaron con la policía en el centro de Seúl ayer exigiendo la revocación de una nueva ley que dicen llevará a cesantías en masa.

La policía disparó gas lacrimógeno en un intento de dispersar a unos 20.000 manifestantes, que desfilaron después de un mitin en un parque.

Varios miles de manifestantes arrojaron piedras contra la policía. Los agentes dispararon andanada tras andanada de gases.

Hubo heridos, pero su número no fue precisado.

Esta protesta callejera fue la más violenta desde el 26 de diciembre cuando la controvertida ley laboral fue aprobada sigilosamente por los legisladores gubernamentales en el parlamento.

"Aplastad a Kim Young-sam", gritaban los manifestantes, obreros en su mayoría aunque también había empleados de oficina.

Unas 20 fogatas fueron encendidas en las calles por los manifestantes y causaron una espesa humareda.

A 18 días de planteado el conflicto, las partes han rehusado ceder un ápice. La policía tiene orden de detener a dirigentes gremiales prófugos y los sindicatos están amenazando con extender y ampliar sus protestas.

La Organización para la Cooperación Económica y el Desarrollo, OCED, grupo de países industrializados con sede en París, al que se incorporó Corea del Sur el mes pasado, y otros grupos internacionales presionaron al gobierno de Seúl para que ponga fin a este conflicto, sin precedentes en el país por su volumen e intensidad.

La Conferencia Internacional de Sindicatos Obreros Libres envió a dos de sus representantes a conversar con los periodistas poco antes de la manifestación.

## Temen oleada de terrorismo islámico en Francia

**PARIS, (ANSA).** - Por temor a una nueva oleada de terrorismo integrista islámico, 1.010 hombres se añadieron a los 2.120 que normalmente vigilan calles, estaciones ferroviarias y aeropuertos de París, dijo ayer el ministro del Interior Jean-Louis Debré.

En el verano boreal de 1995, el ferrocarril metropolitano de París sufrió una serie de atentados de integristas islámicos que costaron la vida a numerosas personas. El 3 del mes pasado, el mismo tren sufrió otro atentado que dejó 3 muertos.

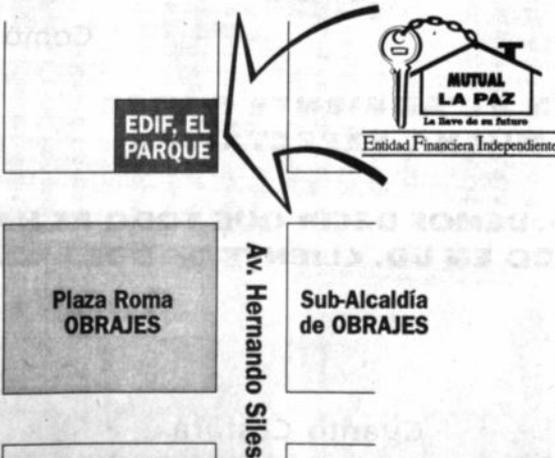
Según dijo ayer al diario Le Figaro el prefecto (gobernador) de París Philippe Massozi, los motivos de alarma son "ciertos actos terroristas de gravedad dramática cumplidos en el extranjero" (Argelia, ndr), que podrían "tener efecto reflejo en Francia".

# Lunes 20

## Apertura de Operaciones

# MUTUAL LA PAZ

## en su Agencia de OBRAJES



para toda clase de trámites.  
**HORARIO**  
**ININTERRUMPIDO**  
 de **LUNES** a **VIERNES**  
 de horas 09:30 a 17:00  
**SABADOS**  
 de horas 09:30 a 13:00

**MUTUAL LA PAZ: Para servirle mejor.**



La Paz, Bolivia, domingo 12 de enero de 1997

10

## Carter no quiere una reunión con Pinochet

**SANTIAGO, (EFE).** - El ex presidente de EEUU Jimmy Carter descartó ayer que vaya a reunirse con el general Augusto Pinochet durante la visita de tres días que hará a Chile la próxima semana, en el marco de una gira por varios países latinoamericanos.

"Tenemos planteado reuniones con los líderes latinoamericanos que están comprometidos con el fortalecimiento de la democracia, la libertad, la armonía y el progreso económico en la región", afirmó Carter en una entrevista que publica en su edición de ayer la revista chilena "Qué Pasa".

Jimmy Carter estará en Chile entre el 15 y el 19 de enero, en la primera etapa de una gira que lo llevará posteriormente a Argentina, Brasil y Jamaica y en Santiago de Chile se reunirá con el presidente ecuatoriano, Eduardo Fret, y otras autoridades del Gobierno, así como con líderes políticos y empresariales.

Al explicar las razones de su visita a Chile, cuyo proceso de transición a la democracia considera "un bello modelo para el mundo", Carter afirmó que por mucho tiempo ha es-

tado interesado en la región y que su propósito es intercambiar puntos de vista sobre el actual estado de las relaciones entre EEUU y los países latinoamericanos.

El objetivo de la gira, añadió, es preparar una conferencia que se celebrará el próximo abril en el Centro Carter, sobre una agenda de las Américas para el Siglo XXI, que será copresidida por el también ex presidente norteamericano Gerald Ford.

Al referirse a los constantes conflictos que su gobierno (1976-1980) tuvo con el régimen militar del general Augusto Pinochet (1973-1990), Carter dijo que emanaron de la estricta defensa de los derechos humanos que ejerció su administración.

"Después del violento derrocamiento del presidente Allende (11 de septiembre de 1973), Chile sufrió terribles violaciones a los derechos humanos y creí fuertemente -y lo sigo creyendo hoy- que era responsabilidad de mi gobierno y de otros, hacer lo que pudiéramos para ayudar a defender los derechos que estaban siendo violados", subrayó.

Ante la grave situación de Venezuela

## La Iglesia declara emergencia nacional

*De cada diez venezolanos, ocho viven en la pobreza. La mala y reducida alimentación está provocando un alarmante crecimiento de la mortalidad, sobre todo infantil, según los obispos venezolanos.*

**CARACAS, (DPA).** - Los obispos venezolanos, reunidos en la LXVII asamblea de la Conferencia Episcopal (CEV), elaboraron un documento en el que advirtieron sobre la grave situación social del país y "en una postura realista" declararon la emergencia nacional".

Monseñor Padrón, obispo de Maturín, en el oriente venezolano, aseveró que la sociedad entera debe tomar conciencia de la delicada situación social, agravada por el plan de ajustes macroeconómico (iniciado en abril último) que "no ha mejorado la calidad de vida de la población", destacó el diario del Arzobispado de Caracas, "La Religión".

Por su parte, el matutino El Universal subrayó en su principal titular que la CEV alertó que "tenemos un país en emergencia" a través del documento denominando "La esperanza no defraudada", en el que los prelatos hacen un detallado análisis de la sociedad venezolana porque perciben "a un país en emergencia y confundido".

"De cada diez venezolanos, ocho viven en la pobreza. La mala y reducida alimentación está provocando un alarmante crecimiento de la mortalidad, sobre todo infantil, y la aparición de

nuevas generaciones de venezolanos subalimentados que nacen disminuidos en su capacidad de ser sujetos activos en el desarrollo futuro", indicaron los obispos.

La Iglesia también exhortó al gobierno del presidente Rafael Caldera a acelerar el proceso de reforma del Poder Judicial para devolverle al pueblo la confianza en el sistema democrático.

El documento puntualizó que debe tenerse especial cuidado con los programas sociales implementados en el marco del plan de ajuste que incluyen un aporte de dinero en efectivo (cerca de 20 dólares) cada dos meses a cada niño en edad escolar. Además se otorga un vaso de leche y uniformes a los infantes de las escuelas públicas, entre otros. "Los programas son puntualmente necesarios pero corren el riesgo de tener un efecto dañino para la mentalidad de los venezolanos, pues desestimulan el esfuerzo personal y prolongan el paternalismo estatal", afirma el escrito que agrega que además se provocan de este modo "improductividad e, incluso, mendicidad y el desinterés por buscar con imaginación soluciones parciales e inmediatas a los problemas sociales".

## Ortega acepta el diálogo con Arnoldo Alemán

**MANAGUA, (EFE).** - El secretario general del Frente Sandinista de Liberación Nacional (FSLN), Daniel Ortega, acepta diálogo cuanto antes con el presidente de Nicaragua, Arnoldo Alemán, para buscar una solución a la crisis política del país, al anunciar ayer el envío de una carta al mandatario en ese sentido.

"Estoy procediendo a enviarle una comunicación (escrita) al doctor Alemán planteándole la importancia de que conversemos que dialoguemos para ir buscando una solución", informó Ortega, ex presidente de Nicaragua y líder del grupo parlamentario sandinista, que integran 36 diputados.

El grupo parlamentario sandinista se retiró el pasado jueves del salón de sesiones de la Asamblea Nacional.

Los diputados sandinistas, incluido Ortega, no asistieron el viernes a la investidura de Alemán, al que consideran un presidente "de facto".

Ortega, que gobernó Nicaragua entre 1979 y 1990, hizo el anuncio minutos después de entrevistarse en Managua con el secretario (ministro) de Relaciones Exteriores de México, José Ángel Gurría, que asistió a la toma de posesión de Alemán, que lidera la coalición Alianza Liberal.

Alemán había invitado a Ortega, después de celebrarse su investidura, a dialogar "con altura, públicamente, sin agenda ni condiciones" para buscar soluciones conjuntas a la problemática nacional.

En respuesta, el líder sandinista declaró ayer que en su carta ha pedido a Alemán que "nos pongamos de acuerdo" sobre el lugar, "que es secundario", y los asuntos a analizar en una mesa de negociación.

De visita en Panamá

## Bucaram apoya centro antidrogas

**CIUDAD DE PANAMÁ, (DPA).** - El presidente ecuatoriano, Abdalá Bucaram, dijo ayer a la prensa panameña que respalda la creación de un centro multinacional antidrogas en una base de Estados Unidos que será revertida a Panamá en 1999.

Bucaram, quien se encuentra aquí desde el viernes pasado en visita no oficial, hizo público su compromiso de construir un centro para albergar a los niños de madres solteras del populoso distrito de San Miguelito, en las afueras de la capital panameña. Ayer, el mandatario ecuatoriano sostuvo un encuentro privado de varias horas con su par panameño, Ernesto Pérez Balladares, en la sede de presidencia, durante el cual abordaron el tema del centro antidrogas

y cuestiones comerciales de interés bilateral.

Por otro lado, Bucaram, quien definió al presidente de Perú, Alberto Fujimori, como un hombre de bien, un caballero y un gran amigo, confía que entre los dos resolverán el problema fronterizo que provocó enfrentamiento entre ambos ejércitos al referirse a su visita de mañana a Lima.

El presidente ecuatoriano, quien se declaró "más rojo" que los miembros del Movimiento Revolucionario Túpac Amaru (MRTA) pero respetuoso de la ley, indicó que respalda a Fujimori y que sería un mal ejemplo en el mundo que logre sus objetivos el grupo del MRTA que mantiene 74 rehenes en la residencia del embajador japonés en Lima, copada desde el pasado 17 de diciembre.



El presidente ecuatoriano, Abdalá Bucaram, habla con la prensa panameña tras una reunión con su colega Ernesto Pérez Balladares. (Foto AP)

¿Cuándo Será

¿Qué Cosa es

¿Qué pasará

¿Qué cosa es

¿Qué Habrá

¿Qué Sucederá

SUPERMERCADO

BONANZA

EN EL AMBIENTE EXISTE MUCHA EXPECTATIVA

SOLO LE PODEMOS DECIR QUE TODO ES HARÁ PENSANDO EN UD. CLIENTE DE BONANZA

¿Cuanto Costará

somos miembros de



OFERTA PARA SU SED  
JUGOS ADES NARANJA Y MANZANA  
1 Ltrs. 5,30 Bs.  
JUGOS ADES NARANJA Y MANZANA  
250 Ltrs. 1,70 Bs.

## Primera Asamblea de Fondo Indígena

Santa Cruz de la Sierra - Bolivia 1995

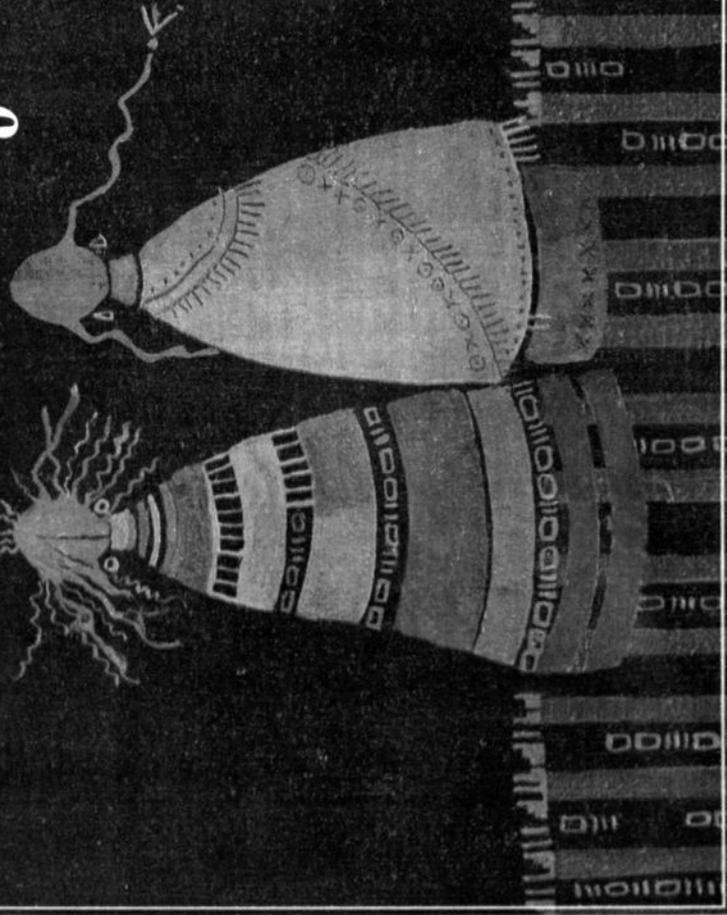
"Todos los representantes de los pueblos y organizaciones indígenas presentes, independientemente de que sus gobiernos hayan ratificado el convenio constitutivo, o que los hayan acreditado a la presente Asamblea deberán tener

"El Fondo debe continuar, porque es un espacio nuestro, resultado de la lucha de los pueblos indígenas y en sus procesos de reivindicación histórica ...".

"Proponemos que en cada país se constituyan FONDOS NACIONALES PARA EL DESARROLLO AUTÓNOMO DE LOS PUEBLOS INDÍGENAS de acuerdo a su cosmovisión propia".

"Solicitamos que en su accionar, el Fondo respete y colabore en todo momento en la reafirmación cultural indígena y en el fortalecimiento de sus instituciones originarias".

"Nos pronunciamos porque el Fondo no se constituya en un obstáculo para las relaciones directas entre nuestras organizaciones y agencias de cooperación internacional".



Todos podemos ser:

# SUJETOS DE LA PARTICIPACIÓN POPULAR

## TIERRAS COMUNITARIAS DE ORIGEN, UN DERECHO QUE SE EMPIEZA A RECONOCER

Las profundas reformas legales relativas a los derechos de nuestros pueblos indígenas reflejan en gran medida, la nueva conciencia que la sociedad boliviana ha desarrollado sobre su naturaleza multicultural. Hoy que reconocemos, sin embargo, que ello no habría sido posible sin los grandes movimientos indígenas que se iniciaron ya en 1780, en Potosí, hasta culminar con la última protagonizada en demanda del reconocimiento de los territorios comunales de origen.

En una acción concertada entre la representación de nuestros pueblos indígenas y el Gobierno se ha creado una Comisión Interfuncional, con participación del CIDOB, INRA y la SNAEEG, con el objetivo de resolver los problemas relativos a la titulación y saneamiento de los territorios indígenas demandados.

En una primera fase, salvo imponderables, se ha cumplido la agenda de tareas para la titulación de los territorios Chiriquí, Multitercio, Siriono, Yvetyariak, el laburo Securo, Yungay, Aanaña y el Pilon Lajas. A la fecha se está completando y evaluando en su fase final la documentación correspondiente con el fin de prevenir posibles conflictos, tanto intercomunales como los que podrían surgir frente al Estado.

SECRETARÍO NACIONAL DE ASUNTOS  
ÉTNICOS, DE GÉNERO Y GENERACIONALES

Niños y niñas Sigla 1.

Año 1 N° 10  
12 de enero de 1997

## AHORA el campo

Es una publicación de la Secretaría Nacional de Asuntos Étnicos de Género y Generacionales del Ministerio de Desarrollo Humano con el apoyo de ASU (Cooperación social).  
Editores: MALDONADO Consultores Tel: Fax: 417542  
Casilla de correo 1711. La Paz Bolivia.

La Ley 1531, de Participación Popular, tiene instrumentos que ponen en marcha su aplicación, y por eso el Poder ejecutivo ha aprobado el Decreto Reglamentario de Sujetos de la Participación Popular.

- COMUNIDADES O PUEBLOS INDÍGENAS.
- Terrero: Historia Propia
- Lengua Propia
- Cultura Propia
- Organización y autoridades propias
- Usos y costumbres propios

• Ocupar: Un espacio definido en el territorio nacional  
Se organiza en: Ayllus  
Capitanías  
Tenas  
Cabillos  
Otras:

### • LAS JUNTAS VECINALES

• Son: Asociaciones de personas que viven en el mismo barrio de una ciudad o pueblo.

• Están: Organizadas para mejorar las condiciones de vida u los servicios públicos de energía eléctrica, agua potable, alcantarillado, escuelas, centros de salud y otros.

• Gracias a la Ley de Participación Popular, el Estado reconoce legalmente a: Comunidades Campesinas, Comandados o Pueblos Indígenas y Juntas Vecinales, organizaciones de acuerdo a sus usos y costumbres, o dispositivos estatutarios oorgánicos. Personalidad Jurídica:

### • ¿SABE QUE ES LA PERSONALIDAD JURÍDICA?

La Personalidad Jurídica otorga a la organización que la requiere y haya cumplido los requisitos de ley, capacidad de actuar y participar ante cualquier instancia pública para demandar o hacer valer sus derechos y contraer obligaciones. Para el reconocimiento de la personalidad jurídica, las Comunidades Campesinas, Comandados o Pueblos Indígenas y Juntas vecinales deben presentar su solicitud de ingreso ante el Consejo Municipal de su jurisdicción.

Si la Solicitud de Registro es aprobada, 10 días después de recibida la Resolución Municipal, el Prefecto o Subprefecto entregará la Personalidad Jurídica.

En 30 días los Pueblos o Comunidades Indígenas, Comandados Campesinos o Juntas Vecinales pueden agregar sus diferencias según sus usos y costumbres

- Si no se llega a una solución hay una SECUNDA instancia.
- Si no hay acuerdo entre las partes en los siguientes 10 días, el Consejo Municipal resolverá el conflicto en base a los documentos y consultas en la comunidad.

### CON LA PERSONALIDAD JURÍDICA

Comunidades Campesinas  
Comandados o Pueblos Indígenas  
Juntas vecinales  
PUEBLOS:

- Realizar sus demandas sobre servicios de salud, educación, caminos y otros.
- Realizar cualquier tipo de trámite y denunciar irregularidades en la administración municipal.
- Reclamar el cumplimiento de sus derechos.

Vender, comprar o ser sujeto de créditos  
Y muchas otras cosas que antes no podían.



Fernando Siqueira



Comandados campesinos

Está primera reunión estuvo destinada a:

1. Establecer el Plan de Trabajo de la Comisión Agraria Nacional
2. Identificación de necesidades para el funcionamiento de la Comisión Agraria Nacional
3. Votación.

La Ley 1531, de Participación Popular, tiene instrumentos que ponen en marcha su aplicación, y por eso el Poder ejecutivo ha aprobado el Decreto Reglamentario de Sujetos de la Participación Popular.

Marcel Fabrecano, Presidente del CIDOB: "Esperamos que a partir de esta reunión y de esta oportunidad empiece a funcionar la Comisión Agraria Nacional que está haciendo falta para que tenga agilidad en la aplicación de la Ley en términos de la ejecución misma de trabajos que están pendientes para realizar."



Directora Tallez Lasatuer, Directora a.i. del Instituto Nacional de Reforma Agraria: "Se han concretado revisiones de trabajo para implementar el funcionamiento del INRA, que la Ley se haya aplicado en una forma y que el INRA empiece a funcionar es otra, esto requiere la Reglamentación a la Ley para que podamos tener los procedimientos, estatutos, el reglamento interno que son instrumentos básicos para el funcionamiento de esta institución."

# SE REUNIO LA COMISION AGRARIA NACIONAL

El Vicepresidente de la República fue el encargado de inaugurar la primera sesión. Así la Ley INRA empieza a caminar con paso firme.

## La Ley del Servicio Nacional de Reforma Agraria señala:



1. El Ministro de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente en calidad de Presidente  
2. El Secretario Nacional de Recursos Naturales y Medio Ambiente  
3. El Secretario Nacional de Asuntos Étnicos de Género y Generacionales.  
4. El Secretario Nacional de Agricultura y Ganadería.  
5. El Presidente de la Confederación Agropecuaria Nacional (CONFEAGRO).  
6. El Secretario Ejecutivo de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB).  
7. El Secretario Ejecutivo de la Confederación Sindical de Colonizadores de Bolivia (CSCB).  
8. El Presidente de la Confederación de Pueblos Indígenas de Bolivia.

### SECCION III DE LA COMISION AGRARIA NACIONAL

#### ARTICULO 10º (Comisión Agraria Nacional)

La Comisión Agraria Nacional es el órgano responsable de proyectar y proponer políticas agrarias de distribución, reasignamiento y redistribución de tierras, cualquiera sea su condición o uso, para elevarla a consideración de la autoridad máxima del Servicio Nacional de Reforma Agraria.

#### ARTICULO 11º (Composición)

1. La Comisión Agraria Nacional está compuesta por:

1. El Ministro de Desarrollo Sostenible y Medio Ambiente en calidad de Presidente  
2. El Secretario Nacional de Recursos Naturales y Medio Ambiente  
3. El Secretario Nacional de Asuntos Étnicos de Género y Generacionales.  
4. El Secretario Nacional de Agricultura y Ganadería.  
5. El Presidente de la Confederación Agropecuaria Nacional (CONFEAGRO).  
6. El Secretario Ejecutivo de la Confederación Sindical Única de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB).  
7. El Secretario Ejecutivo de la Confederación Sindical de Colonizadores de Bolivia (CSCB).  
8. El Presidente de la Confederación de Pueblos Indígenas de Bolivia.

#### ARTICULO 13º (Atribuciones)

La Comisión Agraria Nacional tiene las siguientes atribuciones:

1. Evaluar la evolución del proceso de Reforma Agraria, proponiendo a la autoridad máxima del Servicio Nacional de Reforma Agraria las medidas aconsejables para mejorarlo, en el marco de la Ley.
2. Controlar y supervisar la ejecución de políticas agrarias sobre distribución, reasignamiento y redistribución de tierras, cualquiera sea su condición o uso.
3. Recomendar criterios económicos y sociales de aplicación general para la adjudicación de tierras en concursos públicos calificados.
4. Representar ante la máxima autoridad del Servicio Nacional de Reforma Agraria los actos y resoluciones del Director Nacional del Instituto Nacional de Reforma Agraria, con respecto a la legislación vigente.
5. Proponer políticas para la formulación y ejecución de proyectos y programas de asentamientos humanos comunales.
6. Velar por el tratamiento integral de la tierra, promoviendo el reconocimiento, la garantía y protección de los derechos que los pueblos y comunidades indígenas y originarias poseen sobre sus tierras comunales de origen, y el aprovechamiento sostenible de los recursos naturales renovables.
7. Proyectar y proponer disposiciones legales en materia agraria, para sostener la suspensión o exoneración de autoridades agrarias por irregularidades o delitos cometidos en el ejercicio de sus funciones.
8. Ejercer control social sobre el adquirente de la tierra y el incumplimiento de la función económico-social en fundos agrarios, solicitando a las instancias competentes la reversión o expropiación de tierras, de acuerdo a las causales previstas en esta ley.
9. Recibir y canalizar peticiones, reclamos y sugerencias de las organizaciones nacionales, departamentales y regionales que integran el sector agrario.
10. Coordinar y concertar con instituciones públicas o privadas, nacionales o departamentales, afines a la actividad agraria, en el marco de su competencia.
11. Solicitar la suspensión o exoneración de autoridades agrarias por irregularidades o delitos cometidos en el ejercicio de sus funciones.
12. Supervisar y coordinar el funcionamiento de las comisiones agrarias departamentales.
13. Otras que le asigne la Ley.

## AHORA el campo

Todos los sábados en tu comunidad

Fecha	Comunidad	Horario
12/01/97	La Paz	18:00 - 20:00
19/01/97	Durazno	18:00 - 20:00
26/01/97	Yungas	18:00 - 20:00
02/02/97	Santa Cruz	18:00 - 20:00
09/02/97	Trópico	18:00 - 20:00
16/02/97	Trópico	18:00 - 20:00
23/02/97	Trópico	18:00 - 20:00
30/02/97	Trópico	18:00 - 20:00
06/03/97	Trópico	18:00 - 20:00
13/03/97	Trópico	18:00 - 20:00
20/03/97	Trópico	18:00 - 20:00
27/03/97	Trópico	18:00 - 20:00
03/04/97	Trópico	18:00 - 20:00
10/04/97	Trópico	18:00 - 20:00
17/04/97	Trópico	18:00 - 20:00
24/04/97	Trópico	18:00 - 20:00
01/05/97	Trópico	18:00 - 20:00
08/05/97	Trópico	18:00 - 20:00
15/05/97	Trópico	18:00 - 20:00
22/05/97	Trópico	18:00 - 20:00
29/05/97	Trópico	18:00 - 20:00
05/06/97	Trópico	18:00 - 20:00
12/06/97	Trópico	18:00 - 20:00
19/06/97	Trópico	18:00 - 20:00
26/06/97	Trópico	18:00 - 20:00
03/07/97	Trópico	18:00 - 20:00
10/07/97	Trópico	18:00 - 20:00
17/07/97	Trópico	18:00 - 20:00
24/07/97	Trópico	18:00 - 20:00
31/07/97	Trópico	18:00 - 20:00
07/08/97	Trópico	18:00 - 20:00
14/08/97	Trópico	18:00 - 20:00
21/08/97	Trópico	18:00 - 20:00
28/08/97	Trópico	18:00 - 20:00
04/09/97	Trópico	18:00 - 20:00
11/09/97	Trópico	18:00 - 20:00
18/09/97	Trópico	18:00 - 20:00
25/09/97	Trópico	18:00 - 20:00
02/10/97	Trópico	18:00 - 20:00
09/10/97	Trópico	18:00 - 20:00
16/10/97	Trópico	18:00 - 20:00
23/10/97	Trópico	18:00 - 20:00
30/10/97	Trópico	18:00 - 20:00
06/11/97	Trópico	18:00 - 20:00
13/11/97	Trópico	18:00 - 20:00
20/11/97	Trópico	18:00 - 20:00
27/11/97	Trópico	18:00 - 20:00
04/12/97	Trópico	18:00 - 20:00
11/12/97	Trópico	18:00 - 20:00
18/12/97	Trópico	18:00 - 20:00
25/12/97	Trópico	18:00 - 20:00

# SI ESTAS EMBARAZADA, TAMBIEN TIENES DERECHO A LA EDUCACION



La Constitución Política del Estado en su artículo 193 consagra la protección que debe prestar el Estado a la maternidad

Muchas mujeres son obligadas a dejar la escuela o cualquier centro de educación, por el sencillo pero maravilloso hecho de estar embarazadas. Nuestro país reconoce que esto es una violación a uno de los derechos fundamentales de la mujer por lo que la Secretaría Nacional de Educación, mediante una resolución sectorial, dispone que:

1ro. Los Establecimientos educativos de la República en todos los niveles: escuelas, colegios diurnos y nocturnos, Escuelas Normales, Urbanas y Rurales, Escuelas e Institutos de Formación Técnica, Media y Superior y otros centros de educación que funcionen bajo cualquier denominación, públicas y privadas, no podrán rechazar o expulsar a las estudiantes embarazadas, sea cualquiera su estado civil, permitiéndoles continuar sus estudios hasta su culminación, en cumplimiento de las leyes vigentes sobre la materia.\*

Se acerca el tiempo de cosecha del oro blanco

## ALGODÓN

El algodón es una planta originaria del África, que fue adaptada a otros medios, y llegó hasta nuestro país. Se desarrolla notablemente a temperaturas de 18 a 35 grados centígrados, pero su crecimiento se detiene a temperaturas menores a los 15 grados centígrados.

Requiere entre 500 a 800 mm de agua durante el periodo de cultivo, pero presenta una resistencia moderada a periodos de sequía.

Los suelos que permiten un buen rendimiento de algodón son los arcillosos y los arenosos, bien drenados. El contenido de materia orgánica del suelo debe estar entre el 2 al 4 por ciento para evitar que la planta crezca exageradamente. En la preparación del terreno se debe tomar en cuenta la textura, estructura y consistencia del suelo.

El algodón debe sembrarse en los meses de octubre y noviembre, cuando el clima y las lluvias son propicias para la germinación de la semilla. La cosecha cuando la fibra está madura y bien seca, necesariamente en épocas de sol para acelerar la maduración del capullo.



Este factor sumado a las lluvias, pues el algodón necesita lluvias moderadas, hace que las zonas ideales sean: la Central, la Sur y la de Expansión. La zona Central comprende buena parte del Área Integrada del Departamento, como Warnes y Montero; la zona Sur, hacia el camino a la Argentina por las poblaciones de Basilio y Cabezas; y la expansión comprende a Pallón Norte, central y sur, donde se produce el 80% del algodón. Las posibilidades de exportación son realmente buenas, sobre todo porque actualmente se está dando una gran opción de producción algodonera debido a los costos en el Brasil, lo que deja a Bolivia la opción de cultivar la demanda de 500 mil toneladas anuales del mercado brasileño.

Presencia

KUNAS KUNAS?  
KHITIRUS UNTASI MÃ PHISIVA.  
CHALLWA MALT AN MUNIRI  
UKATTA JANIRAKIV KAYUNAKAPSA  
JURICHTASIN MUNKITI.  
KUNAS AKAXA?  
R. QAMIRWA.

QUE COSA, QUE COSA ES?  
UN GATO QUE A CUALQUIERA MIRA.  
MUCHO QUIERE PROBAR PEZ PERO SIN MOJARSE LOS PIES QUE COSA ES?

R. EL RICO.

## TU PUEDES GANAR BUENOS PREMIOS

Queremos agradecer muy sinceramente a todas las personas que participaron en el concurso "CUENTOS Y LEYENDAS DE TU TIERRA" que emitimos a través de la Separata "Ahora el Campo" y a través del programa radial del mismo nombre.

Nos han llegado 36 historias de diferentes partes del país. Todas llenas de anécdotas propias de nuestra hermosa tierra. Debemos destacar el esfuerzo de todos, quienes escribieron a la Casilla 7171 de La Paz, los trabajos sorprendieron por su, a veces brillante redacción y originalidad. La participación de mujeres y niños además de varones demuestra que nuestra amada Patria posee hijos e hijas interesados en la preservación cultural de nuestras más arraigadas tradiciones.

La Secretaría de Asuntos Éticos de Género y Comunitarios y la Consultora MULCOM felicitó a las 36 personas que de por sí son ganadoras de nuestra admisión y respeto, sin embargo, basados en criterios de rescate oral, originalidad y composición hemos clasificado a ocho personas de las cuales saldrá un ganador, una mención honrosa y diplomas de participación.

Lorena Mamani R. Provincia Muñecas del Departamento de La Paz Comunidad Huacumé con el Cuento "El Día que el Sol se volvió Oscuro"

Serapio Lugarani M. Turco del Departamento de Oruro con el Cuento "El Abuelo de la Mina"

Clemente Mamani Lanata. Provincia Los Andes del Departamento de La Paz con el Cuento "Silima y su Crecimiento"

Benigna Rosa Farfán. Exalibación Departamento del Beni con el Cuento "La Serpiente Embustera"

Felipe Condori Flores o Chacallaya 651 del Departamento de Potosí con el Cuento "El Zorro y Dos Pastores"

Wilma López Burela Zona El Palmarcito de Tarija con el Cuento "La Canción del Arroyo"

Eduardo Rocabado Michel, ciudad de La Paz. Departamento de La Paz con el cuento "Semana Santa en Cotagaita"

Los premios y los ganadores se conocerán en el próximo número de "Ahora el Campo" además el cuento ganador será publicado en la Separata y dramatizado en el programa radial por la cadena ERBOL.

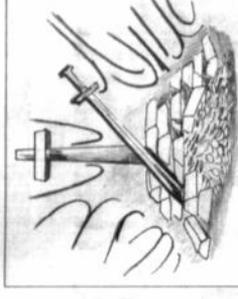
# TOMAS KATARI



1977. Soldados, religiosos y nobles llegados al Nuevo Mundo, ávidos de riqueza, minieron y engañaron a los nativos: los despojaron de tierras, bienes y libertad. Todo gracias a la colaboración de mestizos e indígenas traicioneros.



Tomas Katari, era indio principal del pueblo de San Pedro de Macha. Pese a ser Curaca, administrador de justicia, era analfabeto. Pero reverenciado, respetado y obedecido gracias al derecho hereditario.



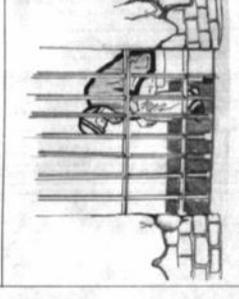
Pero el fallo de Potosí no valió de nada. Bernal apoyado por el nuevo corregidor Joaquín de Alos se quedó en el Cargo y, para colmo, logró que Katari y Acho sean encarcelados. Apelaron ante la Audiencia de Charcas e incluso ante el Virreinato de la Plata, viajando a pie hasta Buenos Aires. Todo fue en vano.



La masa indígena reaccionó violentamente degollando a Blas Bernal y tomando preso al Corregidor. A raíz de ello vino una sublevación en Potosí, Chuquisaca, Oruro y Cochabamba de la que Tomas Katari tomó el mando, declarando abolidos el Reparto y la Mita.



Un día en el que el pueblo de Pococata celebraba la fiesta de San Bartolomé, Tomas Acho, hijo del Curaca Isidro, se aproximó al corregidor para solicitar trabajo en los tributos y respeto a Tomas Katari. El chipeton desentendió su pistola y asesinó al joven.



Traicionado por el minero Manuel Alvarez, Katari fue aprehendido en la región de Santiago. Cuando iba a ser rescatado fue despedido por un profundo barranco, murió en 1781. Sus hermanos Dámaso y Nicolás tomaron el mando siendo vencidos en la Puna y ahorcados en Chuquisaca.

## No quedó en la historia LA PESTE

En este momento, Bolivia es una de las pocas zonas en el mundo en las que aun hay personas que enferman con



La pulga es el insecto transmisor de la enfermedad.

Es bueno saber que:

- ✓ Responsable del Ecosistema y Prevención del Medio Ambiente de la Secretaría de salud, en nuestro país existen zonas en las que se presenta ocasionalmente brotes de la enfermedad, una situada al Sur entre Chuquisaca y Santa Cruz, y la otra al Norte de la Paz, en Apolo, lugares en los que no se ha podido eliminar la enfermedad por la presencia de roedores infectados.
- ✓ En este momento se sospecha de un brote en el área endémica, pero ya se han tomado las medidas precautorias necesarias

- ✓ Esta enfermedad afecta a los roedores y a sus pulgas, que transmiten la infección a diversos animales y al hombre mediante la picadura. Si no se recibe tratamiento, la enfermedad puede ser mortal en la mitad de los casos, sin embargo, la Peste no se transmite directamente de una persona a otra, salvo que exista contacto con la pus.
- ✓ La forma más efectiva de prevenir esta enfermedad es disminuir la posibilidad que de las personas sufran picaduras de roedores infectados, o de que estén expuestos a enfermar con la Peste.
- ✓ Es importante evitar que los roedores tengan acceso a los alimentos y al abrigo, para ello debemos almacenar y eliminar adecuadamente los alimentos, basuras y otros desechos
- ✓ Si es posible se debe evitar las picaduras mediante insecticidas y repellentes.
- ✓ No se debe acampar cerca a las madrigueras de roedores, ni manipular animales muertos o enfermos.
- ✓ Los perros y gatos, de zonas de riesgo, deben ser tratados periódicamente con insecticidas apropiados

- ✓ Si hay la sospecha de una persona enferma se debe:
  - ✓ Notificar a la autoridad local de Salud.
  - ✓ Aislar a la persona, y por medio de un insecticida eficaz contra las pulgas pero inocuo para las personas, eliminar las pulgas en especial de su ropa y equipaje.
  - ✓ Si es posible debe ser hospitalizado y recibir el tratamiento médico adecuado que ayude a mejorar su salud y evitar posibles contagios.

# FONDO PARA EL DESARROLLO DE LOS PUEBLOS INDIGENAS DE AMERICA LATINA Y EL CARIBE

Es un organismo internacional público, creado mediante un convenio suscrito por 22 países y ratificado por 16 de ellos. Este Convenio se encuentra depositado en la Secretaría General de la Organización de las Naciones Unidas y está abierto a la adhesión de cualquier Estado Independiente que quiera contribuir a los objetivos institucionales en alguna forma.

## ¿CUALES SON SUS FUNCIONES PRINCIPALES?

✓ Ayudar a los pueblos indígenas en la preparación de proyectos y programas que cumplan con sus propios objetivos de desarrollo, asegurando la autogestión, la defensa de sus recursos territoriales y culturales y el respeto de sus derechos en tanto pueblos.

✓ Apoyar la identificación, negociación y consecución de recursos técnicos y financieros que permitan adelantar proyectos y programas propuestos por los pueblos y comunidades indígenas.

✓ Ofrecer oportunidades de encuentro entre organizaciones de los gobiernos, las agencias multilaterales, bilaterales de asistencia técnica y financiera y las organizaciones no gubernamentales, para establecer compromisos en torno de los objetivos del desarrollo indígena, definir los procedimientos de acceso seguro a recursos técnicos e internacionales y promover la armonización de condiciones legales e institucionales apropiadas para el desarrollo sostenible de los pueblos indígenas.

✓ Buscar y ofrecer fondos de preinversión, tanto para preparar proyectos como para fortalecer los niveles técnicos y organizativos de los pueblos, con miras a la autogestión de su propio desarrollo.

✓ Colaborar con los gobiernos y las entidades de asistencia técnica y financiera en la identificación de los requerimientos de los pueblos indígenas, facilitar una relación directa con ellos y generar condiciones eficientes para la colaboración de sus recursos.

## ¿COMO ES SU ESTRUCTURA?

Asamblea General. Está compuesta por representantes de los Pueblos Indígenas y de

los Gobiernos de los Estados Miembros, en iguales proporciones y con los mismos derechos. Es la autoridad máxima del organismo y tiene a su cargo la conducción política de sus actividades.

**Consejo Directivo.** Formado por nueve miembros elegidos por la Asamblea, que representan en partes iguales a los Pueblos Indígenas y Gobiernos de los Estados de la Región y a los Gobiernos de los Estados Escarapineales. Tiene a su cargo la dirección de la actividad institucional y el control del Secretariado Técnico.

**Secretariado Técnico.** Es una estructura mínima formada por seis profesionales que movilizan consultores locales y técnicos indígenas para atender los requerimientos de programas y proyectos en los países miembros.

## PARA SER ELEGIDOS POR EL FONDO HAY TRES REGLAS

1. El Fondo Apoya exclusivamente proyectos y proyectos que beneficien directamente a los pueblos y comunidades indígenas, tal como éstos son definidos en el Convenio Consultivo.

2. El Fondo actúa únicamente a solicitud de las organizaciones indígenas representativas de los beneficiarios directos, quienes pueden proponer la participación y/o el apoyo de otras organizaciones indígenas, agencias gubernamentales, organizaciones no gubernamentales y otros actores sociales, como coadyuvantes de sus soluciones. Los beneficiarios y sus organizaciones tienen derecho a dirigir sus solicitudes directamente al Fondo.

3. El Fondo sólo brinda apoyo a proyectos que contribuyan a establecer condiciones de auto-desarrollo indígena, tal como éste ha



sido definido en el Convenio Consultivo y las Directivas Operacionales.

## ¿QUE APOYO PUEDEN SOLICITAR LAS ORGANIZACIONES?

✓ Recursos para contratar asistencia técnica -de preferencia indígena- para preparar proyectos o programas o para mejorarlos con miras a proporcionar a los pueblos nacionales o internacionales para su financiamiento.

✓ Recursos, complementarios a sus propios esfuerzos, para fomentar la participación de las comunidades de base en la identificación de sus necesidades, el di-

## LA SEDE ESTA EN NUESTRO PAÍS

El pasado año en la ciudad de La Paz, se realizó la entrega oficial de la Sede del Fondo para el Desarrollo de los Pueblos Indígenas de América Latina y el Caribe. Este organismo tiene como orientación ser el facilitador de la relación entre las demandas indígenas y las fuentes demeritísticas y extrínsecas. El Gobierno de Bolivia honra su compromiso de dudar de estas oficinas como condición básica para el funcionamiento de la sede del Fondo en nuestro país.

Las oficinas se encuentran en la Av. 30 de Octubre N°2282 Esp. Rosendo Gutiérrez en la ciudad de La Paz. Allí deben dirigirse todos las organizaciones interesadas en saber más sobre el Fondo.

## Países suscriptores del Convenio Constitutivo

Argentina, Bélgica, Belice, Bolivia, Brasil, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Portugal, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.

Ratificaciones Depositadas ante las Naciones Unidas

País	Fecha de depósito
Perú	Octubre de 1992
México	Julio de 1993
Bolivia	Agosto de 1993
Panamá	Febrero del 1994
Honduras	Agosto de 1994
Ecuador	Octubre de 1994
Paraguay	Diciembre de 1994
España	Diciembre de 1994
Cuba	Diciembre de 1994
Colombia	Mayo de 1995
El Salvador	Mayo de 1995
Portugal	Julio de 1995
Nicaragua	Julio de 1995
Guatemala	Julio de 1995
Chile	Octubre de 1995
Belice	Febrero de 1996
Costa Rica	Marzo de 1996
Argentina	Marzo de 1996
Bélgica	Junio de 1996-



seño de proyectos y la gestión de las misiones.

✓ Ayuda técnica e institucional: El personal idóneo y entrar en contacto con autoridades interesadas en beneficiar sus proyectos, preparar acuerdos con ellas, crear capacidades mínimas de autogestión y evaluación.

✓ Asistencia para establecer o mejorar la concertación con las entidades gubernamentales y las fuentes financieras, que mejoran su acceso a los recursos para el desarrollo, permitiendo comprender los requerimientos nacionales para sus esfuerzos y, cuando fuera necesario, garantías para sus acciones de crédito.

# Poemas de Gonzalo Rojas

**OFICIO MAYOR**  
Algunos árboles son transparentes y saben hablar  
varios idiomas a la vez, otros algebraicos  
dialogan con el aire al grave modo  
de las estrellas, otros  
parecen caballos y relinchan,

entre todos esos locos tipos increíbles  
por lo sin madre, les basta el acorde  
de la niebla.

De noche pintan lo que ven, generatriz y  
divinizan otro espacio con otro sexo dis-  
tinto

y pintan a la vez más que el oficio  
de la creación el vispo oficio  
del callamiento

ante el asombro, amarran la red  
andrógina en la urdimbre  
de un solo cuerpo  
arbóreo y animal resurrecto  
con los diez mil sentidos  
que perdimos en el parto;  
entonces  
somos otro sol.

## LA COSTA

Un tío mío que murió de resurrección (Borges)  
es al que más veo en el aire, se me aparece  
al menor descuido  
con una carta en la mano, ¿qué habrá  
en esa carta?

Lo cruel es la voladura, voy a  
hablarle, a  
preguntarle algo y adiós;  
queda el hueco no más de él sin aura  
con este frío.

Toco entonces mi corazón y es el cajón  
el que resuella, ánimo  
me digo, total no hay irreparable  
y al oleaje coraje, remo  
y más remo.

Lo que más veo en esta costa es agua  
al revés de lo que siento,  
vaivén y agua, unas rocas  
repentinas, dos o tres barcas  
con muertos.



## EN CUANTO A LA IMAGINACION DE LAS PIEDRAS

En cuanto a la imaginación de las piedras casi todo lo de  
carácter copioso es poco fidedigno:

de lejos sin discusión su preñez animal es otra,  
coetáneas de las altísimas no vienen de las estrellas,  
su naturaleza no es alquímica sino mística.  
pocas son palomas, casi todas son bailarinas de ahí su  
encanto;  
por desfiguradas o selladas, su majestad es la única que  
comunica con la Figura,  
pese a su fejea no son andrógimas,  
respiran por pulmones y antes de ser lo que son fueron  
máquinas de aire,  
consiste en libros que entre ellas no hay Himalayas,  
ni rameras,  
no usan manto y su único vestido es el desollamiento,  
son más mar que el mar y han llorado,  
aun las más enormes vuelan de noche en todas direc-  
ciones y no enloquecen,  
son ciegas de nacimiento y ven a Dios,  
la ventilación es su substancia,  
no han leído a Wittgenstein pero saben que se equivoca,  
no entierran a sus muertos,  
la originalidad en materia de rosas les da asco,  
no creen en la inspiración ni comen luciérnagas.

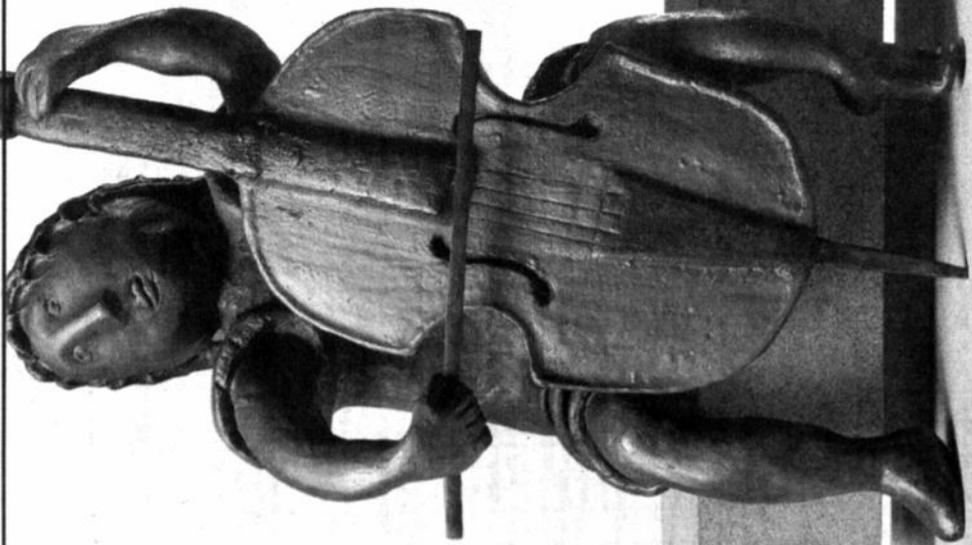
tes,  
porque te sobra el tiempo y el ser, única voz,  
porque estás y no estás, y casi eres mi Dios,  
y casi eres mi padre cuando estoy más oscuro.

## AL FONDO DE TODO ESTO DUERME UN CABALLO

Al fondo de todo esto duerme un caballo  
blanco, un viejo caballo  
largo de oído, estrecho de  
entendaderas, preocupado  
por la situación, el pulso  
de la velocidad es la madre que lo habita; lo montan  
los niños como a un fantasma, lo escarnecen, y él  
duerme  
durmiendo parado ahí en la lluvia, lo  
oye todo mientras pinto estas once  
líneas. Fecha de loco, sabe  
que es el rey.

*Estos textos del poeta chileno Gonzalo Rojas forman  
parte de su más reciente libro "Río turbio", publicado en  
México por la Editorial Vuelta.*

# LITERARIA



5

Una crónica  
berlinesa de  
Antonio  
Cisneros

9

Luis Ramiro  
Beltrán:  
Boulangier de  
Bolivia

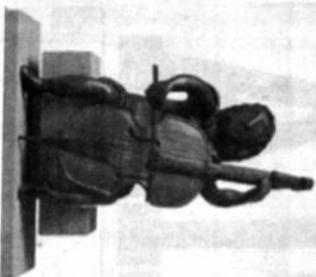
6

Juan Villoro:  
Una novela  
de José  
Donoso

3

Una  
entrevista con  
Hugo  
Achugar

PORTADA



complemento en el término *logotipo* que señala la manifestación de esos dioses a los humanos. Así, los dioses ptericos son *heróicos*. Han estado ahí, y además, en ocasiones, son también *heróicos*. Guillermo Delgado, P. ♦

VIA MILAGRO

Ser designado, aun en sus formas más sofisticadas, es muy sencillo y no requiere mayor esfuerzo. Pero para ser feliz se necesita un milagro. Ivan Thays. ♦

ACCION

Américo Ferrari

Violoncellista, escultura en honor de Graciela Rodó Boulanger realizada en 1988. Esta edición de PRESENCIA LITERARIA, además del texto de Luis Ramón Beltrán Salimón, reproduce pinturas de la consagrada artista boliviana. ♦

LITOS ANDINOS COMO MEMORIA DE LO SACRO

En los años que llevo observando la geografía, según *Andina*, no dejé de sorprendarme las prácticas rituales en las huacas pétricas que implicaban la altopiano andino y que constituyen la memoria misma. Existe una convicción de parte de los devotos, hombres y mujeres, en la especificación de los actos rituales hacia los dioses andinos (o achachilas, los apus y wamanis, la Pachamama, el *sapay* terro y cóctico) que habitan esa geografía, y cuya persistencia y apogeo dño se hundan en las raíces veladas que difícilmente desaparecen de la cultura en cuestión. En el diálogo con estos litos sacros existe una irrefutable tendencia del ser humano a buscar una respuesta tangible en y de lo divino a través del proceso de la memoria. Para ser efectivo, este comportamiento religioso que expresan los devotos habitantes de los Andes, que concierne a través de vitales incisiones, debe tener relación con el tiempo (en el sentido del recurrente y la aglutinación) y con los lugares geográficos reconocidos por ellos, donde moran los dioses ptericos y *heróicos*. El término *heróico* es culto de Eladze que identificó en la superficie de la naturaleza la emergencia de los dioses ptericos. Su

expresarse. No levantaba la voz, hablaba como en trance, aspiraba el cigarrillo, hacía una pausa para exprimir el humo y en ese momento, antes de iniciar la siguiente frase, le atemoraba se cargaba de una intensidad casi inabordable.

Jóvenes epulados parecían recibirlos por una electricidad sagrada, y yo con ellos, y el restaurant entero, comprendiendo a no el espíritu los comensales. No le gustaba correr en un momento de pánico. Una vez logrado, pasaba, como si nada, a relatar anécdotas de Camuñá o de Tezama Lima, o de Píndaro, con quienes mantenía una cerrada correspondencia. Me imaginó que cuando los jóvenes volvían a España lo que recordaban de Roma era sobre todo el momento en que habían visto y oído a María Zambrano. Sergio Priol. El arte de la fuga. ♦

EQUIDISTANCIA

¡No sería excelente vivir en un lugar en el que ni la gente que vive más allá del río Campes en las Indias pudiera ocultar nada, ni los que viven en el Perú pudieran condonar secretos sus conocimientos y no darlos a conocer a nadie! De Confesiones Fraternitas. ♦

VICTORIA DEL GOLPELADO

Rafael Carreres

Es extraño lo que hay dentro del boxeador, lejos de Macedonia. Los extremos son la disminución y la victoria signata del magro siglo de las apuestas, de los cuajeros de violencia que le cubren del agua salobre de no pensar en cada golpe.

Así va el boxeador, sentaría de misasnos, zafiro en su balist, foca lueria que aplante la plata y que la benigna del saco respirar sudor, saco de piel agria, sensorio, vegetal de oro dominio, tura del protector focal en la saliva, onda espesa, hinchada, sin el óseo dolor que era la muela, pupilo rezumante, doncella del jadeo, hoca madama, pata tumba. Saltarín, bolsa de sangre ronca, entumecida. Fuerza loca.

Así va el boxeador, durizando por el mundo, sin otro nacimiento que el de su animal imaginario, corto, en los dedos amigos y rotos que lleva en el guante, como un corte de cuero a los ojos, cuando una montaja para la mano engorda cuando todo es preparado y can granosa gótes en el campo de Marte, arena en la Luna. ♦

AGALM

Flancca V'orda

Atolador de la misma mesa nos hemos sentados. Jamás juntos, es cierto. Pero el que era el mismo y el mismo ese ranco labor y el sólido apéto de encontrar y perder cada bocado.

No sé qué nombre darle a estas cosas. El papel está sediento de lágrimas. El trazo rebola, ornamental, slante. La línea hace su rña, inaberrablemente mental. Un marañigo sin maz, sin puya, sin vilgato. Solo la urgencia, el desvelo, la absurda esperanza. ♦

ASIR LA FORMA QUE SE VA

Carlos Germala Bello

Hay quienes crean en la Divinidad, únicamente por el pavor ante la posible nada. Igualmente hay quienes adoran la forma artística ante el temor de que termine por desintegrarse para siempre. Pero en este caso la angustia no es la técnica devota, sino que a la vez hay una fábica derivación sensorial, tan antigua como los propios objetos estéticos. En la te en la forma, no por el riesgo del vacío, sino por el puro placer de distribuir. Igualmente como cuando se adora a la Divinidad por sí misma, y aun si no existiera. En realidad, ni espíritu, ni impatible a barrotes o paraisanos decedentes. No hay que avergonzarse de ella. No hay que reduciría a la postulación. Otrar así no es otra cosa que reingresar de nuestro continente. Porque los cuerpos en que moramos también poseen un contorno, también una estructura donde se encuentran en perfecto orden y concreto los secretos órganos vitales. Atremosnos a ella, como nos atremos a nuestra forma corporal.

ante el emboite del tiempo, ante la aproximación de la irreducible muerte. ♦



PRESENCIA LITERARIA no mantiene correspondencia sobre artículos que expresamente no se solicitan. PRESENCIA LITERARIA no se identifica necesariamente con los ideas expresados por sus colaboradores.

En 1961 recurrió Graciela en charla con el autor de esta nota: me fui a buscar a Johnny Friedlander sin más papel de presentación que mi admiración por su obra. Estubo solo en su taller porque no era día de clases. Le dije que venía de Bolivia, que había conocido algunos de sus administrativos trabajos en Buenos Aires y que quería aprender el grabado con él. Me recibió muy amablemente y unos días y después rito que yo portaba en una carpeta y, sin condición alguna, me propuso empezar a trabajar en el día siguiente. Ese fue un momento crucial en la vida de Graciela, pues marcó el comienzo de una trayectoria crítica y permanente como grabadora. Allí aprendió la técnica del grabado y descubrió otro mundo, tan majestuoso y misterioso como el de la pintura. Luego estubo de pensar que iba a ir al grabado, mi vida cambiaría totalmente y seguiría a mi familia en uno de los momentos más dramáticos que nos toca vivir. ♦

MATEMÓNIO Y MATEMÓNIO

En 1962 Chela se casó en París con Claude Boulanger, aquel diplomático francés con quien había hecho amistad unos años antes en La Paz. Era un sincero admirador suyo y había sido su primer colaborador. Ahora se convirtió en esposo comprensivo y solidario que no fornicaba su vocación artística para someterla a deberes domésticos. Su apoyo y estímulo fueron muy valiosos y me permitieron atravesar los períodos más críticos de una artista que se convertía en esposa y madre. ♦

En 1963, cuando se casó en París con Claude Boulanger, aquel diplomático francés con quien había hecho amistad unos años antes en La Paz. Era un sincero admirador suyo y había sido su primer colaborador. Ahora se convirtió en esposo comprensivo y solidario que no fornicaba su vocación artística para someterla a deberes domésticos. Su apoyo y estímulo fueron muy valiosos y me permitieron atravesar los períodos más críticos de una artista que se convertía en esposa y madre. ♦

NIÑOS, NIÑOS, NIÑOS

El arte de Boulanger es untemático y pleno de ternura y alegría. Ella solo pinta y graba niños y niñas. Muy rara vez incluye adultos en sus cuadros, solo padres y madres. ¿Por qué? No lo sé con exactitud puesto que no escogió deliberadamente esa temática; su excluyente preferencia fue intuitiva. "He pasado toda mi vida de artista pintando espontáneamente ese mundo maravilloso de los pequeños... en un tema inagotable. ¿Será que quiero expresar

así la infancia de la humanidad? Es, decir, todo adulto lleva por siempre un niño dentro de sí. Es la parte más bella de su ser, lo que queda auténtico e intacto al paso de los años. Y creo que yo me inspiro irremediablemente en ese niño que sigue latiendo en todos nosotros".

EXITO A ESCALA MUNDIAL

Hasta ahora Graciela ha presentado con notable suceso algo más de 130 exposiciones en decenas de países en los cinco continentes del globo. Tan universal es su arte que igualmente varias veces en Japón con claro éxito, la última vez en 1990, y en 1995 cautivó también al público de Corea. La Biblioteca Nacional de Francia, el Centro de Arte Moderno de Zurich y el Museo de Arte Moderno de América Latina en Washington están entre las muchas instituciones que se precisan de conservar colecciones de Boulanger. No pocas de ellas han venido haciendo retrospesivas de su obra a partir de 1973, siendo una de las más recientes noviembre de 1995, la Galería Alina, de Chicago. También en 1995 expuso en Nueva York, Seattle y San Francisco. Sus cuadros se exhiben en muchas de las más famosas galerías del mundo y se cotizan a sustrativos precios. Al mismo tiempo, sus obras más distinguidas como pinturas, especialmente en Europa y Estados Unidos, han alcanzado un resurgido los méritos de la ilustre boliviana nacida en La Paz en 1935.

Ella es conocida no solo por sus grabados y dios sino también por algo que hace poco pero no vale menos: bellas esculturas pequeñas en honor y desuadas tapices. Dos de ellos fueron presentados en la Asamblea General de las Naciones Unidas en 1979. Poco después perdió a su esposo Claude.

HONRA PARA BOLIVIA

También en 1979 el Fondo Internacional de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) distinguió a Graciela como su artista oficial, escogiendo uno de sus trabajos como cartel distintivo de su misión; lo hizo circular en más de 120 países. En 1983 la Opera Metropolitana de Nueva York le encomendó realizar su cartel para la obra "La Flauta Mágica" de Mozart. En ese mismo año la galería pictórica del Lincoln Center expuso una selección de sus obras con motivos de opera y ballet. Y en 1993 la Federación Mundial de las Naciones Unidas poseyó uno de sus dios para la edición de una estampa que señala sobre las esport en la vida de este niño.

Esas son algunas de las distinciones de que nuestra compatriota ha sido objeto en el extranjero por su sobresaliente trayectoria de algo más de cuarenta años. En Bolivia, en cambio, esta artista -que es la persona que con su nacimiento ha dado más renombre internacional al país que otra alguna- no ha recibido sino los altos honores que evidentemente le corresponden. ¿Será justicia?

Las citas marcadas con asteriscos provienen del libro Graciela Rodó Boulanger, Ludbin Graphics, Inc. Greenwich, USA, 1987

Luis Ramón Beltrán Salimón, periodista y escritor uruguayo, es miembro de la Academia Boliviana de la Lengua.

PRESENCIA literaria

La Paz, Bolivia, del 1987



LITERARIA

Editor: Jesús Urzogosi  
Editor Adjunto: Rubén Vargas  
Cofe: 3276  
Cofe: 10152

Luis Ramiro Beltrán

des-puntar los años del 40. Pre-tras la mayor, Martha, se somete a la tortura, Graciela, de cuatro o cinco años de edad, acurata con impaciente ternura a su conejo blanco en la sala de espera. De pronto, éste se le zafa, huye raudo por un corredor contiguo al consultorio y desaparece por una puerta entreabierta. La niña y su angustia corren tras él. Ansiosa de recuperarlo, "Chelita" se aventura a entrar a lo que era la residencia del dentista pero resultará ser para ella una fabulosa sorpresa: el reino encantado de la pintura que practicaba la esposa del doctor. Tan embelesada quedó la niña con el sibbitio descubrimiento de ese mundo que olvidó al roedor por un buen rato para inscribirse en el asombro. "Maravillada, contemplé tubos de colores, desparpamados pinceles en grandes pots, telas blancas diseminadas contra las paredes y, sobre un caballete, una tela comenzada: el milagro que reproducía fielmente la otra realidad que estaba en una mesa. Erán un vaso de cobre, unas flores blancas y unas frutas doradas...". Así lo recordaría Chelita muchos años después en París. Y, refiriéndose a la dama pintora que la acogiera afectuosamente, agregó: "Como hipnotizada salí de su taller y en ese instante supe que quería vivir rodeada de colores, de pinceles, y respirar ese perfume tan particular, mezcla de aceite de lino y trementina y, por sobre todo, oh felicidad, supe que sería pintora". En efecto, nació entonces, allá en el corazón de la estepa azulada, una pintora. Y ella, la niña del conejo blanco, llegará a ser un día la artista boliviana de mayor nombrada mundial: Graciela Rodó Aparicio de Boulanger.

**PADRES EJEMPLARES**

Chelita fue criada en un ambiente excepcionalmente propicio al desarrollo de su talento innato. Además de padres el mejor de los colegios, el Alemán entonces, sus padrinos para el aprendizaje de las artes.

Doña Graciela Aparicio, una de las primeras mujeres graduadas de bachiller en Bolivia (en el Liceo de Señoritas de La Paz), era una dama inteligente, sensitiva y emprendedora que tocaba el piano con pericia y buen gusto singulares. Ella enseñó a su hija de cuatro años de edad a tocar aquel instrumento. Chelita aprendió pronto a tocar bien y halló gran deleite en esto. Al pie de su madre, ella disfrutaba, pues, de la música selecta desde su tierna infancia y, movida por las melodías, solía dibujar al punto cosas que ellas le inspiraban.

Don Baltazar Rodó, su padre, era un culto hombre de negocios y amante de la actividad artística. Su trabajo le hacía pasar a menudo varios días en La Paz y entonces escribía a sus pequeñas cartas con pocas palabras y muchos

dibujos, pues sabía que Chelita aún no había aprendido a leer. Ella gozaba mucho con esas palabras que contestaban en comandita: Martha escribía las palabras y Chelita las acompañaba con dibujitos. Aunque estos eran de trazos semejantes a los de otros niños de edad kindergartenina, en realidad eran más que simples garabatos, insinuaban una cierta calidad superior. Habiéndolo advertido así y solazado por ver cómo su Chelita gustaba de dibujar, apenas entró a la primaria y aprendió a leer la inscribió a unos cursos de dibujo que ofrecía por correspondencia algún instituto argentino. Empeñándose en estas tareas mucho más que en las de la escuela fue ganando el día a día. Sus primeras bases formales de aprendizaje para lo pictórico.

El cultivo conjunto de la música y del dibujo poblaban, pues, el tiempo de la infancia de Chelita. Pero también la danza entró de lleno en su vida. Una hermana de su madre, doña Alicia Aparicio de Ríos Soto, era por aquellos años una de las precursoras de la enseñanza del ballet en Bolivia. Martha y Graciela estuvieron, por supuesto, entre sus discípulas, primero en Oruro y años después en La Paz. Aunque también fue fascinada por la danza, Chelita no recordará haber sido tan buena alumna en ello como lo fuera su hermana Martha, la que además fue ganada un tiempo por el culto a la poesía. Sin embargo, disciplinada y tenaz, Chelita practicará el ballet por lo menos unos diez años de su vida.

**EL PRIMER MAESTRO**

Al comenzar la secundaria Chelita era ya una consumada practicante de la música, la pintura y la danza. Sabía que no iría a ser bailarina profesional, pero no había decidido aún si amaba más el piano o el caballete.

A los 11 años de edad de Chelita, don Baltazar consiguió para ella, cuando ya habían vuelto a vivir en La Paz, la guía de un notable pintor lituano de larga residencia en Bolivia, Juan Rimas, a quien ella recuerda siempre con gratitud y afecto por haber sido el primero de sus maestros. La artista rememora así el encuentro: "... Llegamos al taller del maestro, hombre bondadoso de ojos celestes y barba rubia, y esa misma tarde empecé una naturaleza muerta a la acuarela con un modelo: vaso de cobre, flores blancas y frutas doradas... ¡Coincidencia! "

Sin dejar la música ni la danza, Chelita comenzó entonces a hacerse pintora y se sintió muy feliz por ello. Lo que como ya era claro para ella que dedicaría su vida al arte, no halló sentido al aprendizaje de la química, la historia y la biología. Más bien asistió por un corto plazo a la Escuela Nacional de Bellas Artes.

A sus 15 años, la edad a la que tantos padres suelen ofrecer para sus hijas una fiesta de "presentación en sociedad", los suyos le brindaron su primer viaje al exterior: un año en Chile para estudiar a la vez música y pintura. Antes de partir, la quinceañera ofreció su primer recital de piano.

La triple formación artística así ganada habría de llegar a constituir una de las explicaciones mayores del triunfo internacional que Graciela Rodó iría a lograr en años venideros como artista plástica. Graficar la música.

Musicalizar la plástica. Y, por así decirlo, poner los pinceles a bailar. La inusual simbiosis de las tres artes múltiples de talento se trasunta con especial claridad en su obra pictórica que rebosa de ritmo y armonía.

**DEBUT EUROPEO**

Tenía Graciela 17 años cuando su padre, don Baltazar,

ganó en 1952 un premio importante de lotería. Se lo brindó para que fuera a continuar estudios en el exterior, esta vez en Europa. Pensaba tomar cursos de música y de pintura en Madrid, pero un paseo por Italia previó a la iniciación de las clases, que desembocó en Austria, la hizo desistir de mediar música... sin dejar de pintar. Allí se dio cuenta de in-ambos demandaban un alto grado de dedicación. Por tanto, renunció a la pintura para concentrarse en la música. Pero... tal decisión tendría apenas ínfima vigencia. "Esto duró exactamente tres semanas hasta que pusé un día frente a un negocio de pinturas. Sentí 'el perfume', como llamo yo a la mezcla de aceite de lino y trementina. Gasté todo el dinero del mes comprando telas, pinceles, óleos y un caballete. Salí llena de felicidad y al día siguiente fui a inscribirme en la academia de Bellas Artes de Viena: la Kunstakademie". Tan bien lo hizo en este rubro que lo- gró ofrecer, en 1953 en Viena y en Salzburgo, sus primeras dos exposiciones individuales de pintura, fundamentalmente al óleo.

Agotado el dinero de que disponía, Graciela regresó de Austria a Bolivia al cabo de un año de entusiasmadora experiencia europea. Permaneció en la patria de sus 18 años a los 22 pintando cuadros, tocando el piano y ahorrando las galerías pictóricas, las salas de concierto y los teatros vici-neros. Como no tenía aún valor para renunciar a ninguna de sus dos pasiones, trabajaba sin tregua y con exceso en música y pintura. Memorable hazña que no podía durar indefinidamente.

**LA CUENTA DECISION**

En 1957 surgió para Chelita una oportunidad de residir por unos años en Buenos Aires, la más europea de las ciudades latinoamericanas. Mantuvo allí al principio el ejercicio esforzado de su doble vocación, trabajando intensamente en lo pictórico y en lo musical. Ofreció así tanto abandonar la idea de consagrarse como pianista profesional. Optó en definitiva por la pintura como profesión y resolvió mantener el cultivo de la música a un nivel que no le demandara mayor dedicación. "Tomar esta determinación y cumplirla le resultó, recordaría Graciela, "... casi tan doloroso como la primera vez que me separé de mi familia".

**HALLAZGO Y ENCUENTRO**

En uno de sus días bonaerenses, en la casa de una amiga adicta a la pintura, Graciela fue encamillada por un pequeño cuadro que estaba colgado entre muchos otros. Lo firmaba J. Friedlaender y era un grabado. Hasta entonces ella solo pintaba al óleo y no tenía experiencia alguna con grabados. La entusiasmó el hallazgo.

Algún tiempo después, habiendo hecho amistad con el dueño de una galería, encontró en ella toda una colección de grabados. Le parecieron tan hermosos y diferentes que pidió a aquel amigo explicarle en detalle en qué consistía el arte del grabado. Al entenderlo, quedó más prendada aún del mismo y su amigo le sugirió entonces visitar un día a Friedlaender en París para aprender ese oficio con él. Le dio para ello, por si acaso, la dirección del reputado grabador alemán radicado en Francia. Algo más de tres años tendría que esperar, sin embargo, para cumplir su anhelo de ir a vivir en París y así conocer a aquel maestro.

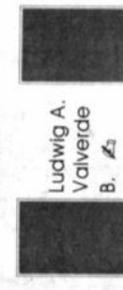
"A los dos días de haber desembarcado en París

La Paz, Bolivia, domingo 12 de enero de 1957

literaria **PRESENCIA**

**Diálogo con Hugo Achugar**

nos perfiles propios de América Latina habiendo con que necesitamos elaborar nuestra propia reflexión. Con esto quiero referirme, en particular, a esa idea de que la postmodernidad no es un fenómeno que le importe a América Latina. Yo creo que si le importa y que la vivimos tal como se seguimos viviendo la modernidad y la premodernidad.



Ludwig A. Valverde B. A.

P. Lo central de su propuesta en el Encuentro de Escritores del Grupo de Río ha sido el escepticismo utópico ¿no cree que las teorías postcoloniales que redaban de alguna manera Guillermo Mariaca, pero que las retoma Walter Mignolo con mucha más fuerza y desde la sociología, aquí en Bolivia, Silvia Rivera Cusicanqui, contistan esa su posición?

H.A. Con el tema del pensamiento postcolonial tengo un pequeño problema. Creo que lo postcolonial no es una cosa que aparece ni hace dos, cinco ni diez años. El pensamiento postcolonial en América Latina se encuentra, por ejemplo, en Mariátegui y aún antes. Nosotros hemos dejado de ser colonia en un sentido, desde hace mucho tiempo. Lo que pasa es que toda la teoría de la postcolonialidad o lo postcolonial, tiene un auge particular a partir de ciertos pensadores hindúes, africanos, que son retomados por la academia norteamericana y exportados al mundo; cuando en realidad nosotros estábamos pensando el tema de la postcolonialidad, de la colonia o de la neocolonia mucho antes de esas teorías. Pero, sin embargo, las teorías que elabora Spivak, Appalarath y toda esa cantidad de gente, dan elementos con los cuales pensarlos, como dieron elementos antes Martí, Mariátegui y otros. Sin embargo, creo que hay que cuidarse de esto y si se retomaran a esos autores es importante también pensar y revisar nuestras propias tradiciones de pensamiento latinoamericano.

El escepticismo utópico se relaciona a dialógica con aquello que plantea Gramsci, que era algo así como el pesimismo de la inteligencia y el optimismo de la voluntad; si no estoy citando mal porque estoy citando de memoria. El escepticismo utópico tiene que ser como que algunas vetas específicas o algu-

H.A. Lo que conozco sobre este tema, en Bolivia, son los trabajos de Fernando Calderón, algo de Javier Sanjinés y por lo que estaba leyendo últimamente y conocía de antes, puedo entender cuál es la posición de Guillermo Mariaca. En este sentido, me parece muy importante el desarrollo de un pensamiento y una crítica sobre la postmodernidad en América Latina hecha por latinoamericanos y que no se proceda a repetir lo que se elabora en otros lugares. Si bien la postmodernidad se da en muchas partes, creo que algunas vetas específicas o algu-

ver un poco con eso. Es el escepticismo de la inteligencia y la utopía de la voluntad y del trabajo para la transformación. Es también el estar abierto a repensar constantemente lo nuestro y a no creer que se la verdad revelada. Si tú me preguntas cuán seguro está de lo que dice... no sé... a lo mejor tú tienes algo para decirme que me haga repensar lo que estoy diciendo.

P. Tanto las corrientes que revaloran teoría postcolonial así como las que estructuran la corriente postmoderna, parecieran restringirse, en la literatura, a la cuestión testimonial o a la oralidad: estas serían formas discursivas alternativas para entender la cultura en la oposición hegemónica/ subalternidad. Pero, como usted sabe, el testimonio como género de transición, llega a un gran éxtasis en la década del ochenta. En esa década se demandaba la inclusión de la otra voz, para hacer referencia al libro compilado por usted y por John Beverley. Pero, ¿qué pasa después del testimonio?

H.A. El testimonio es una formulación ambigua, porque si por un lado se puede entender dentro de la postmodernidad o lo postcolonial la inclusión de la voz del otro, al silenciado, al relegado, etc., por otro lado, muchos de los intelectuales que se tomaron el testimonio, estoy pensando en Elizabeth Burgos o Galeano, siguen en una época moderna. En ese sentido, el testimonio tiene un estatuto ambiguo: por un lado puede ser una transformación, una reformulación de la buena vieja tradición moderna crítica y por otro lado puede ser esta expresión de la tradición oral o de la resistencia oral, de la voz del silenciado que finalmente sale a flote. Pero creo que la postmodernidad no puede ser reducida al testimonio, ni mucho menos. La postmodernidad tiene otras vetas que a mí me parecen muy interesantes, como por ejemplo: todo lo que tiene que ver con la eliminación de barreras en relación a la alta cultura y a la llamada baja cultura o a la cultura urbana o popular o masiva, masificada o como quiera llamársela y esta especie de aceptación diversificada y que

mezcla. Esto me parece que es uno de los impulsos democráticos de la postmodernidad. Lo postmoderno se puede ver como el gran emerge de los grandes cartiles transaccionales en una especie de particularización reformulada de lo que antes se llamó imperialismo, pero también puede ser entendido como un empuje democrático, como una reformulación.

P. ¿Lo tiene que ver con esa lectura que hace Ernesto Laclau sobre la radicalización de la democracia?

H.A. Exacto. En ese sentido creo que también es posible ver el postmodernismo así. No hay por qué regalarle al neoliberalismo la postmodernidad. Creo que la podemos rescatar nosotros como utopía.

P. Alguna corriente, aquí en Bolivia, entienda de la posibilidad de abrir/desjarquear los espacios del arte y la cultura como una especie de "decadencia del gusto estético", ¿qué dice Ud. frente a eso?

H.A. Me río. La idea de una "decadencia del gusto estético" quiere decir que el gusto estético es uno y que es el bueno y que todo lo demás que no se ajusta a eso o no es buen gusto estético o es decadencia. Yo creo que eso es simplemente la defensa de un viejo paradigma estético-ideológico que responde de algún modo a los planteos actuales de la globalización.

No hay una decadencia. Lo que hay es una fragmentación. Lo que pasa es que antes el que tenía un gusto estético que no era el oficial o el hegemónico; y el hegemónico no era necesariamente el del estado o de la universidad o el de la academia de bellas artes o letras, sino el de los intelectuales y el de los artistas hegemónicos; era tachado como de mal gusto o de carente de gusto y hasta podía llegar a tener un sentimiento de culpa. Yo creo que ahora lo que pasa es que cuando vienen y me dicen como no te gusta esto que es lo exquisito, bueno, yo no tengo sentimiento de culpa es decir, que yo disfruto con ciertos boleros, con ciertas canciones o con ciertas

**Escepticismo, utopía y postmodernidad**

PRESENCIA literaria

La Paz, Bolivia, domingo 12 de enero de 1997

formulaciones del arte que no van, como iban antes, con los museos. Lo que pasa es que hay que construir otros museos, otros artistas.

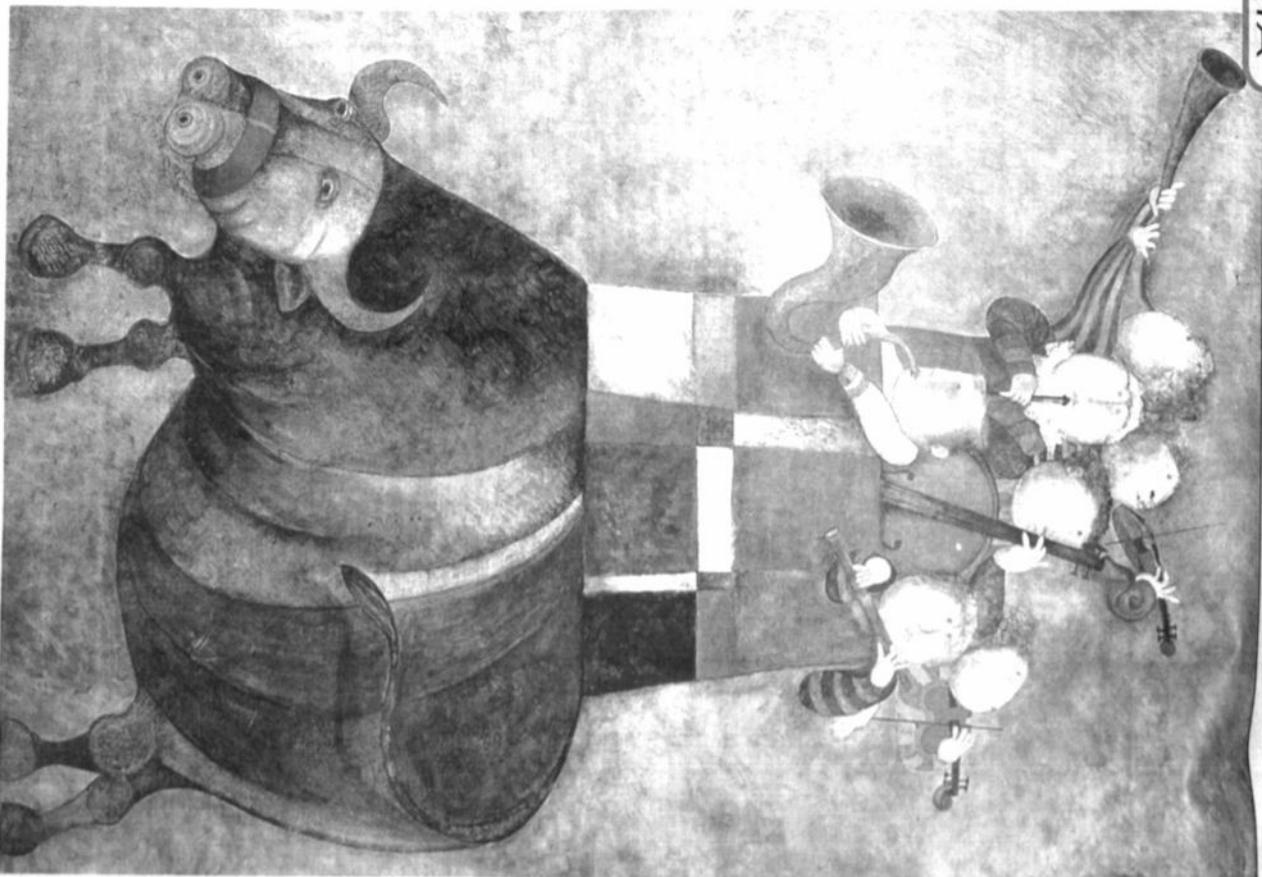
P. Sin posturas se ha caracterizado por la idea de la politización de lo estético, ¿sigue usted en esto?

H.A. ¿Pero alguna vez dejó de ser político lo estético? Yo creo que aún lo estético que se presenta como no político es político. Lo cual no quiere decir que uno tenga que hablar de la meztrillita ni de la revolución social ni de los poderes ni de los despojos de la tierra para ser político.

P. Estas posturas sobre la politización de lo estético y las que se derrojan, han abierto un canal que hace posible ver al mestizaje como una forma de estética a partir de la identidad grupal, etc. ¿Cuál es su posición sobre este tema?

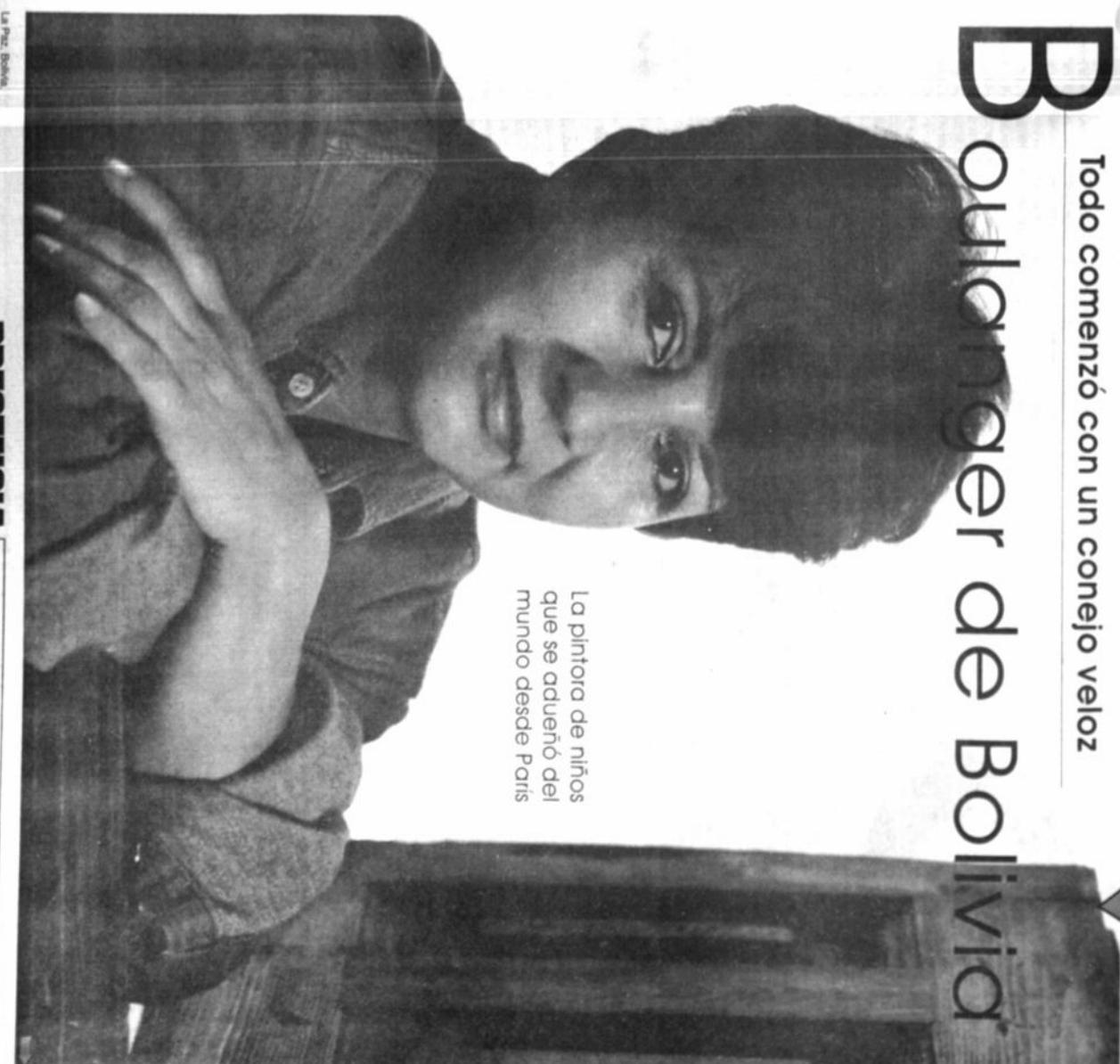
H.A. Creo que el mestizaje, para algunos, tuvo sentido en un momento determinado. El mestizaje en Martí tenía un fin. El mestizaje posteriormente fue un modo de no reconocer diferencias sino reconocer derechos. En lo que estamos ahora es en la construcción de identidades particulares. El problema es que cuando intentamos construir identidades que van más allá de lo específicamente particular, nos encontramos con hibridaciones o esa identidad multicultural y multiétnica. El problema está en "la batalla", en la construcción, en la hegemonía de esa nueva identidad terminal siendo nuevamente una especie de paraguas como lo pudo haber sido, en algún momento, el mestizaje que silenció y distorsionaba realidades, habremos fracasado, pero sí logramos construir una identidad colectiva que respete identidades particulares pero que a la vez logre describir identidades necesarias para la acción coyuntural que no. Acá hay algo que quizás hay que tener muy en claro. Lo que creo que ha cambiado en todo este tema sobre las definiciones de identidades colectivas o grupales es que antes eran planteadas en una dimensión temporal, esencial o eterna. Pero ahora creo que tenemos que empezar a plantearnos ideas sobre construcciones de identidades coyunturales, es decir, históricas. Lo que logremos construir como una identidad grupal, valdrá para las instancias de los próximos 20, 30 ó 40 años; después, quizás haya que reformular otras pero no hay ninguna formulación de identidad que sea permanente. "Las batallas" que damos ahora para el respeto a la diferencia o por las construcciones de identidades sociales más generales, son "batallas" que tienen una duración histórica acotada, no son para toda la vida ni para toda la eternidad; de eso debemos estar conscientes. ♦

Ludwig A. Valverde B., *estudista literario en la UMSA*



literaria **PRESENCIA**

La Paz, Bolivia,  
domingo 12 de enero  
de 1987



Todo comenzó con un conejo veloz

# Boulangier de Bolivia

La pintora de niños que se adueñó del mundo desde París

**PRESENCIA** literaria

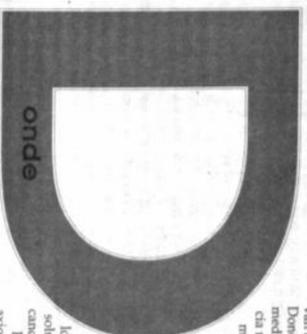
La Paz, Bolivia,  
domingo 12 de enero  
de 1987



Sobre una novela de José Donoso

# En el País con Olor a Lápiz

JUAN VILLORO **A**



onde

"Donde van a morir los elefantes" la última novela del recientemente fallecido José Donoso, maestro de las claves paródicas, motiva esta nota del narrador y ensayista mexicano Juan Villoro. "Donde van a morir los elefantes" proyecta "la obituvada fuerza del idioma que huele a lápiz y el oficio de quien no ha dejado de secarle punta".

vana a morir los elefantes". La novela de José Donoso, se ubica en un poblado del medioeste norteamericano donde en apariencia no ocurre nada más trascendente que el maíz. Pero además de los plántidos que la justifican en el mapa, San José cuenta con una universidad que exhiba el finer de la ciencia pura, una especie de Maracaná de los matemáticos. Allí, Jeremy Butler ha descubierto las relaciones más elegantes a los problemas relacionados con números primos y prepara a dos discípulos para trabajar en el Pentágono (los aventajados Dato y Er, son hermeticamente chinos, lo cual seleccionan heroínas sin comprender sus alcaciones militares).

En el campus de Donoso se cumple el axioma de Harold Bloom sobre la academia norteamericana, las aulas feudales sirven para "saber cada vez más de cada vez menos". En este Eliseo de la especialización inculto hay presupuesto para que alguien investigue la influencia de Julia Kristeva en los movimientos feministas del sur de Asia. Donoso llega a su decima novela de escepticismo humano satírico. La academia norteamericana es vista como la última reserva del saber, no sólo porque se trata del depósito donde las computadoras tienen la memoria más extensa, sino porque lo que escribes allí casi nunca repasa al mundo común y corriente; la academia es una zona autocomplacida, un cementerio para elefantes con doctorado.

En esta burbuja separada de la realidad no pueden fallar cultivos para las especies menores de la literatura latinoamericana, como Marcelo Chiroleo, único miembro escalariano del boom, que ya había aparecido en "El jardín de al lado". El chileno Gustavo Zúñiga, cirujano-químico, cuando recibe una invitación como profesor visitante a la Universidad de San José. El matrimonio Zúñiga no es propiamente cosmopolita (sólo ella ha salido al extranjero, a Buenos Aires, en compañía de unas morija carnalis con

La que compró un chabeco). El viaje a Estados Unidos se presenta como una aventura radical, sobre todo porque Nina está embarazada y Gustavo debe viajar solo (con frecuencia Donoso ve a los niños como una herida destructora; en "Casa de campo", uno de los primeros síntomas de que algo va a ocurrir es que los niños se mantienen adoloridos y no mojan como de costumbre en "Donde van a morir los elefantes", el octavo libro). Nadie en una serie amenaza olfatos y un elemento de separación de la patria.

Aunque Estados Unidos no parece muy ávido de cirujanos, el Departamento de España de San José reclama la presencia de una Universidad dependiente de estudiar zerebra de alto nivel. El campus ofrece lo que el país no cumple: las diversas culturas reciben un trato igualitario, no por un sentido de justicia real, sino por un refinado culto a las apariencias, la ideología de lo "políticamente correcto". En el fondo, nadie entiende a nadie y no es casual que una escena decisiva de la novela ocurra durante un baile de disfraces.

José Sarraquín ha advertido una cualidad expresionista en la literatura de Donoso, cuyos ojos son el vértigo y la trascendencia. El novelista portorriqueño se cuida de añadir que no se refiere al caos ni al pensamiento metafísico, sino a formas más sencillas de la memoria narrativa. En primera instancia, la literatura de Donoso parecería inscribirse en el realismo. Hace ya muchos años, Neruda afirmó con voz trémula que Donoso habla, a la altura de Balzac; la gran novela social de Chile. Sin embargo, si algo caracteriza la novela de Donoso es la minuciosa disolución de la realidad. Sin recurrir a ningún recurso literario, el novelista extrema el acierto a los efectos, los tropos, los adverbios, hasta entranerros y contortidos la segunda realidad de la parodia. Maestro de la caricatura, ha combinado un sin sentido; los estornos del feno y el preconvulsivo, y en "Donde van a morir los elefantes" pasa sus trances de la fantasía al melodrama, de una exaltación de ochenta años que recupera sus calzoncillos

rigos a las intrigas para bender la forma de Jeremy Butler y la historia de un aborto que podrían figurar en un folletín rosa. Una frase genera su estética: "toda imagen es válida al poseer un vocabulario de defecaciones".

Como Valle-Inclán ante el famoso espejo de la calle del Cabello, el novelista exhibe su tema en las figuras capaces de ser dibujadas en los cuerpos como posibilidad de sombras. De ahí se pueden ver las ropas, las manchas, las construcciones, los dibujos de la gente condensada a no entenderse. El recorro espacial de "El lugar sin límites" es la voz narrada y rememora que, según sabemos avanzada la trama, pertenece a un hombre. La transfiguración de personajes llega al extremo en "Casa de campo", en la página 395 el lector se entera de que los Ventura de la novela no son como los de la realidad; se trata de "caricaturas, claro" incluso como guionista de cine. Donoso es ante todo un manipulador de religión: "La luna en el espejo" trata de un trazo oficial de la mancha que no sale de la cama y domina su universo gracias a un complejo sistema de espejos.

El intercamión de identificado hace de Donoso un peculiar representante de grupos. Hugo Achúgar ha observado que sus personajes tienden a fundirse en un solo experimento: "el modo de vida y permito preguntarnos forma un solo animal monstruoso en el suelo". ("El doctoro pláido de la noche", "Los cuerpos pesados, ágiles los tres una sola mancha técnica reventada como un animal fantástico" ("El lugar sin límites"), "sus cuerpos hurgados mezclados en el suelo con los cuerpos de sus perros serenos forman un solo animal extraño" ("Folletín de milagros"). En "Donde van a morir los elefantes", el animal monstruoso "fantástico o extraño" es el cuerpo docente de la universidad, sólo que en este caso Donoso trabaja en clave fílica y las deformaciones son las de una comedia de entes.

Si en la "Historia personal del boom" resurgió las perspectivas de una generación de escritores latinoamericanos con ánimo de creación, de gossyp vivir en la mejor vena de



Evryth Wauqh, en "Donde van a morir los elefantes". Donoso desmitifica a los glorias del idioma. Nadie recuerda la hazaña narrativa de Marcelo Chiroleo, sus conferencias con una ironía manifiesta, donde Butler, el capitán de Rayuela, donde Butler, Erpa toca el piano para distribuir de un solo espectáculo. Hacia de la indifferencia norteamericana, el frente de Ecuador visita a la universidad en la que al menos tiene un fan: Gustavo Zúñiga.

¿Qué sucede cuando un evulso se enfrenta con su objeto de estudio? Los expertos en la edad clásica no conocen los desvelos de Zúñiga, su venerado tema de tesis se entorna de la misma mujer que él, la rickshawa Ruby MacNabara, de 23 años y atiborrada a la realidad virtual. En una entrevista con Carlos Cerda, Donoso afirmó que la novela se le ocurrió en la Galería Nacional de Washington al ver a las gordas que contemplaban estatuas a las mujeres flacas de Canach; todas esas mujeres se convirtieron en una especie de gorda esencial, que llevaba en el escote una candorosa parvada de nacionalismo: que parecían anillos de Boro. Esta fue la imagen primaria para la saga de las muchas mujeres que podría encarnar Ruby, tan altas como los estudiantes de la academia que recorre 300 páginas sin citar a nadie, capturas el movimiento. Concluye en Hermosura y exalta una sensualidad íntima, casi infantil. Ante todo, Ruby es una mujer posible, como la realidad virtual que tanto le gusta, se desdobla en pasado y destinos múltiples, ninguno de ellos incluye la consumación del sexo. Ruby es un horizonte inalcanzable, orbita la novela como un planeta apalizado.

Pero Gustavo no sólo comparte con Chiroleo por la mano que destaca en los recursos universitarios como un homenaje a Rubens, sino que muda de piel, revierte su curriculum y se transforma en narrador. El pedólogo que en Chile huacila su bestiar en los cuerpos narrativos como si analizara matrices de un mat, reacciona ante la ausencia norteamericana y ante la palabrera de Chiroleo nada menos que con una novela. En el grillogo además que hermosa la obra de Gustavo Zúñiga, quien ya sólo cuenta en la imitación y el rotundo placer de la lectura: "No creo que ninguna obra de arte pueda reducirse a otro discurso, que "propio texto. No es una frase mágica decir "La literatura de...". El deber no existe en literatura. Ella no es sino un fin en sí misma, y su objetivo es sólo delectar, y, de paso (¿quién lo dijo?), alterar un poco el mundo donde comienza la ocurrencia". Se trata, pues, de ampliar, de estimular, de ventilar el departamento estético de la información y la opinión, para leer el discurso imitado en que se encarna, consciente o inconscientemente, la aventura de la imaginación.

Esa defensa de la libertad narrativa es, por supuesto, el horizonte del crítico. En su

afetuosa rivalidad con Chiroleo, y en las mujeres amantes que encarna Ruby, Zúñiga encuentra la fuerza múltiple, siempre virtual, de la ficción, y escribe una novela que crece como el espíritu) y azaroso cuerpo de Ruby MacNabara.

"Donde van a morir los elefantes" también señala los límites de la cultura de la imagen. Una escena violenta vive de apertura y desmorona de la trama. Los matemáticos chinos matan al profesor Butler y a su hermana y mueren entre los fragmentos atropados del campus. Un inflexible afroamericano al video capta la imagen y la Alda Global puede contemplar "Los cuatro minutos de San José" ("Que hay detrás de esta nación de muerte al minuto"). Una demostración de las teorías de Pier Paolo Virilio, el artículo en residencia de la universidad que preconiza el "concreto bichizado". Donoso registra una de las condiciones controladas de la vida urbana norteamericana en episodios físicos sólo en los radios del teléfono. La computadora lo rebobante ocurre en esta villa sin topografía lo rebobante ocurre en la TV. La finta de los matemáticos chinos se presenta cuatro minutos en la autopista de la información. Sin embargo, como revela Zúñiga en su apalizado grillogo, las imágenes de la pantalla crecen de prominencia subjetiva, entra a ella es un espacio de imaginación literaria, sólo la novela puede obstar de vida íntima. De manera oblicua, Zúñiga también se opone al artista pedólogo. Virilio, quien mona una instalación en pira biblioteca universitaria como un altar de que las cosas dicen más que los libros. El protagonista-narrador demuestra que el autor "debe oprimir un desentender poco heroico, de una hipertextualidad que sólo puede lograr Donoso; la gorda Ruby es el gran personaje de la novela. Su percepción sensual no le pide nada a la estufa de Conallie; capaz de reproducir el mundo por los aromas. Al alistar a los latinoamericanos dice que huelen a lápiz. Como todas las grandes intuiciones, ésta es confusa e indomitable. Hay que decir que un lápiz depende su olor cuando se le saca punta de modo que se trata de un aroma aliado, que evoca mandara. Tiempo lejano, un oficio algo precario. Si Joyce Carrón, quien logró con "Unholy Love" un retrato del campo del entretenimiento (el célebre poema de Albert St. Denis) la regla a sus establos no los más desear su muerte en las manos los elefantes" un sorprendente comentario de cultura que se desconoce. En el mundo de la realidad virtual y las parodias donde se alzan las arcadas de modo de McDonaldis. Donoso encuentra una patria alternativa. "Donde van a morir los elefantes" revela la obituvada fuerza del idioma que huele a lápiz y el oficio de quien no ha dejado de secarle punta. ♦





Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, domingo 12 de enero de 1997

Nació hace 200 años

## Franz Schubert, genio de vida corta y trágica

Cristina Gawlas

**Viena (EFE).** - El compositor Franz Schubert, personalidad típica del romanticismo vienés, según creen muchos a partir de edulcoradas versiones literarias y cinematográficas, nació en Viena hace 200 años, el 31 de enero de 1797.

El aniversario, para los austríacos, será motivo de un sinnúmero de festejos musicales a lo largo del año, como una serie de conciertos con el violinista Gidon Kremer en enero, o un certamen de 300 coros y una fiesta protagonizada por la Orquesta Filarmónica y la Sinfónica en mayo, hasta los Festivales de Viena, con Nikolaus Harnoncourt.

Probablemente se prestará menos atención a la dura verdad sobre Schubert: vivió sólo 31 años, una vida de pobre y enfermo, para crear un mayor número de obras de música geniales que su coetáneo Ludwig van Beethoven, que llegó a tener 57 años.

### COMPOSITOR

Schubert compuso rápidamente y con pocas correcciones más de 600 lieder, diez sinfonías, por lo menos quince cuartetos para cuerdas, cinco óperas, numerosas sonatas para piano, obras de música de cámara y operetas.

Entre sus obras más famosas figuran los ciclos de canciones "La bella molinera" y "Viaje de invierno", la "Misa Alemana", la "Sinfonía Inacabada", el "Quinteto de las Truchas", el cuarteto para cuerdas "La muerte y la niña" así como la "Fantasía del viandante", "Impromptus" y los "Momentos musicaux" para piano.

Hijo de un maestro de origen moravo y de una cocinera silesiana, el futuro compositor nació en un suburbio de las afueras de la capital del Imperio de los Habsburgo y tuvo en total 18 hermanos, pues su padre se volvió a casar después que su madre falleciera en el decimocuarto parto, y tuvo otros cinco hijos, aunque algunos hermanitos murieron aún bebés.

### LEYENDAS

Numerosas fueron las leyendas creadas en el siglo XIX y a principios de éste sobre el autor de tantos lieder siempre populares, pero en ninguna de estas historias se ha dicho que Schubert compuso algunas de las canciones de amor más bonitas en la unidad de sífilis del Hospital General de Viena.

Una de esas leyendas es la que se plasma en la ópera "Franz Schubert" de Franz von Suppé, según la cual Schubert creó la canción "La

bella molinera" por amor infeliz hacia una molinera de la zona sur de Viena cuyo molino se conoce hoy en día como restaurante.

Una novela de principios de siglo, que sirvió de base para una película de los años 50 con Karlheinz Boehm, dió origen a la historia de los amores platónicos del compositor con las tres hijas de un vidriero de Viena, cuya presunta casa se puede ver aún, pero donde Schubert en realidad no estuvo jamás.

El compositor, de escasa talla, corto de vista y un poco gordo, no llegó a casarse nunca, según algunos porque creía que la vida de un genio es incompatible con el matrimonio, según otros, porque siempre le faltaba dinero y nunca tenía vivienda propia sino tan sólo compartía alguna habitación alquilada con unos amigos.

De todos modos, es sabido que la cantante Teresa Grob se casó con otro después de haberle esperado tres años en vano, y también se asegura que adoraba a una de sus discípulas, Carolina Esterhazy, que no le correspondió en el sentimiento.

El compositor contrajo una infección de sífilis en 1823, y desde entonces sufrió frecuentemente de dolor de cabeza y de los huesos, vértigos y estados de inquietud, y además era alcohólico, pero según otra leyenda - que contrasta con los hechos demostrados - no murió de sífilis sino de tífus el 19 de noviembre de 1828 por haber bebido agua contaminada.

Por cierto que la "Sinfonía Inacabada", cuyo nombre correcto es la Sinfonía en Si Menor, no quedó sin terminar porque su autor muriera mientras estaba trabajando en ella, como creen muchos, ya que la compuso seis años antes de su muerte, en 1822.

### SIN EMPLEO

Después de haber sido niño cantor en Viena y estudiado música con el famoso maestro de capilla Antonio Salieri, que también fue profesor de Beethoven, Schubert fue algún tiempo maestro auxiliar en la escuela de su padre, pero dejó ese cargo porque no le daba tiempo para componer música, y se hizo compositor sin empleo fijo.

Sin poseer ni siquiera piano propio, creaba entre cinco y seis lieder en pocas horas o un cuarteto para cuerdas en una sola mañana. En apenas una semana componía una ópera, una sonata para piano o una misa, obras que después interpretaba en unas reuniones de amigos que llegaron a conocerse como las "schubertiadas".



**BICENTENARIO.** - El compositor Franz Schubert.

Una escultura de Ted Carrasco

## Para traer la fuerza del mundo andino al corazón de la ciudad

Inspirada en los monumentos de la cultura andina -la pucara y la apacheta-, el artista Ted Carrasco ha creado una escultura monumental que desde hace algunos años se levanta desafiante en pleno centro de la ciudad.



**MONUMENTO.** - La Pucara y el rostro del Mariscal Andrés de Santa Cruz, ambas obras del escultor Ted Carrasco.

La piedra es, quizás, el símbolo más perfecto de la cultura andina. En pleno centro de la ciudad de La Paz, rodeada de un entono en el que se mezcla la modernidad con la tradición, se levanta una escultura monumental de piedra granito: La Pucara realizada por el artista Ted Carrasco.

En ese punto, entre las plazas Pérez Velasco y San Francisco pareciera que las múltiples ciudades que conviven en esta ciudad se encuentran. Y no es en encuentro armónico: la grandiosidad y la miseria de la ciudad se dan cita allí: el templo de San Francisco y los niños trabajadores, la Casa de la Cultura y los agresivos avisos publicitarios, la gente de paso y la gente sin techo.

Allí, en medio del bullicio diurno o del abandono nocturno, la piedra parece testimoniar y desafiar la realidad: el pasado en medio del presente. Una afirmación y una pregunta.

Nació en la ciudad de La Paz en 1933, el escultor Ted Carrasco ha trabajado por años con bronce, mármol, onix y la piedra granito. De este último material está hecha la Pucara que se levanta en la Plaza de los Héroes.

La Pucara, que se acompaña del también monumental rostro del Mariscal Andrés de Santa Cruz, tiende hoy a convertirse en un símbolo característico de esta ciudad. En esta entrevista el artista se refiere al significado de su obra en el entorno de la urbe.

### ¿Por qué una Pucara en medio de la ciudad?

Sobre todo porque pienso que en esta urbe que se va convirtiendo en una selva de cemento. Había que poner en el corazón de la ciudad algo que nos recuerde que nuestra verdadera alma es el mundo andino, la apacheta, la montaña. Hoy en día, prácticamente ya no se puede mostrar el Illimani; hay muchos lugares de la ciudad desde donde ya no lo vemos. El concepto de esta escultura es traer ese

mundo, la fuerza del mundo andino, al centro de la ciudad. Por eso la apacheta y la Pucara han sido el punto de inspiración.

### ¿Se ha logrado ese objetivo?

Yo creo que sí. Lo que he traído aquí, con este monumento, es ese fondo de la cultura aymara, es decir el alma de la cultura dentro de la ciudad. Ahora, esto ha despertado una polémica: hay mucha gente que está en contra, y otra a favor. Nuestra realidad, nuestra propia nacionalidad, es conjunción de culturas diversas, distintas. Entonces es lógico que algunos sectores estén en contra y otros a favor; eso es precisamente lo que unifica nuestra cultura tan variada, tan diversa.

### ¿Se ha convertido su obra en un símbolo de la ciudad?

Yo creo que se está imponiendo. A un comienzo la gente pensaba: "¿Bueno, y qué es este montón de piedras, qué cosa es?". No había una comprensión, pero creo que poco a poco se va identificando, so-

bre todo con los sectores más populares.

### ¿Qué autoridades colaboraron para llevar a cabo este proyecto?

Inicialmente hay que reconocer la decisión que tuvo el fallecido alcalde Raúl Salmón, que fue, junto a Guillermo Bedregal, quien me pidió que hiciera esta obra. Después hubo un período en el que surgieron problemas: que no se podía concluir, que no había soporte económico... Por los cambios políticos en la Alcaldía se iba alargando la situación, pero después el ex alcalde Julio Mantilla dió el último empujón, decidido a que se lleve a cabo este monumento.

### ¿Desde su instalación, ha sido cuidada debidamente esta escultura?

Lo que pasa en nuestra ciudad -lo podemos ver no solamente en esta plaza sino en toda la ciudad- es que las autoridades piensan que hay que construir algo y luego se olvidan. No hay mantenimiento de los monumentos, igual que no hay mantenimiento de las aceras. Ese mismo problema

está pasando con este monumento.

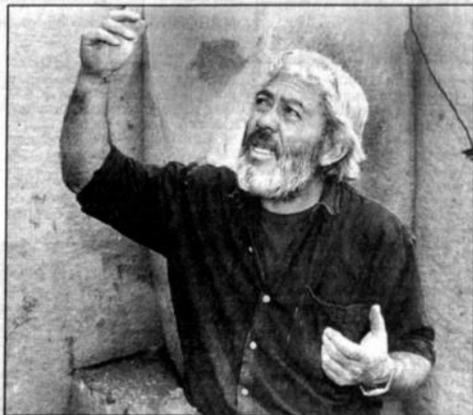
Un monumento es como una planta, hay que cuidarla, hay que regarla, hay que limpiarla, hay que estar detrás de ella. Estamos en una ciudad que todavía no está acostumbrada a respetar el ornato público. El individuo sin conciencia, sin pensar a veces, deteriora las cosas. Esto no es un fenómeno local, es un fenómeno que ocurre en todas partes del mundo. Pero en nuestro medio, yo creo que sobre todo es la dejadez. Las autoridades piensan que se ha hecho algo, y ahí se queda.

En el caso de esta plaza, San Francisco, cuando se ha hecho el túnel, no se ha pensado en el aspecto estético del lugar. Habría que hacer algunas modificaciones, como poner algo de verde. Y otra cosa que está realmente afectando de una manera terrible a esta plaza, es este maldito "Omo" (se refiere a un aviso publicitario a espaldas de la Pucara). Por qué no ponen eso también delante del Palacio de Gobierno.

El monumento en sí está bien, no ha pasado nada, no se ha deteriorado. Es granito y eso es eterno.

### ¿Podríamos iniciar un tipo de arquitectura a partir de la Pucara?

Estoy convencido de que la calidad de vida de la ciudad puede ser mejorada precisamente con la obra de arte, y sobre todo con la escultura, porque la escultura es un elemento que soporta la Intemperie, que está en medio de las calles y las plazas. Tenemos el bronce, la piedra, infinidad de materiales perdurables, eternos. Las obras de arte son las que modifican el sentimiento de la gente. Podemos mejorar no solamente con dar alcantarillado y otros servicios necesarios. Para el hombre son necesarios el pan y el espíritu. Y el arte es el espíritu de la ciudad, con el arte se puede elevar el nivel de espiritualidad de la gente, el ánimo, para que se sienta más contenta y más orgullosa.



**TED CARRASCO.** - El artista nacido en La Paz le ha devuelto a la ciudad uno de sus grandes símbolos: la piedra.

Evita Perón y Madonna

p. 2

La Mujer en la Cultura: Martha Urquidí

p. 3

Saqueo en la Iglesia de Turco

p. 3

Del Arte y sus Contrastes: Keiko González

p. 4

# Arte y Cultura

## LIBROS

Obras de Beatriz Rossell y Eduardo Mitre

El viernes 17 de enero a Hrs. 19:00, se presentarán los libros "Caymari vida: la emergencia de la música popular en Charcas" de Beatriz Rossell y "Los hilos de la memoria" de Antonio Mitre. Será en el auditorio de la Fundación "Mario Mercado Vacca Guzmán" (Av. Camacho 1372).

## CINE

Lo mejor del 96 en la Cinemateca Boliviana

Con una revisión de lo mejor del 96, la Cinemateca Boliviana proyecta desde hoy domingo el film "12 Monos" de Terry Gilliam. Los horarios son 16:00 y 19:30.

## MUSICA

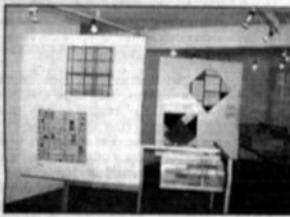
Rock clásico con "La Tropa"

Hasta hoy domingo 12 se presenta en el local de Avesol (c. Gollia 155-A) el grupo de rock "La Tropa" cuyo repertorio se nutre de temas de Los Beatles, Rolling Stones, Doors, Santana, y otros. La sesión comienza a Hrs. 19:30 (temprano y en familia).

## EXPOSICIONES

Israel Beltrán en el Espacio Patiño

El próximo martes 14 a Hrs. 19:00, se inaugura una exposición pictórica del artista Israel Beltrán en la galería del Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, mezzanine del Edif. Guayaquil).



**CUADROS DE MONDRIAN.** En la galería del Centro Taipinquiri se realiza una exposición documental del artista holandés Piet Mondrian. En la foto aparecen algunos de los paneles con obras de dicho creador.

Piet Mondrian en Taipinquiri

La Embajada Real de los Países Bajos, la Asociación de ex Becarios de Holanda auspician la exposición documental itinerante del artista holandés Piet Mondrian, que se realiza en la galería del Centro Taipinquiri (Av. Montenegro 1378, San Miguel). Estará abierta hasta el 15 de enero.

Ricardo Usnayo en el Tambo Quirquincho

El artista Ricardo Usnayo expone sus obras pictóricas hasta el 18 de los corrientes, en el salón "Vicenta Juaristi Eguino" del Tambo Quirquincho (c. Evaristo Valle).

"Caricaturas blancas" en el Salón Municipal

Ricardo Pérez Alcalá expone una serie de caricaturas en el Salón Municipal "Cecilio Guzmán de Rojas" de la calle Colón. La muestra permanecerá abierta al público hasta el 31 de enero.

"Variaciones Visuales" en Alto Següencoma

En ambientes del restaurant "Meson de Pepe" (Av. del Policía 800, Alto Següencoma), se realiza una muestra colectiva de pintura bajo el denominativo de "Variaciones Visuales". Algunos expositores son: Edgar Arandia, Max Aruquipa, Oscar Valdez, Silvia Peñaloza y Benedicto Aiza. Estará abierta hasta el 14 de enero del 97.

## CURSOS

Curso y torneo de Ajedrez de Verano

La Escuela de Ajedrez "Copa Blanca", con auspicio del Colegio de Abogados de La Paz, está realizando un curso y torneo de Ajedrez de Verano para niños y jóvenes en el nivel de principiantes y avanzados. Las inscripciones se reciben en la secretaria de dicho Colegio (c. Indaburo 1062).

Entrevista con Tomás Eloy Martínez

# ¿Qué Evita quedará en la historia?

La película "Evita" protagonizada por Madonna invade el mundo. ¿Suplantará su imagen al personaje histórico, Eva Duarte de Perón? El escritor argentino Tomás Eloy Martínez aborda el tema en esta entrevista.

Narhan Gardels

El periodista y escritor argentino Tomás Eloy Martínez es autor de "Santa Evita", una novela sobre la vida y la muerte de Eva Perón que lleva vendidos más de un millón de ejemplares en todo el mundo, con más de 20 traducciones en circulación. En los Estados Unidos se acaba de estrenar "Evita", la película de Alan Parker protagonizada por Madonna.

— En la antigüedad, el imperialismo estadounidense significaba la apropiación de los recursos latinoamericanos como el cobre o el hule. En estos días, Hollywood se está apropiando mucho más de los mismos mitos de su cultura nacional. No importa que pudieran pensar los argentinos, de acá en adelante el mundo conocerá a Eva Perón como Madonna.

— La conquista de América Latina fue para el imperialismo de Norteamérica una cuestión de fuerza: la esclavitud de los ejércitos, la tecnología, una agresiva diplomacia. La conquista de los mitos de Latinoamérica no será fácil. La conquista no se ganará con dinero. Es una batalla sobre la imaginación de la gente, que no se gana mediante la saturación publicitaria sino a través del talento.

Hay un excelente ejemplo de lo que hablo. En 1846, Domingo Faustino Sarmiento publicó un famoso panfleto, ("Facundo: Civilización o barbarie"). El libro fue una biografía que denunciaba el salvajismo de Facundo Quiroga, un caudillo provincial. Muchas de las descripciones de Sarmiento contradecían la verdad documentada. Los argentinos continúan pensando que el verdadero Quiroga es el de Sarmiento, no el de la historia.



Evita. Según Martínez, su memoria sigue dando batalla.

EVITA.- "Medio siglo después continúa brillando en las luminarias de la historia".

del pueblo argentino.

Pero si "Evita" no es una gran película, todo esto solo será una moda, y dentro de pocos años, la transfiguración de Madonna se olvidará y dará lugar a la verdadera Evita.

Los mitos latinoamericanos son más resistentes de lo que parece. Ni siquiera el exodo masivo del pueblo cubano o la rápida descomposición y aislamiento del régimen de Fidel Castro han erosionado el mito

— Cuando le hice esta pregunta al presidente Carlos Menem, quien al principio se opuso a que Madonna hiciera el papel, respondió diciendo que había muchas buenas actrices argentinas representando a Evita en diversas obras. Ello pudiera ser cierto. Pero ¿por qué están en desventaja? Los rostros de estas actrices nunca verán la luz de la historia. Serán sepultados bajo la avalancha de celuloide de Madonna.

— El mito de la verdadera Eva Perón comenzará luego de que se haya apagado el fuego de esta película. Su imagen ya está instalada en la historia con tal fuerza y con tantas luces y sombras como la de Enrique VIII o María Antonieta o JFK. La inmortalidad de los grandes personajes comienza cuando se convierten en una metáfora con la cual pueda identificarse la gente. Evita ya es varias metáforas: es la Robin Hood del siglo XX, es la Cenicienta del tango y la Bella Durmiente de Latinoamérica. Los musicales de Broadway y las películas de Hollywood enriquecen y no borran estos significados.

La opinión del presidente Menem sobre la aptitud de las actrices argentinas para representar a Evita me parece una confirmación del optimismo que siempre ha caracterizado al presidente. Al mismo tiempo, la pregunta que usted hace es pesimista al punto de la exageración. Usted dice que los rostros de esas actrices argentinas nunca verán la luz de la historia. Yo no sería tan drástico.

No se olvide que Evita fue precisamente una de esas actrices. Cuando llegó a Buenos Aires en 1934 y cuando conoció a Perón, 10 años después, era una actriz sin talento, que pronunciaba mal las palabras, quien carecía completamente de educación. Sus enemigos — y Jorge Luis Borges era uno de los más rencorosos — creían lo mismo: que no valía la pena para pasar a la historia. Al casarse con Perón, Evita descubrió el personaje de su vida y lo desempeñó con brillantez. Me-

dio siglo después continúa brillando en las luminarias de la historia con tal fuerza que Hollywood está invirtiendo millones por representarla su vida. No me parece que como actriz argentina haya hecho un mal papel.

— Algunos ha sugerido que ya que el experimento de Argentina con el libre comercio se ha agriado, quizá es hora de tener un poco de proteccionismo. ¿Puede ser también cierto el mundo de la cultura? ¿rumores de que la Evita que hizo Madonna de "Evita" pudiera prohibirse en Argentina. ¿Usted estaría en favor de ello?

— No creo en los guardanes ni en la protección del Estado o la autoridad pública referente a la cultura. Cuanto más ampliamente abraamos el deseo de una cultura por beber las voces del exterior, mayores posibilidades de enriquecernos tendremos. Hollywood ha tenido una influencia positiva en la formación intelectual de nuestros países, nuestra imaginación, nuestra mitología. No voy a luchar en contra de ello.

Parte de la mejor narrativa latinoamericana del siglo medio siglo es fruto de la intensidad y la inteligencia creativa con la cual nuestros creadores absorbieron y difundieron las lecciones de Hollywood.

Manuel Puig es un buen ejemplo. Tomó de Hollywood materia prima para sus ficciones y después la vendió de nuevo a Hollywood como un producto manufacturado. Ese es el caso con "El beso de la mujer gata". Si creo eso, no podría estar de acuerdo con ninguna forma de censura argentina contra de Alan Parker y la "Evita" de Madonna. Siempre creí en la libertad de creación siempre me he opuesto a toda forma de censura. No tengo razones para cambiar ahora de opinión.

(Tomado de Clarín / Buenos Aires)



MADONNA. La actriz que globalizó a Evita. ¿Se quedará con su imagen?

MADONNA.- La actriz que globalizó a Evita. ¿Se quedará con su imagen?

debido a que el personaje se narra con tal convicción y con tal riqueza de tono que el verdadero Facundo fue abolido por el ficticio.

Lo mismo podría ocurrir con la "Evita" de Madonna si la película de Alan Parker crea una imagen mítica mejor y más conmovedora que la imagen de Evita ya instalada en la cultura

triumfal del Che Guevara, que continúa vivo en los sueños de miles de jóvenes en Latinoamérica, África y Europa. El Che tanto como Evita simbolizan ciertas inocentes pero efectivas creencias: la esperanza de un mundo mejor; la vida sacrificada al altar de los desheredados, los humillados, los pobres de la Tierra.

Desde el 14 de enero

## Israel Beltrán expondrá en el Espacio Patiño



La exposición de pinturas de Israel Beltrán da inicio a las actividades del presente año del Espacio Simón I. Patiño. Será el martes 14 a las 19:00 horas en su local ubicado en Av. Ecuador 2503, edificio Guayaquil. La muestra permanecerá abierta hasta el 11 de febrero.

El Espacio Simón I. Patiño realiza una constante actividad de difusión de las distintas manifestaciones culturales de nuestro país, en los campos de literatura, plástica, música, teatro y otras.

### ISRAEL BELTRAN

Nacido en Cochabamba, el pintor Israel Beltrán estudió arquitectura. Ganó el premio especial "Salón 14 de Septiembre", Cochabamba (1979) y una Mención Honrosa también en

Cochabamba (1983).

Hasta el momento ha realizado unas cuarenta exposiciones individuales y colectivas en estos últimos 26 años (1970-1996). Las muestras individuales las llevó a cabo en Cochabamba, y las colectivas, en la ciudad de La Paz. La temática vanguardista de Beltrán — según nota de prensa del Espacio Patiño — no le permitió el fácil acceso a las galerías de La Paz. Esta exhibición será la primera en nuestra ciudad en la que el artista exponga de manera individual.

Las obras de Beltrán están dispersas en colecciones particulares de Bolivia, Brasil, Argentina, Alemania, Estados Unidos, Italia, Holanda y Uruguay y también en instituciones privadas.

## Exposición en el Círculo de Fotógrafos de Bolivia

"Arte y fotografía" es la muestra que se inaugurará el 16 de este mes en el Círculo de Fotógrafos Profesionales de Bolivia (calle Juan de la Riva 1546). La exposición estará integrada por los trabajos realizados por los participantes del curso-taller dictado recientemente en esa institución.

La muestra está constituida por alrededor de medio centenar de fotografías en blanco y negro de pequeño formato, caracterizadas por su creatividad, composición y resolución artística.

según la nota de prensa enviada por el Círculo de Fotógrafos.

La temática de los trabajos se orienta a entornos urbanos y paisajísticos, así como detalles del desnudo de la piel y trucos propios del trabajo en el cuarto oscuro. En la exposición también se apreciarán esculturas.

Por otra parte, el Círculo de Fotógrafos anuncia la realización de su próximo taller de "Laboratorio en blanco y negro" que se iniciará el lunes 20 del presente en sus instalaciones.



RECOLETA. Tomás Eloy Martínez ante la tumba de Evita.

ESCRITOR.- Tomás Eloy Martínez ante la tumba de Evita, en la Recoleta, Buenos Aires.

# La Mujer en la CULTURA

## Martha Urquidí, historiadora



Martha Urquidí ha dedicado su vida a la investigación histórica y al periodismo cultural. Es hija de José Macedonio Urquidí, escritor de "El Origen de la Noble Villa de Oropeza" y de Mercedes Anaya, autora de "Tradiciones y Leyendas del Folklore boliviano".

Martha vivió su infancia entre artistas. Ella recuerda las interminables reuniones en Sipe Sipe, zona en la que la familia tenía una propiedad, en las que pintores, músicos y escritores solían tener discusiones sobre las últimas tendencias en el arte o la actividad política del país. "Es gracioso, afirma, pero durante muchos años yo pensé que el mundo sólo estaba poblado de artistas. Todos ellos crearon un ambiente mágico para mí. Fue esa experiencia la que me permitió que me acercara a mi tierra, provocando en mí una atracción telúrica".

La actividad escolar le permitió un acercamiento personal a las letras, a los 17 años ganó el primer premio en el concurso literario departamental con un ensayo sobre Miguel de Cervantes y Don Quijote de la Mancha.

En 1953 decidió estudiar filosofía y letras en la ciudad de Buenos Aires y cuando retornó al país empezó a trabajar en el diario "El Progreso" donde se dedicó a la crítica del arte.

Años después viajó a México, país que le permitió aproximarse a la historia. Desde ese momento encontró un nuevo rumbo en su vida. "La historia, opina, es la impronta del hombre, es importante conocer nuestras raíces culturales, descubrir a través de la historia nuestra identidad cultural".

Fruto de esta inquietud, Martha preside la sociedad de geografía, historia y estudios geopolíticos de Cochabamba con la que publica la revista "Análisis Cultural". El objetivo de esta publicación es contribuir al conocimiento y análisis crítico de diferentes temas históricos y sociológicos. El primer número fue dedicado a recordar los 500 años del descubrimiento de América, partiendo de una reflexión sobre un pasado común entre americanos y españoles. La autora afirma "Nuestro objetivo es esclarecer y analizar diversos tópicos referidos a la región y a la nación boliviana, a sus recursos naturales y espirituales que es necesario conocer, desarrollar y preservar definiendo nuestra identidad antropológica, cultural, geográfica e histórica, así como la preservación ecológica de nuestro hábitat, seriamente amenazado bajo sistemas políticos y económicos mal orientados, sin fundamentos ideológicos valederos y justificables para todos".

Martha también preside el Consejo Departamental de Cultura. Su objetivo es incentivar las diferentes expresiones artísticas fruto de la creatividad humana. "Es importante, dice ella, no olvidar nuestras raíces históricas, hay que lograr conjuncionar el pasado con el presente, no con el objetivo de tener la vista puesta en el pasado, más bien para no olvidarnos de quienes somos, para no perder identidad", dice.

Durante los últimos quince años, Martha se ha dedicado al periodismo cultural. "Es importante, opina, valorar el arte como expresión de las vivencias de una sociedad, nuestra historia se refleja en la producción artística, ya que cada obra descubre el temperamento de su autor". En uno de sus trabajos, Martha propone una apreciación crítica e histórica del arte plástico latinoamericano. Es un esbozo panorámico "somero que abre algunos rumbos para ir desbrozando la naturaleza y el carácter del arte latinoamericano riquísimo y poseedor de un sello propio". De esta manera a través de la producción artística, logra aproximarse a la historia de nuestro país. En 1997 pretende lograr la formación de un fondo de desarrollo cultural que sea autónomo y tenga el apoyo del Estado con una fuerte inversión en apoyo al arte y la cultura del país.

Agencia Gesta con auspicio del Ministerio de Desarrollo Humano, Secretaría Nacional de Asuntos Etnicos de Género y Generacionales, Subsecretaría de Género.

Otro atentado al patrimonio cultural

# La iglesia de Turco, Oruro, sufrió el robo de valiosos objetos de plata

El hecho sucedió el 18 de diciembre del año pasado. Los pobladores denunciaron el robo a la Policía pero las investigaciones no se iniciaron. El saqueo del patrimonio continúa.



TURCO.- Una vista general del pueblo de Turco, en la que se destaca la torre de la iglesia.

La Iglesia de Turco, provincia Sajama del departamento de Oruro, sufrió un robo de objetos de plata el pasado 18 de diciembre de 1996. Los ladrones aprovecharon que el pueblo había quedado casi abandonado debido a las fiestas de fin de año, según denuncia de Ismael Luna a PUERTA ABIERTA, originario del lugar, ahora residente en La Paz.

Las autoridades del pueblo presentaron la denuncia en la Policía de Oruro. Las investigaciones no se realizaron porque la Policía pidió que los gastos de traslado y estadía corrieran a cargo de los pobladores de Turco. "El pueblo no está en condiciones de correr con esos gastos", dijo el denunciante. Los pobladores consideran que son bienes del Estado y que, por tanto, debiera ser éste el que los preserve. "Por esa falta de atención levantamos nuestra protesta", enfatizó Luna.

### EL ROBO

El saqueo ocurrió alrededor de la medianoche del 18 de diciembre. Según averiguacio-

nes hechas por Luna y otros pobladores de Turco, los ladrones, aprovechando la oscuridad y la soledad del pueblo, estacionaron su vehículo más o menos a un kilómetro de Turco, haciendo este tramo a pie y descalzos. Esto lo determinamos rastreando las huellas al día siguiente. Ingresaron a la iglesia por una ventana, descolgándose con una soga de la comunidad. Este hallazgo nos llevó a deducir que gente de la misma población está involucrada en el robo.

Después de esos hechos, la comunidad se reunió con sus autoridades originarias, el alcalde y el corregidor. Hicieron algunas averiguaciones y presentaron la denuncia en la Policía de Oruro y dieron parte a la Diócesis de Oruro. Pero todo quedó sin resultados positivos.

En la Diócesis les dijeron que la responsabilidad de velar por los bienes de la iglesia era del pueblo.

La iglesia tiene otras riquezas como los cuadros coloniales, probablemente por el peso y el volumen no se los llevaron, pero sa-

bemos que corren el mismo riesgo que las piezas robadas, dijo Luna.

Turco tenía una enorme cantidad de reliquias. En 1978 se vendieron -previa autorización del Obispo- muchas de estas: con el dinero se refaccionó el templo, pese a la oposición de la población.

### PERDIDAS

Todavía no se ha evaluado las pérdidas, sin embargo el mayor daño no es material sino cultural por el carácter sagrado de las piezas y la significación ancestral que tienen, enfatizó Luna.

Contó que se llevaron las coronas de San Pedro y San Pablo, que son esculturas que superan los dos metros de altura. También dos bastones, un zapato de niño, coronas y aros de la Virgen de Candelaria, todo de plata.

Asimismo, las coronas de San Antonio, Santa Rosa y San Miguel; también una estrella y alas; al Ángel de la Guardia le robaron el casco y un crujeño de bronce para celebrar la misa; dos copones para hostias, que no se sabe

si eran de oro o bañados con este metal. Luna dijo que a cargo de la iglesia están los económicos, que son los que se encargan de la limpieza, de tocar la campana, de la apertura y cierre de la iglesia y del cuidado.

### OTROS ROBOS

Una semana después la Iglesia de Cosapa de la provincia Sajama, también sufrió un robo. En 1995 se llevaron todos los adornos de plata de la Virgen del Carmen y del niño, que estaban en una pequeña iglesia del pueblo de Turco. Pero en esa ocasión no se dio parte a la Policía, agregó Luna.

### TURCO

Turco está 163 Km de Oruro. En su iglesia están los patronos de San Pedro y San Pablo y su aniversario se celebra cada 29 de junio. La población tiene seis comunidades. Su economía está sustentada, por un lado, en el comercio informal de y hacia Chile y, por otro, en la actividad ganadera, que comprende la crianza de llamas, alpacas y ovejas.

En Santiago de Chile

# Publican una colección de poemas inéditos del Nobel Pablo Neruda

Se trata de poemas escritos entre 1919 y 1920, cuando el poeta tenía poco más de 15 años.



PERFIL.- "Neruda en la lluvia", un sugestivo retrato del poeta chileno.

### Eva Vergara

#### SANTIAGO DE CHILE (AP).-

Una colección de poemas inéditos escritos por Pablo Neruda durante su adolescencia fueron publicados aquí 23 años después de su muerte y un cuarto de siglo después de haber recibido el premio Nobel de Literatura.

#### LA OBRA

"Cuadernos de Temuco", de 200 páginas, contiene poemas inéditos escritos en 1919 y 1920, cuando Neruda tenía poco más de 15 años de edad.

En estos poemas "se explica el milagro de los Veinte Poemas de Amor y una canción desesperada", que es uno de los volúmenes más conocidos del poeta, dijo el académico Hernán Loyolá al presentar la obra.

Agregó que se trata de "cuadernos de ejercicios" y "una verdadera lección de cómo se aprende a ser poeta".

Loyolá dijo que Neruda "es una lección de vida para todos los aprendices de escritores... porque lo que él desecha o deja en el limbo de lo no publicado, como su trabajo de preparación, muchos jóvenes escritores ha-

brian pagado por ser publicados y lo habrían hecho en ediciones de lujo".

Uno de los poemas recién editados, titulado "El deseo supremo", dice en su primer párrafo: "Vivir serenamente, sin agitarse nunca / una vida alumbrada por la luz del amor, / y tener para todas las ilusiones truncas / la pequeña tristeza de un pequeño dolor".

El ex dirigente comunista Volodia Teitelboim, escritor y uno de los biógrafos del poeta, dijo que Neruda nunca quiso editarlos "por rigor estético, pues los consideraba obras primicias, ensayos, poemas no logrados".

Añadió que en estos poemas inéditos se encuentra el germen de las posteriores preocupaciones sociales de Neruda, las que mantuvo hasta su muerte, en septiembre de 1973, días después del golpe militar que derrocó a su amigo, el presidente Salvador Allende.

#### HALLAZGO

La publicación se hizo posible cuando un sobrino nieto de Neruda encontró fotocopias de los poemas en la casa familiar de

Temuco, en el sur. Los orignales fueron regalados por una hermana del vate a su hijo, quien los vendió a un coleccionista, el cual a su vez los remató en la casa Sothebys de Londres, en la década de 1980.

La obra será presentada durante este mes en el resto de los países de habla hispana por Setx Barral a través de la editorial Planeta, que también adquirió los derechos para el idioma portugués. Otras cosas lo publicaron en inglés, francés, italiano y alemán, entre otros idiomas, dijeron fuentes de Planeta.

#### ALGO DE NERUDA

Neruda, cuyo verdadero nombre era Neftalí Ricardo Reyes, nació en la localidad chilena de Parral en 1904. Su primer volumen publicado fueron sus "Veinte poemas de amor y una canción desesperada", que vieron la luz en 1924.

Neruda militó en el Partido Comunista y una de sus tantas herencias, además de la literatura, fue el haber arrendado un barco y tras una larga travesía haber traído a Chile a más de 2.000 españoles que huyeron de su país durante la guerra civil.



EXPO.- "Arcángel arcabucero", anónimo, siglo XVII.

## "El retorno de los ángeles" en España

El 25 de enero se inaugurará la muestra de pintura colonial boliviana "El retorno de los ángeles", en Santillana del Mar, España. Hasta el 6 de este mes la exposición estuvo en la Capilla de la Sorbona, en París. El evento es coordinado por la Unión Latina y de la Secretaría Nacional de Cultura, y con el auspicio de la Fundación Santillana de España.

Para el acto de inauguración viajarán a España Alberto Ballester, Secretario Nacional de Cultura, y Norma Campos, representante de Unión Latina en Bolivia.

La exposición se realizará en la Torre de don Borja, uno de los espacios más prestigiosos, donde se efectuaron muestras de pintores como Renoir, Boudin, Cezanne, Pizarro, Manet, Ferrarri, Monet, Degas, Callotte, Cassat, Miró y otros.

Esta exposición culminó un exitoso ciclo en la capilla de la Sorbona de París. En ese tiempo, la prensa especializada de Francia dedicó amplio despliegue informativo y halagüeños comentarios a la muestra.

Michel Daubert, crítico de arte, publicó en la prensa un artículo en torno a la muestra, preguntando en relación a uno de los ángeles del Maestro de Calamarca: "¿De qué paraíso latino desciende este ángel con triple falda festoneado de encaje, estola de brocado y botines con cinta?".

La exposición fue organizada por un grupo de ejecutivos de Unión Latina dirigida por Philippe Rosillon, Elizabeth de Balanda, Armando Uribe y Norma Campos.

Fundación Puerta Abierta

# Ocho artistas integrarán el Portafolio de Grabado



GRABADO.- Una obra de Adriana Bravo. La artista ha sido seleccionada para integrar el Portafolio de Grabado.

#### SANTA CRUZ (PRESENCIA).-

Max Aruquipa, Gustavo del Río, Diego Morales, Hugo Salazar, Adriana Bravo, Marco Ferreira, Kelko Gonzalez y David Vargas son los ocho artistas seleccionados para la publicación del Portafolio de Grabado con la temática hombre-naturaleza. La selección referida corresponde al concurso de grabado convocado por la Fundación Puerta Abierta, dentro del marco de cooperación con la Fundación Heinrich Böll de Alemania. La convocatoria a los grabadores residentes en Bolivia data del 29 de noviembre del año pasado.

La selección de los artistas mencionados estuvo a cargo del jurado calificador integrado por Tito Kuramoto, Raquel Schwartz, Lorgio Vaca, Juan Luis Sánchez y Ricardo Jordán. De acuerdo a la convocatoria debía seleccionarse a diez artistas, pero por decisión mayoritaria del jurado se seleccionaron sólo ocho en "virtud

de los requisitos técnicos y estéticos planteados por la convocatoria en los puntos 6 y 8".

Cada artista seleccionado deberá grabar dos planchas de cobre de 30 por 40 centímetros con características que permitan un tiraje de por lo menos 60 copias por plancha. Los artistas podrán utilizar las técnicas de aguafuerte, aguainta, verniz mous, punta seca y mixtas además de xilografía.

La Fundación Puerta Abierta proporcionará a los artistas el siguiente material: dos planchas de cobre, papel para la impresión y tintas y facilitará la impresión de los grabados en los talleres de la institución. La Fundación Puerta Abierta cuenta con una casallería en la localidad de Samalpatá. Cada artista recibirá además 2.000 Bs y tres portafolios. La impresión del portafolio está prevista para el primer trimestre de este año y será exhibido en diferentes galerías del país.

Del arte y sus contrastes:

# Keiko González y la búsqueda permanente de la expresión

Nacido en La Paz en 1964, el artista boliviano Keiko González inscribe su trabajo plástico en las corrientes abstractas. Se ha destacado como un valor de las nuevas generaciones del arte. Este es un perfil de su vida y su obra.

Elias Blanco

Con 33 años de edad, nació en La Paz en 1964. Keiko González se ha hecho un artista abstracto que periódicamente muestra sus cuadros como señales de los procesos pictóricos que desarrolla. Su pintura no termina en las telas, más bien comienza en ellas: "Mi arte está en un comienzo; estaba haciendo esto hace ya unos diez años. Recién estoy empezando a encontrarlo", dijo en una entrevista a un medio periodístico local en julio de 1994.

Su filosofía señala que "la pintura se hace. Después vienen los raciocinios". Y en una definición a su creación plástica plantea: "Estoy dentro de lo abstracto figurativo y, como siempre, he tratado de sacarle un punto esencialmente humano a mis cuadros" (1992).

Se formó en academias norteamericanas y europeas. Hoy en día trabaja en Bolivia y sigue la

línea cultivada por María Luisa Pacheco, aquella maestra del abstracto andino. Aunque Keiko González no le otorga motivos nativos a sus cuadros, se hace representante de la plástica boliviana con una visión que tiende a lo universal.

### CURRICULUM

Realizó estudios de arte en el Stephen F. Austin University Nacogdoches, de Texas, en donde obtuvo en título de Bachelor of Fine Art en 1986. En 1988 se graduó como Master of Fine Arts del Mason Gross School of the Arts Rutgers University New Brunswick, de New Jersey, y en 1992 hizo un curso de especialización en grabado, Kunstschule, de Dresden, Alemania.

Ha realizado exposiciones individuales desde 1989, cuando ocupó la Galería de Arte Único de la ciudad de La Paz. Luego mostró sus obras en el Museo Nacional de Arte, la galería EMUSA y en la

Fundación BHN, todos de la ciudad sede de gobierno.

Participa desde 1990 en varias muestras colectivas; de esta manera a expuesto en las ciudades extranjeras como Roma, Cuenca, Caracas, Washington, D.C., el Cairo, Dresden, Asunción y Santiago de Chile. De este conjunto se puede destacar el hecho de haber sido seleccionado para la III Bienal de Cuenca. También en las ciudades bolivianas de Santa Cruz y Cochabamba.

También ha desarrollado labor docente. Hacia el año 1991 fue profesor de la Escuela Nacional de Bellas Artes "Hernando Siles".

### LA CREACION

El proceso por el que atraviesa cada uno de los cuadros de Keiko González tiene su propia historia. Algunas características de esas historias las contó el mismo Keiko: "Trato de usar todo. Arrojar pintura puede usar una manera de

empezar. Estoy buscando nuevas maneras y el primer paso determina mucho de lo que sigue. Empiezo en el suelo (lo que determina otra textura) o pongo los lienzos juntos y pinto sobre ambos. Muchos de los cuadros que expongo ahora están volteados o echados. Son 'trucos' que uso para sostener esa espontaneidad, que me es difícil, porque hay mucha enseñanza asimilada encima, la simetría, la composición, etc. Eso siempre está afectando; tiendo a buscar otras cosas; cualquier cosa para salir de esquemas, para no caer en ellos más bien". (La Razón, 1991).

### PREMIOS

En 1991 ganó el Primer Premio del Salón "Pedro Domingo Murillo", organizado por el municipio paceño. En este mismo salón obtuvo en 1992 y 1994 menciones de honor.

### ALGUNAS FUENTES CONSULTADAS

- HOY: "Keiko González y el óleo". La Paz, 28.07.94, p.2
- INIGUEZ, Gonzalo: "La espontaneidad en la obra de Keiko". Hoy, La Paz, 23.08.91, p.11.
- LA RAZÓN: "Keiko González irrumpe desde hoy en Arte Único". La Paz, 27.08.1991.
- M.A.M.: "Conversación con Keiko González". La Razón, La Paz, 27.04.1991, p.810.
- QUEREJAZU, Pedro: "Sobre la colectiva de Keiko González". La Razón, La Paz, 17.05.1991, p.813.
- QUEREJAZU, Pedro: "El arte de Keiko González". Catálogo galería BHN, La Paz, julio de 1994.
- RIOS, Verónica: "Roberto Valdearri y Keiko González en la plástica". Arte y Cultura de Primera Plana, La Paz, 28.06.92, p.7.
- ZUASNABAR, Angel: "Keiko, la alegría de pintar". Última Hora, La Paz, 23.04.1991, p.11.



KEIKO GONZALEZ.- El artista en acción.

## Miradas de la crítica

"Keiko realiza su arte dentro de la neofiguración con referencias al cubismo sintético, en composiciones cerradas y saturadas utilizando los espacios de lienzo al máximo, usando colores abigarrados con pinceladas fuertes y llena de materia... La expresión pictórica del artista ha evolucionado apreciablemente desde formas crudas y elementales de sus obras en 1989, hacia un tratamiento de la materia más refinado y sofisticado, sin perder la riqueza de la expresividad del material pictórico, jugando con matices y transparencias".

Pedro Querejazu (1994)

"Muestra excelentes dibujos en blanco y negro, perfectamente enmarcados, al revés de la otra obra hecha en maderas de cajones viejos. Hay también piezas de cerámica, como placas decoradas y grandes tubos a manera de testigos... A pesar del aparente caos visual, la armonía cromática nunca está ausente, es un arte para gustar, es espontáneo, inmediato, con fuerza, pero no con estridencia".

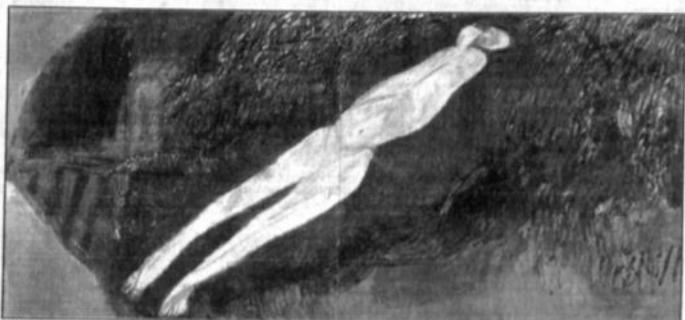
Gonzalo Iniguez (1991)

"Sus formas rectas, curvas y oblicuas que no son precisamente delimitaciones de áreas cromáticas, permiten descubrir muchas formas y espacios; van desde el exacto constructivismo a la sensualidad. Su colorido es planteado escrupulosamente, sus tonos blancos y negros. Parte de su referencia visual o simplemente de los primeros trazos que traen una sucesión lógica. No podemos hallar violencia o agresividad, sino más bien una personalidad cromática original".

Angel Zuasnarbar (1991)

"Cuando culmina y cuando empieza un cuadro, son interrogantes acaes no satisfechas a plenitud por la obra de Keiko González, ya que una obra en constante cuestionamiento y reformulada de su proceso pictórico".

Hoy (1994)



OLEO.- "Limitada paciencia consigo mismo", es el título de esta obra de Keiko González.

# servicios

## Teléfonos de urgencia Viajes

**PRESENCIA**, Tels. 372340-44. DIRECCIONAL DE INVESTIGACION, Tel. 356124. BUSCAMOVIL, Central Maestra Tel. 320644. INSTITUTO NACIONAL DE TRATAMIENTO, REHABILITACION, REINSERCIÓN SOCIAL E INVESTIGACION DE DROGODEPENDENCIAS (INTRAID) - PREIO, Tel. 342391 C.Mañoz Cornejo No. 2702, Sopocachi. MUNICIPALIDAD DE LA PAZ. TELEFONO DEL RETEN, Tel. 371233. RETEN DE EMERGENCIA, Tels. 375266 y 371238. COTEL Reclamos, Tel. 113. INFORMACIONES TEL. 104. SEÑORITA ROY, Tel. 117 y LARGA DISTANCIA EXTERIOR, Tel. 356700. Interior Tel. 101. INFORMES, Tel. 350211.

**HOSPITAL DE CLINICAS, Maternidad** Tel. 376472. TRANSITO, Tel. 371224 y 371220. ASISTENCIA PUBLICA, Tel. 118 - 371233. MATERNOIDAD, Tel. 314414. NEUROCIQUIRIA, Tel. 305728. PENSIONADO, Tel. 322823. BOLIVIAN POWER Co. Ltda. RECLAMOS, Tel. 354357. BOMBENOS, Tel. 379409, 379409, 110. HOSPITAL DE CLINICAS CENTRAL, Tel. 376472. ATENCION DE PARTO DOMICILIARIO, Tel. 360705. RADIO PATRULLA, Tel. 110. AASANA, (Aeropuerto Informaciones) L. más Fido, Tel. 810122. SAMAPA, Tel. 211222. A.T.I. Asistencia Telefónica Inmediata, Tel. 390021.

**LanChile**  
LA LINEA AEREA DE CHILE  
Directo de Santa Cruz a Chile: Martes, Jueves y Domingos  
Directo de La Paz a Chile: todos los días

SANTIAGO - BOLIVIA - SANTIAGO					
DESDE CHILE			DESDE BOLIVIA		
ORIGEN	DESTINO	CLASE	ORIGEN	DESTINO	CLASE
LA - 819	LA - 878	LA - 878	SANTIAGO	LA - 119	LA - 117
8 - 757	8 - 757	8 - 757	8 - 757	8 - 757	8 - 757
9:15	9:50	9:15	18:00	21:10	21:10
11:18	10:25	10:50	18:50	19:50	19:50
12:00	11:45	12:00	11	12:35	12:35
12:35	11:20	12:35	LI AMICA	11	12:35
13:18	11:55	13:18	LI	14:00	17:10
	12:40	13:18	LI LA PAZ	19:15	19:15
14:45			LI SANTA CRUZ	LI	19:45
OS.DI	OS.NE	LI.NE	LI	OS.NE	OS.DI

**SALIDAS**

A Oruro: todos los días, a Hs. 5:30, 6:30, 7:30, 8:00, 8:30, 9:00, 9:30, 10:30, 11:30, 12:00, 13:00, 13:30, 14:00, 15:30, 17:00, 17:30, 18:00, 19:30, 20:00, 20:30, 21:00.

A Cochabamba: todos los días, a Hs. 8:00; 8:45; 9:00; 13:00; 19:30; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.

A Santa Cruz: todos los días, a Hs. 8:30; 8:45; 9:00; 13:00; 20:00; 20:15; 20:30; 21:00.

A Sucre: todos los días, a Hs. 8:30; 18:00 y 20:00.

A Potosí: todos los días, a Hs. 18:00; 18:30; 20:15.

A Montero: todos los días, a Hs. 9:00; 20:15; 20:30.

A Trinidad: todos los días, a Hs. 20:00.

A Arica: martes y viernes a Hs. 5:30.

A Tacna: domingos y jueves a Hs. 6:30.

A Lallagua: todos los días, a Hs. 19:00.

A Villazón: todos los días, a Hs. 18:30.

A Tarija: martes, jueves y sábado a Hs. 17:00.

A Uyuni: martes y viernes a Hs. 17:30

Informaciones  
Tel. 367275 - 367276  
Empresas de Transporte interdepartamental e internacional de pasajeros

Transporte Korlazo Tel: 323810  
Transporte Arovas Tel: 375449  
Pullman Nobleza Tel: 261427  
Pullman Avaros Tel: 327066  
Transporte Copacabana Tel: 340461  
Pullman Bolivia Tel: 356584  
Jrus Imperial Tel: 350793  
Flota Copacabana Tel: 362803  
Flota El Dorado Tel: 359153  
Flota San Francisco Tel: 378084  
Flota Concordia Tel: 354612  
Flota Paraguairiana Tel: 371119  
Flota Urkupia Tel: 353214  
Transporte San Lorenzo Tel: 328911  
Transportes Cine Tel: 361321  
Transportes La Paz Panasur Tel: 362708

**TRANSPORTE AEREO MILITAR ITINERARIOS VIGENTES**

LUNES		JUEVES		MARTES		VIERNES	
EST. VLO. 311	LEGA SALE P-27 10:00	EST. VLO. 321	LEGA SALE P-27 10:45	EST. VLO. 321	LEGA SALE P-27 10:45	EST. VLO. 321	LEGA SALE P-27 10:45
LP	10:00	LP	10:45	LP	10:45	LP	10:45
AP	10:45	AP	11:15	AP	10:45	AP	10:45
PRO	11:45	PRO	12:15	PRO	11:45	PRO	11:45
LP	13:05	LP	13:05	LP	13:05	LP	13:05
EST. VLO. 381	LEGA SALE P-27 07:00	EST. VLO. 381	LEGA SALE P-27 07:00	EST. VLO. 381	LEGA SALE P-27 07:00	EST. VLO. 381	LEGA SALE P-27 07:00
CZ	07:00	CZ	07:00	CZ	07:00	CZ	07:00
LP	08:45	LP	08:45	LP	08:45	LP	08:45
EST. VLO. 321	LEGA SALE P-27 09:00	EST. VLO. 321	LEGA SALE P-27 09:00	EST. VLO. 321	LEGA SALE P-27 09:00	EST. VLO. 321	LEGA SALE P-27 09:00
LP	09:00	LP	09:00	LP	09:00	LP	09:00
CO	10:45	CO	11:30	CO	10:45	CO	11:30
LP	12:30	LP	13:00	LP	12:30	LP	13:00
GY	13:20	GY	14:00	GY	13:20	GY	14:00
LP	14:10	LP	14:10	LP	14:10	LP	14:10
EST. VLO. 321	LEGA SALE P-27 11:00	EST. VLO. 321	LEGA SALE P-27 11:00	EST. VLO. 321	LEGA SALE P-27 11:00	EST. VLO. 321	LEGA SALE P-27 11:00
LP	11:00	LP	11:00	LP	11:00	LP	11:00
CB	09:40	CB	10:30	CB	09:40	CB	10:30
CO	09:50	CO	11:00	CO	09:50	CO	11:00
LP	12:20	LP	13:00	LP	12:20	LP	13:00
LP	14:20	LP	15:00	LP	14:20	LP	15:00
LP	17:20	LP	17:20	LP	17:20	LP	17:20
EST. VLO. 321	LEGA SALE P-27 10:00	EST. VLO. 321	LEGA SALE P-27 10:00	EST. VLO. 321	LEGA SALE P-27 10:00	EST. VLO. 321	LEGA SALE P-27 10:00
LP	10:00	LP	10:00	LP	10:00	LP	10:00

**Farmacias de turno**

**ZONA CENTRAL:**  
YUNGAS c. Yungas 734 379620  
VEDI c. Colón casi esq. Sucre s/n. 364991  
TRINIDAD Edif. Mca! Zepita Bldg A Loc.3 386524  
15 DE ABRIL, Av. Ramos Gavilán 1347 Achachicala 305912

**ZONA SOPOCACHI Y SAN JORGE:**  
SAN JORGE Av. 6 de Agosto Edif. Brasilia 320786  
SEÑOR JESUS Av Arce 2595  
Edif. Los Angeles 431947  
AVENIDA Av. Ecuador esq. B. Salinas Edif. Guayaquil 430981  
ALADINO Parque Libano 150 360733

**ZONA MIRAFLORES:**  
EMERALD HILLS Diaz Romero 1349 223903  
ALEMANIA Av. Saavedra esq. Plaza Uyuni 226944  
MERCEDES c. Cuba esq. Brasil, Edif. Mercedes 1406 228657  
LAS AMERICAS Av. de las Américas 483 - Villa Fátima 210575  
HEIDI Av. Tejada Sorzano 567 214476  
**ZONA VILLA COPACABANA Y SAN ANTONIO**

**ENRINES II:**  
WARA Josefita Mujica N° 10 232000  
SEÑOR DE LA SENTENCIA c. N° 1 Pza. del Minerio - Villa Armonia 200000  
**CEMENTERIO-BS.AIRES - TUMUSLA-BELEN-GRAN PODER-:**  
DEN JOHSON Cardona 363711  
esq. Lizardo Taborga 771 Zona Tejar 342220  
LA CONFIANZA Tumusta 727 368880  
ACUARIJO c. Sagrúnaga 432 364400  
TANIA Av. Buenos Aires esq. F. Kantuta 1684 369100  
SISY Puente Topater esq. Fortunato Pinto 785000  
**ZONA OBRAJES Y ALTO OBRAJES:**  
PROVIDENCIA Av. Héctor Ormachea 4680 785000  
**ZONA CALACOTO, ACHUMANI E IRPAVI:**  
VIRGEN DEL SOCAYON Urbanización San Miguel 785000  
ARANJUEZ c. 10 # 475 Calacoto 785000  
entre Saucos y Costanera 785000  
GLORIA Av. Gral. García Lanza 711500  
esq. c. 16 Achumani 720100  
IRPAVI Av. Gobles 6125 final Irpavi 785000  
TIARUANACO Av. Ballivián N° 4 c. 28 - Cota Cota

## Cines

**MONJE CAMPERO**  
Tel. 323333  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00  
y Noche Hs. 21:30; 101  
DALMATAS.

**16 DE JULIO**  
Tel. 377099  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00  
y Noche Hs. 21:30; DAYLIGHT

**SCALA**  
Tel. 323535  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00  
y Noche Hs. 21:30; SPACE JAM  
EL JUEGO DEL SIGLO.

**6 DE AGOSTO**  
Matinée Hs. 15:45 Tanda Hs. 19:00  
y Noche Hs. 21:30; EL REGALO  
PROMETIDA.

**CINEMATICA BOLIVIANA**  
Tel. 325346  
Matinée Hs. 16:00 y Tanda  
Hs. 19:30 12 MONOS de Terry

Gilliam y El Mundo al Instanto

**LA PAZ**  
Tel. 325533  
Matinée Hs. 15:30 Tanda Hs. 19:00 y Noche Hs. 21:30; PELIGRO INMINENTE.

**MONUMENTAL ROBY**  
Tel. 362135  
Matinée Hs. 15:00 y Tanda Hs. 19:00; CLIMMER MAN y EL DIA DE LA INDEPENDENCIA.

**MADRID**  
Matinée Hs. 14:45 MUNDO ACUATICO y MAXIMO RIESGO  
Tanda Hs. 18:45 MUNDO ACUATICO - MAXIMO RIESGO y JUEZ.

**MANFER**  
Tel. 373596  
Matinée Hs. 14:45 y Tanda Hs. 19:00; DIA DE LA INDEPENDENCIA y MAXIMO RIESGO.



**Un impulso  
al pensamiento  
y la sabiduría.**

- MEDICINA
- ODONTOLOGIA
- FONOAUDILOGIA
- FISIOTERAPIA
- ECOLOGIA
- DERECHO
- RELACIONES INTERNACIONALES
- AUDITORIA
- INGENIERIA COMERCIAL
- ADMINISTRACION DE EMPRESAS
- ARQUITECTURA
- PSICO PEDAGOGIA
- ENFERMERIA

**UNIVERSIDAD  
IBEROAMERICANA**

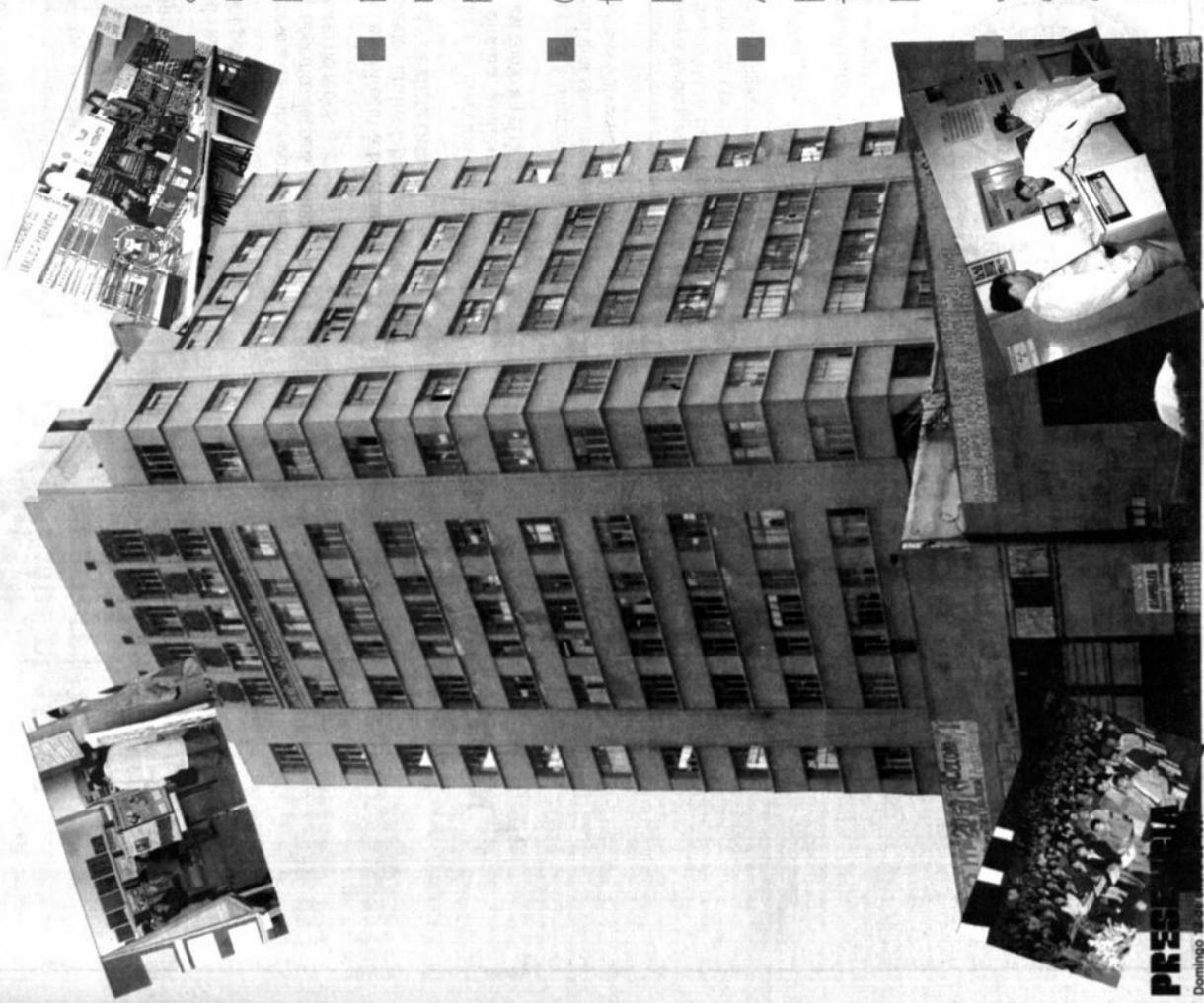


*La* Universidad Iberoamericana es una Institución abierta al conjunto de la sociedad humana.  
Desarrolla una visión científica y humanística, basada en el más alto nivel de formación integral, profesional y ética.



*Inicio de clases  
3 de febrero*

# ¿QUE ESTUDIAMOS?



¿Cómo elegir una carrera?  
pág 6

■ Eligiendo mi carrera  
pág 6

■ Carreras del futuro  
pág. 3

■ Aptitudes para tu carrera  
pág 8

Juventud, gánale a la desorientación  
pág 7

Estamos construyendo una Universidad que responde a los crecientes desafíos de una sociedad cambiante. Te ofrecemos los más altos niveles de calidad en educación superior. ¡Únete a nosotros!

**Estas nuestras ventajas:**

Todos nuestros docentes cuentan con estudios de postgrado, maestría o doctorado. Desde el tercer año de estudio empiezas a realizar tu práctica profesional en las principales empresas e industrias del país. Durante todo tu carrera contarás con el apoyo de un asesor personal.

Tendrás acceso a los laboratorios de computación más modernos del país, computadores Compac y uso de redes.

Tendrás acceso directo a Internet al cual podrás acceder en los laboratorios de la Universidad y desde tu casa.

De acuerdo a tu elección participarás en clases de pintura, guitarra, teatro, coro, cerámica, así como en el deporte que guste.

Tendrás acceso a intercambio estudiantil internacional gracias a nuestros convenios con prestigiosas universidades del mundo.

Desde el cuarto año de tu carrera iniciarás la tesis o proyecto de grado el cual deberás concluir dentro de tu período de estudio, para ello contarás con el apoyo de nuestro Instituto de Investigación.

Podrás contar con los servicios de:

Seguro Universitario. • Guardería para tus hermanos o hijos • Crédito Educativo

Podrás optar a becas parciales y totales



**Universidad Americana**  
**FORMANDO LA GENERACION**  
**LIDER DEL SIGLO XXI**

• calle Junín 872 • Teléfonos 316745 - 328888 - 365971 - 311839  
 • Fax (591-2) 316714 • Casilla 2709  
 • E mail: direc@ameuni.bo • La Paz - Bolivia  
 RESOLUCION SUPREMA No. 216602 - RESOLUCION SECRETARIAL No. 146

**Estas nuestras carreras:**

**ADMINISTRACION DE EMPRESAS**

**DERECHO**

**INGENIERIA DE SISTEMAS**

**CIENCIAS DE LA EDUCACION**

**ECONOMIA**

**MARKETING**

**PUBLICIDAD**

**AUDITORIA**

**UNIVALLE**  
**La Acreditación Universitaria**

Por Ing. Gonzalo Ruiz Morner

El objetivo de la acreditación es asegurar que una institución que se dedica a la enseñanza superior en investigación, representa y cumple los objetivos y fines para los que fue creada. La Universidad Pública, en el ámbito de la Universidad, es el ámbito de acción de la investigación, desarrollo tecnológico y cultural. Formadores de profesionales y técnicos, se convierten en el eje de los procesos del desarrollo social. Su carácter de renovadora y promotor de la ciencia, la tecnología y la cultura, hace de ella, a su vez, la expresión del desarrollo de las sociedades y de la calidad de vida de los ciudadanos. En consecuencia, la acreditación de la enseñanza superior, es un proceso de renovación y promoción de la cultura, la tecnología y la calidad de vida de los ciudadanos.

Este proceso, así como, es un proceso de renovación y promoción de la cultura, la tecnología y la calidad de vida de los ciudadanos. En consecuencia, la acreditación de la enseñanza superior, es un proceso de renovación y promoción de la cultura, la tecnología y la calidad de vida de los ciudadanos.

La acreditación, así como, es un proceso de renovación y promoción de la cultura, la tecnología y la calidad de vida de los ciudadanos.

Definiciones concisas de los conceptos de acreditación. No se puede acreditar una institución sin antes comprender sus objetivos, su estructura y sus funciones. Algunos autores, por ejemplo, Soledad Barrios C. y un grupo de colaboradores, consideran que la acreditación es un proceso de evaluación por acreditación el proceso por el cual una institución de educación superior realiza sus actividades educativas, en forma parcial o global y bajo un nivel externo para confirmar que cumple los objetivos que se han propuesto y que en general es equivalente en calidad a instituciones comparables. (2) La evaluación y la certificación de las instituciones por un grupo de expertos, que se utiliza el término de acreditación. que utiliza los mecanismos normativos y otros de carácter técnico y complementarios.

**CONSULTORIO**  
**EDIE NAJARA MEZZANINE OF. 3**  
 Telf: fax 3671665

dominio Telf: 228374  
 La Paz - Bolivia

Aprobado por A.D.A.

¿POR QUÉ TUS OJOS DE COMARCA SON SOCIAL, PORQUÉ? ¿MUY MUY AMOROSA... HASTA AHORA NO LE LOGRAN COMUNICARME CON NINGUN MORNO.

Usted se merece una sonrisa blanca como ésta

**Gel blanqueador de uso nocturno, pregunte a su dentista.**

**USARAL'S**  
 CONSULTORIO DENTAL  
 Dr. Henry Omar Vidal Lillo  
 Estético Dental



INICIO DE CLASES  
 18 DE ENERO DE 1997

**Universidad Americana**  
 Resolución Suprema No. 216602  
 Resolución Secretarial No. 146

**LICENCIATURA**  
**SEMIPRESENCIAL EN CIENCIAS DE LA EDUCACION**  
 (incluye material de apoyo, libros, bibliografía, cuadernos de trabajo, tutorías videos y otros)

Calle Junín No. 872 - Teléfonos: 316745 - 328888 - 365971 - 311839



¿Estás dando los pasos correctos hacia el futuro?



# UNIVERSIDAD DE AQUINO BOLIVIA

## CARRERAS DE INGENIERIA DE SISTEMAS

**Primer semestre:**

- Matemática I
- Física I
- Química I
- Historia
- Psicología
- Comunicación
- Administración
- Informática I

**Segundo semestre:**

- Matemática II
- Física II
- Química II
- Historia
- Psicología
- Comunicación
- Administración
- Informática II

## CARRERAS DE DERECHO

**Primer semestre:**

- Matemática I
- Física I
- Química I
- Historia
- Psicología
- Comunicación
- Administración
- Informática I

**Segundo semestre:**

- Matemática II
- Física II
- Química II
- Historia
- Psicología
- Comunicación
- Administración
- Informática II

## CARRERAS DE ADMINISTRACION EDUCATIVA Y ASESORIA PEDAGOGICA

**Primer semestre:**

- Matemática I
- Física I
- Química I
- Historia
- Psicología
- Comunicación
- Administración
- Informática I

**Segundo semestre:**

- Matemática II
- Física II
- Química II
- Historia
- Psicología
- Comunicación
- Administración
- Informática II

## MAESTRIA EN PSICOPEDAGOGIA

**Primer semestre:**

- Matemática I
- Física I
- Química I
- Historia
- Psicología
- Comunicación
- Administración
- Informática I

**Segundo semestre:**

- Matemática II
- Física II
- Química II
- Historia
- Psicología
- Comunicación
- Administración
- Informática II

## CARRERAS DE PEDAGOGIA

**Primer semestre:**

- Matemática I
- Física I
- Química I
- Historia
- Psicología
- Comunicación
- Administración
- Informática I

**Segundo semestre:**

- Matemática II
- Física II
- Química II
- Historia
- Psicología
- Comunicación
- Administración
- Informática II

## MAESTRIA EN PSICOPEDAGOGIA

**Primer semestre:**

- Matemática I
- Física I
- Química I
- Historia
- Psicología
- Comunicación
- Administración
- Informática I

**Segundo semestre:**

- Matemática II
- Física II
- Química II
- Historia
- Psicología
- Comunicación
- Administración
- Informática II

Av. Arce 2971 (San Jorge)  
Teléfono: 4322200 - 4321239  
Email: wikip@uabonline.bo La Paz - Bolivia



## CARRERAS PROFESIONALES

**PROGRAMACION**

**Duración:** 1 año (8 Semestres)

**Primer semestre:**

- Matemática I
- Física I
- Química I
- Historia
- Psicología
- Comunicación
- Administración
- Informática I

**Segundo semestre:**

- Matemática II
- Física II
- Química II
- Historia
- Psicología
- Comunicación
- Administración
- Informática II

**CONTABILIDAD**

**Duración:** 1 año (8 Semestres)

**Primer semestre:**

- Matemática I
- Física I
- Química I
- Historia
- Psicología
- Comunicación
- Administración
- Informática I

**Segundo semestre:**

- Matemática II
- Física II
- Química II
- Historia
- Psicología
- Comunicación
- Administración
- Informática II

**MARKETING**

**Duración:** 1 año (8 Semestres)

**Primer semestre:**

- Matemática I
- Física I
- Química I
- Historia
- Psicología
- Comunicación
- Administración
- Informática I

**Segundo semestre:**

- Matemática II
- Física II
- Química II
- Historia
- Psicología
- Comunicación
- Administración
- Informática II

**CURSOS DE CAPACITACION**

**TECNICO EN COMUNICACIONES**

**Duración:** 3 meses

**Primer semestre:**

- Matemática I
- Física I
- Química I
- Historia
- Psicología
- Comunicación
- Administración
- Informática I

**Segundo semestre:**

- Matemática II
- Física II
- Química II
- Historia
- Psicología
- Comunicación
- Administración
- Informática II

**TECNICO EN DISEÑO DE BASE DE DATOS**

**Duración:** 3 meses

**Primer semestre:**

- Matemática I
- Física I
- Química I
- Historia
- Psicología
- Comunicación
- Administración
- Informática I

**Segundo semestre:**

- Matemática II
- Física II
- Química II
- Historia
- Psicología
- Comunicación
- Administración
- Informática II

**LIBRES**

**Duración:** 1 mes

**Primer semestre:**

- Matemática I
- Física I
- Química I
- Historia
- Psicología
- Comunicación
- Administración
- Informática I

**Segundo semestre:**

- Matemática II
- Física II
- Química II
- Historia
- Psicología
- Comunicación
- Administración
- Informática II

**SOCABAN 340 (entre Mercado y Petrol)**

**Tel: 368885 - 319675**

**CAMACHO N° 1484, Teléfono: 315502**

## Loreto College

Estimados Padres de Familia y alumnos del Loreto College: Tenemos la satisfacción de comunicar a ustedes que a partir de la presente gestión, el Colegio:

- Contará con tres laboratorios de Informática para el aprendizaje de computación.
- Implementará el laboratorio especializado.
- Complementará la biblioteca con las siguientes obras:
- Organización de Internos
- Programación de Sistemas
- Computación

La actualización de datos de los alumnos argentinos y la inscripción de los nuevos se realizará en Secretaría de H. 09:00 a 12:00, de acuerdo al siguiente rol:

- Martes 12 A B C H I
- Miércoles 13 K L M O
- Jueves 14 P Q R S
- Viernes 15 T U V W Z
- Lunes 20 Alumnos nuevos

Depósitos en la Cuenta Corriente de la Compañía de Aguas, Bolivia, 2000 1011 00119961, Banco de Santa Cruz de la Sierra

Informes en los teléfonos: 794650 - 790698

# PRESENCIA Crisis de la Educación Nacional

Miguel Angel Virrueta Aramayo



En un país, un país, un país, con la ausencia del futuro... La educación es el pilar de la nación, pero hoy enfrenta una crisis profunda. Este libro analiza las causas y propone soluciones para una educación nacional que realmente prepare a los ciudadanos para el futuro.

El autor, Miguel Ángel Virrueta Aramayo, es un reconocido educador y escritor boliviano. Su obra es una crítica constructiva al sistema educativo actual y una propuesta de transformación radical.



# La Excelencia en Educación

INSCRIPCIONES ABIERTAS - PLAZAS LIMITADAS

## Decoración de Interiores

### Persepolis con vacación antártica

A la decoración de interiores se le suma la creatividad y el diseño. Este curso enseña técnicas avanzadas de decoración para interiores, desde el diseño de interiores hasta la ejecución de proyectos.

**SEMINARIOS:**

- Diseño de interiores
- Materiales de decoración
- Maquillaje de interiores
- Ejecución de proyectos
- Ejecución de proyectos
- Ejecución de proyectos

**Av. Camacho 1484, Tels.: 315502 - 319675**

## PROGRAMAS DE FORMACION

**Operadores en Comercio Exterior**

**Duración:** 27 de febrero al 17 de marzo de 2000

**Operadores en Comercio Exterior**

**Duración:** 27 de febrero al 17 de marzo de 2000

**Operadores en Comercio Exterior**

**Duración:** 27 de febrero al 17 de marzo de 2000

## PROGRAMAS DE FORMACION

**Operadores en Comercio Exterior**

**Duración:** 27 de febrero al 17 de marzo de 2000

**Operadores en Comercio Exterior**

**Duración:** 27 de febrero al 17 de marzo de 2000

**Operadores en Comercio Exterior**

**Duración:** 27 de febrero al 17 de marzo de 2000

## IDEEA

OFRECEMOS LAS MEJORES ALTERNATIVAS DE FORMACION Y CAPACITACION

**ENERO 97**

**FEBRERO 97**

# Aptitudes para determinadas carreras

continuación se comentan las aptitudes que los estudiantes deberán poseer de manera especialmente desarrollada si desean realizar algunas de las siguientes carreras:

**Arquitecto.** Habilidad para captar formas y partes, habilidad para el dibujo, capacidad de observación y análisis, habilidad para el cálculo, capacidad de síntesis e imaginación e inventiva plástica.

**Belas artes.** Habilidad visual, habilidad para el dibujo, habilidad para reproducir formas visuales, habilidad para diferenciar colores, capacidad para captar formas y partes, habilidad manual, imaginación creativa y capacidad de observación y análisis y capacidad de síntesis.

**Biología.** Capacidad de observación y análisis, capacidad de razonamiento abstracto, capacidad de síntesis, buena memoria visual y habilidad manual.

**Derecho.** Sagacidad y rapidez de pensamiento, buena memoria visual y verbal, dominio del lenguaje oral y escrito, sociabilidad y adaptabilidad, capacidad persuasiva y comprensión de los fenómenos humanos.

**Economía.** Capacidad de análisis y observación, capacidad de pensamiento abstracto y capacidad matemática.

**Filosofía.** Capacidad de observación y análisis, habilidad para los idiomas, discriminación de significantes y aptitud auditivo fonológica.

**Física.** Capacidad de pensamiento analítico, capacidad de pensamiento abstracto, capacidad de observación y precisión verbal.

**Historia.** Capacidad de razonamiento abstracto, capacidad de análisis y síntesis, aptitud para relacionar fenómenos sociales, geográficos y económicos y precisión verbal.

**Ingeniero agrónomo.** Capacidad de razonamiento y síntesis, habilidad para relacionar los fenómenos químicos-biológicos, habilidad para captar formas y partes, habilidad para captar relaciones espaciales y relaciones temporales, aptitud de síntesis y análisis, capacidad de inventiva mecánica y habilidad manual.

**Ingeniero industrial.** Habilidad para el cálculo matemático, habilidad para captar relaciones espaciales y visuales de conjunto, imaginación e inventiva mecánica, alta capacidad de análisis y síntesis.

**Ingeniero de minas.** Capacidad para manejar espacios y volúmenes, habilidad para captar formas y partes, capacidad de observación y análisis, resistencia física, habilidad para el dibujo y cálculo matemático.

**Ingeniero de Telecomunicación.** Habilidad para captar visiones de conjunto, alta capacidad de análisis y síntesis.

**Pedagogía.** Capacidad de pensamiento analítico y sintético, buena memoria verbal y visual, capacidad de observación, facilidad de expresión escrita, capacidad de pensamiento abstracto, mente organizada, formación de espíritu crítico, capacidad de síntesis y precisión verbal, precisión verbal y habilidad para captar la atención de otros.

**Periodismo.** Capacidad de análisis y pensamiento abstracto, imaginación creadora, capacidad literaria, capacidad de organiza-

ción y colaboración, capacidad de pensamiento sintético-analítico y dominio de lenguaje escrito.

**Química.** Capacidad de análisis, capacidad de razonamiento abstracto, inteligencia concreta, inventiva y habilidad manual.

**Sociología.** Adaptabilidad, sociabilidad, capacidad persuasiva, aptitud para comprender la correlación entre fenómenos sociales y geográficos, aptitud para las matemáticas y manejo del idioma.

**Turismo.** Capacidad de análisis, capacidad de pensamiento abstracto, serenidad y sociabilidad, capacidad persuasiva, capacidad de observación y aptitud manual.

Por último, comentamos los pruebados más usados para realizar una exploración de la aptitud del sujeto.

- Pruebas de habilidad.** Suelen ser de cuatro tipos:
1. *Manipulación simple.* Por ejemplo, trasladar con una pala una serie de objetos de una bandeja a otra.
  2. *Coordinación bimanual.* Recorrer con un lápiz una figura impresa por ejemplo.
  3. *Trabajo simple de filler.* Recortar con tijeras, por ejemplo.
  4. *Copia de dibujos.*

**Pruebas de inteligencia práctica.** Las más típicas son: Reconocimiento de formas, representación espacial, capacidad constructiva y pensamiento práctico.

**F. Kuder** acerca de los tests que más se utiliza. El autor plantea la relación de diez campos ocupacionales, que son:

**Aire libre.** Es el interés por las actividades a campo abierto, gerentimiento fuera de la oficina. Está relacionado con trabajos de construcción, geográficos, cría de animales, cultivo de plantas, etc.

**Mecánico.** Preferencia por trabajos manuales, inventiva, deseo de transformar y crear. Supone diseño, operación, proyecto y ejecución.

**Cálculo.** Se caracteriza por el interés hacia los trabajos relacionados con los números. Científico. Deseo de comprender el porqué y el cómo de los procesos fenomenológicos, de asumir los conocimientos que se adquieren a través de la observación de la naturaleza y de ponerlos en prácticas para resolver los problemas.

**Persuasivo.** Deseo de convencer y tratar con las personas. Los sujetos se interesan por la política, comercio, etc.

**Artístico.** Necesidad de expresar del sujeto una predilección hacia los trabajos manuales.

**Literario.** Interés por el empleo de las palabras, expresión de ideas, es decir, por la redacción escrita o investigación lingüística.

**Musical.** Deseo de utilizar los sonidos como medio de expresión. Los sujetos se inclinan hacia la interpretación, creación o investigación folklórica.

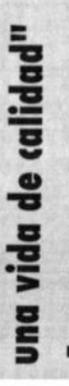
**Servicio social.** Interés por el bienestar humano.

**Administrativo.** Preferencia por los trabajos precisos, ordenados, jerarquizados y sistemáticos. Este aspecto es necesario para una eficiente relación con todas las ocupaciones relacionadas con la organización.

Se ofrece un cuadro en el que se reflejan diferentes carreras, así como los intereses relacionados con ellas (cuadros 2.6 y 2.7).

Colaboración Lic. Adolfo Dueñas R.

## Rector de Iberoamericana: "Una Educación de calidad, pensada para una vida de calidad"



La Universidad Iberoamericana es una institución de estudios superiores para que los alumnos accedan al futuro. Ricardo Zambrano Z., Rector de la institución.

La Universidad Iberoamericana fue fundada en octubre de 1992 y su Unidad Académica Central funciona en la Av. 14 de Septiembre del barrio residencial de los obreros de la ciudad de La Paz. Sus modernas instalaciones brindan para que los estudiantes desarrollen sus actividades académicas en una institución que se esfuerza por la excelencia académica y la importancia que adquirió esta nueva urbe.

**ORGANIZACIÓN ACADÉMICA**  
Nuestra casa superior de estudios afirma el entresidado, está organizada en Departamentos, donde el Departamento Académico-Administrativo le da un sello a una comunidad de profesores e investigadores relativamente Autónomos y Responsables de la Enseñanza, la Investigación y la vida de afinidad de asignaturas afines especializadas del conocimiento.

La U.I. abre las puertas a todo estudiante que quiera culminar sus estudios a nivel superior. Nuestros principios y fundamentos no son ajenos a otras universidades, sin embargo, tenemos como misión fundamental: "Desarrollar una enseñanza exigente, metódica y crítica, para el logro de la 'Excelencia Académica', que será reflejada en el desempeño de cada uno de los estudiantes en el profesional que se forma."

El Arq. Zambrano expresa que utilizan el Modelo académico de auto aprendizaje en un ambiente de respeto y mutua confianza. La U.I. ofrece un ambiente que define los niveles de aprovechamiento y desempeño del alumno, hasta lograr la experiencia técnica científica.

\* Acostumbrar al alumno en el estudio y práctico intensiva de los contenidos con un desarrollo crítico y creativo.

## Rector de Iberoamericana: Nuestra Universidad es para el éxito personal



El Arq. Zambrano al referirse a las ventajas del sistema de Currículum Flexible concretamente señala los siguientes: Reconoce las distintas necesidades de los estudiantes, determina una línea de conocimiento; implica una libertad de elección equilibrada de asignaturas; facilita los pagos por costo de estudios, según la capacidad económica del estudiante; regula el tiempo de egreso, realizando en menos tiempo a los estudiantes más capaces y en tiempos adecuados a los menos dotados; permite el trabajo comunitario y el intercambio de experiencias con los estudiantes de diferentes niveles; ofrece la posibilidad de realizar estudios a "medio tiempo", de acuerdo a las posibilidades económicas, ocupacionales y personales.

El Arq. Zambrano destaca la importancia del sistema de Currículum Flexible que consiste en que el estudiante tiene la posibilidad de organizar su programa de estudios dentro de un marco de asesoramiento por un docente. Características

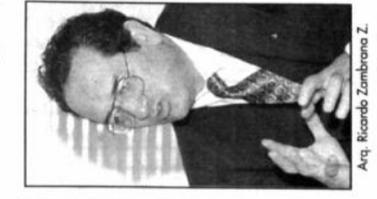
El Currículum Flexible tiene las siguientes características:  
1. Flexibilidad en cuanto al tiempo. El tiempo es lo más importante. Los estudios se como la flexibilidad de aprender en bloques, estudios sino con créditos en períodos semestrales que permitan al estudiante escoger la asignatura en períodos razonables. El 2. Flexibilidad en el medio tiempo de decisiones de riesgos y número de créditos determinados por un número determinado por un número determinado.

El Arq. Zambrano expresa que utilizan el Modelo académico de auto aprendizaje en un ambiente de respeto y mutua confianza. La U.I. ofrece un ambiente que define los niveles de aprovechamiento y desempeño del alumno, hasta lograr la experiencia técnica científica.

\* Acostumbrar al alumno en el estudio y práctico intensiva de los contenidos con un desarrollo crítico y creativo.

nado de créditos por áreas permite la flexibilidad curricular de escoger un área profesional u otra de opción y no de bloques anuales rígidos, sino de bloques operativos.  
3. Rectificación por Flexibilidad curricular. El estudiante insiguro en escoger una carrera que por equivocación escogió, puede recurrir con un adecuado asesoramiento; los créditos ganados no lo pierde y le sirve en otra carrera que escogió, ampliando determinados requisitos académicos.

El Arq. Zambrano al referirse a las ventajas del sistema de Currículum Flexible concretamente señala los siguientes: Reconoce las distintas necesidades de los estudiantes, determina una línea de conocimiento; implica una libertad de elección equilibrada de asignaturas; facilita los pagos por costo de estudios, según la capacidad económica del estudiante; regula el tiempo de egreso, realizando en menos tiempo a los estudiantes más capaces y en tiempos adecuados a los menos dotados; permite el trabajo comunitario y el intercambio de experiencias con los estudiantes de diferentes niveles; ofrece la posibilidad de realizar estudios a "medio tiempo", de acuerdo a las posibilidades económicas, ocupacionales y personales.



Arq. Ricardo Zambrano Z.



**ASOBAN**  
Asociación Boliviana de Bancos y Fintancieras



**U.C.B.**  
Unión de Bancos y Fintancieras

## TECNICO BANCARIO

"Capacitar es invertir"

**OBJETIVO**

Proporcionar a los participantes conocimientos prácticos, para formar técnicos para el sector financiero, a través de un programa estructurado y secuencial.

**DIRIGIDO A**

Bachilleres, personas interesadas en lograr conocimientos básicos acerca del funcionamiento del sector financiero.

**PERSONAL OPERATIVO**

Personal operativo de la banca y demás instituciones financieras.

**TITULO**

Los estudiantes que cumplan con todos los requisitos que exige el reglamento interno y principios éticos", de su alta formación profesional.

El Arq. Zambrano expresa que utilizan el Modelo académico de auto aprendizaje en un ambiente de respeto y mutua confianza. La U.I. ofrece un ambiente que define los niveles de aprovechamiento y desempeño del alumno, hasta lograr la experiencia técnica científica.

**CONTENIDO**

**PRIMER NIVEL**  
Introducción a la Banca  
Matemáticas Financieras I  
Contabilidad I

**SEGUNDO NIVEL**  
Contabilidad II  
Psicología de la Organización y Comunicación  
Administración  
Matemáticas Financieras II  
Contabilidad Bancaria I  
Legislación Bancaria

**TERCER NIVEL**  
Estrategia Humana y Supervisión  
Controles Básicos sobre Otorgamiento de Créditos  
**CUARTO NIVEL**  
Contabilidad Bancaria II  
Productos Bancarios  
Operaciones de Créditos II  
Operaciones de Comercio Exterior

**LA PAZ - COCHABAMBA**  
Luzes y Verdes 20.00-21.30  
Sábados 9:00-12:00

**SANTA CRUZ**  
Luzes y Verdes 7:30-9:00  
Sábados 9:00-12:00

**MATERIALES** \$ 70.000  
**INSTRUMENTOS** \$ 130.000  
**LA PAZ - COCHABAMBA**  
Instituto de Actividades 17 de febrero de 1997  
**DURACION** 1 año, dividido en 4 trimestres

**SANTA CRUZ**  
Ar. René Moreno, Edif. Banco Nacio  
na, P.O. 15, Tel. 31956-31958-31959-  
36465, FAX (02) 31958



**FORMAMOS LOS MEJORES PROFESIONALES DEL PAIS**  
INSCRIPCIONES PARA LA GESTION 1997

# UNIVERSIDAD DEL VALLE

21236

**FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES Y ADMINISTRATIVAS**

Carreras semestrales (inicio 17 de febrero de 1997)

Licenciatura en Derecho

Licenciatura en Psicología

Licenciatura en Auditoría

Lic. en Cs. de la Comunicación y Periodismo

Licenciatura en Turismo y Hotelería

Técnico Superior en Turismo y Hotelería

Técnico Superior en Mercadotecnia

**FACULTAD DE INGENIERIA**

Carreras Semestrales (Inicio 17 de febrero de 1997)

Ingeniería Eléctrica

Ingeniería en Alimentos

Ingeniería Mecánica

Ingeniería Electromecánica

Ingeniería Civil

Ingeniería Química

Arquitectura y Urbanismo

Técnico Superior en Alimentos

Técnico Superior Industrial

**FACULTAD DE INFORMATICA Y ELECTRONICA**

Carreras Semestrales (inicio 17 de febrero de 1997)

Ingeniería de Sistemas Informáticos

Ingeniería Electrónica

Licenciatura en Informática y gestión

Ingeniería de Sistemas Computacionales y Electrónicos

Técnico Superior en Informática

**FACULTAD DE CIENCIAS MEDICAS**

Medicina (Carrera Anual) inicio 10 de marzo de 1997

Odontología (Carrera Anual) inicio 10 de marzo de 1997

Bioquímica y Farmacia (Carrera Semestral) inicio 17 de febrero de 1997

**NUESTRO PRESTIGIO Y EXPERIENCIA GARANTIZAN TU FUTURO**

**INFORMES E INSCRIPCIONES**

**UNIDAD ACADÉMICA DE COCHABAMBA**  
Edificio Politécnico Urutalé

**DEPARTAMENTO DE INFORMACIONES**  
Galería Plena Baja Av. Ayacucho No. 258 Tel: 52921 Fax 63390

**UNIDAD ACADÉMICA DE LA PAZ**  
C. Capitán Ravello 2329 (Edif. Excelsior) Casilla 13602  
Teléfonos 431112 - 432133 Fax 432261

**UNIDAD ACADÉMICA DE SUCRE**  
Calle Nicolás Ortiz No. 148 - Casilla 717 Teléfono: 41664

**UNIDAD ACADÉMICA DE THINIDAD**  
Av. Reyes s/n Urbanización Capatzen Berme - Casilla 107 - Teléfono: 21236

**HORARIOS DE TRABAJO**



**Para tomar nota**

Se acuerda de Oscar Pizarro y Elcano Ayarza? Ahora y Elcano Ayarza - médico lituano - trabaja en un hospital. El segundo, se dedica a actividades participativas, concursos, talleres, etc. con la práctica del fútbol en la medida que el tiempo se los permite. Es posible, trasciendo, que uno y otro integren un equipo de fútbol que una competencia patrocinada por la organización Eva Perón.

Una fuente muy ligada al "Strongest" no descartó la tiene un técnico nacional - conversar con Fernando Cavasari, el "español" enviado por Nelson Acosta, DT de "Hull" para ver la posibilidad de un cambio de dirección técnica del plantel. Se trata de un entrenador, nacido en la Argentina, que acaba de Concepcion de la primera división de los deportes. Y que al presente dispone, se supo, de la posibilidad de asumir nuevas responsabilidades.

Valdría la aclaración y se la tenemos que agradecer a la DDD, que nos se fue a mantener la posibilidad de mantener la presencia de Alto Obrajales de un costo mensual de \$ 100.000, como diéramos cuenta en una publicación del pasado sábado.

Y a propósito de la DDD, ahora con un staff de ingenieros civiles y arquitectos como en otros tiempos, queda solo uno que cumple labor de asesoramiento. Por ese modo de ser, tiene un equipo de diseño técnico especializado, cálculos y construcciones profesionales masculinizados para que sean las encargadas de llevar a cabo. Eso último ocurrió muy recientemente concluidas.

Buzos azul y amarillos... Otros de tonalidades roja y azul. Muy coloridos, si se quiere, pero alejados totalmente de la selección nacional. Es que a la firma proveedora no se le respicaban los colores correctos y Alguieri, de la Federación de Fútbol, debe tener la responsabilidad.

**PURITO**

KENT?

KENTA DICHO QUE NO SOMOS BOLIVIANOS?

BOLIVIA

BOLIVIA

**En este día...**

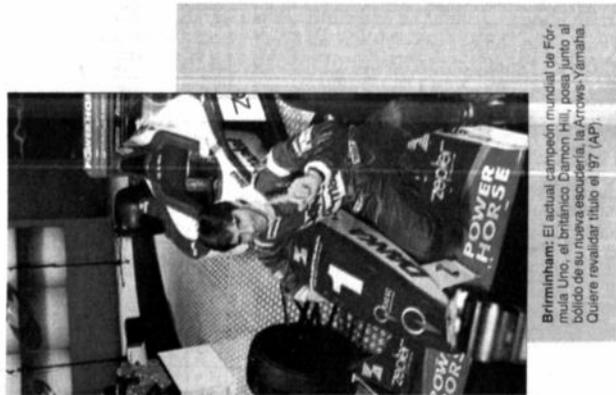
12



Roxana Asturiza

**La más efectiva en Italia**

**Módena (Italia), 11 ene (EFE).** - Una jugadora italiana anotó hoy siete goles y fillo de este forma el récord absoluto de tantos marcados en un partido del fútbol profesional masculino. El anterior récord, con seis goles, pertenecía a los jugadores Piola, que los marcó en la temporada 1933-34, y Sivori, que los anotó en 1960-61.



Brimingham: El actual campeón mundial de Fórmula Uno, el británico Damon Hill, posa junto al bólido de su nueva escudería, la Arrows-Yamaha. Quiere rivalizar título el '97 (AP).

**Desprendimiento**



**Rio de Janeiro, 10 Ene (EFE).** El delantero brasileño Romario, que se despidió de su club, está dispuesto a prestar dinero a su club, el Flamengo de Rio de Janeiro, para que el mismo pague los salarios que debe a todos los jugadores desde noviembre. "No sería la primera vez que eso ocurriría. Estoy listo para ayudar y si fuese un miembro de la dirección del club no tendría pena de pedir préstamo", aseguró. "Yo puedo pasar algún tiempo sin recibir el salario ya que tengo para sustentarme. Pero hay otros que no", agregó. Romario ofreció su ayuda después de que los jugadores del club manifestaran su irritación ante una nueva promesa incumplida.

**PRESENCIA del Deporte**

**GANAR O GANAR ES LA CONSIGNA**



**BOLIVIA**

**EN MONTEVIDEO URUGUAY - ARGENTINA**

**EN LIMA PERU - CHILE**

**EN MERIDA VENEZUELA - PARAGUAY**

**PRESENCIA del Deporte**

La Paz, domingo 12 de enero de 1997



# "Tigre" analiza trueque SE QUIERE IR ARAMAYO, VENDRIA "ROJO" ANGOLA

El mediocampista, Pastor Aramayo estaría dispuesto a dejar el primer plantel de The Strongest en la presente temporada y su lugar podría ser ocupado por Demetrio Angola, jugador de los registros de Wilstermann.

La dirigencia atigrada está dispuesta a proponer un trueque, de manera que ambos futbolistas queden satisfichos y para lograr ese objetivo en los siguientes días se harán gestiones concretas.

El directorio atigrado, que se reunirá el próximo semana, ratificará este trueque, luego de conocer el parecer de ambos futbolistas.

Los otros tres otros futbolistas que están en primer del "tigré" entre ellos están Sergio Castillo, actual jugador de la selección nacional y Julio César Amariella.



Angola. Vestiría la casaca "atigrada".

## Bolívar y el '97 HABEGGER INICIA PLAN DE TRABAJO

El entrenador de Bolívar, Jorge Habegger, se reunirá hoy en la mañana en Tembladerani con los jugadores del primer equipo para iniciar con una charla lo que representará la preparación con miras a la Copa Libertadores de América y el torneo ligero de este año.

Habegger se encuentra desde anoche otra vez en la ciudad. Se espera que el entrenador haya tenido algunos contactos en Birmos Aires, aprovechando su estancia por varios días, con gente vinculada a jugadores que estarían en disponibilidad de venir a reforzar el plantel.

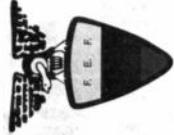
La reunión de hoy será a las 9:30 horas en el estadio "Simón Bolívar", sin el concurso, eso sí, de los jugadores que están adscritos a la Selección Nacional.

Bolívar iniciará sus entrenamientos mañana. Por otro lado, quedó confirmado que no va más como ayudante de campo su compatriota, Rubén Peracca, quien volvió a la Argentina.

Asimismo, el entrenador se reunirá con el presidente del club para definir la situación del preparador físico, Luis Orozco, quien también brinda servicios en el equipo nacional.

Habrán, sin embargo, con Orozco para a conocer su decisión. Habegger quiere un FF a tiempo completo. El técnico espera que este año se haga mejor caso, especialmente en el certamen sudamericano, en el que arrastrará enfrentando a Oriente Petrolero y los dos representantes paraguayos.

# CON LA VICTORIA



## Presidente visitó a los seleccionados "NO TENGO UN TINK'AZO, CREO QUE GANAREMOS"

"Le vamos a ganar a Ecuador, no por mucho pero vamos a lograr el triunfo ya que yo voy a dar el apoyo de todos los miembros de las familias bolivianas".

Finalmente mencionó que "nos visitará en esta oportunidad el ex-presidente de Ecuador, Sixto Durán Ballén, una pena que no haya llegado Abdalá Bucaram quien nos hubiese entrenado con los fraticidos, además él conoce mucho de deporte porque fue atleta, inclusive de fútbol, y yo voy a estar con él".

Al finalizar las 16:30 horas de ayer el Primer Mandatario llegó al hotel y en palabras de circunstancia sostuvo que "en esta ocasión vengo a saludarlos y deseárselos lo mejor para este año, para ustedes y sus familias y obviamente reditarme lo de siempre, el apoyo de todo el pueblo de Bolivia a su equipo. Yo creo que ustedes ganarán porque la ciudadanía no sólo los apoya cuando les va bien sino también cuando no les va tan bien. A veces no hay nada que hacer porque mejor es un empate que perder", dijo. "Entonces no nos lamentaremos de lo que esperamos, profundos, ahora yo voy a estar con ustedes y ellos somos conscientes que nos irá bastante bien, que van a jugar con voluntad, con esfuerzo porque sabemos que le vamos a dar al Ecuador", agregó el gobernante.

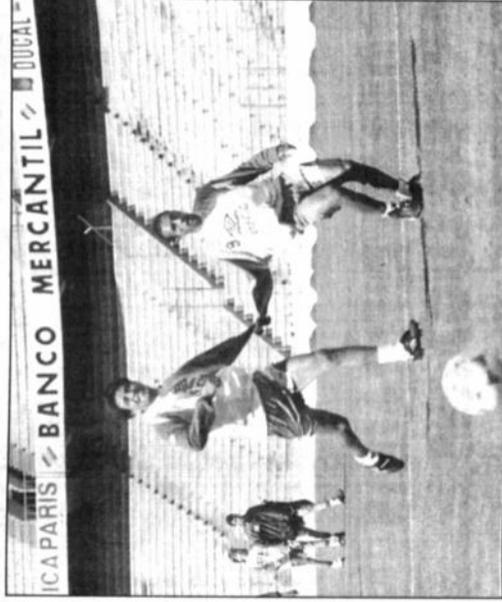
Más adelante prosiguió diciendo que "yo quisiera decirles es que ustedes quieren tranquilos porque tienen el apoyo de todos, por ejemplo mi familia es un ejemplo de todas las familias del país, porque también bien sienta la necesidad de apoyarlos durante este proceso. A veces yo hablo mucho del plantel pero yo sé que ustedes son el equipo de todos, sabemos que este será el año de la política, esperamos que también sea el año del fútbol".

Posteriormente exteriorizó que "no tengo ningún tink'azo sobre el resultado, pero creo que vamos a ganar. Obviamente será un partido difícil y duro, pero aparte de ello hay que actuar que

El entrenador nacional, Antonio López, manifestó, "señor Presidente, González Sánchez de Lozada y el pueblo boliviano en las buenas y en las malas a apoyado a la selección y ahora voy a estar con ustedes para lograr mejor la producción del equipo y sobre todo alcanzar un triunfo", añadió.

El entrenador nacional, Antonio López, manifestó, "señor Presidente, González Sánchez de Lozada, a nombre de todos los chicos de la selección, deseo agradecerle su presencia porque de alguna manera vincula a la totalidad del país. Yo sé que ustedes, por ello están seguros que vamos a ganar, por ello dejaré hasta la última gota de sudor en el terreno de juego y ojala que sea para ganar", añadió.

Por su parte el capitán del seleccionado, Marco Antonio Etcheverry, a nombre de sus compañeros, expresó, "nosotros sabemos que hasta el momento no hemos ganado que deseamos, ahora ante Ecuador, el equipo de todos y por ello vamos a entregar todo el esfuerzo y sacrificio en el terreno de juego para empezar este nuevo año con una victoria".



Oscar Sánchez y Vladimir Soría en la sesión de recreativos efectuada ayer en el Siles.



El Presidente de la República, acompañado de sus nietos, posa junto a integrantes del plantel de fútbol antes de la concentración. En el grupo también aparece Guido Menúvia, Secretario Nacional del Deporte.

## En ISMAR continúa la locura

**30% EN EFECTIVO**  
POR TODA COMPRA  
APROVECHE CUALQUIER  
TARJETA DE CREDITO Y OBTENGA  
LAS MISMAS VENTAJAS

**0% CUOTA INICIAL**

Oferta Válida hasta el 31 de enero

ACEPTAMOS LAS TARJETAS

HOGAR Y FELICIDAD

LA PAZ, SUCURSAL: C/ Bolívar 100, Tel. 221 11 11, Horario: 9:00 a 19:00. COPIAC, SUCURSAL: C/ Bolívar 100, Tel. 221 11 11, Horario: 9:00 a 19:00. SUCURSAL: C/ Bolívar 100, Tel. 221 11 11, Horario: 9:00 a 19:00.

## Potosinos apuntan a la DIMABBOL

Potosí, 11 (Presencia). En cuanto al tema económico, Torrez señaló que se ha tenido ya algunas conversaciones con algunas empresas mineras, quienes de alguna forma, ya habrían comprometido su colaboración y apoyo a Pichincha.

"El propósito de la dirigencia de Pichincha es contar por lo menos con 200 refuerzos a nivel nacional y uno extranjero", señaló Torrez.

## "Yo nací gritando gol", dice

# BUCARAM ACEPTARA LA PRESIDENCIA DE BARCELONA

Ciudad de Panamá, 11 ene (Opn). El presidente ecuatoriano, Abdalá Bucaram, anunció hoy en Panamá que aceptará en la próxima semana la presidencia del Club Barcelona de fútbol, el más importante del país.

Bucaram señaló que la presidencia del club no afecta su imagen, ya que según él mismo explicó pocosamente, él ha sido de todo, hasta trabajador de droguería, recordando su detención en Panamá por una trama montada por el entonces dictador panameño Manuel Antonio Noriega cuando estaba exiliado en este país.

Ser presidente del Club Barcelona es una responsabilidad como ser presidente de la República, añadió.

Bucaram, quien realiza una visita no oficial a Panamá, hizo entrega de 80 mil dólares a los municipios de la capital y San Miguelito para la construcción de complejos polideportivos, en el que fue su único acto público en Ciudad de Panamá.

"Mi vocación es el fútbol", yo nací gritando gol", manifestó el mandatario ecuatoriano. Por eso, agregó, cuando perso-

# "TODO ESTA MUY BIEN ORGANIZADO"

## Veedor satisfecho con el Siles

No hay ningún problema, está todo en orden, se han tomado todas las previsiones y todas las exigencias de la Federación y de la Comisión de Arbitros de la Dirección Departamental del Deporte, Javier Tenorio, además del administrador del estadio y de autoridades policíacas de Alborán, veedor del partido de esta tarde entre las selecciones de Bolivia y Ecuador, luego de efectuada la visita de inspección al Estadio Hernando Siles.

«Bueno ya, en otra la conferencia este estaba en diferentes tonos y con la eliminación pasada y estabas no había ningún problema y yo creo que tampoco había nada que objetar en el partido de mañana».

En el momento de la inspección del estadio el estadio de la FIFA y Confederación Sudamericana de Fútbol.



## DOMINGO NUBLADO

De acuerdo al informe del tiempo para este domingo, pronostican por el Servicio Meteorológico de la Hidrografía, debido a la inestabilidad que se corre en la zona un día de pronóstico, tendiendo a nublado y posibilidad de precipitaciones ligeras. La temperatura máxima pronosticada es de 20 grados y la mínima a las 7°.

## PUERTAS DEL ESTADIO SE ABRIRAN A LAS 10

Las puertas del estadio Hernando Siles se abrirán a las 10:00 horas de acuerdo a informe proporcionado por Eduardo Flores, administrador del estadio deportivo.

Desde ese momento un total de dieciséis puertas serán habilitadas, con un total de veintinueve accesos para los espectadores que de esa manera podrán llegar con tranquilidad a sus respectivas ubicaciones en las gradas del escenario miradorino.

Por otra parte, como es norma en toda contratación deportiva que se efectúa en el Siles, en cada sector que habilita una puerta de emergencia que el podrá ser utilizada durante la realización del partido.

## VENDERAN ENTRADAS EN SEIS LUGARES

Con un número considerable de entradas a disposición del público en la jornada inaugural de la venta en varios puntos de orden callejero, las Esas contarán con un total de seis puntos de venta antes del partido, según se informa.

Los puntos de venta serán: en la zona de la plaza de la Independencia, Avenida Sucre, Avenida Buzo y edificio Incahuasi, en las inmediaciones de la Plaza del Estudiante.

Se habilitarán varios lugares de atención: Avenida Sucre, edificio Incahuasi, Avenida Sucre, Avenida Buzo y edificio Incahuasi, en las inmediaciones de la Plaza del Estudiante.

Con un número considerable de entradas a disposición del público en la jornada inaugural de la venta en varios puntos de orden callejero, las Esas contarán con un total de seis puntos de venta antes del partido, según se informa.



El veedor del partido inspecciona la inspección. Lo rodean Alborán Seligman, Javier Tenorio y el árbitro Oscar Ruiz.

## COORTE Y DEMARCACION

Las tareas de demarcación de las líneas del campo de juego serán las últimas tareas que se efectuarán en el transcurso de esta mañana, de manera que esté todo listo para el comienzo de la tarde, fijado para comenzar a las 15:00 horas.



Trailedores efectuando el corte final.

## A partir de las 20:30, HB, en Montevideo

# URUGUAY Y ARGENTINA EN EL CLASICO RIOPLATENSE

### MONTEVIDEO, 11 ENERO.

Uruguay y Argentina jugarán mañana el primer clásico rioplatense para la fase final de una Copa del Mundo, partido que despertará gran expectación en Montevideo y que se jugará con el estadio lleno y con entradas agotadas.

Hasta ahora uruguayos y argentinos, dos de las selecciones grandes del fútbol sudamericano, se enfrentaron en partidos de carácter amistoso en la ciudad de Bogotá, Colombia y Paraguay.

Ambos equipos son varias veces conocidos de "centrales" con vitales figuras que brillan en clubes de América y Europa, como los uruguayos Enzo Francescoli (River Plate, ARG), Daniel Fonseca (Roma, ITA) o Paolo Montero (Juventus, ITA), y los argentinos Gabriel Batistuta (Fiorentina, ITA), Diego Simeone (Atletico Madrid, ESP) y Ariel Ortega (River Plate, ARG), pero que tampoco han tenido un gran protagonismo en la selección.

Este es el primer partido de los jugadores por las selecciones de fútbol en la capital uruguayo y en que se agotaron las 65.000 entradas para el partido.

En Uruguay, aunque se agotaron las 65.000 entradas, la Asociación del Fútbol Argentino, que se agotaron en Buenos Aires se vendió poco o nada de la mitad.

Este es el primer partido de los jugadores por las selecciones de fútbol en la capital uruguayo y en que se agotaron las 65.000 entradas para el partido.

En Uruguay, aunque se agotaron las 65.000 entradas, la Asociación del Fútbol Argentino, que se agotaron en Buenos Aires se vendió poco o nada de la mitad.



Este es el primer partido de los jugadores por las selecciones de fútbol en la capital uruguayo y en que se agotaron las 65.000 entradas para el partido.

En Uruguay, aunque se agotaron las 65.000 entradas, la Asociación del Fútbol Argentino, que se agotaron en Buenos Aires se vendió poco o nada de la mitad.

Este es el primer partido de los jugadores por las selecciones de fútbol en la capital uruguayo y en que se agotaron las 65.000 entradas para el partido.

En Uruguay, aunque se agotaron las 65.000 entradas, la Asociación del Fútbol Argentino, que se agotaron en Buenos Aires se vendió poco o nada de la mitad.

Este es el primer partido de los jugadores por las selecciones de fútbol en la capital uruguayo y en que se agotaron las 65.000 entradas para el partido.

En Uruguay, aunque se agotaron las 65.000 entradas, la Asociación del Fútbol Argentino, que se agotaron en Buenos Aires se vendió poco o nada de la mitad.

Este es el primer partido de los jugadores por las selecciones de fútbol en la capital uruguayo y en que se agotaron las 65.000 entradas para el partido.

En Uruguay, aunque se agotaron las 65.000 entradas, la Asociación del Fútbol Argentino, que se agotaron en Buenos Aires se vendió poco o nada de la mitad.



MONTEVIDEO: El director técnico uruguayo, Juan Abundantini, aparece, en el lugar de concentración de la selección "charanda", con la máxima figura del plantel, Enzo Francescoli (AF).

## CIFRA RECORD DE AGENTES

Uruguay y Argentina jugarán mañana en medio de severas medidas de seguridad, buscando un trámite que les impulse en la serie eliminatoria con vistas a la Copa Mundial de Francia de 1998.

Río de la Plata, ambos con unos ingresos obligados a ganar lo que se presume será un cheque duro y cerrado, para no ver en peligro sus clasificaciones.

Una cifra record en la historia del fútbol uruguayo —unos 2.000 agentes de policía— se movilizará para prevenir incidentes dentro y fuera del estadio Centenario, donde habrá entre los casi 70.000 espectadores miles de argentinos.

Las policías de ambos países temen que se registren incidentes, tanto en la creciente rivalidad futbolística como en las tensiones por el partido.

Los empuestos por el partido empezaron a moverse desde hace días, cuando comenzaron a hacer un trabajo de uno y otro lado, que ninguno escatimará el juego fuerte.

Este es el primer partido de los jugadores por las selecciones de fútbol en la capital uruguayo y en que se agotaron las 65.000 entradas para el partido.

En Uruguay, aunque se agotaron las 65.000 entradas, la Asociación del Fútbol Argentino, que se agotaron en Buenos Aires se vendió poco o nada de la mitad.

Desde las 21:00, HB, en Lima

# PERU FRENTE A CHILE



LIMA: El goleador de Chile, Iván Zamorano, cabecea durante la práctica previa al partido con Perú; atrás se aprecia al zaguero Pedro Reyes (AP).

mayoría de las entradas vendidas correspondían a las tribunas preferenciales y aún quedan en las ventanillas muchas de las entradas para las populares.

Empero, es probable un lleno total en el estadio limero, ya que los seguidores de la selección "Incaica" son conscientes de que su equipo necesita del apoyo de la camiseta número doce.

Chile, por su parte, llegó a Lima la noche del viernes y esta mañana hizo su último entrenamiento, en el estadio "Lolo Fernández", del club Universitario de Deportes.

A pesar de las bajas sufridas, por las lesiones de Rodrigo Goldberg, Ivo Basay, José Luis Sierra, Luis Pérez y Wilson Contreras, y las ausencias de Marcelo Salas, Ronald Fuentes y Luis Chavarria, los chilenos demostraron mucho optimismo y la esperanza de lograr un buen resultado frente a Perú.

"Hay mucha confianza y animadamente el equipo está bien, tenemos una bonita ocasión para sacar un resultado positivo ante Perú, a pesar de que nosotros los respetamos mucho, porque dominan muy bien la pelota", señaló el delantero Sebastián Rozental.

El encuentro, que se disputará a las 20:00 horas del domingo (01.00 gmt del lunes), será dirigido por el colegiado uruguayo José Luis Da Rosa, acompañado en las banderas por sus compañeros Carlos Pintos y William Martínez.

Las probables alineaciones de los equipos son las siguientes: Perú: Miguel Miranda; Norberto Solano, Juan Reynoso, José Soto, Percy Olivares; Roger Serrano, Juan Jayo, Paolo Maldonado, Roberto Palacios; Julio de Andrade "Julinho", Flavio Marstri.

Chile: Nelson Tapia; Cristian Casañeda, Juan Carlos González, Pedro Reyes, Marcelo Miranda; Javier Margas, Christian Mora, Luis Musri, Fernando Cornejo, Iván Zamorano, Sebastián Rozental.

LIMA, 11 ene (EFE).- Las aspiraciones del seleccionado de fútbol de Perú de clasificarse para el Mundial de Francia 98 pueden definirse mañana, domingo, cuando se enfrenten a su par chileno en el Estadio Nacional de Lima, en la eliminatoria suramericana.

Esto se debe a que Perú, luego de haber disputado seis partidos, ocupa actualmente la penúltima posición en el tablero clasificatorio para el Mundial francés. Con seis puntos y tan sólo por encima de Venezuela.

En el primero de sus encuentros, Perú perdió 1-4 con Ecuador en Guayaquil; empató con Argentina (0-0) y Colombia (1-1) en Lima, y con Bolivia (0-0), en La Paz; posteriormente, venció 1-0 a Uruguay, en Lima, y fue derrotado (0-2) por Uruguay, en Montevideo.

Tenemos la obligación irrefutable de ganar", señaló el director técnico de Perú, Juan Carlos Oblitas, quien a pesar de la difícil situación de su equipo, ha mantenido la tranquilidad en estos últimos días previos al cotejo.

Chile, por su parte, mereció a su sorprendente y merecido empate (1-1) con Argentina, en el último partido que disputó en Buenos Aires, en diciembre pasado, se ubicó en la sexta posición con ocho puntos, por detrás del líder Colombia, y de Paraguay, Argentina, Ecuador y Uruguay.

Los encuentros entre Perú y Chile tienen un largo historial, ya que se han enfrentado, desde 1935, en 56 oportunidades -tanto oficialmente como en amistosos-, con un resultado global que favorece notoriamente a los de la tierra del Mapocho.

Del total de estos partidos, Chile venció en veintinueve oportunidades, perdió en quince y doce terminaron en empate, con 85 goles a favor de los chilenos y 73 para los peruanos.

En eliminatorias mundialistas, las dos selecciones



estadio general del campo de juego. Ambos entrenadores manifestaron que sus equipos están preparados para buscar el triunfo, aunque los dos señalaron también "mucho respeto" para el equipo contrario.

El equipo paraguayo luce favorito para ganar el partido en los comentarios de la prensa especializada debido a que actualmente ocupa el segundo lugar de la clasificación general con 12 puntos, producto de tres victorias, tres empates y una derrota.

En cambio Venezuela, que se encuentra a la zaga de la misma con un punto, resultado de seis derrotas

y un empate, buscará primero hacer un buen partido para recuperar el respeto de los aficionados y luego ganar, si se presenta la oportunidad, para librarse del mote de "cencienfia del fútbol suramericano".

Oficialmente, las selecciones absolutas de Paraguay y Venezuela se enfrentaron en seis oportunidades, todas las cuales fueron ganadas por el equipo guaraní.

La última vez que jugaron estos dos equipos fue en la Copa América de 1995, escenificada en Uruguay, donde Paraguay venció 3-2.

Alineaciones probables: Venezuela: Rafael Dudamel; José Vallellín, Alexander Echeñique, John Medina y David McIntosh; Luis Ramos, José González, Juan Carlos Castellanos y Andrew Paéz; Giovanni Savarese y Alexis Chirinos.

Paraguay: Ruben Ruiz; Francisco Arce, Carlos Gamarra, Pedro Saravia y Juan Carlos Villamayor; Estanislao Strunaw, Julio César Enciso, Derlis Soto y Roberto Acuña; Miguel Ángel Benítez y Aristides Rojas.

Árbitro: Angel Sánchez de Argentina, colaborado en las banderas por sus compañeros Gerardo Manuel Bertone y Abraham Serrano.

# "Espía" chileno observará el partido "BOLIVIA LE HIZO UN PARTIDO" SUPER BUENO A LA ARGENTINA"

Por lo que he visto, son equipos que intentan jugar bien; se va a estar en presencia de un partido de buen corte futbolístico", señaló ayer, poco después de arribar a La Paz, Fernando Cavalleri, el director técnico que Nelson Acosta, seleccionador de Chile, nominó para observar la brega de esta tarde.

"A Bolivia la vi bien; le ha costado ganar en casa pero tiene la oportunidad de hacerlo mañana (hoy)", añadió.

"¿Cree que Ecuador planteará en La Paz un esquema parecido al que mostró cuando le tocó jugar en Santiago?", preguntó.

"Hará lo mismo, sobre todo en La Paz, donde se juega también contra la altura; su esquema es de buen trato de pelota en la mitad de la cancha, con la alta movilidad de Alex Aguinaga".

"¿Le pidió algo específico Acosta?", preguntó.

"Que observe bien a Bolivia, todos los equipos tratan de conocer al máximo a su próximo rival; lo más importante en el fútbol es lo que hace uno mismo, pero no es malo tener referencias del adversario".

Cavalleri refirió que Chile desarrollará un operativo de seguridad de seguridad será montado desde las 6:45 de este domingo, de manera que el estadio quedará totalmente libre para el público que asistirá al Estado Hermandad de Siles para observar las acciones del encuentro Bolivia-Ecuador.

El Coronel Roberto Pérez, Comandante Departamental de Policía, brindó explicaciones acerca de la tarea policial al vendedor de la FIFA, el paraguayo Carlos Alarcón, y de los especialistas de la FIFA que se nos acercaron para hablar de las responsabilidades y mucha seriedad este plan, que en los anteriores partidos ha tenido buenos resultados. Un total de dos mil quinientos efectivos serán puestos en acción para llevar adelante este operativo, que se extenderá hasta las 22:00 horas, cuando el seleccionador visitante abandone el país.

El jefe policial dio cuenta de que cuatro años de seguridad serán implementados para un cumplimiento estricto de las determinaciones dadas a conocer que incluyen una serie de prohibiciones como la de no exponer bebidas alcohólicas en las inmediaciones e interior del estadio; introducción de petardos y objetos susceptibles de ser utilizados como proyectiles además de mástiles de banderas que sean metálicos o de madera.



Fernando Cavalleri, el director técnico que Nelson Acosta nominó para observar el partido de Chile, donde se jugará el partido de este tarde.

CADA GOL, UN CANTO DE EMOCION CON MELODIA DE VICTORIA.

**Radio deporte**  
un país en sintonía

**JUNTO A NUESTRA SELECCION EN POS DE UN TRIUNFO.**

**CON EL RELATO DE: GROVER ECHAVARRIA... Y UN VERDADERO EQUIPO DE PRIMERA:**

COMENTARIOS: JAVIER ECHAVARRIA L.  
INFORMACIONES: FERNANDO ECHAVARRIA L.  
VOZ COMERCIAL: RAMIRO SOTOMAYOR  
ENTREVISTAS: CARLOS JIMENEZ, OSCAR SANDOVAL Y JUAN C. TORO  
CONTROL TECNICO: GERMAN LUNA  
JUNTO A ELLOS: MAURICIO ECHAVARRIA, ARTURO MERCADO, JUAN JOSE SALINAS, FRANKLIN LUNA Y SERGIO SALINAS.

**HOY: DESDE LAS 12:00 POR LIBERTAD... INFINITA 102.1 Y ECCO 2000.**

**PARA TODO EL PAIS... DESDE LAS 13:00 POR FIDES Y SUS CUATRO FRECUENCIAS...**

**25.000 efectivos en acción CUATRO ANILLOS EN OPERATIVO POLICIAL**

Un estricto operativo de seguridad será montado desde las 6:45 de este domingo, de manera que el estadio quedará totalmente libre para el público que asistirá al Estado Hermandad de Siles para observar las acciones del encuentro Bolivia-Ecuador.

El Coronel Roberto Pérez, Comandante Departamental de Policía, brindó explicaciones acerca de la tarea policial al vendedor de la FIFA, el paraguayo Carlos Alarcón, y de los especialistas de la FIFA que se nos acercaron para hablar de las responsabilidades y mucha seriedad este plan, que en los anteriores partidos ha tenido buenos resultados. Un total de dos mil quinientos efectivos serán puestos en acción para llevar adelante este operativo, que se extenderá hasta las 22:00 horas, cuando el seleccionador visitante abandone el país.

El jefe policial dio cuenta de que cuatro años de seguridad serán implementados para un cumplimiento estricto de las determinaciones dadas a conocer que incluyen una serie de prohibiciones como la de no exponer bebidas alcohólicas en las inmediaciones e interior del estadio; introducción de petardos y objetos susceptibles de ser utilizados como proyectiles además de mástiles de banderas que sean metálicos o de madera.

**Eliminatorias FRANCIA 98**

